

Гераклит Все наследие filosoff.org
Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

Гераклит Эфесский: все наследие

Первое полное издание, параллельно на языках оригиналов и по-русски, всего наследия древнегреческого философа Гераклита Эфесского (ок. 520 – ок. 460 до н. э.),

содержит: 1. Более 60 гнезд античных сведений о его жизни, творчестве и смерти.

2. Приписанные ему письма. 3. Около 200 гнезд древних свидетельств о его учении.

4. Более 200 фрагментов его книги. 5. Опыт реконструкции трактата Гераклита

«Музы» или «О природе» (состояние 2011 г.). 6. Античную иконографию

философа. Издание снабжено примечаниями, указателями и библиографией и

предназначается всем интересующимся происхождением нашей греко-иудео-

христианской цивилизации, греческой архаикой, зарождением и историей

античной философии и философии как таковой, равно как и всем филологам и

философам, равнодушным к наследию древнейшего греческого мыслителя, от

которого до нас дошли более двух сотен буквальных цитат и пересказов.

С 1970 года русско-французским филологом С.Н. Муравьевым опубликовано

около 80 работ о Гераклите на русском, французском, английском и итальянском

языках. Данная книга является извлечением из томов II.A.2, III.1, III.2, III.3 и IV.

А его продолжающегося издания на французском языке: S.N. Mouraviev, *Heraclitea* / Sankt Augustin: Academia-Verlag, 1999–2011 (всего вышло 11 книг).

Эта книга была создана при финансовой поддержке Франко-российского центра гуманитарных и общественных наук.

ISBN 978-5-91103-112-1

© С. Н. Муравьев, составление, критический текст, перевод, комментарий, 2012

© Academia Verlag, Sankt Augustin, 2000–2011 (тома II.A.3, III.1, III.2, III.3.B/i-iii

и IV.A научного издания «Heraclitea» на фр. яз.).

© ООО «Ад Маргинем Пресс», 2012

Посвящаю эту книгу моим родным

Елене Михайловне Жуковой

и

Александре Сергеевне Муравьевой

в слабый знак благодарности за их

Гераклит Все наследие filosoff.org
любовь, многолетнее долготерпение и
снисхождение к моим малопонятным
занятиям и увлечениям.

С. М.

5

,
,
.
.
,
.

Если б могли вы (эфесяне) воскреснуть лет через пятьсот бла-
годаря переселению душ, вы бы обнаружили, что Гераклит
еще жив, зато от ваших-то имен не осталось и следа. Я буду
жить столь же долго, сколь города и веси, никогда не за-
молкая благодаря своему учению. И ежели город эфесян
разграбят и все алтари его повергнут ниц, страну памяти
обо мне будут души людей.

«

-

»

(I

. . .)

6

От составителя и переводчика

Гераклит Эфесский занимает исключительное место в истории античной философии, хотя бы уже потому, что он самый ранний вообще «западный» философ – из числа так называемых ионийских «досократиков», – от которого до нас дошли собственные его тексты: фрагменты его сочинения «Музы» или «О природе».

Но, конечно, не только поэтому. Он занимает исключительное место еще и из-за небывалой популярности этих текстов и его, угадываемого за ними, учения в наше, новое время. И – из-за неподражаемой художе-
ственности его языка, которую невольно отражают подчас даже самые

посредственные

переводы.

Достаточно

вспомнить

о

восторженном

отношении к нему философов Гегеля, Ницше, Хайдеггера, Виттгенштейна..., но также Лассалья, Герцена, Маркса, Энгельса, Ленина, Бухарина..., поэтов Гёте, Гёльдерлина, Рене Шара, Марины Цветаевой..., прозаиков Эллиота, Хессе, Борхеса...

Античность сохранила нам не только около двух сотен цитат из его сочинения, но также и многочисленные свидетельства о его жизни, книге и учении. Вот уже два с лишним столетия, с момента выхода монографии о нем Шлейермахера, как им пристально занимаются не только философы и поэты, но и ученые – филологи и историки философии. За это время его фрагменты издавались и переиздавались раз 30–40, свидетельства о нем – раз десять... А переводились фрагменты несметное число раз на десятки языков...

Между тем споры и баталии вокруг его наследия не прекращаются.

Нет единодушия ни об учении в целом, ни об отдельных элементах этого учения, ни о правильном чтении и толковании фрагментов, ни об их числе, составе и подлинности, ни о месте и роли Гераклита, будь то в истории античной философии, в истории западной философии, в истории философии мировой, в истории диалектики или в истории всемирной литературы...

А почему, собственно говоря, нет? Если очень кратко, то вот почему (привожу самые расхожие мнения на сей счет):

- 1) фрагменты книги представляют собой лишь небольшую часть обломков утраченного трактата;
- 2) их первоначальное расположение неизвестно, а это лишает их контекста, уточняющего их смысл и определяющего область их приложения;
- 3) Они написаны темным языком и кроме того были значительно искажены в процессе передачи нам;
- 4) Основная масса свидетельств о жизни и учении не заслуживает доверия, ибо были написаны либо людьми невежественными, склонными

Гераклит Все наследие filosoff.org
принимать расхожие легенды и мнения о Гераклите за истину в последней
инстанции, либо
философами, трактовавшими
его
тексты в
свете

7

собственных убеждений, понятий и систем;

5) В качестве продукта архаической мысли учение Гераклита содержало в зародыше многочисленные возможности дальнейшего развития и давало повод, в зависимости от времени, места и моды, для выпячивания того или иного своего аспекта.

Все перечисленные объяснения имеют несомненно право на существование, хотя иногда не без серьезных оговорок. И со столь же серьезными дополнениями. О чем читай ниже.

Но бытуют и совершенно неприемлемые объяснения иного рода. Например такое. «Филологи-классики ищут смысловое содержание терминов за пределами философской теории, ограничиваясь сферой лингвистики. Иначе говоря, происходит подмена мышления философа мышлением филолога или лингвиста. Между тем философское учение по своему

содержанию

относительно независимо от языка и нуждается в первую очередь в философском осмыслении» (Кессиди, 2004, с. 12; ср. он же, 1982, с. 9).

Подобных взглядов придерживается не только бывший марксист-ленинец, популяризатор Гераклита Феохарий Кессиди, но и маститый философ, последователь Хайдеггера и Библера Анатолий Ахутин (см. ниже, с. 266.)

Такая точка зрения предполагает, что творения философов прошлого существуют для нас не только и не столько в виде дошедших текстов, сколько сами по себе, без какого-либо языкового воплощения, или безразлично, в каком именно. Достаточно, однако, уничтожить все относящиеся к учению античные тексты, чтобы ничего не осталось не только от этих текстов, но и от самого учения. Кроме... кроме позднейших рецепций,

Гераклит Все наследие filosoff.org
переводов и (пере)толкований этих, затем уничтоженных, текстов. И
кроме смутных представлений, осевших в головах кое-каких горе-философов,
черпавших свои знания не из первоисточника, а из толкований и переводов
нового времени. Именно этот вторичный (третичный... и т. д.) продукт
изучения оригинальных текстов и воспринимается теми, кто, по незнанию
языка оригинала, вынужден принимать на веру его далеко не всегда между
собой согласные новые толкования и переводы и пытаться извлечь из него
некий
общий
знаменатель,

—
именно
этот
вторичный
продукт
воспринимается ими как некое, парящее в воздухе, «независимое от языка»
«учение» Гераклита 1 .

1 Еще более глубинный и куда более ценный продукт, а именно след, оставленный
философом в языке,

образах мысли, стереотипах мышления, представлениях и прочих параметрах
народного сознания

последующих поколений, к сожалению, вообще не поддается выделению и изучению без
привлечения

письменного наследия.

8

Однако вернемся к приведенным выше более рациональным объяснениям.

1. По разным оценкам относительный объем дошедшего до нас текста
книги колеблется между одной третью и четвертья пятими оригинала. Весь
он занимал не более (но мог занимать и менее) одного папирусного свитка и,
следовательно, она вряд ли состояла из более чем 4000–6000 слов. До нас же
дошло около трех тысяч слов (включая пересказы и изложения недошедших
оригиналов).

Вывод: учитывая неравномерное распределение лакун (чем дальше, тем
их больше), некоторые части книги и учения вполне могли дойти до нас почти
полностью.

2. Неопределенная локализация фрагментов, т. е. утрата ими своего

первоначального контекста, – куда более серьезная причина непонимания: перемешайте буквы любого сл ва / слов

любой фразы / фразы любого

текста, выкиньте из них треть и попросите знакомого восстановить их первоначальный смысл. Результат очевиден.

Вывод: контекст – решающее условие понимания!

Но если мы

действительно располагаем почти полностью некоторыми частями книги, решение напрашивается: нужно эти части реконструировать. Будет реконструкция, будет и контекст.

3. Темнота Гераклита признавалась еще древними. Связана она в первую очередь с поэтикой его отнюдь не философской, чрезвычайно цельной ритмической прозы, лишенной каких-либо устоявшихся терминов, но богатой

звуковыми

эффектами,

дометафорическими

смыслообразами,

синтаксической и семантической полифонией (многозначностью) и изысканнейшими параллелизмами,

хиасмами, кольцевидными образованиями и

прочими предриторическими формальными и смысловыми фигурами. Причем все эти надъязыковые структуры выполняли у него отнюдь не декоративную, а весьма важную смыслообразующую функцию.

Вывод: там, где до нас дошел первоначальный текст, можно и нужно подвергать его тщательному структурно-лингво-семантическому анализу и пытаться определить его содержание с учетом не только лежащего на поверхности смысла, но и смысла, заложенного в его поэтической структуре.

4. Презумпция виновности, некомпетентности, предвзятости и т. д.

и т. п. авторов почти всех наших косвенных источников, включая цитаторов немалого числа фрагментов – главная причина того тупика, в котором находятся современные гераклитоведческие штудии. Изъятие или «исправление» доброй половины этих источников равносильно уничтожению

половины тех данных, которые мы унаследовали от древних, знавших учение Гераклита не понаслышке, а читавших его еще не погибшую книгу в оригинале. Естественно, не все наши источники безупречны, но исправлять и исключать

9

их следует только на основании их полной несовместимости с совокупностью всех остальных наличных данных. К этому необходимо добавить еще тот весьма прискорбный факт, что и ныне далеко не все источники о Гераклите выявлены, далеко не все выявленные источники опубликованы и далеко не все опубликованные источники используются надлежащим образом – или вообще используются.

Вывод: совершенно необходимо собрать, издать и использовать все имеющиеся источники, принципиально и априорно применяя к их авторам презумпцию невиновности, достоверности, честности и компетентности. Только так можно извлечь пользу из всей наличной информации. А недостоверная и искаженная доксография сама заявит о своей несостоятельности своей несовместимостью со всем остальным.

5. Всякая реконструкция и тем паче всякое толкование древнего учения неизбежно есть его модернизация хотя бы потому, что его значимые элементы необходимо перевести на язык наших понятий, гораздо более дифференцированных, определенных и, главное, – совсем иначе устроенных, чем древние смыслообразы. Модернизация тем неизбежнее, что данное учение еще нужно вставить в ряд других предшествовавших ему, современных ему и следовавших за ним учений, а это осуществимо лишь на современном метаязыке истории философии. Но задача историко-философского языка как раз в том и состоит, чтобы концептуализировать все существенные аспекты своего предмета – древней философии, – и тем самым вернуть им в некотором роде, хотя бы в «снятом» виде, их былые функции.

Вывод: Если оно не следствие неполноты наших знаний, одинаковой для всех ученых, неправомерное выпячивание тех или иных аспектов из заложенных в учении возможностей может быть лишь результатом предвзятого подхода и должно быть вменяемо в вину не филологии и не истории философии как таковым, а конкретному философу или историку, идущему на поводу того или иного модного веяния или течения. Цель историка – не в том, чтобы притянуть Гераклита за уши к тому или иному

современному учению, а в том, чтобы предложить максимально сбалансированную картину его собственных взглядов.

Итак, отсутствие какого-либо единого мнения о сути и содержании учения Гераклита Эфесского, вызвано: фрагментарным состоянием его наследия; отсутствием у его фрагментов контекста; пренебрежением, с которым относятся ученые к возможности реконструировать его книгу; темнотой, т. е. художественностью, его собственного языка; небрежением, которое проявляют ученые по отношению к анализу семантики его художественного слога; недоверием исследователей к доксографическим и прочим косвенным источникам о его учении; отвержением ими как недостоверных доброй четверти фрагментов; неполнотою изданного и используемого ими свода

10

текстов о нем; и перетягиванием лоскутного одеяла учений, представленных у него лишь в зародыше, в пользу того или иного новомодного философского веяния.

Есть, разумеется, и другие причины, но эти – главные.

Практически вся научная деятельность автора этих строк на поприще гераклитоведения состояла именно в том, чтобы попытаться скорректировать отмеченные выше (а заодно и прочие) недостатки и побудить других последовать его примеру.

Итак, Гераклит – первый «западный» философ-«досократик», от которого – и о котором – до нас дошла достаточно богатая античная литература. По объему сохранившегося ее превосходят лишь наследия живших позже Эмпедокла и Демокрита. В общей сложности она состоит из примерно 1300 текстов самых разных авторов, от Эпихарма до Петрарки. (У Дильса-Кранца их представлено раз в пять меньше; у Марковича – около 700.) Этих текстов никогда никто не собирал, пока мы сами этого не сделали и не опубликовали их критического издания в 1999–2003 гг. в первой части («Traditio») нашей editio maior «Heraclitea» (SM 146, 150, 153, 157). Из этого богатого, но очень пестрого и неоднородного материала, со множеством повторений и с нередкими искажениями и ошибками, мы извлекли все мало-мальски ценное в виде текстов трех категорий: свидетельств о жизни и о книге («Memoria»), свидетельств об учении («Placita») и более или менее точных цитат из сочинения («Fragmenta»). Эти

извлечения были опубликованы нами в 2003–2008 гг. в виде трех томов (шести книг) второй части «Heraclitea» («Recensio»). Тома «Memoria» и «Placita» снабжены комментарием; том «Fragmenta», состоящий из трех книг, открывается монографическим исследованием о языке и поэтике Гераклита и закрывается филологическими примечаниями к отдельным фрагментам (SM 158, 168, 154, 165–167).

Все тексты снабжены подробными критическими аппаратами и переведены на французский язык. Большинство новшеств аргументировано в комментариях, примечаниях и опубликованных нами статьях. Часть комментариев, относящаяся к собственно учению, еще не опубликована. Издание в целом предназначено для специалистов, знающих древнегреческий и латынь и читающих по-французски.

Цель настоящего издания – предложить русскоязычному читателю, в удобоваримой форме, в виде текстов на языке оригинала и по-русски, добытый таким образом полный 2 свод 1) собственных текстов (фраг-

2

,

,

;

,

–

. С .

.

11

ментов) Гераклита, 2) античных свидетельств о его учении (доксография) и 3) античных свидетельств о нем самом и его книге, т. е. решительно все, опубликованное нами в 2003–2008 гг., но без критических аппаратов, без самих источников и без обсуждения узкоспециальных филологических и историко-философских проблем. (Интересующиеся всем этим найдут ответы на свои вопросы в большом французском издании: *editio maior*.)

В качестве бесплатного довеска, в виде своеобразной компенсации читателю, огорченному отсутствием здесь нашего собственного изложения учения эфесца, мы решились поместить, вместо отсутствующего после-
словия, новейшее состояние нашей реконструкции книги – первое, в котором

учтены не только все фрагменты, но и все те свидетельства об учении, которые удастся привязать к какому-либо конкретному месту в ней. Ее назначение: представить сразу и сочинение, и виртуально содержащееся в нем учение.

Реконструкцию нашу следует читать как связный текст, обращая внимание не только на сцепление фрагментов и других элементов и возникающий иногда вследствие этого дополнительный или новый смысл, но и на литературные достоинства буквальных цитат, передать хоть отчасти которые было одной из наших задач. Не следует, однако, при этом забывать, во-первых, что это не оригинал, написанный Гераклитом, а несовершенная реконструкция (т. е. конструкция почти от нуля) того, каким оно могло в какой-то мере быть; и во-вторых, что учение, проглядывающее из-за собранных и воссоединенных текстов, с одной стороны – столь же искусственно, сколь и сам текст реконструкции, а с другой – почти столь же девственно от искажающего и модернизирующего вмешательства историка и герменевта, сколь и утерянный аутентичный текст, ибо критерием реконструкции никогда не было философское содержание текстов, а всегда – их языковая (формальная и смысловая) стыкуемость.

А потому, при всей своей полноте, настоящее издание еще не предлагает никаких окончательных решений. Но собрав под одной обложкой и дав впервые русскоязычному читателю возможность окинуть единым взглядом все, чем мы реально располагаем о Гераклите и его учении, оно, возможно, создаст, наконец, условия, которые позволят отечественному гераклитоведению сойти с мертвой точки.

И не будем забывать, что при всей своей полноте настоящее издание отражает лишь моментальный результат продолжающегося поиска и сознательно опускает всю массу использованных источников, знаний и аргументов. За всем этим следует обращаться к *editio maior*.

12

И еще одно предупреждение. Наша работа над наследием Гераклита началась году в 1968. Она проводилась вне стен каких-либо университетов и научных учреждений. И хотя она проходила в тесном контакте с представителями историко-философского и филологического истеблишмента и мы в ней стремились учесть все ценное, добытое наукой с момента

зарождения у нее интереса к таинственной фигуре Темного философа, но, как искушенный читатель наверняка уже заметил, мы не всегда следовали по начертанному ею пути и принимали далеко не все «несокрушимые» догмы, к которым она традиционно апеллирует. В результате «наш» Гераклит достаточно сильно отличается от усредненного «общепринятого», как по богатству использованного материала и нетрадиционности ряда методологических подходов, так и по конкретным решениям многих мелких и не столь уж мелких частных вопросов. Кроме того, наша собственная уверенность

в
правильности

каждого

такого

решения

может

колебаться между абсолютно полной и крайне слабой. Но обо всем этом специалист узнает из *editio maior*, а «рядовому» читателю не следует

питать

иллюзий

относительно

«академической»

достоверности

предлагаемых текстов.

Gaillard–Москва, апрель 2011.

Post scriptum. В книге две части, отличающиеся своим предназначением: основная и

справочная. Цель первой: открыть широкому кругу русскоязычных читателей доступ

к всем античным сведениям о Гераклите и цитатам из его сочинения, которыми человечество располагает в настоящее время. Это тексты, перевод и примечания. Цель

второй – дать российским филологам–классикам, историкам античной философии и философам возможность самим поработать над наследием философа и составить себе собственное мнение о многочисленных спорных вопросах чтения, восстановления и толкования его фрагментов, книги и учения. Это ссылки на источники, указатели и

краткая

библиография.

Они

предполагают

определенную

степень

знакомства

с

принятыми у античников условными латинскими обозначениями и сокращениями при ссылках на древних авторов, их произведения и издания. Заинтересованный читатель

найдет необходимые сведения в соответствующих трудах по античной литературе, энциклопедиях, справочниках и словарях.

13

MEMORIA

*

О ЖИЗНИ И КНИГЕ

А. ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

1. ЧЕЛОВЕК

М 1 [1, вди 1974]

Имя, отчество, родина

(a) Aristo ap. Diog. Laert. IX, 1 [Т 219,1 = Т 705,4]

(,

,

)

.

Гераклит, сын Блосона (в другомнаписании : Блусона) или, по некоторым, Герак(и)он(т)а, эфесянин.

(b) suda s.

(472) [Т 1121]

,

,

,

,

.

Гераклит, сын Блосона, или Бавтора, а по некоторым – Геракина, эфесянин, философ природы, прозванный Темным.

Родственники:

(f)

О брате, см .

М 8а

(g) [Herac1.] Ер. VI (Т 374,20). См. письма VI (= Е 10)

(sc.

)

.

[“Гераклит” в письме “Гермодору”] Они (врачи) убили моего дядю Гераклеодора и получили гонорар.

Прозвища:

(m) Темный (

Tenebrosus) – См.

М 44

(m1) Грозный или Чудесный (

)? – См. Tzetz. [Т 1085, Т 1090]

(n) Ионийские Музы (

) – См.

М 46

(o) Божественный (

) – Athen. XIII, 610 В [Т 590]

(p) Благородный (

) – Clem. Strom. II, II, 8, 1 [Т 628]; Procl. In

Alc. I [Т 900], In Tim. I p. 102,24 et 174,20 D. [Т 903, Т 902]; ср. Dio Chrysost. Or. 38 [Т 375,11]

17

18

MEMORIA: VITA

(q) “Болтанщик” (

) – Epicur. et Timocrat. [Т 279–280, Т 711,

Т 1151]

(r) “Кукарекальщик, толпохулитель, ...загадочник” (

,

-

...

) – Timo Phlius [Т 282 = Т 505, Т 282А = Т 900,
Т 282В = Т 1127]

2. ХРОНОЛОГИЯ

М 2 [2]

(расцвет n° 1)

(a) Diog. Laert. IX, 1 (ex Apollodoro) [Т 288 = Т 705,5]

(sc.

)

[504/3 – 501/0].

Расцвет его пришелся на 69-ю олимпиаду [504/3 – 501/0].

(b) Suda s.

(472) [Т 1127]

[504/3 – 501/0]

.

Жил он в 69-ю олимпиаду [504/3 – 501/0] при Дарии, сыне Гистаспа.

(c)

Euseb. (Hieronym.) Chron. s. Ol. 70 [Т 827, cf. Т 828] ad LXX Olymp.

[500/499 – 497/6], ante a. MDXVII ab Abraham, XXII Darii Persarum, IIII
Alexandri Macedonum [500]:

Hellenicus historiografus et Democritus philosophus et Heraclitus cognomento
Tenebrosus

et Anaxagoras physicus clari habentur.

Ол. 70 (500/499 – 497/6) : Гелланик, исторический писатель, и философ
Демокрит, и Гераклит, прозванный Темным, и Анаксагор, физик, достигли
славы.

(d) Cyrill. S. Iulian. I, 15 [Т 869]

[500/499 – 497/6]

,

,

.

В семидесятую олимпиаду [500/499–497/6], говорят, жили Демокрит и

Анаксагор, философы природы, а также Гераклит по прозвищу Темный.

(e) Chron. Paschal. (146 C) I, p. 274,2 DINDORF [Т 1034]

[512/1–509/8]

,

,

,

.

Ол. 67 [512/1–509/8]: Гелланик, исторический писатель, и философ Демокрит, и Гераклит Темный, и Анаксагор, философ природы, сделались известными.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

19

(f)

Georg. Synce]]]. 238 C [Т 1035]

-

.

(До Филиппа I Македонского) Демокрит из Абдеры, философ природы, и Гераклит “Темный”, и Анаксагор, философы природы, достигли расцвета - Гелланик, историк, стал известным.

(g) Freculph. Chronica IV, 2 (PL 106, col. 997 CD) [Т 1039]

М 3 [3]

(расцвет n° 3)

(a) Euseb. Praep. euang. X, 14, 15 [Т 838]

,

-

.

Слушателем Телавга (сына Пифагора) был Эмпедокл, в одно время с которым сделался известным Гераклит Темный

(b) Euseb. (Hieronym .) Chron. s. Ol. 80–81 [Т 831, cf. Т 832] ad LXXXI Olymp.

[456/5–453/2], post a. MDLX ab Abraham, VIII Artaxerxis Persarum, IIII Perdiccae Macedonum [456/5]:

Empedocles et Parmenides physici philosophi notissimi habentur.

MDLXI ab Abraham, LXXXI/2 Olymp., VIII Artaxerxis Persarum, V Perdiccae Macedonum [455/4]:

Гераклит Все наследие filosoff.org
Zeno et Heraclitus Tenebrosus agnoscitur (sic).

Ол. 81 [457/6-453/2]: Эмпедокл и Парменид, философы природы, стали знаменитейшими.

Ол. 81,1 [456a]: Зенон и Гераклит Темный стали известными.

(b1) Prosp. Tiron. Epitoma de Chronicon nr. 197 (Chron. minora I, p. 396 MOMMSEN) [Т 1022A]

(c) Chron. Pasch. (163 B) I, p. 305,17 – 306,3 DINDORF

(d) Georg. Syncell. 254 с [Т 1038]

М 4 [-]

(недатированный расцвет)

(a) Chron. Rom. II, 26 [Т 348]

<

>

<

>

<...>

<

>

<...>

20

MEMORIA: VITA

После чего (поражения Ксеркса в морском бою в 474/3) <жили> Сократ философ, Гераклит Эфесский, Анаксагор, Парменид и Зенон <...> лет тому назад> – После чего началась Пелопоннесская война [431] и жил Фукидид <...> лет тому назад>.

(b) Iul. Pollux 144 (HARDT) [Т 1030]

(c) Io. Malal. Chronogr. VI, 16, 31 [Т 1032] Hist. compend.
139 D [Т 1042]

(d) Georg. Syncell. 253 с - 254 А [Т 1036]

(e) Georg. Monach. Chron. II, 96, 6, 10 [
]

(I, p. 284,7 DE BOOR) [Т 1041]

(f)

Mich. Glys. Annal. II , p. 376,14 (BEKKER) [Т 1096]

(g) Exc. latina chronogr. barbari 31b (p. 208; p. 266,1 FRICK) [Т 1033]

(h) Eutychn. Chronica I, p. 267,2-3 (по-арабски) [Т 1040]

М 5 [4]

(расцвет n° 2 = смерть)

(a) Euseb. (Hieronym.) Chron. s. OI. 80 (p. 111,10 HELM-TREU) [Т 829, cf. Т 830] MDLVII ab Abraham, LXXX/1 Olymp. [460/59], V Artaxerxis Persarum, I Perdiccae Macedonum [460a]:

Anaxagoras moritur. – Heraclitus clarus habetur.

Ол 80,1 [460a]: Умер Анаксагор – Гераклит достиг славы.

cf. (b)

Georg. Syncell. 254 c (p. 305,17 MOSSHAMMER) [Т 1037]

М 6 [5]

(возраст при смерти)

(a) Arist. fr. 71b ap. Apollod. Chron. (FGrH 244F 32a) ap. Diog. Laert. VIII, 52

[Т 140 = Т 287]

(sc.

)

,

,

...

Ведь Аристотель говорит, что он (Эмпедокл) скончался – и Гераклит еще – шестидесяти лет.

(b) Diog. Laert. IX, 3 (ex Apollodoro?) [Т 288, Т 705,29], cf. М 27a

,

.

Но ничего таким образом (способом лечения) не добившись, он умер шестидесяти лет.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

21

М 7 [-]

(относительная хронология)

[ср . еще

М 3а, М 3с, М 4,

М 16, М 17]

(a) Cels. ap. Orig. C. Cels. VI 42 [Т 528,6]

...

Ферекид был намного древнее, чем Гераклит.

(b) Clem. Strom. I, XXI, 129,4 (М 16e) [Т 608,8]

...

Гераклит жил позже Пифагора.

(c) Suda s.

(472) (

М 2b ,

М 13) [Т 1121], Georg. Cedren.

187 с (

М 13b) [Т 1043]

(c1)

...

... || (c2)

.

Он жил при Дарии, сыне Гистаспа.

(c3) Clem. Strom. I, XIV, 65,4 (М 10a, М 13c) [Т 607,3]

...

...

Что до Гераклита, сына Блусона, ... царь Дарий его пригласил в Персию...

3. ГЛАВНЫЕ СОБЫТИЯ ЕГО ПОЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

М 8 [6]

(отречение)

(a) Antisth (Rhod.?) FGrH 508 F 10 ap. Diog. Laert. IX, 6 [Т 36 =Т 254 =Т 705,58]

.

Признаком его гордыни считает в своих «Преемствах» Антисфен то, что он брату своему уступил царский титул.

(b) Strab. XIV, 1, 24 [632] = Pherecyd. Athen. FGrH 3 F 155

,

,

,
.
.
,
,
,
.

22

MEMORIA: VITA

А зачинателем ионийского переселения, а позже – и эолийского, был, по нему (Ферекиду), Андрокл, законный сын Кодра, царя афинского, ставший основателем Эфеса. Потому-то, говорят, царский дом ионийцев находился в этом городе, да и ныне потомки этого рода зовутся царями, пользуясь некоторыми

почестями:

председательством

на

собраниях

(или

сос-

тязаниях), пурпурным одеянием в знак царского рода, булавой вместо

скипетра и правом ведения обрядов Элевсинской Деметры.

cf. (с) [Heraclit.] Epist. VII, 3; 4 [Т 369,16; 26]. Ср. письма VII (= E 5)

... (4)

...

(sc.

)

,

< >

...

Вы (= Эфесяне) несправедливы ко мне, лишая меня того, что мне дал бог, и несправедливо понуждаете меня бежать... (4)

я же хочу (сделать вас

добродетельными), я – закон для остальных, но поскольку я один, меня

одного мало, чтобы наказать город...

М 9 [7]

(осада Эфеса)

(a) Them. De uirtute p. 40-41 [Т 755] (современный перевод с сирийского)
Ephesii luxuriis deliciisque erant assueti. cum autem bellum contra eos ortum esset, urbe a turma Persarum obsessa, illi etiam tunc more suo luxuriose uiuebant. coeperunt autem alimenta in urbe deminui. cum fame laboraretur, ciues omnes conuenerunt ut deliberarent, quid sibi faciendum esset, ne com-
meatus deminuerentur. nemo autem, ut eos luxuriam minuere oporteret, suadere ausus est. omnibus idcirco congregatis uir quidam Heraclitus nomine ptisanam prolatam aquae immiscuit et considens in medio eorum edit. et hoc omni populo praeceptum erat tacitum. nam, ut narratur, Ephesiis, hac reprehensione statim animaduersa, nihil amplius reprehensione opus fuit, ita ut discederent certiores facti delicias sibi paulum minuendas, ne cibus deminueretur. cum autem hostes audiuissent eos modeste uiuere didicisse et, sicut Heraclitus suasisset, prandere, ab urbe discesserunt; licet armis uincerent, tamen ptisanae Heracliti oppositi locum dereliquerunt.

Эфесяне привыкли жить в роскоши и в наслаждениях, но персы объявили им войну, окружили их город и осадили его. Те же продолжали предаваться наслаждениям по своему обычаю. Однако запасы продовольствия в городе стали оскудевать. Когда же голод стал сильно чувствоваться, горожане собрались, чтобы решить, что им делать, дабы в средствах пропитания не испытывать недостатка. Но никто не осмелился посоветовать им умерить свой роскошный образ жизни. Когда они все были в сборе, некто по имени Гераклит взял ячменной крупы, смешал ее с водой и съел, сидя между ними, и это послужило молчаливым укором всему народу. Предание говорит, что эфесяне сразу же вняли поучению и не было нужды в другом поучении. Они разошлись, ибо убедились воочию, что им необходимо несколько умерить свою роскошную жизнь, дабы не было недостатка в пище. А когда их враги

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

23

узнали, что они научились жить умеренно и принимали пищу в со-
ответствии с советом Гераклита, они сняли осаду и, победивши силой
оружия, отступили перед крупой Гераклита.

(b) Herodot. V, 100, 1; 102, 1-2 (II, NUDE; II, p. 65-6 [1209-1212], 67 [1232-1236]

ROS

,

,

[

]...

(102) ...

. (2)

,

.

,

.

Прибыв же с этим флотом в Эфес, ионяне оставили суда в Корессе Эфесской, а сами двинулись вглубь с большим войском, пользуясь проводниками из Эфеса... (102) ...Тогда персы, находящиеся по сю сторону реки Галис, узнав об этих событиях (о вторжении ионян и о сожжении ими Сард), объединились и поспешили на помощь лидийцам. (2) А поскольку они в Сардах уже не застали ионян, они пустились за ними вдогонку и настигли их в Эфесе. Ионяне построились, но, вступивши в бой, были разбиты наголову.

М 10 [8]

(Меланкома)

(a) Clem. Strom. I, XIV, 65, 4 [Т 607]

[sic cod.]

.

А Гераклит, сын Блисона, убедил тирана Меланкому сложить с себя власть.

(b) Herodot. VI, 43, 3-4 (II, NUDE; II, p. 100 [417-422] ROS

,

.

.

Когда же Мардоний, проплыв вдоль Азии, достиг Ионии, произошло весьма удивительное событие, скажу я тем эллинам, которые не признают, что Отан высказал семи персам мнение, будто персам нужен демократический строй: ибо, низложив всех ионийских тиранов, Мардоний учредил в городах

Гераклит Все наследие filosofff.org
демократии. Свершив же это, он поспешил к Геллеспонту.

24

MEMORIA: VITA

М 11 [9]

(Гермодор и Гераклит)

(a) F 121, см . (b), (c), (d) [и фрагменты]

(b) Strab. XIV, 1, 25 (642) [Т 345]

(sc.

)

,

«

,

,

».

.

В нем (Эфесе) жили замечательные люди, в том числе, из древних, Гераклит по прозвищу Темный и Гермодор, о котором первый говорит: «Поделом бы эфесянам возмужалым перевеситься, которые Гермодора, мужа среди них наиболее полезного, выгнали, молвя: меж нами да не будет никто наиболее полезным; а не то, да будет на чужбине и с чужими». Этот человек будто бы составил законы для римлян.

(c) Diog. Laert. IX, 2 (ex Aristone) [Т 219,7 = Т 705,15]

«

,

,

,

,

. »

Эфесян он (Гераклит) также бранит за изгнание его товарища Гермодора, говоря так: «Поделом бы эфесянам возмужалым умереть всем и недорослям город передать; они ведь Гермодора, мужа среди них наиболее полезного, выгнали, сказавши: меж нами да не будет ни один наиболее полезным; а коли будет таковой, да будет на чужбине и с чужими».

(d) Cicer. Tusc. disput. V, 36, 105 [Т 306]

F 148,2; 45; T 369 = F 145,5; 70; T 371 = F 147,1; 14. См. письма IX, VII, VIII (= E 8 E 5 E 7)

(IX) ...

.

... (6) ...

,

,

...

(VII) ...

,

,

,

... (9) ...

,

-

.

(VIII) ...

,

,

.

... (2) ...

«

».

,

,

,

.

(IX) [“Гераклит” “Гермодору”] Эфесяне выслали тебя, наилучшего из всех людей . За что, если не за то, что ты пишешь законы, признающие гражданские права отпущенных на волю рабов и права их детей на почетные должности?.. (6) ...Они будут лучше <нас> те, кто подчинятся твоим законам, Гермодор... (VII) ...Они знают, Гермодор, что я помогал тебе в составлении законов, и они хотят выслать и меня... (VIII) Сообщи мне, когда ты решил отчалить в Италию. Пусть боги и гении этого края тебя

доброжелательно

примут!..

(2)

Среди

прочих

предсказаний,

Сивилла

произнесла и следующее: «Мудрец достигнет Италии из Ионийского края».

Она знает о тебе уже столько времени, и ты был тогда уже здесь, но даже сегодня эфесяне отворачиваются от того, кого истина выделила через эту боговдохновенную женщину.

26

MEMORIA: VITA

(h) Iambl. v. Pyth. 30, 173 [Т 751] (ср. м 22a)

<

?>

(sc.

)

,

,

.

ибо он (Пифагор) не сказал, подобно Гераклиту, что он <не?> будет писать законов для эфесян, призывая своих взрослых сограждан повеситься, но стал создавать законы с большим разумением и политическим опытом.

м 12 [10]

(Гермодор, другие источники)

(a) Polemo fr. 96 (FHG III, p. 147) ap. Hesych. 1142 s.

(IV, p. 51

ALBERT-SCHMIDT)

«

» .

Полемон говорит, что у Гермодора написано: «Сандалии же носить свободной женщине – скидские (скифские), белые и кожаные».

Cf. Hesych. s.

Lys. et Alc. (fr. 318, p. 263 LOBEL–PAGE = p. 139 LIBERMAN)

ap. (1) Harpocrat. s.

(p. 168 BEKKER = I p. 277 DINDORF = p. 238 KEANEY),

(2) Phot. s.

526,6 Porson, (3) Suda

705 s.

(IV, 389,23 ADLER);

Iul. Pollux VII, 88 (BETHE).

(b) Pompon. ap. Digest. I, 2, 2, 4 (I, p. 4 MOMMSEN–KRUEGER–WATSON)

postea ne diutius hoc fieret, placuit publica auctoritate decem constitui uiros, per quos

peterentur leges a Graecis ciuitatibus et ciuitas fundaretur legibus: quas in tabulas eboreas

perscriptas pro rostris composuerunt, ut possint leges apertius percipi: datumque est eis ius

eo anno in ciuitate summum, uti leges et corrigerent, si opus esset, et interpretarentur

neque prouocatio ab eis sicut a reliquis magistratibus fieret qui ipsi animaduenterent

aliquid deesse istis primis legibus ideoque sequenti anno alias duas ad easdem tabulas

adiecerunt: et ita ex accedenti appellatae sunt leges duodecim tabularum. quarum ferendarum auctorem fuisse decemuiris Hermodorum quendam Ephesium exulantem in Italia quidam rettulerunt.

Затем, чтобы это состояние (отсутствие законов) не продолжалось, было решено общественной властью назначить десятерых мужей (децемвиров), которые бы изучили законы греческих городов и обеспечили законами град (Рим). Они их составили и высекли на таблицах из слоновой кости перед рострами, чтобы их можно было открыто рассмотреть. В том году им было дадено суверенное право исправить законы, если понадобится, и толковать их без того, чтобы можно было апеллировать против их <толкований>, как это делалось в отношении других судей.

Они сами заметили кое-какие

упущения в этих первых законах и потому в следующем году дополнили

таблицы двумя другими, и отсюда происходит название законов как

двенадцати таблиц. По сообщению некоторых, советником по издаваемым

законам был при децемвирах некий Гермодор Эфесский, изгнанный в Италию.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

27

(с) Plin. Hist. nat. XXXIV, 21 (р. 115 LE BONNIEC)

fuit et Hermodori Ephesii (sc. statua) in comitio, legum quas decemviri
scribebant

interpretis, publice dicata.

На комиции стояла также воздвигнутая государством статуя Гермодора
Эфесского, толковника законов, которые составлялись децемвирами.

М 13 [11]

(взаимоотношения с Дарием)

(a) Suda s.

[Т 1121] =

М 2b

(b) Georg. Cedren. 157 с [Т 1043] =

М 7с

(с) Clem. Strom. I, XIV, 65, 4 [Т 607] =

М 7с3

(d) Diog. Laert IX, 12 cum [Darii] et [Heracliti] Epist. I, II [Т 365, Т 366 =
F 143, Т 705,120-142]. См. письма I и II (= E 1 E 2)

М 13А [-]

(ср.

М 9, М 11,

М 22а, М 24 b-e; • F 121, F 125А)

(отношения с эфесянами)

(a) [Heraclit.] Epist. IV, 1; V,2; VII, 1 [Т 368 = F 144,2; Т 373 = F 149,16;
Т 369 = F 145,1]. Ср. письма IV, V, VII (= E 4 E 9 E 5)

(IV) ...

,

,

,

...

(V) ...

...

(VII)

,
...
,
,
,
,
,
,
,
«
»,
,
,
—
,
...

(IV) ...Эвтикл, сын того самого Никофонта, который в позапрошлом году обобрал богиню, обвинил меня в богохульстве, придравшись в пылу своей невежественности к превосходящему его мудростию за то, якобы, что я вписал свое имя на построенном по моей воле алтаре и тем самым обоготворил себя, человека... (V) ...И Эвтикл больше не будет угрожать мне судом за богохульство... (VII) Я узнаю, что эфесяне собираются внести против меня совершенно незаконный закон: не может быть закона против одного человека, может быть только приговор. ...Они знают, Гермодор, что я помогал тебе в составлении законов, и они хотят выслать и меня... «Кто не смеётся и ненавидит весь род людской, должен покинуть город до захода
28

MEMORIA: VITA

солнца», таков закон, который они хотят принять; но никто здесь не воздерживается от смеха, Гермодор, кроме Гераклита, так что высылают— то они меня...

(b) Maxim. Turg. XVI, 4a [Т 569]

...
...

Гераклит бы взял верх в Эфесе...

(c) Athenagor. Suppl. pro Christ. 31, p. 35 AB [Т 605]

...

. (2)

,

,

,

,

-

.

...с незапамятных времен, а не только в наше время, повинуюсь божественному закону и правилу, зло воюет с добродетелью. (2) И вот Пифагора сжигают живьем вместе с тремястами товарищей; хотят выслать Гераклита и Демокрита, первого – из Эфеса, второго, обвиненного в безумии, из города Абдеры; а афиняне приговаривают Сократа к смерти.

(d) Diog. Laert. IX, 24 (

М 17) [Т 9 = Т 707]

...

(sc.

)

,

.

Мелисс... представил его (Гераклита) эфесянам, которые о нем не знали, подобно тому, как Гиппократ представил Демокрита абдеритянам.

Cf. Apoll. Tyap. Ep. 27 [Т 379]

(e) [Heraclit.] Epist. IV, 4 [Т 368,30]. Ср. письма IV (= E 4)

,

,

.

.

,

.

Если б могли вы (эфесяне) воскреснуть лет через пятьсот благодаря переселению душ, вы бы обнаружили, что Гераклит еще жив, зато от ваших-то имен не осталось и следа. Я буду жить столь же долго, сколь города и веси, никогда не замолкая благодаря своему учению. И ежели город эфесян

Гераклит Все наследие filosoff.org
разграбят и все алтари его повергнут ниц, страну памяти обо мне будут
души людей.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

29

(f)

Liban. De Socr. silentio 9 [Т 765,2]

,

...

Я прекрасно знаю, что наступит время, когда вы (афиняне) будете славить
Сократа, как эфесяне Гераклита...

4. ГЕРАКЛИТ И ЕГО УЧЕНЫЕ СОВРЕМЕННОКИ

М 14 [12]

(одиночка)

Diog. Laert. VIII, 91 [Т 705,1]; IX, 20 (I, p. 645,7 MARCOVICH).

VIII, 91

,

,

,

.

. (seq. vitae Heracliti et Xenophanis). IX, 20

.

Рассказав о знаменитых пифагорейцах, поговорим теперь о тех, кого
называют «одиночками». В первую очередь нам надлежит сказать о
Гераклите (следуют жизнеописания Гераклита и Ксенофана). IX, 20
Такие вот были «одиночки».

М 15 [13]

(самоучка)

(a) F 108 ap. Stob. I, 174 [Т 180]; F 101 ap. Plut. Adv. Col. 20, 1118 c [Т
487].

См. фрагменты

F 108

.

F 101

.

Чьи только речи я не слышал, никто не способен признать, что мудрое есть
Страница 30

нечто от всего обособленное. – Я исследовал сам.

(b) Aristo ap. Diog. Laert. IX, 5 [Т 219,33-35 = Т 705,43-44]

,

.

Он не был ничьим слушателем, но сам говорил, что все исследовал и усвоил самостоятельно.

(c) Aristo ap. Suda s.

[Т 232 = Т 1121]

,

.

Он не был учеником какого-либо философа, но был воспитан природой и упорством.

30

MEMORIA: VITA

(d) Aristo ap. Tatian. Or. ad Gr. 3 [= Т 220,12 = Т 604,2].

«

»

.

Ибо я б не одобрил Гераклита, сказавшего «я сам себя обучил» на том лишь основании, что был самоучкой и гордецом.

(e) Dio Chrysost. Or. 38 (55), 1-2 [Т 233 = Т 375,11]

,

.

А Гераклит еще превосходнее сам, без чьего-либо обучения, обнаружил, какова природа всех вещей, и самостоятельно стал мудрым.

(f) Olympiod. in Plat. Phaed. p. 158,9 NORVIN [Т 234 = Т 1007] = Plut. fr. 216,30 SANDBACH [Т 470]

...

Или были, того лучше, и <настоящие> самоучки: Гераклит...

(g) Plot. IV, 8 [6], 16 s.

...

,

(

)

.

...как если бы нам следовало искать у самих себя подобно тому, как он (Гераклит) искал и нашел.

Ср. Plat. Thet. 180 в 8 [Т 20]

(sc.

)

,

,

.

У них никто не становится учеником другого – они объявляются сами собой, по вдохновению, и один другого почитает невеждой. (Пер. Т. В. Васильевой)

М 16 [14]

(предшественники и старшие современники)

О Гом ере, см . F 9A, F 42, F 56, F 105ab; об Архилохе, F 42; об Алкее (?), F 142.

(a) Clem. Strom. VI, II, 17, 2; 27,1 [Т 643,5; Т 644] (Орфей)

17, 2

(sc.

)

... 27

,

.

Гераклит пишет так, составивший свои речения из этих (стихов Орфея): ...

– Обхожу молчанием Гераклита, который заимствовал большинство (своих мнений) у Орфея.

Cf. etiam Plut. De def. orac. 12, 415 F [Т 506,59] et ft. Schol. in Eur. Alc. 968 et in Rhes.

346 [Т 1132, Т 1133]

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

31

(b) Cels. ap. Orig. C. Cels. VI, 42 [Т 528] (Ферекид Сиросский)

...

А Ферекид, который был много древнее Гераклита, (тоже занимается мифотворчеством о божественном раздоре. ..)

(c) F 40 ap. Ariston. ap. Diog. L. IX, 1 [Т 219,3 = Т 705,7; cf. 224] (Гесиод,
Страница 32

Пифагор, Ксенофан, Гекатей). См. фрагменты

,

.

Многознание уму не научает, иначе Гесиода бы научило и Пифагора, а также Ксенофана и Гекатея.

(d) F 129 ap. Diog. Laert. VII, 6 [Т 720,3] (Пифагор). См . фрагменты

.

Пифагор, сын Мнесарха, упражнялся в вопрошании людей более всех и отобрав те и се писания сочинил свою мудренность, многоученость, злоухищренность. [NB : отсутствие некоторых знаков препинания – намеренное.]

cf. F 81 [Т 266 + Т 284] (Пифагор). См . фрагменты

(sc.

).

(Пифагор) родоначальник kopides (обманщиков/ножей для заклятия)

(e) Clem. Strom. I, XXI, 129, 4 [Т 608] (Пифагор)

.

ибо Гераклит, бывший моложе Пифагора, упоминает его в своем сочинении.

(f)

Sotion. fr. 30 w. ap. Diog. L. IX, 5 [Т 253 = Т 705,45] (Ксенофан)

.

Сотион же говорит, что, по некоторым, он (Гераклит) был слушателем Ксенофана.

(g) Suda s.

[Т 1121] (Ксенофан, Гиппас)

.

Некоторые же говорят, что он слушал Ксенофана и Гиппаса пифагорейца.

32

MEMORIA: VITA

(h) Arist. Metaph. A 3, 984a7 [Т 171], Theophr. fr. 225 [Т 199, cf. etiam Т 200,

Т 201, Т 399–400, Т 460–461, Т 551, Т 552, Т 611, Т 696, Т 697, Т 779,

Т 782, Т 793, Т 867, Т 878, Т 931–Т 934, Т 937, Т 960, Т 962, Т 972,

Т 978, Т 1121, Т 1217] (Гиппас)

(Arist.)

...

...

(Theophr.)

...

Гиппас Метапонтийский и Гераклит Эфесский...

(i)

Philop. in Categ. p. 2 BUSSE [Т 90, Т 281°, Т 957] (Pyrrhon)

[sic]

(sc.

)

...

А ученик его (Пиррона) Гераклит [так!]...

М 17 [15]

(младшие современники)

Diog. Laert. IX, 24 [Т 9 = Т 707] (Мелисс)

...

,

.

Мелисс, сын Итайгена, самосец. Он был слушателем Парменида, но имел беседы и с Гераклитом: тогда-то он и представил его эфессянам, не знавшим его, подобно тому, как Гиппократ представил абдеритянам Демокрита.

М 18 [-]

(« ученики »)

(a) Albert. Magn. De spiritu et respiratione I, 2 [Т 1222] (Алкмеон)

Alcmaeon autem praedicti Heracliti in Epheso discipulus...

Что до Алкмеона, ученика вышеназванного Гераклита...

(b) Cf. М 50 et Traditio cap. 5 [Т 19 – Т 32] (гераклитовцы)

(c) Cf. Traditio cap. 6 [Т 33 – Т 36] (Антисфен)

(d) Cf. Traditio cap. 7-9 [Т 37-39] (Павсаний, никомед, дионисий)

(e) Cf. Traditio cap. 11 [Т 41 – Т 91-92] (Кратил)

М 19 [-]

(место в «Преемствах»)

(a) Diog. Laert I, 13-15: не упомянут.

(b) Diog. Laert IX, 1-17 [Т 705]: одиночка, перед одиночкой же Ксенофаном

Гераклит Все наследие filosoff.org
(IX, 18–20), между пифагорейцем Эвдоксом (VIII, 86–91) и италийцем или
«пифагорейцем» Парменидом (IX, 21–23). (Cf.

М 14)

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

33

(c) Doxogr. I, 3, 10–12 (Dox. p. 283–4) [cf. T 399–401]: независим (?),
помещен после италийцев и Филолая, но до Ксенофана и атомистов.

(d) Euseb. Praep. evang. X, 14, 14–15 [T 838]: независим и помещен вместе с
«пифагорейцем» Эмпедоклом, на втором месте. (Cf.

М 3а)

(e) Eriphan. De fide IX, 23–25 = Adu. haer. III, 19–21 [T 863]: независим
(?),

между Эмпедоклом и Продиком.

(f)

Hippol. Ref. omn. haer. I, recap. 1–6; 3,1 – 4, 3 [T 657, T 658]: независим
(?), между Эмпедоклом и Анаксимандром.

(g) Heraclid. Lemb. (?) ap. Iosep. Lib. mem. 143 [T 255]: «гераклитовская»
секта помещена между «эмпедокловской» и элейской.

(h) Herm. Irris. gentil. philos. 13 [T 678]: между Демокритом и Эпикуром.

(i)

Proleg. Plat. philos. II, 7, 6 [T 1019] : включен в ионийскую школу вместе с
Фалесом и Анаксагором, после них.

(k) Georg. Cedren. 157 [cf. T 1043]: следует за Фалесом, Пифагором и
Эмпедоклом, но предшествует Анаксимандру, Анаксимену, Анаксагору,
Архелаю, Платону, Аристотелю.. (cf. f)

Cf. etiam Sotion. fr. 30 w. ap. Diog. L. IX, 5 [T 253 = T 705,45] et Sudam s.
[T 1121] (М 16fg)

5. ЛЕГЕНДЫ О ЖИЗНИ И ХАРАКТЕРЕ.

АНЕКДОТЫ. АПОФТЕГМЫ

М 20 [16]

(ничего не знал, знал все)

(a) Ariston[ум.] ap. Stob. III, 21, 7 = Maxim. Conf. Locī comm. 56 (PG 91,
969

А) = Anton. Monach. I, 59 [= T 226–228 = T 822, T 1048, T 1053]

,

(:

Ant. Mon.).

Гераклит в молодости стал мудрее всех, ибо знал о себе, что ничего не знает.

(b) Gnomolog. Vat. (743) nr. 310 STERNBACH [Т 229 = Т 1072]

,

.

Гераклит физик говорил, что он в молодости стал мудрейшим из всех, ибо знал о себе, что ничего не знает.

34

MEMORIA: VITA

(c) Aristo ap. Diog. Laert. IX, 5 [Т 219,30 = Т 705,42]

,

,

Он был удивительным с детства, поскольку и в молодости говорил, что ничего не знает, а став взрослым – напротив, что все познал.

(d) Hippol. Ref. omn. haer. I, 4, 1 [Т 230 = Т 658]

,

.

Он же сказал, что все знает, а остальные люди не знают ничего.

(e) Procl. in Plat. Tim. p. 351,5 DIENL [Т 231 = Т 906]

...

...

...Но Гераклит, который утверждает, что сам-то он все знает, прочих превращает в невежд...

Cf. Democrit. 68 В 304 = nr. 63 LURIA (cum comm.!), Metrod. Ch. 70 В 1 (+ Philod.

Rhet. II, p. 169 SUDH., Sext. Emp. AM VII, 88), Socrat. (cf. GIANNANTONI STT [1986]

330-342, тексты 197-232 = SSR [1999])

М 21 [17]

(гордость и высокомерие)

(a) Aristo et Antisth. (М 8a) ap. Diog. Laert. IX, 1; 6 [Т 219,2 = Т 705,6; 57]

,

,

(seq. F 40 – F 44, F 121)... (6)

.
Он был непомерно горд и надменен, как явствует и из его сочинения, в котором он говорит: [см. F 40–F 44, F 121] . (6) Признаком его гордыни считает в своих «Преемствах» Антисфен то, что... [см. M 8a] .

(b) scho1 in Plat. RP VI, 498 A [Т 21 = Т 223 = Т 1181]

,

,

...

Гераклит, сын Батеона, эфесец; был он непомерно горд и надменен...

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

35

(c) scho1. in Plat. Tht. 179 E [Т 224 = Т 1184]

...

Обидчивы и горды <гераклитовцы>. Ибо таким был и Гераклит...

(d) Diog. Laert. IX, 28 [Т 225 = Т 708]

(sc.

),

.

Во всех отношениях Зенон (Элейский) был хорошим человеком, только презирал великих наравне с Гераклитом.

(e) Aristo ap. Tatian. Or. ad Gr. 3 – см .

M 15d

(f)

Aristo fr. 13,I w. ap. Philod. De uititiis X, col. 10 [Т 216]

[]\ , [] []

\ []

[]\

[]

[] \ [

,

]

[]\

[]\

[

]

,

[]

\ [

]

[]

[

] ,

,

[

]

[

]

,

[

]

[]

\

[]

.

И вот Аристон, сочинивший краткое пособие «О том, как умерить надменность», описывал, в том, чем они отличаются, людей, ставших надменными по причине везения, – не только из-за самого везения, но и из-за того, о чем мы говорили выше, и многие из которых несомненно обязаны за <такую> репутацию самой философии, как-то: Гераклит, Пифагор, Эмпедокл, Сократ и некоторые поэты, которых изобличали старые авторы комедий.

Cf. ft. Plat. Lys. 215 E 1 [Т 166]

М 22 [18]= Арофт. 1

(презрение к демосу, отказ писать законы)

(а) Aristo ap. Diog. Laert. IX 2-3 [Т 219,7-8; 13-17 = Т 705,15-16; 20-24] (ср.

М 11h)

-

...

. (3)

, « ,

,

»

«

»

Он также нападает на эфесян за то, что изгнали его друга Гермодора...

Требованиям их составить для них законы он пренебрег, поскольку, мол, в

городе уже установилось дурное правление. (3) Удалившись в храм Арте-

миды, он играл в бабки с детьми, а обступившим его эфесянам сказал: «Чему

36

MEMORIA: VITA

вы дивитесь, порочные? Разве не лучше заниматься этим, чем градо-

начальствовать среди вас?»

(b) Demetr. Phaler. et Demetr. Magn. ap. Diog. L. IX, 15 [Т 211 = Т 290 =
Т 705,143]

,

,

.

.

Деметрий в «Соименниках» говорит, что он презирал и афинян, хотя

пользовался у них славой, и несмотря на пренебрежение эфесян, предпочел

жить на родине. Упоминает о том же и другой Деметрий, Фалерский, в своей

«Защите Сократа».

М 23 [19] = Aporht. 2 et 2A

(анекдот о «печке»)

(a) Arist. De part. anim. A 5, 645a17 [Т 141; cf. Т 581,2 app.]

,

(

«

»),

,

.

И подобно тому как, говорят, заявил Гераклит чужеземцам, желающим

Гераклит Все наследие filosofff.org
встретиться с ним и остановившимся, когда заметили, что он восседает в
нужнике (он пригласил их смело входить, «ибо и здесь есть боги»), таким же
образом

надо

подходить

без

отвращения

к

исследованию

каждого

животного, ибо в каждом есть нечто природное и прекрасное.

2

ue1

scripsi:

codd.

(b) Michael. Ephes. in h. l. comm. p. 22,28 (HAYDUCK) [Т 1138]

(

,

),

«

,

, «

»)

«

»

.

История с Гераклитом такая. Гераклит Эфесский, сидевший где-то в ipnos'e
(ipnos – вроде будки, в которой мы печем хлеб и от которой происходит
название хлеба ipnite), сидевший, значит, внутри ipnos' а и гревшийся,
пригласил остановившихся было чужеземцев войти: «З д е с ь т о ж е », сказал
он, «е с т ь б о г и ». Ибо что «в с е п о л н о б о г о в » – учение
Гераклита.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

37

Ср. Diog. L. IX, 7 [Т 705,63-4]

– «Все полно душ и божеств
(гениев)».

(с) Ioan. Sicul. in Hermog. De ideis I, 13 (VI, p. 95 WALZ) [Т 1133]

«
»,

Потому-то и Гераклит физик, на вопрос, почему он расчленяет живую
<плоть> животных, ответил: «П о т о м у

ч т о

м о й

у ч и т е л ь

–

п р и р о д а с у щ и х ».

М 24 [20] = Aropht. 3

(немногословие)

(а) Diog. Laert. IX, 12 [Т 705,119]

«
».

Говорят, что, когда его спросили, почему он молчит, он ответил: « ч т о б ы
в ы б о л т а л и » .

(b) Plut. De garr. 17, 511 В [Т 471]

,
,
,
.

Когда сограждане его потребовали, чтобы он высказал свое мнение о
согласии, Гераклит взшел на трибуну, взял кубок холодной воды, насыпал
туда ячменной муки и, перемешав с болотной мятой, выпил и ушел, показав
им, что мир и согласие в городах тогда сохраняются, когда граждане
довольствуются тем, что бог послал, и отказываются от роскоши.

(с) Themist. De uirtute p. 40 [Т 755] (см .

М 9а)

...omnibus idcirco congregatis uir quidam Heraclitus nomine ptisanam prolatam
aquae

immiscuit et considens in medio eorum edit. et hoc omni populo praeeptum erat
tacitum.

...licet armis uincerent, tamen ptisanae heracliti oppositi locum dereliquerunt.

...Когда они (эфесяне) все были в сборе, некто по имени Гераклит взял ячменной крупы, смешал ее с водой и съел, сидя между ними, и это послужило молчаливым укором всему народу... Победивши силой оружия, (персы) отступили перед крупой Гераклита.

(d) schol bt in I1. X, 149 [Т 1173]

,

,

.

38

MEMORIA: VITA

Повздорили как-то эфесяне из-за денег. Придя на собрание, Гераклит залил водой ячменную муку в кубке и выпил кикеон («болтанку»), показывая, что нужно стремиться к уменью довольствоваться своим.

(e) Eustath in I1. X, 149 [Т 1161]

,

,

.

Так, однажды, когда эфесяне повздорили из-за денег, Гераклит предстал перед народным собранием и посыпав в кубок <воды?> ячменной муки, он выпил кикеон («болтанку»), выразив <так> свой молчаливый совет и намекая, что следует добиваться самообеспечения (автаркии).

,

] cf. F 125

] cf. T 366 [ps. heraclit. Ep. II], 6

(довольствуюсь малым)

M 24A = Aropht. 4 (?)

см.

M 27abcd

[= F 88A (см.)]

M 25 [21]

(«меланхолик», человеконенавистник или святой?)

(a) Theophr. ap. Diog. Laert. IX, 6 (

M 42a), cf. Luc. Vit. auct. 14 [Т 568, 28]

(«меланхолия»)

... .. из-за своей горячности (букв. черной желчи)...

(b) Aristo ap. Diog. Laert. IX, 3 [Т 219,18-20 = Т 705,25-26] (м изантропия)

,

.

И вконец возненавидев людей и уединившись, он стал жить в горах... [= М 27a]

(c) [Heraclit.] Ep. VII, 1-2; 4; 5; 6; VIIA, 16 [Т 369,7; 27; 33; 43; Т 370, XIV,

14] (отсутствие смеха, мизантропия). Ср. письма VII, VIIA (= E 5 E 6)

(VII) «

»,

,

,

,

. (2)

,

]

,

. ... (4) ...

,

... (5)

...

. (6)

...

...(VIIA) ... (16)

...

... [“Гераклит” пишет “Гермодору”] «Тот, кто не смеется и всячески ненавидит людей, должен покинуть город перед заходом солнца», вот какой ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

39

закон они хотят учредить! Но ведь никто не воздерживается от смеха, Гермодор, кроме Гераклита, так что прогоняют-то они меня! (2) О люди, а вы не хотите узнать, почему я никогда не смеюсь? Не из ненависти к людям,

а из ненависти к их порочности... (4) ...Вы дивитесь тому, что я все еще не смеюсь, я же дивлюсь смеющимся, которые, творя беззакония, радуются этому. (5) Смеяться ли мне... и т. д.? (6) И смеяться ли мне, наблюдая ваши настоящие войны...

и т. д.? – VIIA ... (16) Или смеяться мне, читая поэтов?..

(d) Max. Tyr. XXIX, 7k [Т 570] (нелюдимость)

(

,

...

(Философия) толкает кого куда: Пифагора – к занятиям музыкой, Фалеса – астрономией, Гераклита же – к одиночеству.

(e) Anth. Graec. VII, 79; 479 [Т 296, Т 294] (отсутствие смеха)

tituli:

...

...

Заголовки эпиграмм: О Гераклите... не смеющимся...

(f)

Greg. Naz. 4, 72 [Т 864] (мрачность)

...

.

... мрачность Гераклита.

(g) Plin. Hist. nat. VII, 79-80 [Т 560] (отсутствие смеха, бесстрашие, суровость)

ferunt Crassum... numquam risisse, ob id Agelastum uocatum, sicuti nec flesse multos...

exit hic animi tenor aliquando in rigorem quendam oruitatemque naturae duram et inflexibilem affectusque humanus adimit, quales

Graeci uocant multo eius generi

expertum, quodque mirum sit, auctores maxime sapientiae, Diogenem Cynicum,

Pyrrhonem, Heraclitum, Timonem, hunc etiam in totius odium generis humani euectum.

Красс, как говорят, ...никогда не смеялся, за что был прозван Агеластом («Несмеющимся»). Многочисленны не плачущие... Это постоянство духа выливается порой в некую жесткость и суровость характера, твердую и непреклонную, и лишает человеческих чувств. Таких греки называют «апатеис» (бесчувственными); у них было много такого рода людей и, что удивительно, преимущественно из числа мудрецов: Диоген киник, Пиррон, Гераклит, Тимон, который дошел до того, что возненавидел весь род людской...

(h) Solin. I, 73 [Т 703] (твердость духа)

Heraclitus et Diogenes cynicus nihil umquam de rigore animi remiserunt, calcatisque turbinibus fortuitorum aduersus omnem dolorem uel misericordiam uniformi durauere proposito.

40

MEMORIA: VITA

Гераклит и Диоген киник никогда никому не уступали по части твердости духа

и,

преследуемые

испытаниями

судьбы,

противостояли

боли

и

страданию с одинаковой решительностью.

(h2) Marc. Ant. VIII, 3 [Т 361A] (истинное величие)

,

.

,

.

Но Александр, Гай, Помпей, что они рядом с Диогеном, Гераклитом, Сократом? Эти видели вещи, их причины и вещество, и двигавшее их оставалось самим собой; а здесь, сколько прозорливости, столько же и рабства.

(i)

Epict. Enchir. 15 [Т 359] (божественность)

.

Ибо ведя себя именно так, Диоген, Гераклит и им подобные заслужили право называться богами, каковыми они и были..

(k) simplic. in h. l. comm. [Т 925] (божественность)

,

(sc.

),

,

,

,

.

А потому, говорит он (Эпиктет), безразличные к этим (мирским) вещам Гераклит и Диоген вполне заслужили быть и называться божественными. Ибо божественны жившие на пределе и искавшие в самих себе. Ведь совершенно предельное божественно, ибо предел всего – Бог.

(l) Justin. Apolog. I, 46 p. 83 c [Т 601] (святость)

,

. (3)

,

,

,

,

,

.

Мы узнали, что Христос – первородный сын Бога, и мы указали выше, что он – Слово (логос) , к которому причастен весь род людской. (3) И те, кто жил согласно Слову принадлежат Христу, пусть они и слыли безбожниками, как например в Греции Сократ, Гераклит и им подобные, а у варваров – Авраам, и т. д.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

41

М 26 [21А]

(плачущий философ)

[ср М 25се]

(a) Sotion. De ira ap. Stob. III, 20, 53 = Maxim. Conf. Loci comm. 19, p. 594

COMBESIS (PG 91, col. 841) [Т 349 = Т 1045°]

,
.

Мудрецами же вместо гнева овладевали: Гераклитом – слезы, Демокритом – смех.

(b) Senec. De ira II, 10, 5 [Т 350]

Heraclitus quotiens prodierat et tantum circa se male uiuentium, immo male pereuntium

uidebat, flebat, miserebatur omnium qui sibi laeti felicesque occurrebant, miti animo, sed

nimis imbecillo: et ipse inter deplorandos est. Democritus contra aiunt numquam sine risu

in publico fuisse; adeo nihil illi uidebatur serium eorum quae serio gerebantur.

Гераклит, всякий раз, как выходил, видел вокруг себя столько дурно живущих, нет! – дурно гибнущих, что плакал, жалея всех тех, кто мнил себя довольным и счастливым. Нежной души человек, но очень уж беспомощный! Он сам был из тех, кого надо жалеть. О Демокрите, напротив, говорят, что он никогда не появлялся в обществе без смеха, до такой степени ничто из того, чем заняты люди, не казалось ему серьезным.

(c) Senec. De tranquill. animi XV, 2 [Т 351]

in hoc itaque flectendi sumus, ut omnia uulgi uitia non inuisa nobis, sed ridicula uideantur,

et Democritum potius imitemur quam Heraclitum: hic enim, quotiens in publicum processerat, flebat, ille ridebat.

Следовательно, мы должны стремиться к тому, чтобы все пороки толпы нам казались не ненавистными, а смешными, и мы скорее возьмем в пример Демокрита, чем Гераклита. Последний, всякий раз, как он выходил на улицу, плакал, а первый – смеялся. Тому все наши действия казались бедствием, а этому – нелепостью.

(d) Iuuenal. X, 28-32 [Т 562]

iamne igitur laudas quod de sapientibus alter ridebat, quoties a limine mouerat unum

30

protuleratque pedem, flebat contrarius auctor?

sed facilis cuiuis rigidi censura cachinni:

mirandum est unde ille oculis suffecerit umor.

Что ж, хвалить ли тебе мудрецов за то, что смеялся / Этот, тогда, как тот, противоположный философ, / Плакал, едва лишь ногою одной он порог переступит? / Впрочем, легко нам дается все оуждающий хохот. / Диво в другом: у второго откуда в очах столько влаги?

42

MEMORIA: VITA

(e, f, g)

Lucian. Vit. auct. 14 [Т 568]; Sacrif. 15 cum schol. [Т 567 + Т 1199]; Peregrin. 7 [Т 566]

(e)

.

.

,

...

,

(f)

,

,

,

.

Schol. :

.

(g)

,

.

(e) ПОКУПАТЕЛЬ (Гераклиту). О, Зевс, что за противоположность! Один беспрестанно хохочет, а другой – будто оплакивает чью-то кончину, совершенно разревелся... А ты, милейший, почему плачешь?

(f) Это, так вот происходящее и пользующееся доверием большинства, не нуждается, по-моему, ни в каком обвинителе, но в каком-нибудь Гераклите или Демокрите, чтобы один смеялся над их невежеством, а другой горевал при виде их безумия. [Схол . Гераклит беспрестанно плакал по поводу всего,
Страница 48

что предстояло и никогда не смеялся.]

(g) Поскольку проклятый Теаген закончил свою мерзкую речь Гераклитовыми слезами, я, напротив, начну с Демокритова смеха.

(h) Anthol. Gr. IX, 148 [Т 298].

,

,

,

,

.

,

,

.

5

,

,

.

Плачь, Гераклит, о жизни суетной сильнее, чем при жизни / Плакал:
намного стала она прискорбнее днесь. / Смейся о жизни еще, Демокрит,
громче, чем прежде: / Смеха достойнее днесь сделалась жизнь многократ.
Глядя на вас, и я посредине в смятеньи колеблюсь: / Плакать с тобою ли мне?
Или с тобой хохотать?

cf. IX, 359 et 360 [Т 293]

(i)

Aelian. Var. hist. VIII, 13 [Т 585]

,

.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

43

Рассказывают, что и Аристоксен был заклятым врагом смеха. И Гераклит, который оплакивал все в этой жизни.

(k) Hippol. Ref. omn. haer. I, 4, 1 [Т 658,8]

,

,

.

Гераклит, философ природы, все оплакивал, упрекая в невежестве всякую жизнь и всех людей и скорбя о жизни смертных.

(l) Tertullian. De anima 3 [Т 646]

Heracliti maeror...

Гераклитово горе

(m) Hermiae Irris. gentil. philos. 6 = 13, 35 [Т 678,6]

,

...

я уже было дал себя убедить прекрасным Демокритом, я уже было смеялся вместе с ним, но тут меня стал переубеждать Гераклит, сказавший, рыдая:...

(n, o) Sidon. Apollinar. Epist. IX, 9, 14; Carmina II, 171 [Т 891, Т 890]

(n)

...Heraclitus fletu oculis clausis...

(o)

...quicquid Pythagoras Democritus Heraclitusque

defleuit, risit, tacuit...

Гераклит с глазами полными слез... ...То, что какой-то Пифагор, Демокрит, Гераклит поливает слезами, осмеивает, обходит молчанием...

(p) Christod. Theb. Esphr. (Anth. Gr. II) 354-6 [Т 1025] (= М 30а, см .)

(q) Georg. Tornic. In mem. A. Comn. f. 29v [Т 1092]

...

,

.

...одобряя смех Демокрита и восхищаясь не менее слезами Гераклита.

(r) Tzetz. Chil. II. 720-2 [Т 1087]

...

Словно сам Демокрит с Гераклитом, разом оплакивая непрочность жизни и насмехаясь над ней...

44

MEMORIA: VITA

(s) Nonnus Abbas In Greg. Naz. Or.

Contra Iulian. 36 [Т 1079] = Schol. in

[Plut.] Placit. (cod. Marcian.) 521 в [Т 1196]

,
,
,
,
,
.
,
.
,
.

[О печали Гераклита] Гераклит и Демокрит, они жили не в одно и то же время, но были философами природы, одинаково осуждали превратности мира, один смеялся, другой плача. Демокрит смеялся над всеми вещами,

Гераклит
оплакивал
их.

Демокрит
был
абдеритянином,
Гераклит
эфесянином.

(t)

Nicéph. Greg. Byz. hist. VIII, 14 [Т 1107]; XX, 1, 3 [Т 1108]; XXXI, 10 [Т 1109]

...
, ...
.
,
.
,

...вплоть до – лишить Демокрита смеха, ...вплоть до – лишить Гераклита слез...

Думаю, если бы кто увидел <это зрелище>, тот испытал бы в душе одновременный приступ и слез и смеха и счел бы себя помесью Демокрита с

Гераклитом.

Разве это <не достойно> Демокрита, который так громко смеялся, наблюдая невежесто человека, или, скорее, – Гераклита, который плакал при виде его безумия?

Cf. Gregor. Nazianz. Orat. XXVI, 9 (t. I p. 478 MAURIN [Paris., 1778]) cum schol. Eliae

Cretensis (PG 36, col. 887 et n. 3) [Т 1083]

О несмеющемся или плачущем Платоне, см.: Heraclid. Lemb. ap. Diog. Laert. III, 26 (I, p. 132,8-9 LONG = I, p. 208,14-15 MARCOVICH), Al-Muba ir Mukhtar al-hikam

(p. 48-9 ROSENTHAL) et A. S. RIGINOS, Platonica (Leiden, 1976)151-2, Anecd. 107.

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

45

6. ЛЕГЕНДЫ О СМЕРТИ ГЕРАКЛИТА

М 27 [22]

(a) Aristo ap. Diog. Laert. IX, 3-4 [Т 219,20-29] cum Diogenis Epigr. (= AG VII,127) [Т 705,25-35; cf. Т 1154,1-11]

,

.

,

.

,

.

(4) (

,

.)

И вконец возненавидев людей и уединившись, он стал жить в горах, кормясь травами и растениями. Впав, конечно, оттого в водянку, он сошел в город и стал загадочно спрашивать у врачей, не могут ли они «обернуть ливень засухой». А как те не поняли, он зарылся в хлев и стал ждать, когда влага испарится от навозного тепла. Но ничего таким образом не добившись, он скончался шестидесяти лет от роду. [= М 6b] (4) на него есть такие наши стихи: «Часто я, часто дивился несчастной судьбе Гераклита – / Как он вытерпел жизнь, чтобы потом умереть? / Ибо злая болезнь налила его тело

Гераклит Все наследие filosoff.org
водою, / Свет угасила в очах и темноту навела» (пер. эпигр. М. Л. Гаспа-
рова).

(b) Plut. De tuenda san. 136 B [Т 472]

«

»

Ведь Гераклит, заболевши водянкой, приказал врачу «обернуть ливень
засухой».

(b1) Stoic. ap. Plut. De commun. not. 11, 1064 A [Т 278 = Т 474]

«

»,

(sc.

), «

,

,

,

... »

Ибо они (стоики) говорят: «надо было, если бы только они были на то
способны, чтобы Гераклит и Ферекид отказались от своей добродетели и от
своего мышления, ради того чтобы избавиться от вшивости и водянки...»

46

MEMORIA: VITA

(b2) Plut. Non posse suau. 3, 1089 F – 1090 A [Т 473]

,

-

...

И мы не упрекаем <их>, зная, что и Ферекид, и Гераклит были жертвами
страшных недугов...

(c) Philostr. Vita Apollon. I, 9 [Т 587]

(sc.

)

,

(sc.

),

,

(sc.

),

,

...

(Гераклит), заболев этим недугом (водянкой), сказал-де, что ему нужен человек, «обращающий ливень в засуху», выразившись малопонятно и неясно...

(d) [Heraclit.] Epist. V, 1; VI, 1; 3 [Т 373, Т 374]. Ср. письма V, VI (= E

E 10)

(V) ...

,

,

...

...

(VI) ...

,

,

,

,

,

,

.

.

,

,

,

,

,

. «...»

,

,

».

(2)

,

...

(3) ...

,

...

[“Гераклит” “Амфидаманту”] (V) Мы больны, Амфидамант, больны водянкой... Я себя вылечу сам... (VI) Врачи сосредоточили свое внимание, Амфидамант, и очень ревностно, на моей болезни, не зная ни своего ремесла, ни природы, отказываясь от знания последней и воображая, будто знают первое, не ведая ни того, ни другого. Они ничего не нашли лучше, чем мять мне живот, как бурдюк. Другие захотели даже вылечить меня, но я им не позволил, я попросил их сперва объяснить мне мой недуг, но они не сумели это сделать, они не взяли надо мной верх, я взял верх над ними... «Я сам себя вылечу, если этого не сделаете вы, научив меня, к а к о б р а т и т ь л и в е н ь в з а с у х у».

(2) Они же, неспособные даже понять вопрос, замолчали, засомневавшись в собственной науке. Я понял, что не они, а счастливый случай вылечил их других пациентов... (3) ...Они убили моего дядю Гераклеодора и взяли гонорар, хотя не смогли объяснить мой недуг и научить, к а к о б р а т и т ь л и в е н ь в з а с у х у...

ЖИЗНЬ И ЛЕГЕНДА

47

(e) Marc. Aur. Ant. III, 3, 4 [Т 362]

,

,

.

Гераклит, так прекрасно исследовавший воспламенение космоса, умер с внутренностями, полными воды, и облепившись навозом.

(f)

Tatian. Or. ad Gr. 3 [Т 220,18-22 = Т 604,7-11]

,

,

,

-

,
.

Однако его (Гераклита) невежество разоблачила смерть. Ибо схватив водянку, он занялся врачеванием, как если бы это была философия: он облепился коровьим навозом и когда навозная жижа затвердела и все его тело оказалось сжатым, он скончался в муках.

(g) Hermipp. et Neanth. ap. Diog. Laert. IX, 4 [Т 248–249 = Т 705,36–41]

,
.
.

Гермипп же утверждает, что он спросил у врачей, не может ли кто опорожнить ему внутренности, спустив жидкость. Получив отрицательный ответ, он лег на солнцепек и приказал детям облепить его коровьим навозом. В таком растянутом положении он и скончался на второй день и был погребен на агоре. – А Неант Кизикинский утверждает, что, не имея сил разгрести навоз, он остался лежать и был сожран собаками, не узнавшими его, так он изменился.

(h) Schol. in Lucian. De paras. 57 [Т 1200]

.]

,
,
,
* *.

сожранные и т. д.] отравой, как Сократ, сожранные телесно, как Гераклит Эфесский, угасшие как Антисфен, беглые как * *.

(i)

Suda s.

[Т 1121] (seq. m)

,
.

48

MEMORIA: VITA

Заболевши водянкой, он запретил врачам лечить его по их усмотрению, но покрыв себя всего коровьим навозом, стал сушиться на солнце. Пока он

Гераклит Все наследие filosoff.org
лежал, на него набрели собаки и разорвали на части.

(k) Tertullian. Ad martyr. 5, 5 [Т 645]

<nec> minus fecerunt philosophi: heraclitus, qui se bubulo stercore oblitum
exussit; item

Empedocles, qui in ignes Aethnaei montis desiliuit; et Peregrinus qui non olim
se rogo

immisit...

Философы не менее сделали (чтобы покончить с жизнью): Гераклит, облеп-
ленный коровьим навозом, позволил <солнцу> сжарить его; точно также
Эмпедокл бросился в пламя Этны; а Перегрин совсем недавно взшел на
костер...

(l)

Aristo (ap. Sot.) et Hippob. ap. Diog. Laert. IX, 5 [Т 253]

,

.

.

Согласно книге «О Гераклите» Аристона, он от водянки вылезился, а умер от
другой болезни. Это утверждает и Гиппобот.

(m) Suda s.

[Т 1121] (post i)

.

Другие говорят, что он умер, засыпанный песком.

(n) Iustin. Apol. II, 8, 1 [Т 602]

,

, . . .

,

,

,

. . .

А о тех, кто принимает учение стоиков, поскольку они по крайней мере
предложили превосходную этику, . . .то, благодаря семени Слова, рассеянного
во всем роде человеческом, мы знаем, что они натолкнулись на ненависть и
умерщвлялись: например Гераклит, как было сказано, а в наше время
Мусоний; и других мы знаем.

В. ПОРТРЕТЫ

[см. таблицы I–XV]

М 28 [23]

(аутентичные портреты)

(а) Бронзовые эфесские монеты 130–х–260–х гг. , изображающие статую Гераклита.

легенда:

[Tab. I–II]; выпущены во время правления

императоров:

1 Antoninus Pius (138–161) [II 1a 1b]; 2 Septimius Seuerus (193–211); 3 Geta (211–

212) [II 3a 3b]; 4 Diadumenianus (217–218); 5 Seuerus Alexander (222–235) [I 2]; 6

Ma-ximinus (235–238); 7 Philippus I (244–249) [III 1]; 8 Valerianus (253–260); 9 Gallienus (253–268) [III 2]; 10 Saloninus (258–261).

(b) Мраморная статуя без надписи, обнаруженная в Гортине (Крит) в 1885 г. [Tab. I,

IV, V]. Поздняя копия архаической статуи, изображенной на монетах (а) .

Идентификация подтверждается гравюрой Статия (1569) (с4), ср. (d).

(с) Мраморная герма с надписью, найденная в Тиволи (Тибуре) в XV в., перевезенная в

Рим в середине XVI в., затем во Флоренцию не ранее 1640 г. и исчезнувшая незадолго

до 1727 г. (Inscript. Etruriae I [1727] n° 227 GORI; SIG n° 6056; IG xiv = IGS I [1890]

n° 1159 KAIBEL; Inscript. Italiae IV/1 [1952] Tibur n° 550–88 MANCINI). Сохранилось

шесть изображений, из коих четыре безголовые, а два – с безликими бородатыми головами. Авторы: 1 St. Pigius, 2 Pyrrhus Ligorius, 3 I. Boissardius, 4 A. Statius [VII], 5

F. Vrsinus, 6 Pyrrhus Ligorius [XII]. Достоверность черт лица на гравюре Статия (4)

подтверждается чертами лица гортинской статуи (b).

(d) Инталья (гемма) из агата с надписью, опубл. в 1912, возможно – поздняя (XVI в.)

копия гравюры Статия (с4) [VI].

(e)* Древняя голова из Тиволи на герме с надписью нового времени. (Aranjuez, Casa del

Labrador, collecci

М 28А

(современные копии М 28с4 [см. также М 28d])

(a) Копия гравюры Статья работы Теодора Галлея [IX]

Theodorus GALLAEUS delineabat Romae ex archetypis (Antverpiae, 1598); J. FABER [Jean LE FEBVRE] (Antverpiae, 1606), p1. 65.

(a1) Копия гравюры Статья (Галлея) в издании Диогена Лаэртия [IX]

Diogenes Laertius (Amstelaedami, 1692).

(b) Копия гравюры Статья работы Ио. П. Беллори [X, 2]

Io. P. BELLORI (Romae, 1685), p1. 17.

(c) Копия гравюры Статья (или, скорее, Беллори) работы Як. Гроновия [XI]

Jac. GRONOVIVS, II (Lugdun. Batav. 1698) p1. 56 (cf. ad M 29Vf).

(d) Копия гравюры Статья, высеченная в камне, Рим, Palazzo Massimi alle Colonne [XV, 2]: см. SCHWARZ-FREL 174, fig. 30.

49

50

MEMORIA: EFFIGIES

(e) Копия гравюры Статья (или Беллори, или Гроновия) работы Августина Пенны (Augustinus Penna) [XI]

A. PENNA, III (Roma, 1836) tav. 45, 1.

M 29 [cf. 24]

(утраченные портреты)

(a) Статуя без головы с именем Гераклита из Мемфийского Серапейона (Египет)

см. J.-Ph. LAUER-Ch. PICARD, (1955) 142-3.

(b) имя Гераклита (?) на цоколе утраченного бюста или гермы. (Paphos [Kouklia], Кипр)

[

]

GARDNER, HOGARTH, JAMES: JHS 9 (1888) 240, n° 51; MITFORD, ABSA 56 (1961) 7, n° 11 (рядом с изображениями Эпикура и Зенона).

M 29A [cf. 24]

(возможно, достоверные идеализированные портреты без надписей)

(a) Бюст, Рим, Museo Capitolino, Sala (olim Stanza) dei filosofi, n° 2 [XII]

(b) Бюст, Будапешт [XIII, 1]

(c) Герма, Бостон, Museum of Fine Arts, 67.1032 [XIII, 2]

(d)

(e) Герма (обломок двойной), Рим, Villa Albani, Giardino Rialto

(f)

Голова, Рим, Museo delle Terme [XIV, 1]

(g) Голова, Рим, Villa Giulia (?) [XIV, 2]

(h)* Бюст, Париж, Louvre (из собрания Campana) [XV, 1]

М 29В

(сомнительные и недостоверные портреты без надписей)

М 30 [25]

(древние литературные упоминания портретов)

(a) Christodor. Theb. Ecphrasis (= Anth. Gr. II), 354-6 [Т 1025]

,

355

,

.

Был Гераклита кумир там премудрого, богоподобный; / Слава Эфеса дав-
нишнего, слезно когда-то рыдал он, / плача о всех деяниях слабого рода
людского.

51

(b) Sidon. Apollin. Ep. IX, 9, 14 [Т 891]

per gymnasia pingantur Areopagitica uel prytanea... heraclitus fletu oculis
clausis...

...писанные (на стенах) гимнасиев Ареопага и в пританеях (портреты)...

Гераклит с глазами, застланными плачем...

(c) Cf. [Heraclit.] Epist. IV, 1; 2 [Т 368,4; 15]. Ср. письма IV (= E 4)

,

... (2) ...

,

.

Ибо я якобы написал свое имя на воздвигнутом мной алтаре, обожествив
себя – человека... (2) ...«Гераклу Эфесскому», написал я на алтаре, опреде-
лив бога вам в сограждане, а отнюдь не «Гераклиту»...

ALBUM EFFIGIERVM

*

ПОРТРЕТНАЯ ГАЛЕРЕЯ

(С .

I–XV)

С. КНИГА

1. ЧИСЛО «КНИГ». НАЗВАНИЕ

М 31 [26]

(одна «книга»)

(а)

(

)

книга (Гераклита) – Diog. Laert IX, 5 (

М

34а); 12 (

М 51d)

(b)

(

)

(и. 1.

), libellus книга (Гераклита) – Anth.

Gr. IX, 540 (

М 45b) Suda s.

(

М 40с) , Aetna 538

(

М 45d)

(с)

(

)

Письменное

сочинение

(в

прозе)

(Гераклита) – Arist. Rhet.

5, 1407b16 (

М 38а = М 37а); Diog. Laert.

II, 22 (

) <Строки / слова / мнения> Гераклита (о природе) – Arist. Rhet. 5, 1407b14 (M 38a); Demetr. De e locut. 192 (M 38c); Philod. De pietate. 14 [Т 262]; Diodot. ap. Diog. Laert. IX, 15 (M 35a); Sext. Emp. Adu. math. VII, 132 (M 37b); Eliae in Porphyр. Isag. 16 (M 40e) (b) Гераклитовы (мнения?) – Daud. in Porphyр. Isag. 4 (M 40d); Eliae in Porphyр. Isag. 16 (M 40e) (c) (seu Theon), Heracliti libri de natura (Philo, ex arm.) (письменные) сочинения (или книги Theon, Philon) Гераклита (о природе) (M 34c) – Daud. in Porphyр. Isag. 4 (M 40d); Arethas [Т 1191] = Schol. in Plat. Thт. 179 E (ad M 50 cit.) [Т 1184], cf. 52 53 Plat. Thт. 179 E [Т 20 = Т 123]); [Hesych. Miles.] [Т 1152, 58]; Theon. Progymn. 82 (M 38d); Philo, Qu. in Gen. III, 5 [Т 336]; cf. Diog. Laert. IX, 5 (M 34a) (d) Suda s. [= Т 1121]:и МНОГО

написал в стихах. (

М 46b)

cf. Diog. Laert. IX, 16

Много

ходит о нем (в другом переводе: приписывается ему) эпиграмм, в частности следующая (seq. Anth. Gr. VII, 128 =

М 43k); Suda s.

...(= Anth. Gr.

VII, 128, 3-4 =

М 43k,

говорит Гераклит; Olympiod. in Plat.

Gorg. 20, 7

«

,

» так во всяком случае сказал Гераклит «одного

предпочитаю множеству, и говорю это даже перед Персефоной» (cf. Anth. Gr. VII,

128, 3-4 =

М 43k); Nicephor. Chumn. Epist. 44 (p. 57 Anecdota noua, ed.

Voissonade) [R Niceph.Ch.]. etiam conferenda: Tatian. Or. ad Gr. 3

(

М 48b,

М 31f) et fort.

(

М 33b et ad h. 1. pertinenta)

(e) Plut. De def. orac. 12, 415 F [Т 506,58]: ...

...

... Я вижу, что

всемирное воспламенение стоиков спалило стихи (писания?) Гераклита и Орфея...

(f)

Marsil. Ficin. De immort. anim. XV, 4: ...deinde ab Orpheo Empedocle

Heraclito poeticis dumtaxat carminibus decantatos... .. затем то, что

воспели Орфей, Эмпедокл и Гераклит в исключительно поэтических

стихах...

М 33 [28]

(названия книги)

(a) Pinax ap. Diog. Laert. IX, 12

[Т 251,4; Т 705,115] = Suda s.

[Т 1119]

(sc.

)

,

,

,

[F 81A]

А озаглавливают ее (книгу) одни – Музы, другие – О природе, Диодот – Кормило лучшее для начертания жизни, а еще другие «†Мнение нравов характера порядок единого из совокупно всех†».

Ср. Plut. Adu. Colot. 12, 1115 A* [Т 475]

(b)

– cf. Plat. Soph. 242 D [= Т 132]

...

Ионийские

Музы; Clem. Strom. V, IX, 59, 4

Ионийские Музы [= Т 632,11];

Lucret. I, 657 [= Т 312, 657] Musae Музы (sed u. l.).

54

MEMORIA: LIBER

Ср. также A. Gell. praef. 6 et locos ap. Mem. p. 192 n. 216–220 citatos, atque M 43k

.

(c)

О природе – etiam ap. Diog. Laert. IX, 5 (

М 34a); 15 (

М 35a); Clem. Strom. V, VIII, 50, 2 (

М 43i); Heraclit. Alleg. Nom. 24,5 (

М 39a); Sext. Emp. Adu. math. VII, 132 (

М 37b); [Darii] Epist ad Heraclit.

(
М 42с) = письма Е 1; cf. de natura (
М 43а, М 43d); Galen. In Hippocr.
De nat. hum. , prooem. [Т 574]

2.

.

ЛОКАЛИЗАЦИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ФРАГМЕНТОВ

М 34 [29]

(структура и общее содержание)

(а) Pinax ap. Diog. Laert. IX, 5 [Т 251,1; Т 705,48; cf. D 1, D 4]

... (

)

,

,

.

Книга... (Гераклита) по своему главному содержанию – «О природе», но разделена на три части: «О совокупном», «О государстве» и «О божественном».

(b) [Darii] Epist ad Heraclit. (= [Heraclit.] Ep. I [Т 365,3]) = Diog. Laert. IX,

13 [= Т 705,123; cf. D 1]. Ср. письма I (= Е 1)

,

...

Кое в чем, если толковать тебя дословно, она (твоя книга), как мне кажется, излагает возможное воззрение на порядок вселенной и на то, что соответственно с этим порядком случается, пребывая в божественном движении...

Cf. Pinax ap. Diog. Laert. IX, 12 (

М 33а)

et Sext. Emp. VII, 133

[Т 688,48]

. Это не что

иное, как объяснение способа устройства Всецелого.

(с) Cf. Philo, Quis rer. diuin. heres sit 43, 213-214 [Т 337,29]; Qu. in Gen. III, 5

[Т 336,5; cf. D 5]

,

. (214)

,

,

.

– hinc Heraclitus libros conscripsit de natura, a Theologo nostro mutuatus sententias de

contrariis, additis immensis, iisque laboriosis argumentis.

55

Если единое, состоящее из обеих противоположностей, разделить, обнаруживаются его противоположности. (214) Не это ли главное учение, выдвинутое, как говорят греки, их великим и славным Гераклитом, учение, которым он хвастался как новейшим открытием? На самом же деле, это древнее открытие Моисея, а именно то, что противоположности берут начало из одного и того же путем деления, как это было ясно показано. – И отсюда Гераклит пошел писать книги о природе; позаимствовав у нашего богослова (Моисея) его идеи о противоположностях, он добавил кучу аргументов, добытых собственным старанием.

М 35 [30]

(содержание книги – не о природе)

(a) Diodotus ap. Diog. Laert. IX, 15 [Т 246; Т 705,150; cf. D 3]

...

,

.

...а из грамматиков, Диодот, который говорит, что сочинение (Гераклита) не о природе, а о государстве, а что то, что о природе, приведено примера ради.

(b) Sext. Emp. Adv. math. VII, 7 [Т 687,10; cf. D 2]

.

А о Гераклите задавались вопросом, считать ли его только философом природы или также философом-моралистом.

М 36 [31]

(глава из книги?)

Hippolyt. Ref. omn. haer. IX, 10, 8 [Т 664,114] (praecedunt, IX, 9, 1 – 10,7, citationes fragmentorum F 50, F 51, F 1a, F 52–F 66)

,

... (paulo ultra seq. F 67).

[После 18 цитат из Гераклита] По этому главному вопросу (некоторые понимают: в этой главе) , он одновременно изложил как свое собственное убеждение, так и убеждение секты Ноэта... [немного далее приведен фр. F 67]

М 37 [32]

(начало книги?)

(a) Arist. Rhet.

5, 1407b16 [Т 142,16]

...

... (seq. initium F 1a).

...как в начале его сочинения... [следует цитата начала F 1a]

56

MEMORIA: LIBER

(b) Sext. Adu. math. VII, 132–133 [Т 688,37; 46]

...

... (seq.

F 1a) ...

... (seq. F 2)

В самом деле, в начале своих рассуждений о природе вышеозначенный муж (Гераклит)... говорит [следует

F 1a] ...немного дальше, он добавляет...

[следует F 2].

3. СТИЛЬ И ТЕМНОТА КНИГИ ГЕРАКЛИТА

М 38–М 44 Темнота книги и ее причины

М 38 [33]

(языковая неуклюжесть)

(a) Arist. Rhet.

5, 1407b11 [Т 142]

,

,

.
,
,
«
» [F 1a].

Вообще написанное должно быть удобопонятным и удобочитаемым. Это то самое, чего нет ни в текстах с немногочисленными союзами и частицами, ни в текстах, которые нелегко разметить, как, например, гераклитовские. Гераклитовские тексты трудно разметить, так как неясно, к чему относится слово – к последующему или к предшествующему, как например в начале его сочинения. Ведь он говорит «Глаголу сему суцу вечно несмыш лены люди бывают». Право же неясно, к чему отнести слово в е ч н о. (Буквально: в отношении какого слова [следующего или предыдущего] разметить в е ч н о).

(b) Anonym. Comm. in Arist. Rhet.

5, 1407b11 [см. т 1149]

(c) Demetr. De elocut. 191-192 [т 292]

,

,

Ясность – в речах более полных, во-первых, в прямых, во-вторых, в связных. А речь бессвязная и рубленая совсем непонятна, ибо из-за рубления совершенно не ясно, где начало каждого отрезка, как например в текстах Гераклита. Ведь темны-то они в основном из-за рубления (бессвязности).

57

(d) Theon. Progymn. 82, 8-20 [т 563]

,

.

Вследствие этой двусмысленности темными были книги философа Гераклита, злоупотреблявшего ею либо намеренно, либо по невежеству.

(e) Ioan. Doxapatr. Homiliae in Aphthoni Progymn. II, p. 226 w. [т 1135]

,

,

По этим-то причинам о писаниях Гераклита говорят, что они крайне темные, и именно поэтому, впервые и как нельзя более к месту, по их поводу были произнесены слова «его сочинения нуждаются в глубоководном ныряльщике». (Ср.

М 40)

(f) [Heraclit.] Ep. IV, 2 [Т 368,15]. Ср. письма IV (= E 4)

,

.

...«Гераклу Эфесскому», написал я на алтаре, определив бога вам в сограждане, а отнюдь не «Гераклиту»...

М 39 [34]

(примеры темных фрагментов)

(a) Heraclit. Numer. alleg. 24, 3-5 [Т 355]. См. фрагменты.

(4) [F 62] «

-

,

,

. » (5)

[F 49A] «

,

»

.

Во всяком случае темный Гераклит богословствует о явлениях природы, неясных и поддающихся изображению при помощи символов, коими пользуясь,

он

говорит:

(4)

« Б о г и

-

д а

с м е р т н ы ,

л ю д и

б е с с м е р т н ы , ж и в у т т е х с м е р т ь ю , у м и р а ю т т е х ж и з н ь ю ».

(5) И еще: «В потоки те же самые вступаем и не вступаем, есмы да не есмы». Его загадочное сочинение «О природе» – сплошная аллегория.

58

MEMORIA: LIBER

(b) Max. Tyr. IV.4 h [Т 572].

«

».

.

Взгляни на тезис Гераклита: «Б о г и с м е р т н ы е л ю д и б е с с м е р т н ы е».

Все кишит загадками, как у поэтов, так и у философов.

(c) Lucian. Vit. auct. 14 [Т 568]

. . . .

,

,

,

[cf. F 60],

. –

–

.

[cf.

F 52], <

>

[cf. F 10] –

–

.

. –

–

.

[cf. F 62]. –

,

,

. –

.

. -

. -

.

-

,

. -

.

ГЕРАКЛИТ: ...Удовольствие и неудовольствие, знание - незнание, большое - малое, верх - низ - одно и то же, кружащееся и обменивающееся в игре Эона. - Что такое Эон? - ГЕР. Ребенок ребятящийся, играющий в бабки, <собирающий и> рассеивающий. - Что такое люди? - ГЕР. Боги смертные. - А что такое боги? - ГЕР. Люди бессмертные. - Ах ты такой-сякой, ты что - загадками говоришь или составляешь головоломки? Ты, право, словно Локсий, так говоришь, что ясного смысла нет. - ГЕР. А мне до вас и дела нет. - Тогда никто в своем уме тебя не купит. - ГЕР. А чтоб вам всем взрослым провалиться, покупающим и не покупающим. - Да, недуг этот весьма недалек от черной желчи (меланхолии).

(d) Asclep. in Arist. Metaph.

3, 1005b23, p. 251,20; 32; 258,36 н. [т 987,
т 988]

,

,

,

,

,

,

,

,

...

,

,

(cf. Phys.

185a6

)...

,

.

–

,

,

,

.

59

Итак, первейшая из всех аксиом, как сказано, аксиома о противоположных высказываниях; и невозможно, чтобы они были истинными одновременно, как – говорит он (Аристотель) – некоторые утверждают из-за отсутствия образования, приводя пример Гераклита, поскольку тот говорил, что все вещи допускают лишь одно определение... – Аристотель, следовательно, говорит либо, что Гераклит этого не утверждал, либо, если утверждал, то символически, как это написано в «Физике»... – Но надо учитывать, что когда кто-то нечто утверждает, он не обязательно разделяет утверждаемое мнение. А потому неверно говорить, что Гераклит был такого мнения. Мы уже указывали в теоретической части, что он это сказал символически, или в виде (умственного) упражнения, точно так же, как,
по
Аристотелю,
поступил
Зенон
Элейский,
когда
попытался
упразднить движение.

Ср. Syrian. in Metaph. p. 65,32 k. [Т 895]

(e) Apul. De mundo 20 [Т 523]. См. фрагменты.

Hoc Heraclitus sententiarum suarum nobilis <nobilis> ad hunc modum est <elocutus> :

[F 10] «

».

Это то самое, о чем Гераклит, известный по причине темноты своих высказываний, выразился так: «Свяжи (?) целые и нецелые (?), сходящееся – расходящееся, созвучное – разнозвучное и из всех одно и из одного все».

(f)

Simpl. in Arist. De caelo p. 294,13 n. [Т 555, Т 942]. См. фрагменты.

(sc.

[F 30b] «

»

)

,

,

[F 30a] «

,

».

И Гераклит, излагающий свою мудрость с помощью загадок, нам сообщает совсем не то, что представляется толпе. Во всяком случае, сказавши это (т. е. что космос «мерами загорается, мерами гаснет») как будто о возникновении космоса, он также написал и такое: «Космос этот не создан никем из богов и никем из людей, но был вечно».

(g) Simpl. in Arist. Phys. p. 77, 30 D. [Т 948]. См. фрагменты.

(sc.

)

[В 91] «

»

...

...на что (т. е. на постоянное течение, которое все вещи видоизменяет) намекнул Гераклит, который, говоря «в одну и ту же реку дважды не вступишь», сравнивал становление с постоянным течением реки...

60

MEMORIA: LIBER

(h) Plotin. IV, 8 [6] 1, 11 n. & s. См. фрагменты.

,

(sc.

)

,

[cf. F 90, F 60]

[F 84] «

«

»,

-

,

.

Гераклит, побуждающий нас исследовать это (нисхождение души <обратно> в тело), учредивший «необходимые обмены» из противоположностей, ведущий речь о «пути вверх и вниз» и <заявляющий, что> «меняющееся отдыхает» и «томление над тем же трудиться и этим же удовлетворяться», приговорил нас к догадкам, ибо не удосужился разъяснить свою мысль, как если бы нам следовало искать самостоятельно, так же, как он сам искал и нашел.

(i)

Tzetz. Schol. ad exeg. in Iliad. p. 126 [Т 1090]. См. фрагменты.

,

[F 126] «

,

,

,

».

Ибо древнего Гераклита Эфесского называли Грозным (?) из-за темноты его речи,

говорившего:

«Хладные теплеют, теплые хладеют, влажные черствеют, сухие мокнут».

(k) Senec. Epist. XII, 7 [Т 352]. См. фрагменты.

ideo heraclitus, cui cognomen fecit orationis obscuritas, [F 106] « unus » inquit « dies par

omni est ». hoc alius aliter excepit; dixit enim parem esse horis... alius ait parem esse unum

dium omnibus similitudine...

Потому-то Гераклит, получивший свое прозвище из-за темноты своей речи,
Страница 75

сказал «один день равен всякому». Каждый понимает по-своему. Один говорит, что он равен по числу часов... Другой заявляет, что один день равен всем дням по причине их сходства...

(1)

Eustath. in Il. I, 49 [Т 1159]. См. фрагменты.

,

.

...

,

,

,

[cf. F 48].

,

,

.

61

О том, что разница в смысле зачастую вызывает смену ударения, как это видно, среди прочего, в словах *bîi* и *b*. В самом деле, когда в *bîos* ударение на предпоследней <гласной>, слово обозначает человеческое существование, то-есть жизнь (зоно когда ударение на последней, оно <обозначает> лук (*toxon*)... Поэтому темный Гераклит очень остроумно сказал, что на самом деле имя *bî'a*, то-есть лука, *b*(жизнь), а дело его – смерть. Лук заимствовал свое имя у «жизни» в качестве средства выживания, но убивает тех, кого разит, и лишает их выживания.

М 40 [35]

(глубина)

(a) Aristo, fr. 30 w. ap. Diog. Laert. II, 22 [Т 12, Т 221, Т 709]

(sc.

)

«

»

«

,

».

Говорят, что, когда Эврипид дал ему (Сократу) сочинение Гераклита и спросил, что он думает, тот ответил: «то, что я понял, – прекрасно; чего не понял, думаю, – тоже; только нужен здесь делосский ныряльщик».

(b) Croto quidam ap. Seleuc. ap. Diog. Laert. IX, 12 [Т 14, Т 283, Т 289, Т 705]

«

»

(sc.

)

.

Однако Селевк грамматик говорит, что, согласно некоему Кротону в «Глубинном ныряльщике», книгу (Гераклита) ввел в Грецию некто Крат, сказавший, что нужен делосский ныряльщик, чтобы в ней не утонуть.

(c) Suda s.

[Т 15, Т 1119]

,

(seq. M 33a) ...

,

...

.

Это было сказано о книге Гераклита из-за ее непонятности, что, мол, нужен делосский ныряльщик, чтобы в ней не утонуть... «В делосском ныряльщике» значит «в отличных пловцах»...

И выражение «делосский ныряльщик» используется для обозначения опытных пловцов.

(d) Davidis in Porph. Isag. 4 [Т 17, Т 1014]

.

,

.

62

MEMORIA: LIBER

Неясность проистекает либо из способа выражения, либо из воззрений. Из воззрений, например, как у Гераклита: ибо они у него глубоки и потрясающи.

Ведь именно о сочинениях Гераклита сказано, что для них нужен глубинный

ныряльщик.

(e) Eliae in Porph. Isagog. 16 [Т 16, Т 1009]

,

,

(

),

...

Существует три вида неясности, из-за которых молодые чураются общения с книгами: либо темнота и сокровенность мыслей, как у Гераклита (потому-то кто-то сказал, что для них нужен глубинный ныряльщик), либо...

cf. (f) solin. XL, 6 [Т 703]

Heraclitus etiam subtilioris doctrinae arcanis immoratus.

...Гераклит известный благодаря еще более изощренным тайнам своего учения.

См. еще

М 38e.

М 41 [-]

(категориальное несоответствие)

(a) Plat. Sympos. 186 E 4 – 187 C 2 [Т 131] – Eryximachus loquitur :

,

,

...

,

—

,

. «

»

«

,

» [cf.

F 51].

«

»,

—

.

,

,

.

.

,

,

,

—

. —

.

(Речь Эриксимаха) По-моему, медициной целиком управляет этот бог (Эрот)... Что касается музыки, у кого хоть сколько-нибудь есть ума, тот ясно понимает, что с ней обстоит как с другими искусствами — как, пожалуй, хочет сказать и Гераклит, хотя плохо подобрал слова. «Единое», говорит он ведь, «отличаясь от самого себя / само с собою совпадает, как гармония лука и лиры». Ведь нелепо говорить, что гармония «отличается»,

63

т. е. продолжает состоять из различных компонентов. Он, видимо, хотел сказать, что музыкальное искусство ее создает из таких первоначально разных компонентов, как высокое и низкое, которые затем согласуются. Ибо не может быть гармонии высокого и низкого, коль скоро они отличны. В самом

деле,

«гармония»

значит

созвучие,

а

«созвучие»

обозначает

определенное

согласие.

Однако

не

может

быть

согласия

между

(несколькими) различными компонентами, покуда они различны. А одному «различному» компоненту, если он не согласован, невозможно гармонизировать.

(b) Simpl. in Arist. Phys. p. 50,23 D. [Т 926]

,

,

[cf.

F 5A]

[cf. F 51]

[

]

. (...)

«

»

.

Существует множество видов речи, с которыми не должен полемизировать человек, ведущий законный философский диспут. <Это нельзя делать> ни с теми, кто лишает оснований принципы, используемые собеседниками, ни с теми, кто изрекает парадоксы и <исходит> из непримиримых <посылок>. Таковы как раз положения типа тех, которые защищал Гераклит, говоривший, что д о б р о и з л о с в о д я т с я к т о м у ж е н а п о д о б и е л у к а и л и р ы. Хотя ему казалось, что он выдвигает тезис, он на самом деле говорил нечто неопределенное [следует цитата из «Софиста» Платона 242 DE [Т 132 = F 83В] с ком м ентариям и]. Поскольку мнение Гераклита не блещет ясностью, Аристотель привел более ясный, а заодно и более уместный пример <такой> парадоксологии, сказав: «как когда кто-то заявляет, что сущее (бытие) – это человек». Это и в самом деле более подходящий пример данной парадоксологии.

(нормальную)

последовательность

(категорий),

он

тоже

выражается плохо, как Ликофрон со своими звукоподражаниями или, из числа философов, Гераклит. Заботящийся о чистоте <слога> должен избегать подобных вещей.

М 42 [36]

(импульсивность, бессистемность)

(a) Anonymus (= Ariston?), Timon Phlius et Theophrast. ap. Diog. Laert. IX, 6 [Т 197, Т 282, Т 705,50]

(sc.

)

,

.

.]

.

Он преподнес ее (книгу) храму Артемиды, по мнению некоторых, – нарочно написав как можно менее ясно, чтобы способным она была доступна, но не могла подвергаться насмешкам простолюдин. Под этим готов подписаться и Тимон, говоря: «Тут среди них Гераклит кукарекальщик, толпохулитель, / Головоломщик вскочил». А Теофраст утверждает, что в написанном им он кое-что недоговаривает, а кое-что толкует то так, то сяк из-за своей горячности («меланхолии»).

(b) Theophrast. ap. Diog. L. IX, 8; 9; 11 [Т 198, Т 705,74; 89; 108]

...

... (9) ...

...

(11) ...

,

.

65

Ясно же он ничего не излагает... (9) ...а каково объемлющее, этого он не

Гераклит Все наследие filosoff.org
объясняет... (11) ...а о земле, какова она и что из себя представляет, он
ничего не сообщает, и о «сосудах» тоже...

(c) [Darii] Ep. ad Heraclit. = [Heracl.] Ep. I [T 365], cf. Diog. L. IX, 13
[T 705,122]. Ср. Письма I (= E 1)

.

...

...

...,

,

.

Ты сочинил письменную речь о природе, неудобопонятную и неудобо-
толкуемую.

Кое в чем... [M 34b], однако же там, где исследуется и
изучается большинство предметов, ты, как мне кажется, воздерживаешься
от суждения, так что лучшие знатоки эллинской грамоты и прочие
наблюдатели небесных явлений и любители знания недоумевают, насколько
видимое объяснение, написанное у тебя, соответствует твоему истинному
разумению.

(d) Calcid. in Plat. Tim. cap. 322 [T 774]

multae quippe orationes uerae quidem sed obscurae; nascitur quippe obscuritas
uel dicentis

non nunquam uoluntate uel audientis uitio uel ex natura rei de qua tractatus
est. iuxta

dicentem fit obscuritas, cum uel studio dataque opera dogma suum uelat auctor,
ut

fecerunt Aristoteles et Heraclitus, uel ex imbecillitate sermonis...

Многие

речи,

действительно,

хотя

истинны,

но

темны.

Темнота

происходит действительно либо иногда по собственной воле говорящего, либо
вследствие ущербности слушателя, либо из-за природы предмета, о котором

речь. В темноте виноват говорящий, когда автор скрывает свои труды и учение из склонности <к этому>, как поступали Аристотель и Гераклит, или по причине дебильности своей речи...

М 43 [37]

(поздний штамп)

(a) Poeta quidam ap. Cicer. (

d) [Т 299]

<- > cognomento qui Scotinus perhibetur,

quia de natura nimis obscure memorauit.

....которого прозвищем «Темный» все награждают, / ибо уж очень темно о природе вещей рассказал он.

(b) Tit. Liv. XXIII, 39, 3 [Т 347]

Legati ad Hannibalem missi Heraclitus cui Scotino cognomen erat (an qui Scotino

cog<natu>s nomen erat ?) et Crito Boethius et Sosicrates Magnes (a.u.c. 539 = a. C. 215).

66

MEMORIA: LIBER

К Ганнибалу были отправлены послы: Гераклит, по прозвищу Темный (или имя которого было сходно с именем Темного) , Критон Боезийский и Сосикрат Магнесийский.

(c) Lucr. I, 638-644 [Т 312]

Heraclitus init quorum dux proelia primus

clarus ob obscuram linguam magis inter inanis

640

quamde grauis inter Graios, qui uera requirunt;

omnia enim stolidi magis admirantur amantque,

inuersis quae sub uerbis latitantia cernunt,

ueraque constituunt quae belle tangere possunt

auris et lepido quae sunt fucata sonore.

Их предводителем был Гераклит, завязавший сражение, / По темноте языка знаменитый у греков, но более / Слава его у пустых, чем у строгих искателей правды. / Ибо дивятся глупцы и встречают с любовным почтением / Все,

что находят они в изречениях запутанных скрытым; / Истинным то

признают, что приятно ласкает им ухо, / То, что красивых речей и созвучий

прикрашено блеском. (Пер. Ф. А. Петровского)

(d) Cicer. De fin. II, 5, 15 [Т 301]

quod duobus modis sine reprehensione fit (sc. obscuritas): si aut de industria facias, ut

Heraclitus «cognomento qui

perhibetur, quia de natura nimis obscure

memoravit» (

a); aut...

Она (темнота) непредосудительна в двух случаях: либо если ее наводишь

намеренно, как Гераклит, «которого прозвищем Темный все награждают,

ибо очень темно о природе вещей рассказал он» [

a]; либо...

(e) Cicer. De diuin. II, 64, 132 s. [Т 300]

intellegi enim a nobis dii uelle debebant ea quae nostra causa nos monerent. quid? poeta

nemo, nemo physicus obscurus?

ille uero nimis etiam obscurus Euphorion.

at non

Homerus. uter igitur melior? ualde Heraclitus obscurus; minime Democritus. num igitur

conferendi?

Боги должны были хотеть, чтобы мы у них понимали то, что они нам для

нашей же пользы внушают. Почему же? Или нет темных поэтов, философов

природы? Действительно больно уж темен Эвфорион. А Гомер – нет. Так

кто из них лучше? Весьма темен Гераклит, а Демокрит несколько. Так разве

надо их сравнивать?

(f)

Cicer. De nat. deor. I, 26, 74 [Т 302]

neque tu me celas ut Pythagoras solebat alienos nec consulto dicis occulte tamquam

Heraclitus, sed quod inter nos liceat, ne tu quidem intellegis.

67

Ты ничего и не утаиваешь от меня, как имел обыкновение утаивать от

чужих Пифагор, и не высказываешься скрытно, изрекая, подобно Гераклиту,

но (такая вольность простительна между нами) ты и не понимаешь ничего.

(g) Cicer. De nat. deor. III, 14, 35 [Т 303]

sed omnia uestri (sc. Stoici), valbe, solent ad igneam uim referre, Heraclitum, ut opinor,

sequentes, quem ipsum non omnes interpretantur uno modo. Qui quoniam, quid diceret,

intelligi noluit, omittamus.

Но ваши (стоики), Бальб, всё обычно сводят к силе огненной, следуя, по-моему, за Гераклитом, которого-то самого не все толкуют одинаково. А поскольку он не хотел, чтобы поняли то, что он говорит, мы его опустим.

(h) Fronton. Epist. ad M. Ant. 1, 3 [Т 361]

...Heraclitus obscurus: inuoluere omnia... (Quidquam ageret... si de suo quisque more

atque instituto deduceretur?)... ne quid Heraclitus absconderet...?

Гераклит темен: всё обволакивает... (Что бы он делал..., если бы его лишить своего способа мышления и своих установок?) ...если бы Гераклит ничего не скрывал...?

(i)

Слем. Strom. V, VIII, 50, 2 [Т 609]

,
,
.
.

И мы обнаружим и у философов, и у поэтов, тысячи и тысячи загадочных высказываний. Ведь даже книги их нам преподносят замысел автора в скрытом виде, как, например, книга Гераклита «О природе». Подобна ей и «Теология» Ферекида Сирросского.

(k) Anth. Gr. VII, 128 = Diog. L. IX, 16 [Т 297, Т 705,156]

,
.
,
.
.

я – Гераклит. Что вверх-вниз меня таскаете, дурни? / Труд этот я не вам, тем, кто поймут, посвятил. / Муж один для меня – три тыщи, а толпы несметные / Ноль. И молвлю я так пред Персефоной самой.

(l)

Hieronum. In Rufin. I, 30 [Т 872]

Denique et ego scripta tua relegens, quamquam interdum non intelligam quid loquaris, et

Heraclitem me legere putam.

А затем, перечитывая написанное тобой, не понимаю я порой, что говоришь, и мне представляется, будто читаю Гераклита.

68

MEMORIA: LIBER

(m) Philostr. V. Apollon. I, 9 (

М 27с)

,

...

... выразившись малопонятно и неясно...

М 44 [-]

(прозвище)

(а) Гераклит по прозвищу Темный.

Poeta quidam ap. Cicer. [Т 299, Т 301 = М 43ad]; Vitruu. II, 2, 1 [Т 322]; Tit. Liv.

XXIII, 39, 3 [Т 347 = М 43b]; Senec. Epist. XII, 7 [Т 352 = М 39k]; Strab. XIV, 1, 25

[Т 345 = М 11b]; [Arist.] De mundo 5, 396b 20[Т 383]; Clem. Strom. V, VIII, 50, 2

[Т 609 = М 43i]; Prob. in Verg. Eccl. 6, 31 [Т 779]; Cyrill. c. Iulian. I, 13 [Т 869 = М

2d]; Hieronum. Adu. Iouin. I, 1 [Т 871]; [Eliae/Davidis] in Porph. Isagog. 28, 26-28 [М

35e]; Eus. (Hieron.) Chron. p. 107,15 [Т 827 = М 2с, cf. Т 828]; Suda s. [Т 1121]

(b) Гераклит Темный; Темный.

Heraclit. Homer. alleg. 24, 3-5 [Т 355 = М 39а; Tertull. Adu. Marcion. II, 28, 1[Т 656];

De anima 2, 6 [Т 655]; Hippol. Ref. omn. haer. IX, 2 [Т 663]; 8, 1; 10, 10[Т 664]; Eus.

(Hieron.) Chron. p. 111,21 [Т 831 = М 3b, cf. Т 832]; Praep. euang. X, 14, 15 [Т 838 =

М 3а]; Syncell. 238 с [Т 1035]; 254 с [Т 1036]; Freculph [Т 1039]; Suda [Т 1119,

Т 1121]; Tzetz. Exegesis in Iliad. p. 101 [Т 1089]; p. 126 [Т 1090 = М 39i]; Etym. Magn.

s.

[Т 1131]; Eustath. in Iliad. I, 49 [Т 1159 = М 391]; in Od. IV, 450 [Т 1168]; Schol.

in Hom. [Т 1170–71]; Chron. Pasch. 146c [Т 1034 = М 2e]; Petrarcha [Т 1286]

(с) Гераклитова темень.

Tatian. Or. ad Gr. 3 [Т 604]; Hippol. Ref. omn. haeres. IX, 10, 12 [Т 664, 151]

(d)

См. также Calcid. in Plat. Tim. 322 [Т 774]; Solin. XL, 6 [Т 703] и ср. м. б. Epicur. ap.

Diog. Laert. X, 8 [М 1q]

М 45 [38]

(ясность)

(a) Diog. L. IX, 7 [Т 705,68]

,

.

.

И подчас в сочинении своем выражается он светло и ясно, так что даже тупейшему легко понять и вознестись душою. А краткость и вескость его слога несравненны.

69

(b) Anth. Gr. IX 540 = Diog. L. IX, 16 [Т 295 = Т 705,161]

.

,

. НР

Не торопясь, вращай Гераклитов папирусный свиток: / Книга Эфесца – тропа, кою трудно идти. / Мрак беспросветный и тьма. Но если тебе посвященный / Путь покажет, тогда – Солнца светлее она.

(с) Sext. Emp. AM I, 301 [Т 686,7]

Ибо как понять Гераклита какому-либо бровастому грамматнику?

(d) Aetna 537 ss. [Т 360]

quod si quis lapidis miratus fusile robur

cogitet obscuri verissima dicta libelli,

heraclite, tui...

Пусть себе те, кто растопленной прочности камня дивится, / Думают, что, мол, темны твоей книги правдивые речи, / О Гераклит...

М 46 [-]

(поэт?)

(a) Plat. Soph. 242 D 6 [Т 132,6] (cf. Clem. Strom. V, 59, 4 [Т 632]) :

...

... Ионийские Музы..; Lucr. I, 657 [Т 312] Musae Музы; Simpl. in
Arist. Phys. p. 50 D. [Т 926]

...

[sc.

] Он (Платон) называет «Ионийскими» Муз (Гераклита).

(b) Suda, s.

[М 27d]: ...

... И много

написал в стихах (?).

(c) Tatian. Or. ad Gr. 3[М 39b]: ...

(sc.

)

... ...творение

(поэма?) (Гераклита)...

(d) Plut. De def. orac. 12, 415 F[М 26e]: ...

...

...

...Гераклитовы... стихи (строки?)

(e) Cp.

М 43с, ии. 643-4.

(f)

Cels. ap. Orig. C. Cels. VI, 42 [Т 528]

70

MEMORIA: LIBER

(g) Ficin. De immort. animorum XV, 4: ...deinde ab Orpheo Empedocle
Heraclito poeticis dumtaxat carminibus decantatos. ... Отсюда – <люди,>
околдованные одними лишь поэтическими чарами Орфея, Эмпедокла и
Гераклита.

М 47 [-]

(Самоуверенность и догматизм)

(a) Arist. EN H 5, 1146b26 [Т 143]; MM B 6, 1201b3 [Т 144]; Phys. A 2, 185a5

[Т 145]

,

.

,

-

-

.

-

.

.

-

,

.

(

,

)...

Ибо некоторые из тех, кто мнит, не сомневаются, а твердо убеждены, что знают. Стало быть – пусть даже, не будучи слишком уверенными в себе, мнящие, скорее, чем знающие, склонны действовать вопреки своему убеждению – знание ничем не будет отличаться от мнения. Ибо некоторые верят ничуть не меньше тому, что мнят, чем другие – тому, что знают.

Пример тому: Гераклит.

Абсурдно предположить, чтобы имеющий знание его утратил или изменил. Но то же можно сказать и о мнении: быть мнением ничем не отличается от быть знанием. Действительно, если мнение будет прочным в силу своей (кажущейся) несомненности и несокрушимости, не будет никакой разницы для разделяющих его, поскольку они убеждены, что обстоит именно так, как они мнят.

Именно такого мнения о том, что он мнил, придерживался

Гераклит Эфесский.

Итак, рассматривать, так ли обстоит с Единым [= является ли оно чего-либо началом], то же, что рассуждать по поводу любого другого тезиса, приводимого спора ради (как тезис Гераклита [одно и то же быть и не

быть] или как если кто-то заявляет, будто «Сущее – это один человек»).

71

(b) Sext. Emp. Pyrrh. Hypot. 210 [Т 694,6]

...

Ибо Гераклит о многих неясных <вопросах> высказывается догматически...

4. СУДЬБА КНИГИ. ЕЕ КОММЕНТАТОРЫ

М 48 [39]

(депонирование в храм Артемиды)

(a) Aristo ap. Diog. Laert. IX, 6 [Т 219,36 = Т 705,48]

...

... (6)

...

.

Свою книгу... (6) он депонировал в храм Артемиды.

(b) Aristo ap. Tatian. Or. ad Gr. 3 [Т 220,12 = Т 604,2]

. (seq

М 50a)

И я не похвалил бы тоже его (Гераклита), когда он скрыл свое произведение в святилище Артемиды, дабы оно впоследствии таинственно появилось в свет.

М 49 [-]

(распространение книги до Сократа и в его время)

См. Traditio (A) гл. 1-3

М 50 [40]

(книга – причина появления гераклитовцев)

Aristo ap. Diog. Laert. IX, 6 [Т 219 = Т 705, 59]

.

Сочинение его имело такой успех, что вызвало появление последователей <его учения>, прозванных гераклитовцами.

См. Plato, Theaet. 179 D – 180 C [Т 20 = Т 123] cum scho[. [Т 1184] et Traditio (A) гл. 5

М 51 [41]

(Эврипид привез книгу Сократу)

(a) Tatian. Or. ad Gr. 3 [Т 220 = Т 604] (post

М 48b)

.

72

MEMORIA: LIBER

Ибо те, чья это забота, утверждают, что сочинитель трагедий Эврипид, отправившийся туда (= в Эфес), выучив мало-помалу ее наизусть, быстро распространил гераклитову темень.

(b) Aristo ap. Diog. Laert. II, 22 [

М 40a; Т 12 = Т 709]

(sc.

)

...

Говорят, что, когда Эврипид дал ему (Сократу) сочинение Гераклита...

(c) Aristo ap. Diog. Laert. IX, 11 [Т 13 = Т 222 = Т 705,110]

(sc.

)

,

,

,

.

О Сократе и о том, что он сказал на сочинение Гераклита, которое ему достал Эврипид, как сообщает Аристон, мы сказали в разделе о Сократе [= b + М 40] (следует d)

(d) Diog. Laert. IX, 12 [Т 14 = Т 289 = Т 705,112]

«

»

(sc.

)

.

Однако грамматик Селевк сообщает со слов некоего Кротона в сочинении «Глубинный ныряльщик», будто первым эту книгу ввел в Элладу некто «Крат», который-де и сказал, что нужен делосский ныряльщик, чтобы в ней не утонуть.

Ср. Suda s.

[Т 1119]. Смтакже М 40cd.

М 52 [-]

(в комедии?)

Aristo [С.] fr. 13.1 w. [М 21f; Т 216,21]

...

[

]

[]

\

[]

.

...как Гераклит, Пифагор, Эмпедокл, Сократ и некоторые поэты, которых высмеивали старые авторы комедий.

М 53 [-]

(распространение книги после Сократа)

(a) См. Traditio A, гл. 5 -12

(b) См. Traditio A, гл. 13 -250

(c) Porphyr.

fr. 4 ap. Euseb. Praep. euang. X, 3, 25 (I, p. 567,1 MRAS)

73

...

Редкими стали книги <философов>, живших раньше Платона...

М 54 [43]

(комментаторы и пародисты)

(a) Diog. Laert. IX, 15-6 [Т 251 = Т 705,147; cf. Т 34, Т 138, Т 260, Т 264, Т 37-39, Т 246, Т 40 = Т 215]

,

... (16)

.

Толкованием его сочинения занимались многие: и Антисфен, и Гераклид Понтийский, и <стоик> Клеант, и стоик Сфер, равно как и Павсаний, прозванный «Гераклитистом», и Никомед, и Дионисий. А из грамматиков – Диодот, который... [М 35a]

А Иероним сообщает, что и Скитин,

ямбический поэт, взялся излагать его речь в стихах.

(b) Diog. Laert., passim

VI, 19 [Т 715]

(praeter Socraticum)

.

IX, 5 [Т 217 = Т 243 = Т 705,45]

-

... 11 [Т 218 = Т 222 = Т 705,111] ...

...

IX, 12 [Т 246 = Т 251,4 = Т 705,116]

...

V, 86 [Т 137]

(sc.

)

,

... (87) ...

... (88) ...

....,

...

(Cf. Antiphan. fr. 113 K. = 111 K.-A. [Т 136]

...

-

)

VII, 174 [Т 259 = Т 716]

(sc.

),

...

...

VII, 178 [Т 262 = Т 717]

(sc.

)

(...)

...

Других Антисфенов (кроме киника) было трое: один – гераклитовец, другой – эфесянин, а третий – какой-то родосский историк.

...согласно книге «О Гераклите» Аристана... ...как сообщает Аристон...

...Диодот же...

Ему (Гераклиду Понтийскому) приписывают следующие прекрасные и

замечательные произведения: диалоги о нравственности..., (87) ...о музыке...

74

MEMORIA: LIBER

(88) ... (в частности) «Толкования Гераклита» в четырех книгах...

Он (Клеант) оставил нам прекрасные книги: ...«Толкование мнений Гераклита» в четырех книгах...

Он (Сфер) написал следующие вещи: (...) «Об органах чувств» (одна книга), «О Гераклите» в пяти (книгах), (книгу) «Диатрибы», «О нравственном расположении» (одна книга), «О надлежащем» (одна книга)...

(c) Lamprii (?) Index librorum Plutarchi, nr. 205 [Т 469]

.

(Каталог произведений Плутарха) n° 205 «О том, что представлялось Гераклиту».

(d) Aenesid. Pr cf. Sext. Emp. AM X, 216 [Т 316]

...

...

...

Энесидем, в соответствии с <мнением> Гераклита... <посредством своего> «Первого введения»... говорит...

(e) [olim (d)] Galen. In Hippocr. Epid. II [Т 565, Т 574А] (перевод с арабского)

Nach meiner Meinung liegt die Sache so, da

Angaben den B

Sophisten zu blamieren und zugrunde zu richten und ihnen ihre Dummheit

nachzuweisen, wie es einer unserer Zeigenossen Lukianos getan hatte. Er machte sich

eine Schrift, in die er dunkle Reden nieder schrieb, in denen gar kein Sinn steckte und

schrieb sie dem Herakleitos zu. Er

sie zu einem Philosophen, dessen Wort als wahr und zuverlässig

um einen Kommentar dazu. Dieser Arme durchschaute es nicht, da

lustig

f

machte auch f

sie einigen Grammatikern, diese erk

dadurch l

Дело в том, по-моему, что злонамеренный человек добавлял эти схолии к книгам Гиппократу с тем, чтобы попрекнуть этого несчастного мудреца, сбросить наземь, выставить напоказ его глупость, как это делал наш современник Лукиан. Последний сочинил произведение, в котором он держал темные речи, где отсутствовал какой-либо смысл, и приписал его Гераклиту. Он передал его отдельным лицам, которые отнесли его одному философу, чье мнение считалось достоверным и надежным, и попросили его прокомментировать. Бедный человек не заподозрил, что над ним хотят посмеяться и дал пояснения к тексту, который ему самому показался весьма интересным, и так вот он и опозорился. Этот Лукиан подделал также бессмысленные грамматические схолии и передал их грамматикам, которые их разъяснили и истолковали и таким образом стали посмешищем.

75

D. СОИМЕННИКИ И ПОЧТИ СОИМЕННИКИ

M 55 [-]

(соименники)

(a) Demetr. Magnes ap. Diog. Laert. IX, 17 [T 290]

(sc.

) [1]

[2]

,

[AG

VII, 80, cf.

T 705+] [3]

-

[4]

<

>

.
Было пятеро Гераклитов: первый – этот (эфесянин); [1] второй, лирический поэт, автор энкомия в честь двенадцати богов; [2] третий – галикарнасец, поэт-элегик, памяти которого Каллимах посвятил такую эпитафию; четвертый – лесбосец, автор «Истории Македонии»; [4] пятый – юморист, отказавшийся ради этого от своего прежнего ремесла кифариста.

(b) T. Liv. XXIII, 39, 3 [Т 347 = М 43b]

(sub a. u. c. 539 = a. c. 215) ... [5] Heraclitus cui Scotino cognomen erat (an qui Scotino cog<natu>s nomen erat ?)...

(215 до н. э.) ... [5] Гераклит по прозвищу Темный (или чье имя было сходно с именем Темного?)...

(c) Eustath. in Od. IV, 450 [Т 1168]

...[6]

,
,
,
,

...[6] Гераклит, не Темный, а другой, тот, кто взялся внушить доверие к невероятным вещам.

(d) Tzetz. Exegesis in Iliad. p. 4 (HERMANN) [Т 1085]

[7]

,
,
.

[7] Бесподобный Гераклит, который как философ природы, что говорю? – как риторик, аллегорически истолковал всю «Илиаду» и «Одиссею» в соответствии со своим пониманием.

Cf. II.A.2, cap. 65 (Heraclitus Homericus, auctor Allego-riarum Homericarum)

См. также «PWRE» X, XI, Suppl. IV, X s. Herakleitos; «DPhA», HOracrite n 62, n 63, n 64a, n 65, n 66

76

MEMORIA: LIBER

М 56 [-]

(лица с похожими именами)

[1] Heraclides Ponticus Гераклид Понтийский – См . Traditio, II.A.1, cap. 15 (cum

appendice); [2] Heraclides Lembus Гераклид Лемб – См . там же, cap. 31.

См. также «PWRE» s.

; «DPhA» III (2000), Heraclide n 52–n

61.

EPISTOLAE

*

ПИСЬМА

HERACLITI EPHESII (ut dicitur) EPISTOLAE

1. Heraclitus et Darius

E 1

[T 365 = F 0 = M 13d]

(ср. M 33c M 34b M 42c D 1b D 209)

Epist. I. Darius, rex Persarum, ad Heraclitum

.

.

,

,

,

.

.

.

,

.

E 2

[T 366 = F 143 = M 13d]

Epist. II, Heraclitus ad Darium regem

.

,

,

.

,

,

. [

.]

2 . H e r a c l i t u s a d H e r m o d o r u m

E 3

[Т 368 = F 144 = M 13d]

(cf. M 13Aa,e M 30c M 38f)

Epist. IV

.

,

.

,

,

,

.

.

,

.

,

,

,

. (2)

.

,

<

>

,

« ПЕРЕПИСКА ГЕРАКЛИТА ЭФЕССКОГО»

(произведение неизвестного автора I в. н.э.)

1. Гераклит и Дарий

E 1

[Т 365 = F 0 = M 13d]

(ср. M 33c M 34b M 42c D 1b D 209)

Письмо I. От Дария, царя Персидского, Гераклиту

Царь Дарий приветствует Гераклита Эфесского, мудреца. Ты сочинил письменную речь о природе, неудобопонятную и неудоботолкуемую. Кое в чем, если толковать ее

дословно, она, как мне кажется, излагает возможное воззрение на порядок вселенной и

на то, что соответственно с этим порядком случается, пребывая в божественном движении; однако ж относительно исследования и изучения большинства предметов, ты в ней, как мне кажется, воздерживаешься от суждения, так что лучшие знатоки эллинской грамоты и прочие наблюдатели небесных явлений и любители знания недоумевают, насколько видимое объяснение, написанное у тебя, соответствует твоему истинному разумению. А посему царь Дарий, сын Гистаспа, желает, чтобы ты сам изустно все прочел и изъяснил ему. Приезжай же немедленно пред очи мои в царский мой дом. Ведь эллины чаще всего не узнают людей сведущих и косо смотрят на то, чему их учат для их же доброго поведения и вящей пользы. А у меня для тебя

будут уготованы всяческие почести, ежедневные славные и искренние приветствия и жизнь, достойная твоих увещаний.

Е 2

[Т 366 = F 143 = M 13d]

Письмо II. Гераклит царю Дарию

Гераклит шлет привет царю Дарию, сыну Гистаспа. Сколько ни есть людей доле, они далеки от истины и от праведной жизни и, движимые порочным безрассудством, предаются неумолимой страсти и стяжанию славы. Я же предаю забвению всякое лукавство и избегаю пресыщения, влекущего всеобщую зависть своим высокомерием, и

потому не поеду в страну персов, довольствуясь малым по собственному своему разумению.

2 . О т Г е р а к л и т а Г е р м о д о р у

Е 3

[Т 368 = F 144 = M 13d]

(ср. M 13Aa, e M 30c M 38f)

Письмо IV

Гераклит Гермодору. Брось роптать на свои обстоятельства, Гермодор! Эвтикл, сын того самого Никофонта, который в позапрошлом году обобрал богиню, обвинил меня в

богохульстве, придравшись, в пылу своей невежественности, к превосходящему его по

,

,

,

,

,

-

,

-

(4)

,

,

-

-

,

-

,

(

),

- (5)

,

,

<

>

,

-

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

.

E 4

[T 372 = F 148]

(cf. M 11g)

Epist. IX

.

,

,

,

.

,

,

,

,

,

.

«ПИСЬМА»

79

из скал», согласны ли они с истиной? Невежды, разве вы не знаете, что бог не рукотворен, и что не отроду стоит он на пьедестале, и что нет вокруг него сплошной

ограды, но что храм его – весь мир, расцвеченный животными, растениями и светилами?

« Гераклу Эфесскому», написал я на алтаре, определив бога вам в сограждане, а отнюдь не «Гераклиту». А ежели вы неграмотны, то не из-за моей нечестивости, а из-

за вашего бескультурья. Учитесь мудрости и поймете. А-а, вы не хотите? А я и не заставляю. Старейте с вашим бескультурьем и радуйтесь собственным порокам. (3)

Разве Геракл не родился человеком? И не был ли он даже убийцей своего гостеприимца,

как о том лжет Гомер? Но что его превратило в бога? Его собственная добропорядочность и благороднейшие из его трудов, когда он совершил столько подвигов.

Что до меня, о люди, разве и я не порядочный человек? Но я зря задаю этот вопрос:

даже если вы скажете обратное, я все равно порядочный человек. Я тоже совершил много трудных подвигов. Я победил удовольствия, я победил деньги, я победил тщеславие, я превозмог робость, я превозмог лесть, страх мне не прекословит, хмель

мне не прекословит, страданье от меня бежит, гнев от меня бежит. Вот с чем я воюю. И я сам на себя надел лавровый венок по собственному постановлению, без помощи Эвристея.

(4) Не пора ли кончать поносить мудрость, приписывая нам ваши собственные недостатки и ваши собственные заблуждения? Если б могли вы воскреснуть через пятьсот лет благодаря переселению душ, вы бы обнаружили, что Гераклит еще жив, зато от ваших-то имен не осталось и следа. Я буду жить столь же долго, сколь города

и веси, никогда не замолкая благодаря своему учению. И ежели город эфесян разграбят

и все алтари его повергнут ниц, страну памяти обо мне будут души людей. Сам я возьму в жены Гебу, но не Гераклову (он останется навечно со своей), а иную, что

родится для нас : (5) многих родила добродетель, и одну дала Гомеру, другую Гесиоду, и

с каждым из тех, кто становится порядочным человеком сожительствоет слава культуры.

Разве я не благочестив, Эвтикл, я – единственный, знающий бога, а сам ты, разве не наглец, притворяясь, будто знаешь его, разве не нечестив, принимая за него то, чем

он не является? Если б они не возводили алтарей богу, этого бога не было бы, а раз

возводят, хотя б и не в честь бога, он есть, так что (вот как получается) камни свидетельствовали б нам о существовании богов. Свидетельствовать должны дела (труды), как дела Солнца; день и ночь свидетельствуют в его пользу; времена года

свидетельствуют в его пользу; вся плодородная земля ему свидетельница; лунный цикл

– его творение, его небесное свидетельство.

Е 4

[Т 372 = F 148]

(ср. М 11g)

Письмо IX

Тому же. Доколе, Гермодор, будут люди дурными, и не только каждый человек в отдельности, но совместно – целыми городами? Эфесяне изгоняют тебя, лучшего из всех людей. По какой причине кроме того, что ты написал законы, дающие гражданское равноправие вольноотпущенникам и должностное равноправие их детям? И хотя законный гражданин не становится порядочным человеком по приговору судьи,

но принужден им быть от рождения, но даже будучи принужден, не часто он становится

порядочным;

а

остальные

заслуживают

право

участвовать

в

общественной жизни за то, что всю свою жизнь свидетельствовали в пользу должностного равноправия, но насколько лучше те, кого зачислили в граждане лишь за

их добродетель!

80

ΕΠΙΣΤΟΛΑΕ

(2)

,

,

,

,

,

.

,

,

,

.

,

,

,

,

.(3)

,

-

,

-

,

,

-

,

,

-

,

,

,

,

(4)

,

-

,

,

,

,

,

[

]

-

,

-

(5) «

»

,

,

,

,

-

,

,

,

-

,

,

-

(6)

,

,

,

,

,

-

-

,

-

,

-

(7)

,

,

,

,

,

,

,

-

,

,

-

-

как вы

оскопили мегабиза богини, опасаясь, как бы мужчина не стал блюстителем ее девственности. Нечестивые к природе, неужели вы благочестивы к изваянию? Чтобы лишенный своего мужского достоинства жрец проклинал в первую голову богов. И вы обвиняете богиню в несдержанности, раз боитесь, чтобы мужчина служил ей.

(5) «Пусть раб не сидит рядом со мной и не принимает пищу в моем обществе», говорят эфесяне. Я же провозглашаю нечто справедливее: пусть сидит рядом со мной

порядочный и принимает пищу вместе со мной. Более того: пусть сядет первым и первым будет привечен, ибо не случай делает людей равными, а добродетель.

Чем Гермодор был к вам несправедлив, напомнив эфесянам, что все <мы> люди и что никто не должен хвастаться своим везением, а только природой? Только порок порабощает, только добродетель освобождает, а из людей никто. И если вам повезло

и вы повелеваете другими порядочными людьми, сами вы рабы своих желаний, когда повинуетесь приказам ваших собственных владык.

(6) Вас не пугает, эфесяне, малочисленность мужчин в городе? Вы принимаете толпы чужеземцев не из-за отсутствия ли тех, кого вы кормили и воспитывали, и превратили в порядочных людей угрозами, наказаниями и страхом? Они будут лучше,

Гермодор, те, кто подчинится твоим законам, не сердись. Мне это предсказывает мой

нрав, который для каждого из нас божество. И они им подчинятся – и им, подражающим природе, будет принадлежать вся власть.

(7) Тело – раб души, согражданин ее, и не раздражается ум от сожительства с собственными слугами. Земля, наименее почитаемый <элемент> мира, совместно с небом управляет, и небо не отвергает его полезной поддержки, как сердце – самая священная часть тела – не отвергает кишечник – самую грубую. Но бог не ревнив, он

всех одарил зрением равномерно, он всем дал уши, вкус, обоняние, память, надежду, он

не отказал в солнечном свете рабам, зачислив всех людей в граждане мира. Эфесяне же

думают, что их город – вне мира, ибо никогда не считают его <частью> принадлежащего всем. Смотрите, как бы вы не совершали нечестивость, противясь божественной политике! Желаете ли вы быть вечно предметом ненависти рабов, ранее покорных, а затем лишенных прав?

(8) Почему же вы освободили их, если не считаете их достойными? Или только

потому, что они потакали вашим страстям? Стало быть вы сердитесь на тех, кто имел несчастье вам служить, но не на себя, поддавшихся страсти из-за собственной

порочности. Жалкими были согласившиеся на порок из страха, но проклятие на вас, приказывавших, – того хуже. Вы тогда были рабами еще более жестоких хозяев, и остаетесь ими ныне, страшась своих бывших подвластных. Чего же вы хотите?

81

EPISTOLAE

,

,

,

.

,

,

,

.

E 5

[T 369 = F 145]

(cf. M 8c M 11g M 13Aa M 25c)

Epist. VII

.

,

.

.

,

.

,

.

,

,

,

,

,

.

«

»,

,

,

,

.

(2)

,

,

.

«

,

»,

.

,

.

,

.

,

,

,

.

(3)

.

,

,

,

,

,

,

<

>

.

<

>

.

,

.

. (4)

,

< >

.

,

,

.

,

,

,

,

,

,

—

,

,

,

.

(5)

< >

<

>

«ПИСЬМА»

81

Чтобы они все вместе ушли из города и чтобы, уйдя, основали свой собственный город,

проклиная вас и закрывая доступ в него детям ваших детей? Вы создаете себе врагов,

эфесяне, себе и своим будущим детям, в лице их будущих детей. Но пусть эфесяне занимаются своими делами, Гермодор, а ты будь здоров, ибо ты добрый человек.

Е 5

[Т 369 = F 145]

(ср. М 8с М 11g М 13Аа М 25с)

Письмо VII

Гераклит Гермодору. Будь здоров. Я узнаю, что эфесяне намерены ввести против меня

закон беззаконнейший: нет ведь закона против одного, только приговор. Эфесяне не

знают, что судья законодателю – рознь; и что это лучше, ибо беспристрастнее к лицу

неизвестному, кто только готовится к действию. Судья же видит судимого и это возбуждает пристрастие. Они знают, Гермодор, что я помогал тебе в составлении законов, и выслать хотят и меня, – но не раньше, чем я изобличу их в том, что они

учредили неправое.

«Тому, кто не смеётся и ненавидит род людской, покинуть город до захода солнца»,

такой закон хотят они принять; но никто не воздерживается от смеха, Гермодор, кроме Гераклита, так что высылают–то меня.

(2) О люди! Не хотите ли узнать, почему я никогда не смеюсь? Из ненависти не к людям, а к их злобе. Сформулируйте закон так: «кто ненавидит зло, пусть покинет город», и я первый его покину. Я с радостью выселюсь не из родины, а из порока.

Перепишите указ, если согласны, что эфесяне – зло и что ненавижу я именно вас.

Разве сам я не стану более справедливым законодателем, постановив, что кто своей

порочностью лишил Гераклита смеха, тому покинуть жизнь – или, скорее, заплатить несколько десятков тысяч пени, поскольку самое тяжелое для вас наказание – денежное? Вот ваше изгнание, вот ваш смертный приговор!

(3) Вы совершаете несправедливость, лишая меня того, что дал мне бог, и вы несправедливо меня высылаете. Или мне вас сперва полюбить за то, что выбили из меня мое миролюбие и всё время нападаете на меня со своими законами и выдворениями? Хотя живу я в городе, разве я на деле не эмигрировал прочь от вас? С

кем вместе я прелюбодействую, с кем кровью мараюсь, с кем пьянствую, с кем развращаюсь? Не развращаю, не врежу никому, и из всех один я <добродетелен> в городе. Это одиночество – дело ваших рук, вашей порочности. Разве Гераклит учится

добродетели на вашем вече? Нет. Гераклит учит ей и вас, и город, а вы не желаете.

(4) я-то хочу, я емь закон для других, но будучи один, не в силах я город карать.

Вас удивляет, что я никогда не смеюсь, а я <дивлюсь> смеющимся, погрязшим в беззакониях, хотя должны бы каяться о содеянном. Дайте же мне передышку, чтобы я мог смеяться, дабы не вести мне свирепых баталий в суде, где оружие – язык, по поводу ваших хищений денег, развращений жен, отравлений друзей, ограблений святилищ, проституирований себя, клятвoprеступлений, пригвождений, – у каждой особи – по горло – свой особый порок.

(5) Смеяться ли мне при виде мужчин, занимающихся всем этим и заботящихся об одежде, бороде, прическе, или при виде женщины, ядом умерщвляющей своего ребенка,

или подростков, чью разбазарили вотчину, или горожанина, чью умыкнули супругу, или

девственницы, обещенной на ночной попойке, или гетеры, еще не ставшей женщиной, но уже познавшей все страдания женщины, или мальчика, ставшего из бесстыдства единственным любовником всего города, или порчи оливок на мази, едоков, давящихся финиками на пирах, истребления пищи и расстройства желудков, – или черни, обсуждающей на подмостках крупные вопросы правосудия? Но может ли последняя добродетель, учрежденная пороком, смягчить мне тягость зрелища?

82

EPISTOLAE

(6)

,

,

,

,

,

,

<

>

,

<

>

,

,

,

(7)

,

,

<

>

.

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

.

[

]

,

.

,

<***>

.

(8)

<

>

<

>

,

(9)

.

,

,

.

,

.

,

.

,

.

,

.

,

. (10)

,

,

,

,

,

,

.

,

,

.

,

.

,

.

E 6

[T 370 = F 146 = M 13d]

(ср. M 25c D 103)

Epist. VIIA (= Epist. VII reliqua?) [PGenev. inv. 271, col. XII,31 – XV,1]

(31) -

[

]

.

[

]

[

]

[

+ 6 lin. non leguntur] (38) [6

litterae]

.

(11)

[

]

(40)

[

]

] \

.

[

]

[

] \

.

[

]

(45) [

]

[

]

[

]

[

,

]

[

]

,

[

]

,

(50) [

]

,

[

]

,

[

]

[

.

]

[

]

.

«ПИСЬМА»

82

(6) Или смеяться мне при виде ваших настоящих войн, когда, несчастные люди, ставшие диким зверьем, вы творите бесправие под благовидными предлогами, истребляя друг друга и под музыку флейт и труб возбуждая в себе страсти, враждебные Музам? Или когда вы перековываете железо, годное для ора и сельских работ, на орудие уничтожения и смерти? Или когда вы оскорбляете богов, называя Афину воинственной, а Арея свирепым (Эниалием), злоупотребляя заступничеством этих оклеветанных божеств? Или когда, выстроив фаланги друг против друга, лицом к лицу, в боевом порядке, вы молитесь о взаимном истреблении, казня как дезертиров

отказывающихся истреблять и оказывая почести, достойные лучших, пролившим потоки чужой крови?

(7) Львы не вооружаются друг против друга, кони не размахивают мечами, и не найти орла, напяливающего панцирь против орла. Нет ни у одного из них орудий боя,

каждый вместо оружия использует части своего тела: у одних это – яд, у других рога,

у третьих копыта, у четвертых нос, клюв, рыло, у кого-то крылья, у кого-то скорость, у кого-то рост, у кого-то малость, у этих величина, у тех уменьше плыть и у

многих просто дух. Никакой меч не радуется этим лишенных разума животных, ибо закон природы они видят и блюдают в себе самих. Но иначе у людей! Блюсти закон было

бы скорее <для них> полным беззаконием: над сильнейшими <царица бы полная?> неопределенность (?).

(8) Тогда зачем желать конец войн? Неужели только чтобы прекратить мою печаль? Как бы не так! Многие ваши сородичи разве не были <истреблены>, а <земля

ваша> – лишена растительности, а город разграблен, а старость поругана, а женщины изнасилованы, а дети вырваны из объятий, а брачные (?) комнаты разрушены, а девицы принуждены к наложничеству, а подростки превращены в женщин? А свободные, которых заковали в кандалы, а разваленные храмы богов, а разобранные капища героев, а победные гимны во славу нечестивых деяний, а благодарственные молебны богам за содеянные преступления? (9) Вот из-за чего я лишился смеха.

В мирное время вы воюете словами, в военное вы властвуете мечом : вы топчете справедливость голосуя, вы топчете справедливость воюя. Гермодора высылают за то,

что он писал законы, Гераклита преследуют за нечестивость. Города – пустыни добродетели, пустыни – копошение бесправия. Стены, воздвигнутые, чтобы препятствовать вашему насилию, – символы порочности людей; дома со всех сторон укреплены. Против излишеств нужны другие стены. Те, кто внутри – противники, но сограждане; те, кто снаружи – противники, но чужаки. (10) Как мне смеяться среди

стольких врагов?

Вы считаете своим чужое богатство, вы почитаете своими чужих жен, вы порабощаете свободных, вы едите живых существ, вы нарушаете законы, вы законодательствуете против законности, вы берете силой то, что вам не принадлежит

по

природе.

Законы,

считающиеся

наивысшими

символами

справедливости, – свидетели бесправия. Ибо не будь их, вы бы предавались пороку без

всякого удержу. А ныне, пусть вы хоть чуть сдерживаете себя из страха перед наказанием, вы все же готовы совершить любую несправедливость...

Е 6

[Т 370 = F 146 = M 13d]

(ср. M 25c D 103)

письмо VIIA (продолжение VII?)

[10 сильно поврежденных строк = ок. 40 слов]

(11) никакой бык (?), опытный в борьбе рогами, не обучается у других (?) убежать

со всех ног. И каждое животное яростно сражается со своим естественным <врагом>

(?). Но вы, отроду ничему не обученные (?), живете в противоречии (?), одни – порхая

по ветру как мухи (?), другие – сражаясь рогами как быки, третьи, уставшие (?)

животами, – наподобие кабанов; некоторых увлекают удовольствия (?), других –

неправедные дела (?), третьих – злые умыслы (?). Ни один не живет по природе. Но

что удивительно, вы так живете, сами того не замечая.

83

EPISTOLAE

(12) []

[]

[]

[]

,

[

],

, (5) [

]

.

[

]

[

]\

[

]

.

-

[

]

.

(10)

.

[]

[

],

[

]

[

]

.

[

]

,

[

]

,

. (15)

(13) [

]

[]) ,

[

]

,

,

(20)

[]\ -

.

[

]

.

[

]\

[

]

,

[

]

- (25) [-

]

,

[

]

,

[

]

[

],

[

]

(30) [

]

[

]

[

]

.

[

]

) []
[
]
<
> (35)
[
]
[
]
.
(14)
[
]
,
[
]
[
]
,
-
(40)
[
]
[
] ,
[] \ -
[]
[] \)
,
[]
[
]
.
[

]

-

(45)-

[,

]

<

>

[

]

.

[

]

,

[

]

,

, [

]

,

(50)

[,

]

,

[

],

-

.

[

]

[

,

]\

[

]

,

- (55) -

,

[

]

]

[

]

XIV

,

,

[

]

[

]

-

.

[

]

- (5) -

,

>

.

(15)

.

,

,

,

- (10) -

,

,

,

,

,

,

.

,

[

]

.

(16)

- (15) -

,

.

[]

,

,

(20) []

[]

< >

,

,

.

,

,

(25)

,

< >

[

]

,

(30)

,

[]

[]

,

[]

.

[

]

,

[]

,

(35)

[

]

[

]

[]\

,

[]

,

[

]

.

[] []

,

,

[

]

,

- (40) [-

]

[

]

[

]

. (17)

[]

[]

,

(45)

[]

.

[]

,

[]

.

[]

[]

.

[

]

(50)

[

]

.

[]

[]

,

[]

.

,

,

(55)

,

.

[

])

XV

[

]

[

.] ...

«ПИСЬМА»

83

(12) Что это, если не искалеченный ум? Ослепленные красотой (kosmos) театров, вы

презираете

красоту

(kosmos) светил; первая украшена неодушевленными

предметами, небо – богами. Посмотрите-ка на Солнце, дающее жизнь душе. Но не откажите в вашем внимании и лунному серпу (?), этому красавцу (kosmos).

Вычислите и маршруты светил. Одно вам говорит: будьте согласны, не ссорьтесь.

Другое: учитесь, не ошибайтесь, закон угрожает, берегитесь наказания. Назначьте себе плату за добродетель, соревнуйтесь.

(13) Львы не истребляют львов; волки не отравляют волков; кони не плетут

заговоров против коней; слоны не грабят акрополи, чтобы их разрушить. Даже обитая

среди нас, они приручаются. Люди же дичают в обществе людей. И братья режут

горло братьям из мести, отцы отравляют своих детей, законные дети отрубают

головы родителям, жены не колеблясь умерщвляют (?) мужей, неблагодарные (?)

мужчины убивают девиц (?), обесчестив их (?). Столь же грубые, сколь подлые, они

сваливают подозрения в пороке <на невиновных, так что> несправедный кажется

живущим по правде. Неразумные животные свободны от этого.

(14) Слоны не сребролюбцы, львы не копят денег, коровы не готовят себе печений

или пирогов с медом, волю не облачают в милетские наряды. У них нет национальных

костюмов; они не нуждаются в помощи при ношении тяжестей, они <не обращают в

рабство> себе подобных, как люди своих помощников. Одни живут в норах, другие в пещерах, третьи в лесах, иные на равнинах или в воде, или в воздухе. Никто не живет

вне <своего жилища> пока есть место. Когда случается какое-то обстоятельство,

мы видим на них толстую защитную шубу и они не страдают ни от холода, ни от

мороза. Некоторые получили для защиты панцирь в виде нароста, а для пропитания

пастбища в горах и на равнинах, и обильные потоки источниковых и озерных вод. Вот

почему они живут без каких-либо заговоров, не испытывая никакой бойни, кроме как

от людей.

(15) Зато <самое> мирное по природе существо – воистину зверь. Оно подымает

меч против отцов, матерей, детей, братьев, друзей, сограждан, отшельников,

толпы,

невинных животных, против инородцев. Насытитесь хоть раз неправдою, чтобы я одолел смех (овладел смехом?).

(16) Или смеяться мне над поэтами? Но я их ненавижу, всех гомеров, гесиодов и архилохов. Гомер молит богиню спеть ему про гнев Ахилла, как будто богам интересно

петь о страстях человеков! Ему не стыдно было через девственницу добиваться любовницы. Моя мудрость устыдилась бы, она лучше Гомера. Женолюбом он был и другим героям приписывал, пользуясь красотами своих поэм, то, что испытывал сам,

принижая их этим. Он убил Аянта из-за женщины, он убил Агамемнона из-за той же Кассандры, в своем доме, женихов в Итаке из-за Пенелопы, молодых людей в Трое из-

за Елены! Все время оскорбляет он Элладу из-за женщин, а им восхищаются за то, что

он так плохо поступает. «Илиада» и «Одиссея», великие творения, – истории двух женщин, из которых одну похитили, а другая мечтала о том же. Та, кого похитили,

как будто искала героя (?). Другая, если бы не хотела, обещала ли бы себя в жены в

течении всех этих десяти лет? Кто не хочет чего-то, быстро перестает. Отсрочка

(?) – признак (?) желания. (17) Одиссей воевал десять лет в Илионе. Почти столько

же лет в «Одиссее», он ухаживает за женщинами, у Калипсо проводит семь лет, а у Кирки год. Затем, пресытившись, он возжелал Пенелопу. Арета была разумнее, ибо он

и у нее остался бы. Я не нахожу, чтоб мудрый Одиссей был занят чем-то кроме еды и

ухаживания за женщинами. В течение всех своих блужданий он не действует, а

испытывает то, что заслужил своими дурными поступками. Или, скорее, – гомерова

душа, ибо она, как и шарлатан Одиссей, как и Агамемнон, <«царь пожиратель народов», и Елена, «жадная до мужчин», <суть одно и то же>... [следуют 50

невосстановимых левых полустроков, конец утрачен].

84

EPISTOLAE

E 7

[T 371 = F 147]

(cf. M 11g)

Epist. VIII

"

,

,

"

"

,

"

,

,

"

" (2)

"

"

,

"

,

"

,

"

"

«

» .

,

,

,

"

(3)

,

,

"

,

,

"

,

.

,

.

<

>

.

(4)

,

.

,

.

,

,

.

,

.

,

,

,

.

3. Darius ad Ephesios de Hermodoro

E 8

[T 367 = F 0 = M 11f]

Epist. III

.

.

.

,

.

,

(

,

).

,

,

,

«ПИСЬМА»

84

Е 7

[Т 371 = F 147]

(ср. м 11g)

Письмо VIII

Ему же. Дай знать, Гермодор, когда решил ты отчаливать в Италию. Да примут тебя благосклонно боги и духи этих мест. Я видел во сне, как венценосные головы населенной земли присоединялись к твоим законам и простирались почтительно ниц перед ними по обычаю персов, а они величаво стояли во весь рост. Эфесяне тебя начнут

почитать только тогда, когда тебя не станет, когда твои законы будут царить над всеми людьми и они сами будут вынуждены им подчиняться. Ибо бог лишил их суверенитета и они себя сами признали достойными рабства. (2) Это я узнал еще от

предков. Вся Азия стала владением царя <персов (?)> и все эфесяне <стали его> добычей. Не привыкли они к истинной свободе, не умеют приказывать. И сегодня, скорее всего, они будут выполнять приказы, а не то – не сдобровать им.

Люди упрекают богов за то, что те не обогащают их имуществом, но ни в чем не упрекают свой собственный нрав безрассудный: только слепцы могут отвергать пользу, даруемую божеством. Сивилла, среди прочего, предсказала и это: «Муж мудрый земель италийских достигнет из Ионийского края». Она знала тебя уже всю эту вечность, Гермодор, и ты был здесь уже тогда, но и сегодня эфесяне не хотят видеть того, кого Истина узрела чрез богодухновенную женщину. (3) Ты освидетель-

ствован как мудрец, Гермодор, а эфесяне противоречат божественному свидетельству. Они заплатят за свою наглость, и они уже платят за нее, сами себя заражая дурными помыслами: бог их карает, не лишая их богатства, напротив, он его

скорее раздает порочным, чтобы те, имея чем грешить, себя разоблачали и чтобы, имея сверх меры добра, выставляли бы напоказ свою собственную порочность. Ибо бедность завеса. Да не оставит вас удача, чтобы вы были унижены в вашей нищете!

Но хватит о них. Ты же дай мне знать время своего отплытия. Я очень хочу с

тобою встретиться и кратко с тобой побеседовать о многом другом, в частности и о

самых законах. (4) я мог бы тебе написать, но более всего хотел, чтобы все это осталось между нами: нет лучше охраняемой тайны, чем передаваемая с глазу на глаз,

особенно когда Гераклит разговаривает с Гермодором. Большинство людей – что дырявые горшки, неспособны ничего удержать и, страдая словоблудием, все проливают. Афиняне, поскольку они жители коренные, поняли природу людей: когда рожден от земли, имеешь треснутый ум. И научились хранить тайны с помощью мистерий, чтобы молчать, если и не добровольно, то хоть из страха, и чтобы упражнение в молчании не было столь тяжким трудом для души.

3. От Дария эфесянамо Гермодоре

Е 8

[Т 367 = F 0 = M 11f]

Письмо III

Царь Дарий эфесянам. Благой человек – великое благо для города. Прекрасными речами и законами он облагораживает души, своевременно направляя их к благу. Вы же

изгнали из отечества Гермодора, лучшего не только из вас самих, но и из всех ионийцев,

обвинив благородную душу в постыдных деяниях. Итак, ежели вы порешили вступить в войну с царем, владыкой вашим, готовьтесь (ибо пошлю я войско, перед которым не

устоять: позорно ведь великому царю не помогать своим друзьям). А если ничего подобного вы не замышляете, возвратите Гермодора и верните ему его родовое состояние, вспомнив то хорошее, что он вам сделал благодаря моему расположению к

нему: установил те невысокие подати, которые вы платили, и дал много земли помимо

той, которой вы обладали. Похоже, что за все это вы не испытываете благодар-

85

EPISTOLAE

.
.
. ,
. ,
. ,

,

.

. [

.]

4 . H e r a c l i t u s a d A m p h i d a m a n t e m

E 9

[T 373 = F 149]

(ср. M 27d M 13Aa D 40e D 112 D 128b)

Epist. V

.

,

,

,

,

,

.

,

,

,

.

.

,

[

]

,

.

,

,

,

.

,

,

. (2)

,

·

,

·

,

·

,

·

,

,

·

,

,

,

,

,

·

(3)

,

·

,

·

,

,

·

,

,

,

,

·

,

[

.]

Е 10

[Т 374 = F 150]

(ср. М 1g М 27d)

Epist. VI

.

,

,

,

,

,

,

.

.

,

,

,

,

,

. «

»

«

,

,

». (2)

.

«ПИСЬМА»

85

ности, иначе никогда б не выдворили вы Гермодора, друга царя. Итак, отправьте мне

людей, которые сообщат, что справедливо в ваших обвинениях Гермодору, с тем,

чтобы, буде тот окажется виновным в дурных помыслах, он был наказан, буде ж вы

сами виноваты, чтобы я вас уму-разуму научил и не позволил вам в дальнейшем

грешить против добрых людей. Ибо это на пользу и царю вашему, и вам самим.

4 . О т Г е р а к л и т а А м ф и д а м а н т у

Е 9

[Т 373 = F 149]

Письмо V

Гераклит Амфидаманту. Мы болеем, Амфидамант, болеем водянкой, потому что заболевание, это всё, что в нас, власть каждой части. Чрезмерное тепло есть жар,

чрезмерный холод – расслабление, чрезмерное дыхание – удушье, а моя чрезмерность

ныне водяная болезнь. Но душа, создающая гармонию этих <противоположных начал>,

– нечто божественное. Здоровье – самое первое, природа – самое целебное. То, что к

ней относится, не похоже на бездарную халтуру. Но позже, подражая другим <образцам>, люди назвали невежество наукой. Раз я знаю природу мира, знаю я и <природу> человека, знаю болезни, знаю здоровье. Я сам себя вылечу, подражая богу,

который уравнивает чрезмерности мира, отдавая приказания Солнцу. (2)

Гераклит не даст болезни одолеть его, знание Гераклита одолеет болезнь. Во вселенной

тоже влажное высыхает, горячее остывает. Моя мудрость знает пути природы, знает она и облегчение недуга. Коли мое тело опередит меня и даст течь со всех сторон, оно утонет в уготованном судьбою. Но душа не утонет; бессмертная, она устремится в небесные выси, где ее примут лучезарные чертоги, и <оттуда> я буду разоблачать эфесян. Я буду гражданином не среди людей, а среди богов, я не буду возводить алтарей другим, другие их будут возводить мне. И Эвтикл не будет более

угрожать мне судом за богохульство, это я своей желчью ему буду грозить.

(3) Люди удивляются, видя, что Гераклит все время печален, они не удивляются, видя, что люди все время дурны. Умерьте чуть свою порочность и я тут же заулыбаюсь. Между прочим, эта болезнь меня нынче смягчила, ибо я более не общаюсь с

людьми, я одинок и болею. Моя душа предчувствует свое скорое освобождение из этой

темницы. И в то время, как тело трясется, она смотрит вовне и вспоминает родину,

откуда она снизошла, чтоб облечься этим мертвым и текучим телом, этим сгустком флегм, желчи, лимфы, крови, жил, костей и мяс, который другим кажется живым.

Ибо если бы страсти не украшали обманчиво наказание, разве мы не бросили бы давно

это тело? [Будь здоров.]

Е 10

[Т 374 = F 150]

(ср. М 1g М 27d)

Письмо VI.

Тому же. Врачи сосредоточили свое внимание, Амфидамант, и очень ревностно, на моей болезни, не зная ни своего ремесла, ни природы, отказываясь от знания последней

и воображая, будто знают первое, не ведая ни того, ни другого. Они ничего не нашли

лучше, чем мять мне живот как бурдюк. Другие захотели даже вылечить меня, но я им не дался, я попросил их сперва объяснить мне мой недуг, но они не сумели это сделать, они не взяли надо мной верх, я взял верх над ними. «Как вы сможете», сказал я

им, «стать опытными флейтистами, если вас превосходит нефлейтист? Я сам себя вылечу, если этого не сделаете вы, научив меня, к а к

о б р а т и т ь л и в е н ь в

з а с у х у». (2) Они же, неспособные даже понять вопрос, замолчали, засомневавшись в

собственной науке.

86

EPISTOLAE

,

-

,

,

,

,

,

-

,

-

-

,

-

(3)

-

,

имя своего ремесла, насилуя и природу, и ремесло. стыдно признаться в невежестве,

еще стыднее невеждою быть. Какая им польза от лжи кроме того, что обман их обогащает? Другие ремесла дешевле и их легче разоблачить; но чем полезнее искусство,

тем труднее его уличить.

(3) Эти люди разбегались от меня в городе. Ни один из них не врач, они все лгуны и

обманщики, продающие за деньги софизмы своего ремесла. Они убили моего дядю Гераклеодора и взяли гонорар, хотя не смогли объяснить мой недуг и научить, как

о б р а т и т ь л и в е н ь в з а с у х у. Они не ведают, что крупные тела в этом мире

врачует сам Бог; он уравнивает чрезмерности, соединяет разломанное, удерживает вовремя соскальзывающее вниз, собирает рассеивающееся, очищает замаранное,

высвобождает застрявшее, преследует убегающее, светом озаряет мрак, ограничивает безграничное, придает форму бесформенному и наполняет видимостью незаметное. (4) Он движется сквозь всю сущность, лепя, прилаживая, растворяя, укрепляя, сливая. Сухое он разжижает во влажное и растворяет, выпаривает ключи,

сгущает разреженный воздух и постоянно гонит одни вещи сверху вниз, а другие перемещает снизу вверх. Вот как следует лечить уставший мир. Ему я буду подражать в себе самом. А со всеми прочими прощаюсь.

PLACITA
*
МНЕНИЯ
0. СОСТАВ И ЧАСТИ ФИЛОСОФИИ:
метафизика, методология и логика
Более поздние мнения о философском подходе Гераклита
[Ср. фрагмент F 81A [= № 1 Реконстр.]]
1. Общее содержание учения
А. Физика и космология
D 1
[= M 34ab, cf. F 81A [№ 1]]
(а) Общее воззрение о природе || (b) Представление о порядке совокупности вещей и событий, происходящих в соответствии с ним и находящихся в

Гераклит Все наследие filosofff.org
божественном движении || (с) объяснение устройства Всецелого.

||

,

... ||

.

• (a) Pinax ap. DL IX, 5 [A 1] (Т 251,1 = Т 705,48) || • (b) [Darius], Epist. ad Heracл. (Т 365,3). Cf. • (c) Sext. AM VII, 133 [A 16] (Т 688,48) .

В. Физика и этика? Политика?

[= М 35ab]

D 2

Гераклит не только философ природы, но также и философ моралист?

• Sext. Emp. Adv. math. VII, 7 (Т 687,10)

D 3

Предмет его учения – не природа, а город-государство, то, что касается природы, приводится лишь примера ради.

...

...

,

-

• Diodotus ap. DL IX, 15 [A 1] (Т 246; Т 705,150)

90

PLACITA

2. Частные темы

А. Всецелое, политика, божественное

D 4

[= М 34a]

В книге три темы: обо всем, о государственном, о божественном

,

• Pinax ap. DL IX, 5 [A 1] (Т 251,1 = Т 705,48) .

В. Учение о противоположных

[ср. D 28; D 48 – D 53; гл. V: D 157–D 171]

D 5

[= М 34c]

Единое состоит из двух противоположных, которые себя проявляют, стоит его разделить,

таков основной пункт выдвинутого Гераклитом учения.

,

.

- (a) Philo, Quis rer. diuin. heres sit 43, 213-214 [A 6a*] (Т 337,29) || Ср.
- (b) Philo, Quaest. in Gen. III, 5

(Т 336)

3. Метод;

его метафизические, логические и эпистемологические предпосылки

А. Гераклит воспринимает свои мнения как знание. Его догматизм

[= М 47ab, см .]

В. Принятие единого материального начала (?) [= гл. I.2 Начало, см.]

С. Этимология [гл. VI § 1А, см.]

Д. Отождествление бытия и небытия [= гл. V § 7, см.]

Е. Учение о единости противоположных [= D 5 и гл. V § 1-5, см .]

Ф. Место Раздора и Несправедливости в порождении вещей

[= D 27 D 50 D 51 и гл. V § 6, см .]

Г. Учение о всеобщем течении [= D 1 D 7 D 8 D 46 и Дополнение, см .]

И. ФИЗИЧЕСКАЯ ДОКСОГРАФИЯ:

Физика, космология, астрометеорология

по Аристотелю, Теофрасту и восходящим к ним источникам

1. Всецелое

[Ср. фрагмент F 50; а также:

F 5В F 7 F 8 F 10 F 30 F 41 F 44А F 51 F 53 F 64-65 F 66 F 80

F 81В F 90 F 107F]

D 6

Всё (/ космос) есть одно/единое (*сплошное*)

(*

*)

||

||

- (a) Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [2]) | (Т 200 [2]) || • (b) Dionys. Alex. (Т 683) || • (c) Theophr. ap. DL

IX, 8 [A 1] (Т 204.II [7] = Т 705,76) || • (d) Dox. II, 1, 2 [A 10] (Т 424 = Т 798 Т 882). || Ср. • (e) Sext. PH

II, 59 (Т 693) | (f) Alex. ap. Simpl. Phys. p. 113 (Т 554В† = Т 936)

Предтечи: Xenoph. 21 A 31, 33, 35; cf. Hippas. ap. (a), Thal., Pythag. ap. (d)

D 7

[см. еще D 1 D 8 D 46 D 157 и Дополнение]

Всё (/ все вещи) в (постоянном) движении

(/

)

||

• Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [3]) | (Т 200 [3], Т 201 [3]) | (Т 203 [cf. 3])

Предтечи: Thales et Pythag. ap. Dox. I, 9, 2 (= Т 409–411); Anaximandr. 12 A 9, cf. A 1 (1); Anaximen. 13

A 5, etc.

D 8

[см. еще D 1 D 7 D 46 D 157 и Дополнение]

Во Вселенной нет ни покоя, ни остановки: вещам вечным свойственно вечное движение, бранным – бранный

,

.

• Dox. I, 23, 7 [A 6] (Т 412) cum F 3B

D 9

Всецелое конечно (ограничено, определено)

(/

)

• (a) Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [4], Т 200 [4], Т 201 [4]), ср. Т 202 [4] = Т 268 = Т 940 || • (b) Theophr.

ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [6]) | Cf. • (c) Them. Phys. p. 86 (Т 762)

Предтечи (?): Thales 11 A 13; Hippas 18, 1 [sed = (a)]; – cf. Xenoph. 21 A 28 (977b2), A 31, A 36;

Pythagor. uet. 58 B 5; – contrapone Anaximandr. 12 A 1 (1), A 9, A 10 etc.; Anaximen. 13 A 1, A 5, A 7, A 10

92

PLACITA

D 10

[= D 132 F 44A]

Всё полно душ и гениев

• (a) Theophr. ap. DL IX, 7 [A 1] (Т 204.I [5] = Т 705,63) || • (b) Mich. Ephes. In De part. an. p. 22

(Т 1138) || Cf. • (c) Arist. De part. anim. 645a21 [A 9] (Т 141 = М 23) || •

(d) Plotin III, 5 [50], 6, 17 (Т 732) || •

(e) Gell. praef. 12, pars codicum (Т 581)

Предтеча: Thales 11 А 1 (27), А 3, А 22, А 23

2. Начало

D 11

(Гераклитово) начало всего (едино и) материально. То, из чего состоят все сущие, то, чем они являются изначально и во что они в конце концов погибают, при том, что их сущность пребывает, а свойства ее изменяются, это он считает элементом и началом сущих

(
)

.

,

-

,

• (a) Arist. Metaph. 983b6 (Т 171) || Cf (b) Arist. Phys. 188b28 || Cf. •
(c) Alb. M. De gen. et corr. (Т 1212) |

- De caelo et mundi III, 1, 2 (Т 1216) = D 233 (см.)

Предтечи: Anaximandr. 12 В 1 || Xenoph. fr. 21 В 27. Cf. F 107F

А. Начало – Огонь

[Ср. фрагменты: F 5В F 6А F 14 F 30 F 31 F 63А

F 64–65 F 66 F 67? F 76abc F 90 F 107А F 107F]

D 12

Огонь (а, с, f, g) – <перво>начало или (d, e) <перво>элемент вселенной (всецелого, всех вещей или сущих) || Огонь был первым

||

||

(

,

,

)

||

• (a) Arist. Metaph. 984a7 [А 5] (Т 171) | Cf. Т 172–Т 180, Т 183, Т 184 ||
(b) Alex. Metaph. (Т 551–Т 554)

|| • (c) Theophr. fr. 225 [А 5] (Т 199 [5]) | (Т 200 [5]) | (Т 200Аа = Т 962) ||

• (d) Theophr. ap. DL IX,8 [А 1]

(Т 204.II [1] = Т 705,72) || Cf. • (e) Galen . De elem. sec. Hippocr. [A 5] (R [= D 58]) || etiam (f) Them. Phys.

p. 86 (Т 762) || • (g) Dox. I, 3, 11 [A 5] (Т 399–401 [1]) | (Т 399 [10]) || • (h) Herm. (Т 678) || • (j) Achill.

Isag. 3 (Т 599A1a) |

• Противопоставь (k) Cic. De nat. deor. III, 35

Предтеча: Hippas. 18 (A) 1; 7; 8 ap. Arist., Theophr. et Dox. См .

(a), (c), (f)

МНЕНИЯ

93

D 13

И огонь – конец

• Dox. I, 3, 11 ap. ps. Plut. (Т 399 [12])

Предтеча: Thales ap. Hipp. Ref. I, prooem. 7

D 14

Всё (все сущие <вещи>)

возникает (рождается) из (или черезпревращения) огня

(

)

(

,

) || res ignium

conuersionibus fieri

•(a) Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [6]) | (Т 202 [6] = Т 268 = Т 940) | (Т 203 [6]) || Cf. • (b) Simpl.

(Т 940,13) || Etiam • (c) Theophr. ap. DL IX,8 [A 51 (Т 204.II [8] = Т 705,76) | • (d) Dox. (Т 399–401 [3])

|| • (e) Arnob. Adu. nat. II, 10 (Т 684) | • (f) Nemes. (Т 867) | (g) • Ио.Діакоп. (Т 1114)

D 15

...путем разрежения и сгущения

(изкоих первое активно, а второе пассивно,

первое отождествляет, а второе различает)

||

||

,

,

• (a) Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [7]) || • (b) Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [3]) || • (c) Herm. 13

(Т 678) || cf. • (d) Arist. Phys. 187a12 | • (e) Simpl. in h. l. p. 149,28 – 150,4 (13 A 5 DK = Diels, Dox. 477,1

adn.) || • (f) Arist. Phys. 189b7 || etiam (g) Galen . De elem. sec. Hippocr. [A 5] (R [= D 58]) || (h) Alb. M.

Т 1218

Предтечи: Thales ap. Hippol. Ref. I, 1, 1; Anaximen. 13 A 5, A 7 (3), A 8 (cf. Diog. Apollon. 64 A 5)

D 16

[= F 6A, cf. F 90]

(a, b) Огонь наиболее тонкочастный <элемент>; когда он сгущается, остальные <элементы> образуются как из «расплавленного золотого песка»

|| (d) *Единому <элементу> предшествуют хлопья (частицы) золота, мелкие и бесчастные, поддающиеся лишь умственному восприятию*

«

» || *

(

)

(/

)

*

• (a) Arist. De cael. 304a18 (Т 181) | • (b) Simpl. in h. l. (Т 554A = Т 933,20) || cf. • (c) Them. in h. l.

(Т 761) || • (d) Dox. I, 13, 2 (Т 405–407) [ps.-Plut.] | [Stob. Т 794] | [Gal. Т 593] || • (e) Alex. fr. (Т 554B) ap.

Simpl. Phys. p. 113 (Т 936)

94

PLACITA

D 17

Все <вещи> состоят изогня

(/

)

• (a) Theophr. ap. DL IX,7 [A 1] (Т 204.I [1] = Т 705,61) | ap. Epiph. Adu. haer. III, 20 (Т 204A = Т 863

[1]) || cf. • (b) Serv. in Aen. XI, 186 (Т 780) = • Mythogr. Vat. p. 207 (Т 1115) || см . также D 14 (ссылки).

D 18

[= F 5B, cf. D 13]

И все <вещи> когда-нибудь становятся огнем (снова разрешаются, растворяются) в огонь

||

(/[

]

)

(

,

)

• (a) Arist. Phys. 205a4 = Metaph. 1067a4 [A 10] (Т 182) || Cf. • (b) Thom. Aqu. De caelo I, 22, 227

(Т 1257) | Phys III, 8, 357 (Т 1258) | De caelo II, 4, 342 (Т 1259) || Etiam • (c) Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199

[8]) | (Т 202 [8] = Т 268 = Т 940) | (Т 203 [8]) || Cf. • (d) simpl. (Т 940,12) || • (e) Theophr. ap. DL IX, 7 [A 1]

(Т 204.I [2]) || • (f) Dox. I, 3, 11 [A 5] (Т 399 [4], Т 401 [4]) || Cf. • (g) Serv. in Aen. XI, 186 (Т 780) = •

Mythogr. Vat. p. 207 (Т 1115)

D 19

Такова единственная природа подлежащей субстанции

• (a) Theophr. fr. 225 (Т 199 [9]) || Cf • (b) Alb. M. De gen. et corr. 2 (Т 1218)

D 20

Вечный идущий по кругу огонь есть бог

(sc.

)

• (a) Dox. I, 7, 22 (Т 404 [2] = Т 788) || • (b) Clem. Protr. 64, 2 (Т 611,4) || • (c) Tertul. Apol. 47, 6 (Т 647) (Cf. etiam Т 648, Т 649). || • (d) Hippol. Ref. I, 4 (Т 658) || Cf. • (e) Aur. Aug. Ciuit. Dei VI, 5 (Т 873) || Cf.

• (f) Macrob. Somn. Sc. I, 2, 21 (Т 781)

D 21

[= F 63A]

Огонь способен мыслить (обладает сознанием)

(/

)

- (a) Hippol. Ref. IX, 10 (Т 664,109) | cf. (b) – Ref. I, 4 (Т 658)

D 21A

БОГИ <СОСТОЯТ> ИЗ ОГНЯ

Dii ex igni sunt

- Varro fr. 8 ap. Aurel. August. De ciu. Dei VI, 5 (Т 292A = Т 873)

МНЕНИЯ

95

D 22

[= D 93 D 96; ср.

D 92 – D 98]

Огонь есть душа, источник жизни, движения, питания и роста

- (a) Arist. De anima 416a9 (D 93 Т 185) | – De part. anim. 652b6 (D 94 Т 186) | – De anima 405a3 (Т 187, cf. D 95) | – 405b17-18 (D 96 Т 188) || • (b) Simpl. Phys. p. 36 (Т 935) || Cf. • (c) Them. (Т 764) || • (d) Fulg. (Т 787) || • (e) Mythogr. anon. (Т 1115) [животворящий и одухотворяющий огонь = теплое] || • (f)

Vern. silu. De nupt. 5 (Т 1208)

D 23

Огонь есть Случай и спонтанность

- Philop. Phys. p. 254 (Т 964)

(...

...

)...

В. Начало – Душа или Воспарение (пар)

[Ср. фрагменты: F 12, F 98]

D 24

[ср. также

D 63 – D 64; D 97 D 98 D 104]

(а) Начало – душа, коль скоро она воспарение, из которого состоит все прочее || (b, c) Первоначало всего – пар (дух), промежуточный между воздухом и водою

,

||

omnium principium est uapor (spiritus) qui est medius inter aerem et aquam

- (a) Arist. De anim. 405a25 [A 15] (Т 189) || Cf. Simpl. (Т 955) [= D 97], Them. (Т 764), Sophon. (Т 1140)

|| • (b) Alb. M. De gen. et corr. I, 4, 1 (Т 1220) | De anima I, 2, 32 (Т

1221) | De spir. et resp. I, 2 (Т 1222) | • (c) Thom. Aqu. De ang. nat. I, 43 (Т 1254) | In Phys. I, 1, 2, 13 [2] (Т 1255) | In De an. I, 5, 60 (Т 1260) | In De sensu 12, 169 (Т 1262) | (d) Gennad. Schol. Transl. Thom. Aqu. De an. (Т 1114BC)

С. Начало – Воздух

[Ср. фрагменты: F 76a F 76b F 76c]

D 25

Сущее (начало и элемент всего) – воздух

||

• (a) Aenesid. ap. Sext. AM X, 233 (Т 318 = Т 701) | • (b) – IX, 360 (Т 696,8) || Cf • (c) – ap. Tertul. De an. 9, 5 (Т 319 = Т 651) [см . D 99] || • (d) Thom. Aqu. in De an. I, 5, 60 (Т 1260) || (e) Gennad. Schol. Transl.

Thom. Aqu. De an. (Т 1114BC)

Предтеча: Anaximen. passim

96

PLACITA

D. Начало – Время

[Ср. фрагменты: F 52? F 105A F 126A]

D 26

Время – тело, не отличающееся от сущего и от первотела

• (a) Aenesid. ap. Sext. AM X 216 (Т 316 = Т 699) | • (b) – PH III, 138 (Т 317 = Т 700) | Cf. • (c) Sextus AM X, 230-233 (Т 701) | (d) Dox. II, 4, 3 (Т 425 = D 32) | (e) Plut. De E, 392 E (Т 502,34 = D 220 D 222) E. Начала – Вражда и любовь

(см. еще гл. VI § 5)

[Ср. фрагменты: F 8 F 9A F 53 F 80]

D 27

[ср. D 50 D 52]

Вражда и Любовь – начало всех <вещей>

<

>

• Hippol. Ref. I, 4, 2 (Т 658)

F. Начала – противоположности

D 28

[ср. D 5; D 48 – D 53; гл. V § 1-5]

Начала противоположности

• (a) Simpl. In Categ. p. 412 (Т 947,11) ||

Cf. • (b) Arist. Phys. 188b26, 189a9, 189b8

3. Космос

[см. еще гл. II.1, § В]

А. Косм огенез и косм офторез.

Воспламенение

[Ср. фрагменты: F 16 F 30 F 64-65 F 66 F 75 F 81A F 89 F 124?]

D 29 [№ 160 164]

(а) Когда огонь угасает, все вещи упорядочиваются (образуют из себя космос)

|| (b) Весь космос воспламеняется, а затем снова упорядочивается

||

,

• (a) Dox. I, 3, 11 [A 5] (T 399 [5]) || • (b) Zeno ap. Aristocł. fr. 4 CHIESARA (T 258) || • (c) Hippol. Ref.

IX, 10 (T 664,110) [| • (d) Sextus AM X, 313 (T 697) | • M. Ant. III, 3, 4 [A 1A*] (T 362)

МНЕНИЯ

97

D 30

[cf. D 18]

<Когда огонь зажигается> космос снова воспламеняется

<

>

• (a) Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (T 204.II [9]) || Cf. • (b) Arist. Meteor. 351a17 (R) || • (c) SVF II 594 ap.

Alex. in Ar. Meteor. (T 271 = T 557) || • (d) Olymp. in Ar. Meteor. p. 143 (T 1000) | etiam • (e) Zeno ap.

Aristocł. fr. 4 CHIESARA (T 258 = D 41) || • (f) M. Aur. III, 3, 4 (T 362) || • (g) Sextus PH I, 212 (T 694,30)

||

• (h) Them. Phys. p. 86 (T 762) || • (j) Philop. Phys. p. 432,25 (T 965) || • (k) Thom. Aqu. De caelo I, 22, 227

(T 1257) (etiam T 1258, T 1259, ad D 18 citatos)

Ср. также D 123 (• Olymp. T 1001) D 129 (• Clem. T 640) || • Hippol. (T 664,104) | D 34 (• Plut. De def.

or. 415 F T 506)

D 31

(b, c) Мир («небо») попеременно в некотором роде вечен, в некотором – бременен, и это чередование продолжается вечно || (d) Хотя он всегда есть, космос одновременно рожден и смертен при том, что он не всегда тот же

самый, но становится (возрождается) таким или иным в соответствии со
<сменой> определенных оборотов времени

,

,

||

,

,

• (a) Empedoc1. 31 B 26 (= 68 Bollack), 10-12 et ap. Arist. De cael. 279b12 (T 170) [

c] || (b) Diog. Apoll.

ap. Simpl. in Phys. p. 1121 (T 946) [

d] || • (c) Arist. De cael. 279b12 [A 10] (T 170) || • (d) SVF II 576 (T 269)

ap. Simpl. in Phys. p. 1121 (T 946) (ex Theophr.?) = 13 A 11 DK || Cf. T 271, T 272-273 || • (e) Clem. Strom. V, 104, 2-3 (T 642) ||

Cf. • (f) Alex. ap. Simpl. De caelo p. 294 (T 555,23 = T 942,17 = T 170A) | p. 367 (T 556 = T 944) || • (g) Simpl. De cael. p. 139 (T 941), 294 (T 942), 307 (T 943), 367 (T 944), 556 (T 945) | (Alex. ap.) Philop. De mundi aet. VI, 27 p. 227,8 (T 556A = T 967Aa) || Gennad. Schol. in Phys. (T 1114GHa). Etiam • (h) Alb.M. De caelo I, 4, 1 (T 1213), | • - 2 (T 1214) | • - 3 (T 1215) | - III, 1, 2 (T 1216) || • (j) Thom.Aqu. De caelo I, 22, 227

(T 1257)

Предтечи: • Anaximandr. 12 A 17, A 27 || • Anaximen. 13 A 11 ap. Simpl. in Phys. p. 1121 (T 946) [supra

(d)] || Xenoph. 21 A 32, A 33

Восприемники: Empedoc1. = supra (a) | Diog. Apollon. et Stoici ap. Simpl. = supra (d)

D 32

Не во времени рожден космос, а в мысли

,

• Dox. II, 4, 3 [A 10] (T 425 = T 797)

98

PLACITA

D 33

Очищающий и наказующий огонь (воспламенения) – судья космоса и *кара
за <совершение> нечестивых обрядов*

• (a) SVF II 630 (T 274) = Clem. Strom. I, 9, 4 [cf. B 14] (T 640) || • (b) Hippol. IX, 10 [cf. F 64] (T 664,107)

|| • (c) Clem. Protrept. 22, 2 (T 612)

D 34

Всемирное воспламенение стоиков спалило писания Гераклита и Орфея

*...
...
...*

- Plut. De def. or. 12, 415 F (Т 506,58)

В. Пространственно-временное упорядочение космоса

[Ср. фрагменты F 30 F 105A]

D 35 [№ 169]

Это превращение космоса (воспламенение всех вещей и возрождение их из огня) соблюдает определенный порядок...

(

)...

- Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [11])

D 36 [№ 169]

Это превращение космоса (воспламенение всех вещей и возрождение их из огня) длится определенное время...

(

)...

- Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [12]) | (Т 201 [12]) || (Т 203 [12] [14] [15])

D 37 [№ 169]

[cf. D 84–D 87, F 52]

...в соответствии с определенными циклами в течение всей вечности

...
• (a) Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [10] = Т 705,77) || • (b) Zeno ap. Aristocl. fr. 4 CH. (Т 258 =

D 41) • (c) Simpl. in Phys. p. 1121 (Т 946) (ex Theophr.?)

МНЕНИЯ

99

D 38

[= F 3D]

Великий год <меж двух воспламенений> длится 10 800 (/ 18 000) лет

(:

Diels)

|| annus magnum esse annorum uertentium XDCCC

• (a) Dox. II, 32, 1; 3 [A 13] (T 457 = T 265 = T 598 = T 791) || • (b) Cens. De die n. 18, 11 [A 13] (T 724)

|| • (c) Sch. Plat. RP 546 C (T 1182)

D 38A [№ 171]

[Ср. фрагмент F 64-65]

Периоды этого превращения неравны по времени. Три к девяти – таково соотношение длительности образования космоса к длительности воспламенения

•Plut. De E 389 C 1

,

«

»

,

«

»

[...].

,

...

D 39

Конец мира наступит, если все пять планет окажутся в противостоянии. Именно поэтому они все время отклоняются от своих траекторий. Когда две-три планеты противостоят и движутся вместе до какого-то места и производят вследствие этого, относительно подлежащего состояния, отклонения как зим, так и “жара”, как они (гераклитовцы) говорят. Когда пылающий Арес (Марс) движется совместно с Солнцем, тогда происходит чрезвычайный “жар”, засухи и много других небесных явлений, связанных с воспламенением воздуха. Напротив, когда Крон (Сатурн) сопровождает Солнце, тогда летние дни свежеют и умериваются, вследствие чего лето наступает позже

• (a) Georg. Pachym. Quadr. astr. 14 (T 1203)

(

)

,

,

.

,

,

,

. ||

Cf. (b) Arist. fr. 25 R. ap. Censor. De die n. 18, 11 (Т 724)

100

PLACITA

С. Жребий и необходимость

[Ср. фрагменты: F 3Aa F 20 F 27 F 137]

D 40 [№ 172]

Все (/это = превращение изогня и обратно в огонь) происходит согласно Жребию, каковой является Необходимостью.

(

=

)

,

|| omnia ita fato fieri, ut id fatum

uim necessitatis adferret

• (a) Theophr. ap. DL IX, 7; 8 [A 1] (Т 204.I [3], II [11] = Т 705,62; 77) || •
(b) Dox. I, 27, 1 [A 8] (Т 415–

416 = Т 790 cf. Т 1029) | cf. • (c) Cicer. (Т 305) | Cf. • (d) Nemes. De nat. hom. 43 (Т 868) | Etiam (e)

[Heracl.] Epist. V (Т 373,12-13)

?

D 41

Весь космос воспламеняется, а затем снова упорядочивается, в соответствии с назначенными Жребием периодами

,

• Zeno ap. Aristoc[.] fr. 4 CHIESARA (Т 258)

D 42 [№ 174]

[cf. F 3Aa]

Жребий – Разум из «противобега» <возникший>, творец сущих

«

»,

• Dox. I, 7, 22 [A 8] (Т 404 [3-5] = Т 788)

D 43 [№ 174]

Сущность Жребия – Разум, рассеянный во всей сущности (= материи?)
Вселенной, это эфирное тело, семя рождения всего и мера предписанного
цикла

,

- Dox. I, 28, 1 [A 8] (Т 419–421 [1–5] = Т 594 Т 790) [cf. Lyd. IV, 81 (Т 1029)]

МНЕНИЯ

101

D. Разумкосмоса

[См. еще D 32? D 42 D 43 и D 146–D 148]

D 44

Космос – один измыслящих существ, боги и люди – его сограждане, он жив,
разумен, мыслит и божествен

,

,

- Chrysip. SVF II 636 (Т 262,7:23; 8:1)

4. Превращения космоса

D 45

<Вот каковы> все события, происходящие в космосе

<

>

- Theophr. ap. DL IX, 7 [A 1] (Т 204.I [6])

D 46

[ср. D 1 D 7 D 8 D 47 D 157; Дополнение]

Всё (panta) рождается в силу противоположности и всё (ta hōla) течет
наподобие реки

- Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [4–5]) | Cf. Arist. Meteor. 349a2–8

A. Всеобщее течение

[ср. D 1 D 7 D 8 D 46 D 157; Дополнение]

D 47

Вся материя целиком изменчива, подвижна, обратима и текуча

- Dox. I, 9, 2 (Т 410)

Предтечи: Thales, cf. 7 A 5 (= 11 A 23 лебедев); Anaximand. 12 A 9, A 11, A 12;
Anaximen. 13 A 5, A 6, A

7, A 10; A1см. 24 A 12, etc.

102

PLACITA

В. Механизм противоположности и обмена

[см. также

D 5 D 28 D 46 ,

D 157–D 176]

D 48

[ср. F 90 et D 187(b)]

Все вещи – обмен огня (необходимый обмен из противоположного)

(

)

||

(

)

(

) ||

• (a) Theophr. fr. 225 [A 5] (Т 199 [10]) | (Т 203 [10]) || • (b) Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [2]) ||

Cf. • (c) Philo, De aet. m. 21, 109 (Т 331 [3]) | Leg. alleg. III, 3, 7 (Т 332 [3]) || • (d) Heracl. Nom. 43, 7 (Т 356

[2]) || • (e) Lucian. Vit. auctio 14 (Т 568 [9-10]) || • (f) Plot. IV, 8 [6],12 (Т 725 [2-4]) || Cf. Iambl. De an. ap.

Stob. I, 49, 39 (Т 743), Aen. Gaz. Theophr. p. 5 (Т 892) ||

Cf. etiam • (g) M.Ant. X, 7, 5 (R)

Предтеча?: Anaximand. 12 A 9

D 49

Сущие вещи прилаживаются друг к другу через «противоврат» [F 3A]

• Theophr. ap. DL IX, 7 [A 1] (Т 204.I [4])

D 50 [№ 168]

[= F 123В, cf. F 67 F 53 F 8 F 80;

D 168–D 170]

Из противоположностей та, что ведет к возникновению,

зывается Раздором и Рознью

«

»

«

»

• (a) Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [12]) || Cf. • (b) Hippol. I, 4, 2 (Т 658 = D 27)

D 51

[ср. F 9A]

Всё бы рухнуло безРозни

(

)

• (a) Simpl. Categ. p. 412 [A 22] (Т 947,15) || (b) Numen. fr. 52 (Т 381)

D 52 [№ 168]

[= F 123В, ср. F 67]

Изпротивоположностей та, что ведёт к воспламенению,

зовётся Согласием и Миром

«

»

«

-

»

• (a) Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [13]) || Cf. • (b) Hippol. I, 4, 2 (Т 658)

МНЕНИЯ

103

D 53

[= F 60, F 123В]

Изменение в сторону возникновения и воспламенения зовётся «стезей вверх

вниз», космос же (= упорядоченный мир) рождается в соответствии с ним

,

• (a) Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [14-15]) || Cf. Plot. IV, 8 [6], 1 (Т 725 [5]), Iambl. De an. ap.

Stob. I, 49, 39 (Т 743), Aen. Gaz. Theophr. p. 5 (Т 892)

Cf. • (b) Philon, De aet. m. 21, 109 (Т 331) [см . еще D 60]

C. Взаимопревращения элементов

[Ср. фрагменты: F 31 F 36 F 59 F 60 F 76abc F 126 (et Т 373,10), Т 1194,8, Т 1218,4]

1. Космогония ?

D 54 [№ 180]

[ср. D 16, F 76a]

Сперва, самое тяжелое в огне, с самим собой соединясь, становится землей

-

• Dox. I, 3, 11 [A 5] (T 399 [6])

Предтечи: Анахтмен. 13 A 6 | Ср. Dox. II. 6. 1 ?

D 55 [№ 180]

Затем, смягченная воздействием огня, земля становится водой, а
воспарившись – воздухом

,

• (a) Dox. I, 3, 11 [A 5] (T 399 [7-8]) || Cf. • (b) Plut. De def. or. 10 (T 506,21) || (c) Tzetz. Ex. I1. 21

(T 1091)

D 56

И снова космос и все тела (элементы) уничтожаются огнем при
воспламенении

• (a) Dox. I, 3, 11 [A 5] (T 399 [9]) || Cf. • (b) Sext. PH I, 212 (T 694,30)

104

PLACITA

2. Космология?

D 57

Огонь сгущается и увлажняется и, собравшись, становится водой

• (a) Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (T 204.II [16-17]) || (b) Clem. Strom. V, 103, 4-5 (T 642) [post citationem

F 31a] || Cf. • (c) Philon, De aet. m. 21, 110 (T 331) || • (d) Galen . De elem. sec. Hippocr. [A 5] (T 578Aa) D 58

Затвердевши, вода обращается в землю || пресная вода сохнет и твердеет,
превращаясь в камни и землю

||

-

• (a) Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (T 204.II [18]) || || (b) Clem. Strom. V, 103, 4 (T 642) [post D 58] || cf. •

(c) Heracl. an. ap. [Arist.] (T 31 [1]) || Cf. • (d) Philon, De aet. m. 21, 110 [A 11*] (T 331). || • (e) Galen . De elem. sec. Hippocr. [A 5] (T 578Aa) || (f) Tzetz. Ex. I1. 21 (T 1091)

D 59

[cf. F 60]

Это [D 54? D 57 D 58] путь к низу

- (a) Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (Т 204.II [19]) || Cf. • (b) Philon, De aet. m. 21, 110 (Т 331)

D 60

Напротив, земля жидеет, из нее возникает вода, а из воды – остальное

,
,

- (a) Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (Т 204.II [20-22]) || (b) Clem. Strom. V, 103, 5 (Т 642) [после D 58] || Cf.

- (c) Philon, De aet. m. 21, 110 (Т 331) | • (d) Plut. De def. or. 10 (Т 506,21)

D 61 [№ 184]

Почти все сводится к воспарению с моря

- Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (Т 204.II [23])

Предтеча: Xenoph. 21 в 30?; А 40.

D 62

[cf. F 60]

Это [D 55? D 56? D 60 D 61] путь к верху

- (a) Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (Т 204.II [24]) || Cf. • (b) Philon, De aet. m. 21, 110 (Т 331)

МНЕНИЯ

105

D. Воспарения

(смеще: D 67 D 69 D 72 D 73 D 84–D 87 D 90

D 97–D 99 D 105–D 108 D 110 D 121 D 125 D 127 D 143)

D 63 [№ 185]

Воспарения бывают либо с земли, либо с моря,

одни – яркие и чистые, другие – темные

,
(

?)

,
(

?)

- Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (Т 204.II [25]) ||

Реминисценция: Arist. Meteor. 341b6–12 ?

D 64 [№ 186]

Огонь растёт благодаря ярким воспарениям,

влага – благодаря темным

,

- Theophr. ap. DL IX, 9 [A 1] (Т 204.II [26])

5. Астрометеорология

[Ср. фрагменты: F 3-94, F 3С, F 3D, F 3E, F 4A, F 6, F 13A, F 16, F 38, F 70A, F 70B, F 80A, F 80B, F 83A, F 99, F 100, F 105, F 105A, F 106, F 106A, F 120, F 122A, F 123A, F 123B, F 123C, F 126A]

A. Небо и звёзды

D 65 [№ 215]

Небо – огненное

- (a) Dox. II, 11, 1 [A 10] (Т 426 = Т 799) || (b) Philop. in Meteor. p. 16 (Т 968)

D 66 [№ 216]

Небо – крышка жаровни и нас объемлет

- Aristoph. Nubes 95-97 (R) [= 38 A 2]

106

PLACITA

D 66A

[= F 70B]

Солнце – источник небесного света

sol est fons lucis caelestis

- Macrobi. Somn. Sc. I, 20, 3 (Т 783)

D 67 [№ 219 220]

В Объемлющем имеются «сосуды» [= F 123C], обращенные полостью к нам,

скапливаясь в которых яркие воспарения порождают пламя; это звёзды

«

»

,

,

- Theophr. ap. DL IX, 9 (Т 204.II [27])

Предтечи: Thales ap. Dox. I, 3, 1 [A 1] (Dox. p. 276a21) || Anaximen. 13 A 7
DK ap. Hippol. Ref. I, 7, 5 ||

Xenoph. 21 A 38 DK ap. Dox. II, 13, 14 | A 40 ap. Dox. II.20.3 ||

Реминисценции (Заимствования?): SVF I 501 (ap. Cic. ND III, 37), II 593,
Страница 161

650, 677

D 68

Светила / звезды – скопления (букв. вяленные массы) огня

• (a) Dox. II, 13, 8 [A 11] (Т 431 = Т 800) || • Cf. (b) Philop. in Meteor. p. 16,20 (Т 968) || Олимп. Meteor. p.

23 (Т 996)

Предтечи: Anaximen. 13 A 7 DK ap. Hippol. Ref. I, 7, 3 | cf. ibid. 6 || Xenoph. 21 A 42 DK ap. Dox. II, 25, 4

(о Луне)

D 69 [№ 221]

Звезды питаются воспарением с земли ||

...Воздушные и небесный существа питаются... воспарениями из источников, рек и других (пресных вод)... Звёзды (питаются) воспарениями с земли...

Итак, звезды (разумные пламена) из земного воспарения

(a)

(b) ...

...

...

(

)

.

• (a) Dox. II, 17, 4 [A 11] (Т 433–434 = Т 800) = Stoic. uett. ap. Dox. (Т 275) || • (b) Porphy. De antro 11

(Т 734) | Cf. SVF II 650 ap. Diog. Laert. VII, 145

Предтечи: Thales ap. Dox. I, 3, 1 [A 1] (Dox. p. 276a21) [cit. ad D 67] || Anaximen. 13 A 7 DK (ap. Hippol.

Ref. I, 7, 5) || Cf. Xenoph. 21 A 38 DK ap. Dox. II, 13, 14

Реминисценции или заимствования: SVF II 593, 650, 663, 677

МНЕНИЯ

107

D 70 [№ 222]

[О взаимном положении звёзд, Солнца и Луны и о нечистоте Объемлющего, см. D 73 (b,c)]

D 71 [cf. № 218]

Дух не совсем ту же имеет природу, что небесные тела, поскольку последние не первоначала, а бессмертные боги

spiritum non esse de natura coelestium omnino, eo quod illa non principiata, sed immortales deos esse

• (a) Alb.M. De spiritu I, 2 (Т 1222) | cf. • (b) Pythag. 58 В 1а ap. Diog. Laert. VIII, 27 | fort. etiam (c)

Epich. ap. Menandr. fr. 537 Kock = 23 В 8

В. Солнце и Луна: их питание и яркость

D 72 [№ 222А 223]

[cf. D 75]

Солнце питается испарением с моря || Солнце питается влагой || Солнце разумный факел <возникший> из моря || Солнце питается испарениями с моря, Луна – поднимающимися от вод источников и рек... И потому Солнце – раз умный факел <возникший> из моря, а Луна – изречных вод...

||

||

. ||

,

...

,

...

• (a) Heracl. anonon. ap. [Arist.] Probl. 934b35 (Т 31 [2]) || cf. • (b) Arist. Meteor. 354b33 (Т 190) || cf. •

Thom. Aqu. in h. 1. (Т 1261) |

• (c) Dox. II, 20, 16 [A 12] (Т 436 = Т 801, Т 437 = Т 595) || cf. • SVF II, 655 (= Dox. II, 20, 4)

• (d) Porphy. De antro 11 (Т 734)

Предтечи: Thales ap. Dox. I, 3, 1 (Dox. p. 276a21) || Anaximen. 13 A 7 (ap. Hippol. Ref. I, 7, 4) || Xenoph.

21 A 40 ap. Dox. II.20.3

Реминисценции, совпадения или заимствования: Antiph. 87 В 26 DK || Herod. II, 24-25, 1-3 || SVF I 501

(Cleanthes), 504, II 579 (Chrysip.), 650, 652, 655, 656, 663, 677

D 73 [№ 222 223]

(a) Солнце и Луна испытывают одно и то же: будучи подобны сосудам, которые воспринимают свои лучи от влажных испарений, они производят свет для нашего зрения. Но Солнце ярче, поскольку движется в более чистом воздухе, тогда как Луна – в более грязном, и потому кажется бледнее

(b) Пламя Солнца самое яркое и горячее. Другие светила дальше находятся

от земли и потому производят меньше света и тепла. А Луна, хотя она ближе
108

PLACITA

всего к земле, перемещается в нечистом пространстве. Солнце, напротив,
движется в прозрачном и беспримесном пространстве и имеет соразмерное от
нас расстояние. Потому-то оно лучше и греет, и светит

(с) Всё пространство вокруг нас полно нечистот, и эти нечистоты простираются от
околоземного пространства до Луны, но не дальше, ибо всё пространство выше Луны

чище

(a)

,

-

,

,

,

,

,

,

(b)

.

,

.

(с)

,

,

.

• (a) Dox. II, 28, 6 [A 12] (Т 452 = Т 804) De mens. III, 12 (Т 1027) || • (b)
Theophr. ap. DL

IX, 10 [A 1] (Т 204. II [28-31]) || • (с) Hippol. ref. I, 4, 3 (Т 658)

С. Солнце: его форма, движение, размеры

D 74

[= F 3C, cf. F 123C]

Солнце сосудообразно, «подвыпукло» (= вогнуто)

• Dox. II, 22, 2 [A 12] (Т 442 = Т 801, cf. Т 596) = • Theodor. IV, 22 (Т 877)
Sch. in Plat RP 498 B 6

(Т 1181)

D 75 [№ 223 224]

[= F 4A F 6 F 83A]

Солнце – разумный факел, <питающийся> из моря [= D 72 D 73], который зажигается на востоке и погасает на западе, гаснет и снова загорается; Солнце доходит до западного моря, ныряет в него и погасает. Затем, пройдя под землей и достигнув востока, снова зажигается, и так происходит всегда. Каждый день, из-за тамошней жары, зажигается другое солнце, а предыдущее на западе гаснет из-за охлаждения.

МНЕНИЯ

109

,

,

||

||

,

,

||

• (a) Dox. II, 20, 16 [A 12] (Т 436, Т 437 = Т 595) || • (b) Plat. RP VI, 498 В 6 (Т 134) || • (c) Sch. in h. 1.

(Т 135 = Т 1181) || • (d) Alex. In Meteor. p. 72 (Т 558) || • (e) Olymp. Meteor. p. 136 (Т 997) предтеча: Xenoph. 21 A 33 (3)

Реминисценция: Chrysipp. SVF II 652

D 76

[cf. F 3-94]

Солнце имеет тот размер, который мы наблюдаем: в одну ступню

:

.

• (a) Theophr. ap. DL IX, 7 [A 1] (Т 204.I [7]) || • (b) Dox. II, 21, 2 (Т 438-440 = Т 801) || • (c) Theodor.

Gr. aff. cur. I, 97 (Т 876 Т 877 Т 1024)

D. Луна: ее природа и форма

D 77 [№ 225]

Луна состоит изодного только огня

• Dox. II, 25, 2-3 (Т 446-447 = Т 802 = Т 877) .

D 78 [№ 225]

[cf. F 123C]

Луна сосудообразна

- Dox. II, 27, 2 [A 12] (Т 451 = Т 597 = Т 802)

D 79 [№ 225]

Луна – земля, объята туманом

- Dox. II, 25, 13 (Т 448 De mens. III, 12 (Т 1026)

110

PLACITA

Е. Солнце и Луна: затмения и фазы

[ср. фрагменты: F 80A F 126A]

D 80 [№ 226]

Солнце и Луна затмеваются тогда, когда их сосуды переворачиваются ||

Солнечное затмение происходит вследствие оборота <его> сосудовидного <вместилища> , так что вогнутая сторона (полость?) оказывается сверху, а выгнутая (выпуклая) – снизу, с нашей точки зрения ||

<Затмения Луны происходят> вследствие вращения <ее> сосудовидного вместилища> и его наклонов

||

,

||

- (a) Theophr. ap. DL IX, 10 [A 1] (Т 204. II [32]) || • (b) Dox. II, 24, 3 [A 12] (Т 444 = Т 801) Sch. in

Plat RP (Т 1181) || • (c) Dox. II, 29, 3 [A 12] (Т 454 = Т 805)

Предтеча ? Alc. ap. II, 29, 3 (22 A 12 DK)

Реминисценция: Antiphon. (ibid.)

D 81 [№ 227]

Ежемесячные “затмения” луны [= новолуния] происходят так же, как затмения Солнца, путем поворота ее светообраной фигуры ([так!] читай с Дильсом: ее сосудообраной колесницы) ||

Ежемесячные превращения [= фазы] вызваны постепенным вращением ее сосуда вокруг себя

(

? Diels)

||

- (a) Dox. II, 29, 3 (Т 456 = Т 600) | • (b) Theophr. ap. DL IX, 10 [A 1] (Т 204.II [33])

F. Планеты

см. D 38

G. Арктический круг

D 82

Гераклит называет Большой Медведицей Арктический круг

- Strab. I, 1, 6 [В 120] (Т 344) (seq. F 120)

МНЕНИЯ

111

H. Сосуды, Объемлющее и Земля

D 83

[= M 42b]

Гераклит ничего не излагает ясно, не показывает, что из себя представляет Объемлющее, и не высказывается ни о <форме?> Земли, ни о <природе>

“сосудов”

...

...,

...,

,

Theophrast. ap. Diog. L. IX, 8 ; 9 ; 11 [A 1] (Т 198, Т 705,74; 89; 108)

J. Периоды (циклы)

D 84 [№ 228]

День и ночь, месяцы, сезоны и годы, дожди, ветры и другие подобные <явления> происходят в соответствии с различными воспарениями

- Theophr. ap. DL IX, 10 [A 1] (Т 204.II [34])

D 85 [№ 229]

[cf. F 99 F 57 F 120]

В самом деле, яркое воспарение зажигается в круге (читай в полости) Солнца и создает день; а когда берет верх противоположное воспарение, оно производит ночь

(lege

,

- Theophr. ap. DL IX, 11 [A 1] (Т 204.II [35-36])

D 86 [№ 235]

[cf. F 67]

Когда жар от яркого воспарения возрастает, оно создаёт лето, а когда увеличивается влага от темного <воспарения>, она производит зиму

,

• Theophr. ap. DL IX, 11 [A 1] (Т 204.II [37])

112

PLACITA

D 87 [№ 242]

[cf. F 80A F 126A F 100]

Соответственно этому (D 84–D 86) он объясняет и остальное (месяцы, сезоны, годы, дожди, ветры...)

(

,

...)

(

)

• Theophr. ap. DL IX, 11 (cf. 10) [A 1] (Т 204.II [38])

См. еще D 38 D 38A (Великий год).

D 88

В то время как земля остается на месте, окружающая ее влага под действием лучей и других верхних <источников> тепла превращается в пар и поднимается вверх. Но когда тепло, поднимающее влагу, покинуло ее [...], тогда охлажденный пар снова сгущается [...], а извоздуха образуется вода. Образовавшаяся вода вновь устремляется на землю. Ведь воспарение из воды – это пар, <воспарение, точнее было бы сгущение> извоздуха в воду – облако, а туман – остаток от сгущения в воду <т. е. от облака> [...] Этот круг подражает кругу солнца, ибо вместе с его (солнца) движением по наклонной и он (круг влаги <точнее: сама влага>) движется <то> вверх, <то> вниз. Это следует себе представить в виде потока, который течет по кругу <и> вверх и вниз и совмещает воздух и воду. Когда солнце близко, поток пара течет вверх, а когда удалено, поток воды течет вниз. И это имеет склонность <так> происходить постоянно, согласно порядку. (Пер. Н. В. Брагинской, с изм.)

,

,

,

[...]

[...]

.

,

. [...]

.

,

,

.

.

• Arist. Meteor. 346b24 – 347a6 (R)

Предтеча: Xenoph. 21 A 46

.

.

«

...» (= 21 В 30,1)

МНЕНИЯ

113

К. Метеоры

D 89 [№ 245]

[F 3E]

Гром происходит от скопления ветров и туч

и от вторжения порывов ветра в облака

• Dox. III, 3, 9 [A 14] (T 459 [1] = T 806)

D 90 [№ 246]

[F 3E]

Причина молний: возгорание испарений

<

>

• Dox. III, 3, 9 ([A 14] T 459 [2] = T 806)

D 91 [№ 247 248]

[= F 3E, F 106A]

Причина зарниц – возгорание и потухание облаков || Зарница подобна
попыткам разгореться наших здешних (земных) костров и первому их
слабому пламени, то гаснущему, то возрождающемуся

|| fulgurationem esse

uelut apud nos incipientium ignium conatum et primam flammam incertam,
modo intereuntem, modo resurgentem

• (a) Dox. III, 3, 9 [A 14] (T 459 [3] = T 806) ||

• (b) Sen. QN II, 56, 1 [A 14*] (T 354)

II. ПСИХОЛОГИЯ, ЭСХАТОЛОГИЯ, ЭПИСТЕМОЛОГИЯ

[Ср. фрагменты: F 12 F 36 F 44A F 45 F 67A F 70A F 77a F 85

F 85A F 98 F 107 F 107D F 115 F 117 F 118 F 136]

1. Душа

A. Физическая природа души и душ

а. Душа – огонь

D 92 [№ 191]

Душа огнеподобна

• (a) Dox. IV, 3, 4 ap. Theodor. (T 460) | Cf. (b) • – ap. Stob. (T 461 = T 808)
(D 100)

D 93

*Природа огня – прямая причина питания и роста; ибо он, похоже,
единственное питающееся и растущее тело или элемент, а потому о нем
можно предположить, что именно он – действующая причина как
растений, так и животных*

,

• Arist. De anima 416a9 (T 185)

D 94

Одни приняли, что душа животного – огонь...

...

• Arist. De part. anim. 652b6 (T 186)

D 95

*Они (прежние философы) предположили, не без оснований, что душа – то
из первых тел (элементов), которое по природе подвижно, и некоторые
сочли, что это огонь, ибо из всех элементов он тончайший и наименее

телесный. К тому же он самый подвижный и, главное, приводит в движение другие*

,

.

,

• (a) Arist. De anima 405a4 [A 15*] (Т 187) | | cf. • (b) Simpl. in h. l. (Т 954) || • (c) Philop. in h. l. (Т 971, cf.

Т 969) | • (d) Sophon. in h. l. (Т 1140) | etiam (e) • Fulg. Mitolog. I, 3 (Т 787)

МНЕНИЯ

115

D 96

Итак, те, которые называют одну причину и один элемент, признают душу <чем-то> единым вроде огня или воздуха...

,

,

...

• (a) Arist. De anima 405b17-18 (Т 188) || cf. • (b) Them. Paraphr. in h. l. (Т 763) || (c) Philop. in h. l.

(Т 970, Т 973) || (d) Sophon. in h. l. (Т 1141) || (e) Alb. M. De anima I, 2, 32 (Т 1221) || (f) Mythographus Vaticanus Tertius p. 170 (Т 1115) Verg. Aen. VI, 265 (Т 779A†)

b. Душа – воспарение (пар, дым)

D 97

[cf. D 105, D 106]

Душа – (сухое) воспарение [/пар]; она – самое бестелесное тело и <пребывает> в постоянном течении

(

)

...,

|| fumum cordis et uaporem esse animam (spiritum)

• (a) Arist. De anima 405a25 [A 15] (Т 189)

,

,

|| • (b) Them. In h. l. paraphr. (Т 764)

|| • (c) Simpl. In h. l. (Т 955) || • (d) Philop. n h. l. (Т 972A) (cf. Т 972) || • (e) Sophon. In h. l. paraphr. p. 14

(Т 1140) || • (f) Alb. M. De spiritu I, 2 (Т 1222) e || Cf. • (g) – De anima I, 2, 32 (Т 1221) • (h) Thom. Aqu. in Arist. De anim. l. c. (Т 1260)

D 98 [№ 207]

[cf. D 215]

Душа – воспарение... Души, питающиеся воспарениями,
подобны рекам [следует цитата F 12]

...

. . . .

<

>

• (a) Zeno, Cleanth. ap. Ar. Did. [B 12] (Т 257 = Т 261) | • (b) Plut. De fac. 943 E (Т 508,18-21)

Cf. • (c) Sext. Emp. AM IX, 72 (II, p. 231 M.)

c. Душа – воздух, дыхание, дух

D 99 [№ 191]

Вещество души – воздух || Душа – пневма (pneuma) || Душа есть дух

aer esse substantiam animae ||

|| spiritus = anima

• (a) Aenesid. ap. Tertull. De an. 9,5 (Т 319 = Т 651) || • (b) Philo, De aet. mundi 21, 111 (Т 331) || Cf. •

Alb. M. (Т 1222–Т 1223)

Предтечи: Orph. l в 11 = 27 К. ap. Arist. De an. 410b 28; Anaximen. 13 A 4, B 2; Pyth. ap. Diog. Laert.

VIII, 24; 30

Реминисценция?: Diog. Apoll. 64 B 4, B 5

116

PLACITA

d. Душа – свет или искра

D 100

Душа светоподобна || Душа – искра звездной природы

*

* || animam... scintillam stellaris essentiae

• (a) Dox. IV, 3, 4 [A 15] (e Stob. I, 49, Т 461) || • (b) Macrob. In Somn. Scip. I, 14, 19 (Т 782,5) [= D 133]

Реминисценция: Heraclides Ponticus fr. 98a ap. Dox. IV, 3, 6

(cf. fr. 98b, 98c, 98d)

e. Душа – движение

D 101

Душа – движение (?)

- Herm. Irris. 2 (Т 677)

Предтеча: Thāles 11 A 3, A 22 (Arist.), A 22a, A 23 (Dox)

f. Душа – вещество мозга

D 102

Душа есть сущность (вещество?) мозга

*

...

...

*

- Mich. Glys. Annał. I, p. 141 (Т 1094)

g. Солнце – источник жизни души

D 103

Посмотрите-ка, как Солнце дарует <жизнь> (?) душе

<

>

- Ps.-Heracl. Epist. VIIA, XIII, 5-6 (Т 370)

В. Душа космоса и ее отношение к миру

и к душе индивидуальной

D 104

Душа как первоначало всецелого [= D 24, см .]

D 105 [№ 192]

[ср.

D 97 D 98; F 12b]

Душа космоса – воспарение от влажных его частей || Душа всецелого

<

>

||

МНЕНИЯ

117

- (a) Dox. IV, 3 [A 15] (Т 462 [1]) = Nemes. Nat. hom. 2, 68, 28A (Т 866) || Cf. • (b) Chrysip. ap. Philod. De

piet. col. 8 (Т 262,8,8) = SVF II 636

D 106 [№ 193]

[ср. D 97 D 98]

Душа в живых существах – от внешнего и внутреннего воспарения и однородна Душе космоса

<

>

<

>

<

>

<

>

• Dox. IV, 3 [A 15] (Т 462 [2]) = Nemes. Nat. hom. 2, 68, 28A (Т 866)

Предтеча: Анахімен. 13 В 1

D 107

[

D 150]

Как во Вселенной налицо питание воспарениями, так и в теле

• Heracl. anon. ap. [Arist.] Probl. 908a30 (Т 32)

D 108

Индивидуальная душа – воспарение изкрови

• M. Ant. V, 33 (R) || Cf. VI, 15 (R), SVF (Zeno) I 140 = 521 = III (Diog. V.) 30; Emped. 31 A 4; Crit. A 23

Предтеча?: Pythag. 58 В 1a (30) ap. Diog. Laert. VIII, 30

D 109 [№ 194]

Освободившиеся от тела <индивидуальные> души соединяются с душой

Всецелого, с которой они однородны и единосущны

(

)

,

• Dox. IV, 7, 2 [A 17] (Т 464) = Theodor. Gr. aff. cur. V, 23 (Т 884°)

D 110

Души питаются воспарениями и подобны рекам [следует F 12]

<

>

- (a) Zeno, Cleanth. ap. Ar. Did. [B 12] (T 257 = T 261) || • (b) Plut. De fac. 943 E (T 508,18-21) || Cf • (c) Sext. Emp. AM IX, 73 (II, p. 231 M.)

D 111

[=

D 10

D 132; F 44A (см .)]

Всё полно душ и гениев

118

PLACITA

C. Индивидуальная душа и ее переселения

a. До и после рождения (воплощения)

D 112 [№ 199]

Душа моя вспоминает свою родину, откуда она снизошла, чтоб облечься этим мертвым и текучим телом, этим сгустком флегм, желчи, лимфы, крови, нервов, костей и мяс, который другим кажется живым

<

>...

,

,

,

.

- [Heracl.] Epist. V, 3 (T 373,21)

D 113 [№ 189]

Причина нисхождения души– покой в изменении || *Ее нисхождение – это необходимые обмены между противоположностями, перемещения по пути вверх и вниз то, что пребывание в одних и тех же <местах> – томление, тогда как в перемене отдых*

|| (

)

,

,

-

- Iambl. De anima, fr. ap. Stob. I, 49, 37 (T 742) | • - ap. Stob. I, 49, 39 (T 743) [cf. F 84]

D 114 [№ 196]

[ср. F 77ab F 26 F 20]

Падение в рождение (нисхождение в тело) удовольствие для душ (но также «сон» и «смерть») [ср. D 119]

(

)

||

• (a) Numen. fr. 30 (Т 382) [контекст F 77a, F 77b] || • (b) Clem. Str. V, 105, 2 (Т 642,26-7) | cf. • (c) Clem. ibid. III, 13,1 (Т 616) [следует F 20] || Cf. etiam • (d) Porphy. De antro 11 (Т 734,7-16)

D 115 [№ 195]

Но чистые души отвергают рождение: «Сухая душа – мудрейшая» [ср. F 118]. Ибо и здесь желание совокупления увлажняет и сжижает пневму поскольку стремящаяся в рождение душа привлекает влажный пар.

(

)

«

».

,

.

• Porphy. De antro 11 (Т 734,14)

МНЕНИЯ

119

b. В теле человека

D 116

[Перед цитатой F 118] Да будет наша душа чиста, суха и светозарна!

...

• Clem. Paedag. II, 29,3 (Т 623-624,3-4)

D 117

[ср. F 67A, F 101A, F 101B, F 107]

Душа едина, рассеяна по всему телу и сама находится повсюду. И как <звук> флейты вылетает из отверстий (водяного органа), так же и душа, скорее рассеянная, чем компактная, высовывается разными способами через органы чувств

...(unitas) animae..., quae in totum corpus diffusa et ubique ipsa, uelut flatus in calamo per cauernas ita per sensuality uariis modiis emicet, non tam

concosa quam dispensata...

• Strat. et Aenesid. ap. Tertull. De anima 14 (Т 213 Т 652)

D 118 [№ 197]

Мы должны удовлетворяться наиболее легкой и чистой пищей, чтобы душа наша была чистой и сухой и стала наилучшей и мудрейшей [следует F 118]

(

)

,

• Mus. Ruf. fr. 18A (Т 358)

D 119

[= F 107D, ср. F 63 F 77b F 80C D 114 D 128]

Когда мы живы, наши души мертвы и в нас погребены (как в могилах), а когда мы умираем, они воскресают и живут (свойственной им жизнью)

...

,

(

)

,

,

(

).

• (a) Sext. Emp. PH III, 230 (Т 702,8 = F 107D) || • (b) Philo, Leg. alleg. I, 33, 108 (Т 338,20) || Cf.

[Heracl.] Epist. V, 3 (Т 373,21) ||

Предтечи? : Orphica ap. • (c) Plat. Gorg. 492 E – 493 A (R) || • (d) Plato et Pythagorici ap. Clem.

(Т 616,4-6) | • (e) Orphica ap. Plat. Crat. 400 BC (R) || • (f) Pythag. ap. Hippol. Ref. IV, 25, 5 (R)

Реминисценции?: Philol. F 14, F 15 Huffman; Euxitheus Pythag. ap. Athen. IV, 157 CD

D 120 [№ 212]

Сухость души – причина сознания [следует F 118] (само слово “луч света” это показывает): светила, одновременно лучезарные и сухие, обладают предельным сознанием

120

PLACITA

...

(

) ...

- Galen. Scr. min. II, p. 47 (Т 578)

D 121 [№ 85 198]

[ср. F 117 F 107 F 12b]

[После F 118] Сухая душа – <душа> не увлажненная воспарениями от вина и материализованная в виде облака [ср. F 117] | Влажность души притупляет зрение и слух [ср. F 107]

(

) ||

(

)...

- (a) Clem. Paedag. II, 29, 3 cum schol. (Т 623624) || • (b) Plut. De def. or. 41, 432 F (Т 509,16) || Cf. etiam

- (c) Mich. Gлyс., Ann. I, p. 219 (Т 1095) ||

c. Вне тела до его смерти ?

D 122

[ср. F 90, F 60]

Каким образом моя душа спускается <обратно> и как это она оказывается внутри тела <после экстаза>? Необходимые обмены из противоположностей? И путь вверх вниз?

...

(

)

- (a) Plotin. IV, 8 [6], 9 (Т 725) . | • (b) Iambl. ap. Stob. I, 49, 39 (Т 743) || • (c) Aen. Gaz. p. 5 (Т 892)

d. Во время и после смерти тела

[см. еще

D 109; D 119; F 36)

D 123 [№ 201]

Необразованная душа гибнет немедленно, покинув тело, в то время, как образованная, закаленная добродетелями, остается <живой> до воспламенения вселенной

,

.

(a) • Olymp. In Phaed. 10, 2 (Т 1001) Cf. • (b) SVF I (Zeno) 147; (Cleanth) 522 = II, 811; II 810, || Cicer.

Tusc. I 42-43 | [Cf. etiam

D 129]

МНЕНИЯ

121

D 124

[F 24 F 25 (ср. F 132), F 136]

Душа умершего в бою освобождена, отделена от тела, не испытав до этого страдания и не будучи ослабленной недугом. А душа умерших от недугов нечиста, стала женственной, ведь им хотелось жить, и унесла с собой тяжелый груз желаний

,

,

,

.

,

.

• Clem. Str. IV, 14, 4 (R)

D 125 [№ 200]

[= F 85A]

Тело всех людей следует за всемогущей смертью, но жив остается «образ вечности» (= душа)... Став совершенно чистой, бестелесной, святой, душа возвращается в выси, откуда пришла. [цитата F 118]. Она «вылетает из тела как молния из туч» [F 85A]; но смешанная с телом, насыщенная им, тяжелая и тумановидная словно <влажное?> воспарение, она высвобождается и возносится с трудом

,

-

. [...]

,

,

[...]

(
)... [seq. F 118]

«
»...

,
,
.

•(a) Pind. fr. 131b Snell-Maehler (R) ap. Plut. Rom. 28, 8 et •(b) Plut. ibid. (T 511) . || cf. (c) •Plut. De def.

or. 431 F – 432 A (T 512) (
)

D 126 [№ 200]

Тогда либо высшее возносится благодаря своему жару и сухости, и именно в этом крылатость души (и «луч света душа мудрая» [ср. F 118] у Гераклита ничего другого не означает), либо, отяжелев и ставши влажным, оно ввергается в пустоты земли, ибо это наиболее подходящее место для влажных дыханий (pneumata)

(
«
»
)

...
.

• Synes. De insomn. 7 (T 894)

122

PLACITA

D 127

Даже при выходе (из тела), когда дыхание (pneuma) у нее з амутнено влажным воспарением, она (душа) тащит за собою тень и тяжелеет, ибо сие дыхание по природе спешит укрыться в углубление земли, если ничто другое не тянет ее прочь. И так, подобно тому, как облеченная в землистую скорлупу, она вынуждена оставаться на земле, таща за собой влажное дыхание, она также вынуждена облечь <в скорлупу> и свой образ. И она тащит его за собой, пока постоянно стремится к общению с природой, которая предпочитает действовать в сыром и подземном <окружении>. Но как только она захочет

удалиться от природы, она станет «сухим лучом света» [F 118], безтени и облака: ибо облако в воздухе состоит из влаги, а в основе сухости – сухой луч света изиспарения

,
(sc.

)

,

,

.

,

,

,

.

,

,

,

.

• Porphyr. Sententiae 29,3 (Т 735) = Anon . Miscellanea Philosophica 8, p. 23 (Т 1084Аа)

D 128 [№ 203]

Удаление души [следует F 26] | * Бессмертная, душа устремится в небесные выси, где ее примут лучезарные жилища... Она предчувствует свое скорое освобождение изэтой темницы. И в то время как тело трясется <от недугов>, она смотрит вовне и вспоминает родину...

(

) ||

,

...

...

...

• (a) Clem. Strom. IV, 141, 1 (Т 620,16) || (b) ps.-heracl. (Т 373,13; 20)

D 129

Дурные люди будут вычищены огнем (воспламенения) || *Их индивидуальность воскреснет* || *Воскресение плоти, в которой мы рождены*

<

>

|| *

<

>

* || *

<

>

*

МНЕНИЯ

123

• (a) Clem. Strom. V, 9, 4 (Т 640) || • (b) – Protr. 22,2 (Т 612) [контекст F 14a и F 14b] || • (c) Hippol.

Ref. IX, 10, 7 (Т 664,104) [контекст F 63]

D 130 [№ 204]

[cf.

D 100 D 128

D 133]

[После F 24] Поколение золотого века – среди богов, что на небе и на сфере неподвижных звезд

Cf. • (a) Clem. Strom. IV, 16, 1-2 (Т 618,16) || (b) • Pythag. ap. Hippol.
Ref. VI, 25, 4 (R) [uide etiam D

119(f)]

D 131 [№ 205]

[cf. F 63]

Лучшие души переходят излюдей в герои и изгероев в гении...

,

• Plut. De def. or. 10, 415 B (Т 506,20)

D 132

[=

D 10, F 44A]

Всё полно душ и гениев

• (a) Theophr. ap. DL IX, 7 [A 1] (Т 204.I [5] = Т 705,63) || • (b) Mich. Ephes.
In De part. an. p. 22

(Т 1138) || cf. • (c) Arist. De part. anim. 645a21 [A 9] (Т 141 = М 23) || •
(d) Plotin III, 5 [50], 6, 17 (Т 732) || •

(e) Gell. praef. 12, pars codicum (Т 581)

Предтеча: Thales 11 A 1 (27), A 3, A 22, A 23

D 133 [№ 214]

[=

D 100(b); F 70A, cf. F 118]

Душа – искра звездной природы

anima scintilla stellaris essentiae

• Macrob. In Somn. Scip. I, 14, 19 [A 15] (Т 782,5)

2. Познание

A. Познаваемость мира

D 134

Движущееся познается движущимся

• (a) Arist. De anima 405a25 (Т 189) || • (b) Alb. Magn. De an. I, 2, 32 (Т 1221,4) cum cognitio sit per assimilationem, oportet quod cognoscens omnia sit mobilissimum

124

PLACITA

D 135

Неподобное познается неподобным

• (a) Alcin. Didasc. 14 (Т 525) || • cf. (b) Theophr. De sens. 1 (Т 205)

(sc.

) ||

ft. etiam Arist. Eth. Eud. 1254a25 (Т 167) | Eth. Nic. 1155b1 (Т 168) | Magna Mor. 1208b15 (Т 169) Contrapone • (b) Alb. Magn. De an. I, 2, 32 (Т 1221,4)

D 136

*О <всецелом>, которое все время всячески меняется, нельзя высказать

истину* || *Не может быть науки о вечно текущих чувственных вещах*

<

>

||

...

...

• (a) Arist. Metaph. 1010a7 (Т 23 = Т 82 = Т 158) | • (b) – 987a32 (Т 25 = Т 79 = Т 96 = Т 156) Cf. • (c) Asclep. in Metaph. p. 301,3 (Т 995 = Т 84Aa) || (d) Alb. Magn. Phys. I, 1, 2 (Т 1232,28-45; 76-91) || • (e) Thom.

Aqu. In Metaph. I, 10, 152 (Т 1249) | • – In De an. I, 5, 60 (Т 1260) | •

(f) Sig. Vrab. Qu. in De an. 18 (Т 1266) ||

- (g) Io. Duns Scot. Lect. I, 3, 1, 3, 168 (Т 1277)

D 137

«Я ничего не знаю ни о чем»

«Nihil scio de omnibus»

- Alb. Magn. Phys. I, 1, 2 (Т 1232,2)

D 138

Нет в нас возможности знать. Никогда мы не будем на деле знающими

non est in nobis potentia ad sciendum... numquam erimus scientes secundum actum

- Alb. Magn. De unit. intell. 2 (Т 1233)

D 139

Говорить ложь невозможно. Все истинно

См. ниже, гл. VI Сомнительное и недостоверное (D 183 D 184)

В. Ощущения

[Ср. фрагменты: F 101A F 107 F 7 F 107C; см. еще

D 98 D 117 D 121 D 123]

D 140

Ощущения производятся противоположностью

...

<

>

- Theophr. De sensu 1 [A 16*] (Т 205)

МНЕНИЯ

125

D 141

Ощущения не заслуживают доверия || Зрение лжет

||

- (a) Tertull. De anima 17 (Т 654) || • (b) Sext. Emp. AM VII, 126 [A 16] (Т 688) [контекст F 107] || Cf. •

–. РН II, 63 (Т 692) | • (c) Theophr. (?) ap. Diog. Laert. IX, 7 [= F 46(b)] (Т 705,67)

Предтечи и реминисценции: • Дох. IV, 9, 1 (о Пифагоре, Эм педокле, Ксенофане 21 А 49, Парм ениде

28 А 49, Зеноне 29 А 23, Мелиссе 30 А 14, Анаксагоре 59 А 96 и др.)

D 142

Внимание души имеет продолжение черезглазницы и таким образом касается

наблюдаемых вещей и рассматривает их

Intentio animi, siue animaduersio, porrigi per oculorum meatus atque ita tangere tractareque uisenda.

- (a) Calcid. In Tim. 237 (Т 776) || Cf. • (b) Strat. et Aenesid. ap. Tertull. De anima 14 (Т 213 Т 262) || (c) Anon. Physiogn. (см.

D 148)

D 143

Запах – общее земле и воздуху дымное воспарение

,

- (a) Arist. De sensu 442a21 (Т 191) [следует F 7] | Cf. • (b) Alex. in h. l. (Т 559) | • (c) Thom. Aqu. in h. l.

(Т 1262)

D 144

[= F 107C]

Мёд одним горьким кажется, другим – сладким. Следовательно, он – и то, и другое

,

,

- Sext. Emp. PH II, 63 (Т 693)

Предтеча ? : Xenoph. 21 В 38

Реминисценция: Democr. 68 А 134 (ap. Sext. supra)

Ср. F 107C, App. I

D 145

Все вещи – такие, какими видятся

omnes res sic esse prout uidentur

- Alb. Magn. De anima III, 4, 7 (Т 1231)

126

PLACITA

С. Разум, объемлющее, логос

- а. Только Объемлющее (= Мировая душа) умно (рационально)

D 146 [№ 87]

Человек по природе неразумен || Его разумение – вне тела || Только

Объемлющее разумно

||

||

,

.

• (a) Apollon. Tyan. Epist. 18 [A 16] (Т 378) | • (b) Aenesidemus et Straton ap. Sext. AM VII 349 (Т 214 =

Т 320 = Т 689) || • (c) Sext. AM VIII 286 [A 16] (Т 690) || cf. • (d) – AM VII, 127 [A 16] (Т 688) || etiam • (e) Tertull. De anima 15, 5 (Т 653)

См.

D 138

D 147 [№ 207]

[ср.

D 98 D 110]

Когда они питаются воспарениями, души все время становятся разумными (сознательными) [следует F 12]

• Zeno, Cleanth. ap. Ar. Did. [B 12] (Т 257 = Т 261)

b. Судья истины – всеобщий Разум

= Объемлющее (= Мировая душа)

D 148 [№ 87 89 90 92 94 95]

[ср. F 107A F 89]

Судья истины – Разум, причем не какой угодно, а общий и божественный. То, что нас объемлет, есть нечто разумное и мыслящее. Мы становимся мыслящими, вобрав в себя этот божественный Разум через дыхание, причем во сне мы все забываем, а бодрствуя мы снова мыслим [F 107Aa]. Ведь во сне отверстия наших органов чувств закрыты и наш ум обособляется от Объемлющего, с которым он был сращен – сохраняется лишь связь через дыхание, являющееся как бы корнем – а обособившись от него, он теряет силу памяти, которой прежде обладал. Когда же мы бодрствуем, наш ум, высунувшись снова в отверстия органов чувств, как в некие окна [D 142], и сойдясь с Объемлющим, зажигает в себе разумность. И подобно тому как угли, если их приблизить к огню, начинают пылать вследствие происшедшей с ними перемены и, напротив, гаснут, если их удалить [F 107Ab], так и доля Объемлющего, пользующаяся гостеприимством наших телес, почти совсем лишается разумности, когда удалена от него, и, напротив, отождествляется со Вселенной, когда соединяется с ним через множество отверстий. Этот-то МНЕНИЯ

общий и божественный Разум и есть критерий истины, следовательно то, что представляется нам сообща, – достоверно, ибо воспринимается общим и божественным Разумом, а то, что выпадает кому-то одному, недостоверно в силу противоположной причины [ср. F 89]

...

,

...

...

...

...

,

,

.

,

,

.

,

,

,

.

,

...

,

,

,

.

• (a) Sext. Emp. AM VII, 127; 129-131 [ex Aenesidemo?] [A 16] (T 688,8-9; 10; 20-36;) || • (b) Aenesid.

ibid. VIII, 8 (T 691) || Cf. • (c) Philo, Qu. in Gen. II, fr. 34a (Petit) (R) || (c1) Anon. Physiogn. II, p. 17 . || • (d) Aristoph. Nubes 94-97 (R) |

• Etiam: • Alcmaeo 24 A 5 – A 10; Empedocl. 31 A 86 = 420 Bollack, A 87 = 425, B 84 = 415; Dox. IV, 9, 6

(= Parmenid. 28 A 47, Empedocl. 31 A 90, Anaxag., Democrit., Epicur. et Heraclid. fr. 122 w.) etc.

Предтечи: Orph. 1 B 11 = 27 K. ap. Arist. De anima 410b27 [см. D 99] (?); Anaximen. 13 A 23, B 2

D. Предсказание будущего

[Ср. F 93 F 92 F 16A]

D 149

(а) Наш разум связан с божественным, который управляет и руководит миром. Вследствие этого нераздельного единения, *осознав постановление разума* (читай став знающим благодаря дыханию), он может, во время отдохновения наших душ, воспринимать будущее посредством наших [чувств] <снов>. В силу этого ему представляются образы неизвестных мест и тени людей, как живых, так и мертвых. Именно это подтверждает практику гадания и тех <людей>, кто, предупрежденные божественными силами, заслужили право воспринимать предвозвестия

(b) Душа не приобретает пророческого дара, когда выходит из тела, как из облака; она уже его имела, но была ослеплена из-за своего единения и слияния со смертной стихией

128

PLACITA

(a) rationem nostram cum diuina ratione conexa esse regente ac moderante mundana: propter inseparabilem comitatum consciam decreti rationabilis (? : lege ft. decreto respirationis) factam quiescentibus animis opere sensuum (lege somnum) futura denuntiare; ex quo fieri ut appareant imagines ignotorum locorum simulacraque hominum tam uiuentium quam mortuorum. idemque asserit diuinationis usum et praemoneri meritos, instruentibus diuinis potestatibus; hi<c> quoque parte abutentes sententiae pro solida perfectaue scientia | (b)

,

• (a) Calcidius in Plat. Tim. cap. 251 [A 20] (T 277 = T 778) || • (b) Plut. De def. orac. 39, 431 F – 432 A (T 512); cf. etiam 432 D-F (T 509)||

III. БИОЛОГИЯ. ТЕЛО И ЖИЗНЬ

1. Тело как микрокосм

D 150

[=

D 107]

Как во Вселенной налицо питание воспарениями, так и в теле

,

,

- [Arist.] Probl. 908a28 (Т 32)

D 151

Нужно всячески пренебрегать телом [следует F 96]

- (a) Iulian. Or. VII, 226 c (Т 771) || • (b) Cedren. Hist. compend. 157 c (Т 1043) = Suda H 471 (Т 1120) D 151A

Трупы следует сжигать в огне

debent corpora in ignem resoluti

- (a) Serv. In Verg. Aen. XI, 186 (Т 780) | cf. (b) Varro, Sat. fr. 81 (Т 292A†)

2. Биология и теория возраста

D 152

Они [говорящие как Эмпедокл и Гераклит] вводят то же самое

[сосуществование возникновения-разрушения космоса с вечностью Вселенной D 23] в малый мир (в микрокосм), в котором мы видим, как ребенок превращается во взрослого в силу действия того, что возраст оставляет в теле, и он снова изменяется из взрослого в ребенка в силу того, что возраст крайней старости оставляет в сознании. В самом деле, несущие бред старики превращаются в младенцев. Ибо если так обстоит в малом мире, то

МНЕНИЯ

129

потому, что при разрушении ребенка и появлении взрослого, он остается тем же как субъект, а при разрушении взрослого и возникновении ребенка, то и тут он остается тем же как субъект. И так же происходит в большом мире (в макрокосме)...

et simile inducunt in minori mundo, in quo uidemus, quod puer alteratur in uirum secundum id quod aetas relinquit in corpore, et iterum alteratur ex uiro in puerum

secundum id quod aetas senectutis ultimae relinquit in mente. senes enim delirantes ad

puerilia conuertuntur. hoc enim fit in minori mundo, eo quod quandoque corrumpitur puer

et fit uir idem in subiecto manens, et quandoque corrumpitur uir et fit puer adhuc manens

idem in subiecto. et similiter dicunt esse in mundo maiori...

- (a) Alb.M. De caelo I, 4, 3 (Т 1215) || Cf. • (b) Epich. 23 в 2,11-12 (Т 6) || • (c) Arist. De cael. 280a11-15

D 152A

[После цитаты F 91ab] Потому з арождающееся в ней (мертвой сущности) никогда не осуществляется полностью в бытии – ведь становление никогда не прекращается и не останавливается, – а напротив, подверженное непрерывному изменению, оно превращается из семени в зародыш, затем в младенца, затем в ребенка, потом в подростка, юношу, зрелого мужчину, старика, уничтожая рождения и прежние возрасты, чтобы уступить место следующим. А мы-то, как это ни смешно, боимся одной только смерти, хотя уже испытали и еще испытываем столько смертей ! Ведь не только... «огня смерть – воздуху рождение, а воздуху смерть – воде рождение» [F 76b], но еще очевиднее то, что в нас самих умирает цветущий мужчина, чтобы стать стариком, а юноша <уже> погиб, ставши мужчиной в расцвете сил, <как и> ребенок, ставши юношей, и младенец, ставши ребенком.

,

,

,

,

,

,

,

-

-

[,

,] «

,

»,

,

,

,

,

-

(a) Plut. De E 392 CD (Т 502,14-27) || Cf. (b) Epich. ap. Plut. De sera num. uind. 559 B (Т 4 = Т 503,14-27) 130

PLACITA

3. Половозрелость и генея

D 153

[= F 80В]

(а) Половозрелось человека наступает около второго семилетия (14 лет), когда семенная жидкость приходит в движение; (с) тридцать лет – одна генея (поколение), «круг возраста», во время которого родитель получает рожденного от им самим порожденного и (d) природа человека возвращается от осеменения к осеменению; ибо (b) в тридцатилетнем возрасте мужчина может стать дедом; созрев около четырнадцатилетия, он может посеять семя, а посеянный им, родившись менее года спустя, черезпятнадцать лет порождает себе подобного

||

, orbem aetatis

(dum natura ab sementi humana ad sementim reuertitur)

,

<

>

,

,

• (a) Dox. V, 23, 1 [A 18] (Т 276 = Т 466–467) || • (b) Philon. Quaest. in Genes. II, 5 (Т 343, cf. Т 1052) ||

Cf. Lyd. De mens. III, 14 [A 19] (Т 1028). || • (c) Plut. [A 16] (Т 506, 46-49) || • (d) Cens. De die nat. 17.2 [A 16]

(Т 723)

Предтеча ? : Cf. ft. Solon, fr. 27 Bergk = West (= 15 Linforth = 30 Diehl3)

4. Великий год (= D 38, см .)

5. Зоология? (= D 156, см .)

IV. ЭТИКА И ПОЛИТИКА

[см . также

D 2 D 3]

[См. фрагменты: F 1b F 2 F 4 F 5A F 7A F 9 F 13 F 14? F 15? F 16 F 18? F 20 F 23 F 24 F 25 F 27 F 28 F 29 F 33 F

42 F 43 F 44 F 46a F 49 F 71 F 73-74 F 77a F 85 F 95-109 F 96 F 97? F 101? F 101B? F 102? F 104 F 110 F 112 F

119 F 121 F 125A F 130 F 136 (F 4B F 131 F 132 F 133 F 134 F 135 F 135B F 141)]

D 154

[= F 19A]

Цель жизни – удовлетворение

• (a) Clem. Strom. II, xxi, 130,2-3 [A 21] (Т 610) || • (b) Theodor. Gr. aff. cur. XI, 7 (Т 887)

D 155

Рассудок может удалить болезнь. <Достаточно уберечь> равновесие плоти – источника всякой радости. Обладающие умом страждущие и больные чувствовали <бы> себя хорошо, прояви они чувство меры.

... <

>

<

>

...

• Plut. Non posse suav. 5, 1089 F - 1090 A (Т 473)

D 156

[= D 168]

Человек совершает своего рода несправедливость, обращаясь так жестоко с животными. Природа – Необходимость и Раздор – не имеет ничего беспримесного и прозрачного *и достигает свои цели, причиняя множество несправедливых страданий*. Даже рождение – плод несправедливости *когда смертное соединяется с бессмертным и рожденное питается вопреки природе разодранными членами своего родителя*

.

, «

»

«

»

,

,

,

• Plut. De soll. anim. 7, 964 DE (Т 493)

V. «МЕТАФИЗИКА»:

ЕДИНОЕ, ГАРМОНИЯ И ПРОТИВОПОЛОЖНОСТИ

[Ср. фрагменты: 3A F 5A F 8 F 9A F 10 F 13B? F 15 F 32 F 36 F 41 F 51 F 54 F 57 F 59 F 60 F 61 F 62 F 67 F

76a F 76b F 76c F 77b F 80C F 83B F88 F 102 F 103 F111 F 123B F 126;

Ср. также

D 5 D 47, D 50–D 52]

1. Единое и противоположности

D 157

Единое вечно и сознательно, тела – в постоянном становлении и течении

• Plot. v, 1 [10], 9, 4 (Т 728) | Cf. • Arist. De caelo 298b29–33 (Т 172)

D 158

Сущее одновременно множественно и едино и держится через вражду и дружбу

,

Plat. Soph. 242 D 6 (Т 132)

D 159

(а) Космос состоит изпротивоположностей: сухих и влажных, холодных и горячих... || (с) Части мира (единого) состоят изпар противопоставленных друг другу <свойств> || (d) Единое состоит издвух противоположностей, которые себя проявляют, стоит его разделить

,

,

| partes mundi bipartitae sunt, et contra se inuicem constitutae

(the parts of the world are divided into couples <of opposites> and are set up one

against the other) |

,

• (a) [Arist.] De mundo 396a 33 [B 10] (Т 383,1) || (b) Apul. De mundo 19 (Т 523) . || • (с) Philo, Quaest. in Gen. III, 5 (Т 336) || Cf. • (d) – Quis rer. diuin. heres sit 43, 213–214 (D 5 = Т 337,29) | • (d) Synes. De insom.

2 (Т 894Aa) = [Mch 27 с 5] || • (e) Niceph. Vlemm. Or. de regno, p. 633 (Т 1102)

Предтечи: Anaximandr. 12 A 9 ap. Simplic. Phys. p. 24 A 9a p. 154

Предтечи и/или реминисценции: • Alcmaeo 24 A 3 DK ap. Arist. Metaph. 986a31 (S?/R?)

cf. 24 B 4 DK

Cf. Pythagor. ueteres 58 B 45 DK ap. Arist. Metaph. 986a21 (S?/R?); Parm. 28 B 8,53–58 DK

D 160

Почти все существующие в мире вещи по природе своей –

противоположности, начать с первичных (элементов). Горячее
противоположность холодного, сухое – влажного, легкое – тяжелого,
мрак – света, ночь – дня. На небе: <сфера> неподвижных <звезд –
противоположность сферы> планет; в воздухе: ясное небо
<противоположность> облачности, штиль – бури, лето – зимы, весна –
МНЕНИЯ

133

осени (одна видит цветение плодов земли, другая – их смерть); и таким же
образом пресная вода <противоположность> соленой; бесплодная земля –
плодоносной. Что до других противоположностей, они очевидны: тела и
бестелесые, одушевленные и неодушевленные, разумные и неразумные,
смертные и бессмертные, чувственно воспринимаемые и умопостигаемые,
понятные и непонятные, элементы и законченные вещи; начало и конец,
рождение и гибель, жизнь и смерть, болезнь и здоровье, белое и черное, правое
и левое, право и несправедливость; здравый смысл и безумие, храбрость и
трусость, умеренность и безмерность, добродетель и порок, и все виды
первой по отношению к видам второго. И еще: образование и безграмотность,
культура и бескультурье, воспитанность и вульгарность и вообще уместность и
неумение. И в искусствах: гласные буквы и согласные, высокие и низкие
тона, прямые и кривые линии. И среди животных и растений: бесплодные и
плодовитые, многоплодные и одноплодные, яйцеродные и живородные,
мягкотелые и покрытые броней, дикие и домашние, одинокие и стадные. И
еще: бедность и богатство, честь и бесчестие, холопство и благородство,
недостаток и избыток, война и мир, закон и беззаконие; талант и
бездарность, безделье и труд, юность и старость, немощь и мощь, слабость
и сила. Но надо ли перечислять все противоположности, коих бесчисленное,
бесконечное множество?.. Един предмет, состоящий из двух
противоположных, но если разделить его, противоположности
обнаруживаются

,

(208)

,

,

,

,

,

-

,

[]

-,

. (209)

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

(210)

,

,

,

,

,

,

,

женским, а не каждое с себе подобным – и сопрягла первоначальное согласие с помощью противоположных, а не одинаковых. Искусство, подражая природе, делает то же самое. Живопись, смешивая природы белого и черного, желтого и красного, производит изображения, согласные с моделью; музыка, смешивая высокие и низкие, долгие и краткие тона, достигает единой гармонии изразных звуков; грамматика, сочетая гласные и согласные, составила изних все свое искусство

,

–

– ,

,

.

.

,

–

,

,

,

–

.

• (a) [Arist.] De mundo 396b 7 (Т 383) || • (b) Apul. De mundo 20 (Т 523) | Cf. • (c) Plat. Symp. 187 A-C

(Т 131) | • cf. Sophist. 242 D E [A 10] (Т 132) |

Предтечи ?: Cf.

ар. • Pythag. 58 В 1а (33) DK | • В 4 (986a2) | • С 4 (82) et alibi || • Алсмаео 24 В

4 | • Philolaus 44 В 6

3. Единство благого и дурного

D 162

[= F 5A]

Благое и дурное – одно и то же

• (a) Arist. Top. 159b30 (Т 151) | • (b) – Phys. 185b19 (Т 152) || • (c) Hippol. Ref. IX, 10, 3

<

>

(

) [suit F 58] || Cf. • (d) Alex. in Metaph. p. 651-2,

658 (Т 541 Т 542) | • (e) – in Top. p. 552 (Т 543) || • (f) Them. in Phys.
p. 6 (Т 758) || • (g) Simpl. in Phys. p. 50

(Т 926) | • (h) – p. 82 (Т 928) | • (j) Thom. Aqu. in Phys. I, 3, 24 (Т 1244)
. См. еще

D 165

МНЕНИЯ

135

4. Единство других пар противоположностей

D 163

[Ср. F 77a F 52]

Удовольствие – неудовольствие, знание – незнание, большое – малое – одно и
то же, вверх – внизкружащееся и обменивающееся в игре Вечности

,

,

,

• Luc. Vit. auctio 14 [С 5] (Т 568,13)

D 164

Мрак и свет, добро и зло не разные вещи, но одна и та же... День и ночь –
одно [след. F 57]... А также добро и зло [след. F 58]... И прямое и кривое –
одно и то же [след. F 59]... И верх и низ– одно и то же [след. F 60]... Грязное
и чистое – одно и то же, а также пиимое и неприимое [след. F 61]...

Бессмертно смертно и смертно бессмертно [след. F 62]...

,

...

...

...

<

>

...

...

,

...

.

- Hipp. Ref. IX, 10, 1-8 (Т 644,78-120)

D 165

Противоположности тождественны: белое и черное, хорошее и дурное, сладкое и горькое

....,

,

,

...

- Philop. in Phys. p. 41 (Т 975)

D 166

[=

D 144 F 107C]

Мёд одним горьким кажется, другим – сладким. Следовательно, он и то, и другое

,

,

- Sext. Emp. PH II, 63 (Т 692), cf. I, 211 (Т 694,16)

Предтеча ? : Xenoph. 21 В 38

Реминисценция: Democr. 68 A 134 = fr. 56 Luria (ap. Sext. supra)

136

PLACITA

5. Дружба между противоположными (неподобными) и вражда между подобными

D 167

Подобное враждебно подобному и добрые враждебны добрым ||

Противоположное дружит с противоположным

||

- (a) Plat. Lys. 215 C-E (Т 166) || • (b) Arist. Eth. Eud. 1235a14 [A 22] (Т 167) [seq. F 9A] | • (c) – Eth.

Nic. 1155b1 (Т 168) [seq. F 8] | cf. • (d) Magn. Mor. 1208b7 (Т 169) || cf. • (e) Thom. Aqu. in Eth. Nic. VIII, 1, 1546 (Т 1245) | • (f) Petrarca, De remed. II, praef. (Т 1285)

6. Рознь и раздор как условия гармонии

[ср. фрагменты: F 8 F 9A F 53 F 80]

D 168

Природа – Необходимость и Раздор || Вражда и любовь <перво>начало всего

[= D 27]

||

(a) Plut. De soll. anim. 964 DE (Т 493) . || (b) Hipp. Ref. I, 4, 2 (Т 658)

D 169

чтобы все уничтожилось и исчезло

,

• Simpl. Categ. p. 412 (Т 947,10)

D 170

Сущие составлены (Всецелое и все вещи держатся) посредством Раздора (то есть борьбы и противоположности качеств)

,

||

• Eustath. in Il XVIII, 107 (Т 1162) (seq. F 9A) | cf. • in Il. XXI, 389 ||
• Schol in Il. XVIII, 107 (Т 1174–

1175) || • Arsen in Il. XVIII, 107 (Т 1156)

D 171

Ибо не было бы гармонии безвысокого и низкого, ни живых существ без женского и мужского, а это противоположности

,

,

• (a) Arist. Eth. Eudem. 1235a25 [A 22] (Т 167) || cf. • (b) Plut. De Is. 370 D (Т 492)

МНЕНИЯ

137

7. «Тождество Бытия и Небытия»

[Ср. фрагмент: F 49A]

D 172

То же самое есть и не есть <то же самое> || Все есть и не есть <то же самое> ||

То же <подлежащее> в одно и то же время есть и не есть <то же самое> ||

Противоречия одновременно истинны

||

||

||

• (a) Arist. Metaph. 1005b23 (Т 146) || cf. (b) – 1009a23 (Т 147) || • (c) –

1012a24 (Т 148) || (d) • 1062a36

(Т 149)

|| • (e) Syrian. in Metaph. p. 65 (Т 895) | (f) Theod. Metoch. Misc. philos. 29 (Т 1105) | • (g) Alb.

Magn. De causis I, 3, 3 (Т 1235) | cf. • (h) – II, 2, 26 (Т 1236) | • (j) – Metaph. IV, 4, 2 (Т 1237) || • (k) Thom.

Aqu. In Metaph. XI, 5, 2221 (Т 1243)

Cf. • (l) Alex. in Metaph. p. 238; 270–1, 297, 314, 336–8 (Т 535–Т 540) || • (m) Simpl. in Phys. p. 51 (Т 927)

|| • (n) Philop. in Phys. p. 41 (Т 975) || • (o) Alb. Magn. Metaph. IV, 2, 2–7 (Т 1234) || • (p) Siger. Brab. Qu. in Metaph. (Т 1271, Т 1272, Т 1273)

D 173

Противоположности существуют в качестве <свойств> одного и того же

• Aenesid. ap. Sext. Pyrrh. Нур. I, 210 (Т 313 = Т 694)

D 174

Противоположности взаимно тождественны || противоположности сводятся к

одному и тому же || противоположности – единое

||

(

) ||

||

• Alex. in Metaph. p. 271 (Т 536,16) | • in Top. p. 70 (Т 544) || • Philop. in Phys. p. 49 (Т 976) [de D 162 =

Т 152] || • Eustrat. in Eth. Nic. p. 37,28 (Т 1137) || Cf. • Them. in Phys. p. 4 (Т 757)

| • – p. 6 (Т 758). || • Philop. Phys. p. 29 (Т 974) . | • – p. 41 (Т 975) | • – p. 63 (Т 977)

D 175

Существует нечто среднее между противоположными высказываниями

... || inter affirmationem et negationem sit

aliquod medium

• Asclep. in Metaph. p. 224 (Т 986) || • Thom. Aqu. In Metaph. XI, 5, 2221 (Т 1243)

D 176

Всем вещам можно <дать> единое определение

• Asclep. in Metaph. p. 251 (Т 987) | • – p. 258 (Т 988) . | • – p. 292 (Т 989) || cf. Alb. M. De gen. et corr. I, 1, 1 (Т 1212)

VI. СОМНИТЕЛЬНОЕ И МАЛОДОСТОВЕРНОЕ

1. Правильность имен

D 177

Каждой из существующих вещей присуща по природе естественная правильность имени, и имя это не то, чем некоторые, договорившись так ее называть, называют вещь, заставляя звучать свой голосовой орган, но некая правильность имен присуща естественно и грекам, и варварам, одинаковая для всех || Имена присущи вещам по природе, ибо те, что не по природе суть не имена.

,

,

,

||

,

||

• (a) Plat. Crat. 383 A 4 (T 56) | • (b) – 390 D 11 (T 57) | • (c) – 427 D 5 (T 58) | cf. etiam • – 429 A –

430 A || • (d) Procl. in Crat. 10 (T 59 T 68) [cf. etiam • Plat. Crat. 436 C 1, 438 C 7 (T 66 T 67)] | • in Parm. p.

12 (T 918) || • (e) Ammon. De interpr. p. 34 (T 69 T 923), p. 37 (T 924) || • (f) Steph. Alex. De interpr. p. 9

(T 1021 = T 61Aa)] | (g) Procl. Crat. 17 (T 60) || • Cf. (h) Chrysip. ap. Philod. De piet. col. 8 = SVF II 1023

(T 262) ?

D 178

Имена всегда и обязательно правильно распределены <среди вещей>

<

>

• Plat. Crat. 430 E 1 (T 63)

D 179

Если мы что-то отнимем, или прибавим, или переставим, мы хотя и напишем имя, однако неправильно, и мы вообще даже напишем не его, ибо оно сразу станет другим, стоит нам так с ним поступить

< >

,

,

,

,

- Plat. Crat. 431 E 9 (Т 64)

D 180

Правильность имени состоит в том, что оно нам покажет, какова вещь...
Имена высказываются обучения ради... Это – искусство и у него свои мастера: законодатели || Имя есть подражание вещи || Кто узнает имена, тот будет знать и сами вещи... Как только кто-то узнает, каково имя, – а оно таково, какова и вещь, – то он будет знать и вещь, поскольку она оказывается подобной своему имени...

МНЕНИЯ

139

,

...

-

...

-

||

||

,

...

-

-

,

...

- (a) Plat. Crat. 428 E 1 – 429 A 1 (Т 71) | • – 430 A 10 (Т 72) | • – 435 D 4 (Т 73) | • (b) Procl. In Parmen. p. 623-624 (Т 918)

D 181

Первичные имена учредила сила могущественнее человеческой, так что они необходимо правильны

- Plat. Crat. 438 C 2 (Т 74)

D 182

Имена ничего не значат

- Syrian. in Arist. Metaph. p. 67 (Т 30 Т 86 Т 897)

1А. Этимологии

Ср. Plat. Crat. 392 A – 427C passim, и тексты: Т 506,63 [и F 105A] (

:

), Т 314 = Т 691

(cf. Т 688) (

:

), Т 1115 [и F 32] (

:

), Т 763 Т 1141 [и Arist. De an. 405b27], (

:

), F 152 [= Т 1023 Т 1128 Т 1129] (

)

См. также: Т 1021 (теория), Т 916 (постгераклитовское и постплатоновское подражания)

2. Невозможность лжи

D 183

Утверждая утверждаемое, разве можно не утверждать сущего, ведь утверждать ложное значит утверждать не сущее, <стало быть утверждать ложное невозможно>

<

>

<

>

• Plat. Crat. 429 D 4(Т 76) | • Cf. Procl. in Crat. 10 (Т 68,2-3) || • Plat. Crat. 385 B 2-11, Euthyd. 283 E 7

– 284 C 7, 285 D 7 – 287 B 1, RP 478 B 3 – C 9, Theaet. 188 D 1 – 189 B 9 | • Antisthen. fr. V A 155

(GIANNANTONI) ap. Procl. in Crat. 37 (etiam Arist. Metaph. 1024b32, Top. 104b20 ; Diog. Laert. III, 35 ; IX,

53; etc.) || • Protag. DK 80 A 19-21 || • Prodic. ap. papyr. s. IV p. Chr. (BINDER & LIESENBORGHS Mus. Helv.

23 [1966] 37-43) || • Isocr. Hel. 1

140

PLACITA

D 184

Всё истинно

• Syrian. in Metaph. p. 78 (Т 896) || • Asclep. in Metaph. p. 251 (Т 987) [ex Arist. Metaph. 1012a24 (Т 148 =

D 172c)] | • – p. 292 (Т 989,10) || cf. • Alb. Magn. Metaph. IV, 4, 2 (Т 1237,5) || Averroist. anon. in Eth. X

(Т 1282)

3. Справедливость законов

D 185

Нет более или менее совершенных законов

,

- Plat. Cratyl. 429 В 4 (Т 75)

4. Целое и часть

D 186

Часть одновременно иное по отношению к целому и тождественно ему

Aenesid. ap. Sext. Emp. AM IX, 337 (Т 315 = Т 698)

Дополнение: ВСЕОБЩЕЕ ТЕЧЕНИЕ

Дополняет тексты: D 1 D 7 D 8 D 46 D 157

[Ср. фрагменты: F 3A F 3B F 12 F 49A F 81B F 91a F 91b]

Указатель

Мнения о течении (движении, становлении, изменчивости, преходящести):

божественных дел: D 187(b) D 209

всеобщем(всех вещей, всех сущих): *passim*

городов: D 206 (контекст) D 221

и познании: D 207 D 208 D 226(b) D 227 D 240

и бытии: D 189 D 194 D 232; см . F 49A парафразы

и противоположностях: D 223 D 224

человеческих дел: D 187 D 220; – тела: D 187(a) (контекст) D 208(c) D 216

D 220 (контекст) D 221 (контекст); – души: D 207 D 215 D 219 D 237; –

разума: D 239

чувственновоспринимаемых вещей (/материи): D 190 D 192 D 196 D 200

D 208 D 227 D 230 D 240; ср. D 234

элементов: D 205; – огня: D 238

фрагменты: цитаты, парафразы, реминисценции фрагментов (/аллюзии на них):

F 3A: D 212 D 213

F 3B: D 214

F 12: D 190 D 203 D 205–D 207 D 215 D 219 D 220(b)

F 49A: D 188 D 216 D 217 D 232

F 81B: D 187 D 193–D 196 D 201 D 202 D 218 D 223 D 226

F 91a: D 190 D 197 D 204 D 220 D 221 D 228 D 229

F 91b: D 189 D 220

142

PLACITA

A. ДО ПЛАТОНА

F 81B: парафраза

D 187

В измененьи постоянном пребывают все они (люди). По природе ж изменяясь,
вещь на месте не стоит || всё божественное и человеческое уступает,
обмениваясь вверх и вниз

.

...

||

...

• (a) Epich. 23 в 2,8-10 [С 1*] (Т 6) || • (b) Hippocr. De uictu, I, 5 [С 1]
(R). [Cf. etiam F 90 et D 48]

F 49A: аллюзии и реминисценции

D 188

Быть и не быть то же и не то же

||

• (a) Parm. 28 в 6,8-9 (R) || cf. • (b) Epich. 23 в 2,8-10 (Т 6)

[= D 187] || • (c)

Dissoi Logoi 90 5,15 (R)

F 91b: аллюзия

D 189

Сущее отсечено от сущего, рассеивается и составляется

,

• Parm. 28 в 4,2-4 (R)

F 91a: парафраза (цитата?)

D 190

Дважды в ту же реку невозможно войти

• Crat. ap. Arist. Metaph. 1010a12 (Т 82 = Т 158) || cf. etiam Crat. (cap. 11,
Т 83-Т 92; Asclep. in Metaph.

р. 301, Т 995 = Т 84A†)

МНЕНИЯ

143

F 12: аллюз ия?

D 191

Материю называют «иным», поскольку она текуча и все время становится

иным и иным

«

»

<

>

• Archyt. 47 A 13 (R) ap. Aristot. fr. 207 ROSE (Damasc. De princ. II, 172)

Пересказы

D 192

Материя текуча, и пока она течет, постоянно в ней образуются дополнения

взамен утрат

,

...

• Protag. 80 A 14 ap. Sext. PH I, 217 (R) || Cf. etiam Heracliteos anonymos (cap. 5, т 23–т 29, Simpl.

Phys. p. 1196, т 29A), Cratyl. (cap. 11, т 77–т 81)

В. ПЛАТОН

F 81B: цитата (?) и парафраза

D 193

Все уступает и ничто не остаётся [= F 81B] | Все сущие вещи проходят и

ничто не пребывает || Все вещи всё время проходят и утекают ||

Все вещи обращаются (в иное), и ничто не остаётся || Нет ничего здорового ни

в чем, но все течет || Все вещи во власти течения

||

|| ...

|| ...

... ||

,

... ||

...

• (a) Plat. Crat. 402 A 4 [A 6] (т 110) | • (b) – 401 D 4 (т 110) || • (c) Plat. Crat. 439 B 10 – C 3 (т 115) | •

(d) – 440 A 6 (т 115) | • (e) – C 3 (т 115) .

Предтеча ? : contrapone Xenoph. 21 в 26

D 194

Ничто никогда не есть, а все всегда возникает ||

Все есть движение, и нет ничего кроме него

,

||

• (a) Plat. Theaet. 152 в 2 – е 1 [А 6*] (Т 1 Т 116). || • (b) Plat. Theaet. 156 А 3 [А 6*] (Т 117)

144

PLACITA

D 195

Все сущие движутся туда и сюда (букв. вверх – вниз) и ничто не остаётся хоть какое-то время неподвижным

...

• Plat. Phaed. 90 в 9 – с 4 (Т 128)

D 196

Чувственное – то, что никогда не бывает неподвижным ни качественно, ни количественно, но постоянно течет и изменяется.

...

-

• Plat. ap. Alcim. ap. Diog.L. III.9-10 (Т 5)

F 91a: парафраз а (цитата?)

D 197

Дважды в ту же реку ты не войдешь

• Plat. Crat. 402 А 4 [А 6] (Т 110)

Изложения

D 198

Вещи несутся по кругу и уносятся прочь... таково природное свойство вещей, что ни ни одна из них никогда не бывает устойчивой, но течет и несется и вечно исполнена порыва и становления ||

Все вещи несутся, текут и становятся, все во власти течения

...

,

,

|| (

)

(

)

(

,

,

)

- (a) Plat. Crat. 411 В 6 (Т 112) | cf. • (b) Plat. Crat. 411 С 9 (Т 112) . |
- (c) – 436 Е 3 (Т 113) | • (d) –

437 С 7 (Т 114) | • (e) – 440 D 1 (Т 115)

D 199

Все эти вещи движутся (рождаются, осуществляются, гибнут, изменяются)

подобно течениям ||

Сущность (вещей) несется || Все вещи текут туда – сюда (вверх – вниз)

...

(

,

,

,

)

||

||

МНЕНИЯ

145

- (a) Plat. Theaet. 156 С 7 (Т 118) | • (b) – 157 В 6 (Т 119) | • (c) – 160 D 7 (Т 120) (cf. 181 А 4 [Т 124]) |

- (d) – 168 В 4 (Т 121) | • (e) – 177 С 7 (Т 122) | • (f) – 179 D 2 (Т 123) (cf. D 6) | • (g) – 181 С 2 (Т 125) |

- (h) – Sophist. 249 В 8 (Т 129) | • (i) – Phileb. 43 А 3 (Т 130)

D 200

Чувственновоспринимаемые вещи постоянно становятся, но не суть, и их сущность (/вещество) течет наподобие реки, так что они не остаются теми же даже два последующих мгновения и не могут явиться дважды из-за скорости течения

,

,

,

,

...

- Plat. (et Asclepiad.) ap. Sext. AM VIII, 7 (Т 691)

С. Аристотель

F 81В: парафраза

D 201

Все становится и течет, и нет ничего устойчивого ||

Здесь вещи изменяются, и ничто не остается в них (неизменным) ||

Здесь вещи постоянно текут и движутся ||

Никакая природа не остается прочно среди чувственновоспринимаемых вещей, а все они постоянно движутся и текут

,

||

||

||

- (a) Arist. De caelo 298b29 (Т 154) || • (b) – Metaph. 1063a11 (Т 160) || • (c) – b21 (Т 160) || • (d) – b33

(Т 160) || • (d) – Top. 104b21 (Т 153)

D 202

Каждый (элемент) становится все время другим и другим, а вид совокупности каждого остается, как у текущих вод и у пламени

[cf. F 12(a)]

(

),

,

[cf. F 12(a)]

- Arist. Meteor. 357b30 (Т 164) [cf. fort. D 191] || Cf. • – 347a2-5

146

PLACITA

F 49A: аллюзия

D 203

Одно и то же быть и не быть

- Arist. Metaph. 1005b23 (Т 146) . См. еще гл.. V § 7 (D 172–D 176)

F 91a: парафраз а (цитата?)

D 204

[=

D 190 (см.)]

F 12: реминисценции

D 205

[=

D 202]

Каждый (элемент) становится все время другим... как у текущих вод... ||

Влажное... всегда беспрестанно течет

...

... ||

...

- Arist. Meteor. 357b30 (Т 164) | – 347a2 | – De iuv. 26, 480a5 | Cf. – De gen. et corr. I 5, 321b24–25

D 206

Принято говорить о реках и источниках как об одних и тех же, хотя их потоки все время обновляются и утекают

,

- Arist. Polit. 1276a37 (Т 165)

D 207

[ср.

D 97 D 105 D 106]

Душа – воспарение... и постоянно течет... Движущееся познается

движущимся

...

.

- Arist. De anima 405a25 [A 15] (Т 189)

МНЕНИЯ

147

Пересказы

D 208

Все чувственновоспринимаемые вещи постоянно текут, и нет науки о них ||

Все (сущие / чувственновоспринимаемые вещи) [любая природа] (всегда)

движутся || (человеческие) тела, похоже, движутся и текут

||

(

) [

] (

)

||

(

)

- (a) Arist. *Metaph.* 987a32 (Т 79 = Т 156) .cf. 1078b13 (Т 99 = Т 157) || •
- (b) Arist. *Top.* 104b21 (Т 153) =

Metaph. 1012b26 (Т 159) || Cf. – *De anima* 405a28 (Т 155 = Т 189) | – *Phys.* 253b10 (Т 161) | • (c) – *Metaph.*

1010a7 (Т 158) || • (d) – *Phys.* 265a3 (Т 162) | • (e) Arist. *Phys.* 228a7 (Т 163) ..

D. Эллинизм и империя

Псевдоэпиграфический пересказ

D 209

[= M 34ab, ср.

D 1; F 81A]

..Порядок Вселенной и то, что в соответствии с ним случается, пребывая в божественном движении...

...

,

...

- [Darius], *Epist. ad Herac1.* (Т 365,3)

Доксографические пересказы

D 210

[=

D 7; ср. еще

D 8]

Вселенная (/все вещи) – в (постоянном) движении

||

||

- *Theophr. fr.* 225 [A 5] (Т 199 [3]) | (Т 200 [3], Т 201 [3]) | (Т 203 [cf. 3])

D 211

[=

D 46 D 47]

Всецелое течет наподобие реки || Вся материя целиком изменчива, подвижна, обратима и текуча

||

• Theophr. ap. DL IX, 8 [A 1] (Т 204.II [5]) || • Dox. (Т 410)

148

PLACITA

F 3A: цитаты с контекстом

D 212

[ср. D 40 D 49]

Все происходит согласно Жребию, сущие вещи прилаживаются друг к другу через “противоврат” [F 3Ab]

• Theophr. ap. DL IX, 7 [A 1] (Т 204.I [3-4]); cf. • Dox. (Т 410)

D 213

[= D 42]

Жребий – Разум из “противобега” [F 3Aa] воз никший, творец сущих

,

• Dox. I, 7, 22 [A 8] (Т 404 [3-5] = Т 788)

(

)

F 3B: цитата с контекстом

D 214

[=

D 8]

Во Вселенной нет ни покоя, ни неподвижности: «Ибо это свойство трупов» [F 3B]. Вещам вечным свойственно вечное движение, бренным – бренное

«

»

,

.

• Dox. I, 23, 7 [A 6] (Т 412) | cf. • Const. stilbes (Т 1094A†)

F 12: цитата с контекстом

D 215

Когда они питаются воспарениями, души всегда становятся сознательными, и подобны рекам: [F 12] «На входящих в потоки те же, текут другие и опять другие воды. А души <сознательные> тоже из влажных паров пищу себе извлекают»

«

.

<*>

»

• Cleanth. SVF I nr. 141 ap. Euseb. PE (T 261). Cf. etiam D 98

МНЕНИЯ

149

F 49A: цитаты с контекстом

D 216

Наши тела уносит словно потоки [ср. F 91a]. Все бежит вместе с временем, ничто не пребывает [ср. F 81B]...: «В потоки те же мы и входим, и не входим [дважды]. Ибо имя потока остаётся, а вода утекает [ср. F 12]». Это ярче проявляется в реке, чем в человеке

corpora nostra rapiuntur fluminum more. omnis... currit cum tempore: nihil... manet: « in idem flumen [bis] descendimus et non descendimus. manet enim idem fluminis nomen, aqua transmissa est ». hoc in amne manifestius est quam in homine...

• Senec. Epist. LVIII, 22 (T 353)

D 217

В потоки те же и не те же мы входим и не входим, мы <в них> и есть, и не есть

,

• Heracl. Nom. Alleg. 24,3 (T 355)

F 81B: парафраз а

D 218

[= D 215]

Все бежит вместе с временем, ничто не пребывает...

omnis... currit cum tempore: nihil... manet...

• Senec. Epist. LVIII, 22 (T 353)

Плутарх: F 91ab и F 12a, цитаты

D 220

«Ибо невозможно войти дважды в ту же реку» [F 91a] и дважды коснуться смертной субстанции в том же состоянии, но прыть и скорость превращения таковы, что «она рассеивается, и собирается снова сама, а затем... составляется и убывает, приходит и уходит» [F 91b] | «...ибо другие текут воды» [cf. F 12a]

«

»

<

>

,

«

-

<

>

» || «...

»

• (a) Plut. De E 18-19 (T 502) || cf. • (b) – Qu. nat. 2, 912 A 18-19 (T 504)

150

PLACITA

D 221

<Город и человек меняются с возрастом и временем>,- рекой, в которую не вступишь дважды, ибо все движется и изменяется в ходе превращений природы

<

>,

,

• Plut. De sera num. 15, 559 A-F (T 503)

Плутарх: краткие упоминания

D 222

Ничего не остается, ничего на самом деле нет, за что бы ухватиться ||
Рождение (становление) никогда не прекращается и не останавливается

||

||

Cf.: • (a) Plut. De E 392 B (T 502,8) . | • (b) – 392 C (T 502,14)

Лукиан: F 81BC, цитата (?), и F 81Ba, реминисценция

D 223

Ничто не твердо || (Противоположности) кружат и обмениваются в игре Эона
(вечности ?) [ср. F 52]

|| (

)

-

...

• Luc. Vit. auctio 14 [C 5] (T 568)

Ипполит: краткое изложение

D 224

Все вещи взаимно противостоят и не знают покоя

• Hipp. Ref. I, 4, 2 (T 658)

F 12b: реминисценция у Секста ?

D 225

[=

D 98(c)]

• Sext. Emp. AM IX, 72 (II, p. 231 M.) [= Реконстр. № 0205A, см .]

МНЕНИЯ

151

Е. У комментаторов Аристотеля

F 81B: парафраза

D 226

Всё постоянно течёт и все время изменяется, и ничто никогда не устойчиво ||

Течение постоянно, и ничто не остаётся стабильным || Все течет и постоянно

изменяется || Все движется, и сущие вещи не имеют никакого участия в покое

,

||

||

||

,

|| omnia orerit laberitque, nihil autem

stabile est ||

||

• (a) Alex. Top. p. 78 (Т 545) | • (b) – Metaph. p. 338 (Т 539,15; 19) | • (c) – Top. p. 559 (Т 550) || • (d) Themist. De caelo p. 148 (Т 760) | • (e) Ammon. De interpr. p. 9 (Т 922) || • (f) Simpl. Phys. p. 887 (Т 949) | –

p. 1313 (Т 952) || • (g) Steph. Alex. De interpr. p. 2 (Т 1020) || • (h) Suda Q 263 s.

(Т 1124) || • (j) Thom.

Aqu. De an. comm. I, 5, 60 (Т 1260) | Cf. • (k) Theod. Metoch. Misc. phil. 29 (Т 1105) | (l) Gennad. Schol. Adn.

In Phys. 8. (Т 1114EFa)

D 227

Все чувственновоспринимаемые (и материальные) вещи – в постоянном течении, и ни одна из них никогда себе не подобна

(

)

• (a) Alex. Metaph. p. 740 (Т 547) | • (b) – p. 308 (Т 548) || Cf. • (c) Asclep. Metaph. p. 45 (Т 993) F 91a: цитаты и парафразы

D 228

Ты не войдёшь (невозможно войти) дважды в ту же реку

(

)

• (a) Simpl. in Phys. p. 77 (Т 948) | p.1313 (Т 952) || • (b) Philop. in Categ. p. 2 (Т 957) || • (c) Thom. Aqu.

in Metaph. IV, 12, 684 (Т 1248) | (l) Gennad. Schol. Epitome Summae theologiae I, VI, 84 (Т 1114D†)

D 229

Нет возможности войти дважды в одну и ту же реку (где реке уподоблена совокупность всех вещей)

(

)

• (a) Alex. Metaph. p. 308 (Т 548) || • (b) Syrian. Metaph. p. 75 (Т 898) || • (c) Asclep. in Metaph p. 278

152

PLACITA

(Т 994) || • (d) Olymp. Proleg. philos. p. 4 (Т 1005) | • (e) David. Proleg. philos. (Т 1012) || Cf. • (f) Greg. Naz.

Carm. I, 2, 14,25-32 (Т 863Aa) = Mch 40 с 9 || • (g) Andron. Callist. Defensio Th. Gaz. 17,3 (Т 1114Ja) || • (h) Georg. Pachym. De Mich. Paleol. p. 340 (Т 1204) = Historia brevis, V, 2, 2 Т 1204A† cum schol. (Т 1205) Различные пересказы

D 230

Каждая отдельная вещь (тела, сущие) и <все> чувственновоспринимаемые вещи – река постоянно текущая (подвижная, меняющаяся) || всё в движении

(

,

)

(

,

,

...)

• (a) Alex. Metaph. p. 786 (T 549) | • (c) – in Top. p. 559 (T 550) | • (d) Plot. V, 1 [10], 9,5 (T 728) | • (e) Them. in Phys. p. 232 (T 759) | • (f) – In De an. p. 13 (T 764) || • (g) Syrian. in Metaph. p. 67 (T 897) | • (h) |

• (j) – p. 1257 (T 951) | • (k) – In De an. p. 31 (T 955) | • (l) Philop. De mundi aet. VII, 6 (T 957A) || • (m) Asclep. in Metaph. p. 44 (T 992) | • (n) – p. 301 (T 995) || • (o) Elias in Categ. p. 108 (T 1010) || • Io. Damasc.

Dial. 48 (T 1051) || • (p) Mich. Acom. Orat. p.19,21 (T 1101Ba) || • (q) Niceph. Blemm. Regia statua 120

(T 1102A†) || • (r) Manuel Gabalas Epist. B18 (T 1105Ca) || (s) Demetr. Cydon. Epist. 176 (T 1110) | • (t) –

413 (T 1111) || • (u) Anon. Exposit. artis rhet. III, p. 739 (T 1135A†) || • (x) Sch. in Dion. Perieg. (T 1180A-C) ||

Alb. Magn. Phys. VIII, 2, 1 (T 1224) | • (s) – Isag. in De gen. 2 (T 1218) | • (t) – De an. I, 2, 32 (T 1221) | (u)

– Phys. VIII, 3, 8 (T 1225) | Metaph. III, 2, 7 (T 1226) | • (v) Sig. Brab. Qu. in De an. 18 (T 1266) || • (w) Io.

Duns Sc. Ord. I, 3, 1, 4, n° 219 (T 1275) | cf. • (x) – n° 246 (T 1276) || cf. • (y) Herm. Irris. gent. phil. 2

(T 677= D 101) | • (z) Sch. in Plat. Theaet. 180 E 5 (T 1186) | • (aa) Areth. Sch. in Plat. Theaet. 179 C (T 1190) D 231

Возникновение и уничтожение – изменение, и акциденция (свойство) никогда не остается той же

generatio et corruptio est alteratio et accidentia in nulla hora uel parte horae remanet eadem

• Alb. Magn. Phys. VIII, 3, 8 (T 1225)

D 232

[cf. F 49A]

Все одновременно есть и не есть из-за движения

omnia simul esse et non esse propter motum

- Гераклит Все наследие filosoff.org
- Alb. Magn. Metaph. IV, 4, 2 (Т 1237) .

D 233

Ничто рожденное не останавливается и не становится совершенно неизменным. Но есть одна вещь, как бы корень рожденных, которая служит субстратом всякого возникновения и уничтожения, а именно первоматерия, нерожденная и неуничтожимая. Иначе беспрерывных и бесконечных рождений не стало бы и это чередование не сохраняло бы существенно постоянной структуры, несмотря на непрерывные изменения ее сущности.

МНЕНИЯ

153

nihil generatorum stat et permanet omnino. sed una tantum res est quasi radix et subiectus generatorum omnium, quae subicitur in tota generatione et corruptione, quae est materia prima, quae permanet ingenita et incorruptibilis aliter generatio et corruptio inquietae et infinitae non essent, nisi hoc permaneret secundum dispositionem unam in essentia, licet continue in esse uarietur

- Alb. Magn. De caelo et mundo III, 1, 2 (Т 1216)

D 234

Любое здешнее тело изменяется в соответствии со своей структурой
quodlibet corpus inferius mutaretur secundum suam dispositionem

- Siger. Brab. Phys. II, 21, <2> (Т 1268)

D 235

В любой момент какого-либо длительного промежутка времени происходит рост, но нечувствительный ввиду малости возрастания. Все вещи, даже те, что кажутся покоящимися, тоже постоянно незаметно меняются, но их изменение заметно проявится лишь после долгого времени

qualibet parte longi temporis aliquod augmentum fieret, sed insensibile propter paruitatem

quantitatis quae augetur. omnes res, etiam quae uidentur quiescentes, etiam insensibiliter

mouerentur continue, sed post longum tempus sensibiliter eorum motus appareret

- Thom. Aqu. in Metaph. IX, 6, 2235 (Т 1246)

D 236

Первый вид движения – перемещение.

- Simpl. in Phys. p. 1319 (Т 953)

D 237

[= D 98a]

Душа – воспарение..., нечто в постоянном течении

...

.

См. ссылки к

D 98

D 238

Любое тело подвижно; и всякое движение – от огня; ибо никакое тело не так подвижно как огонь; вот почему огонь – элемент всех других низших тел

omne corpus est mobile; et omnis motus est ab igne; quia nullum corpus est adeo mobile

sicut ignis; ergo ignis est elementum omnium corporum aliorum inferiorum

• Alb. Magn. Isag. in De gen. et corr. 2 (Т 1218)

154

PLACITA

D 239

Сам Разум во власти течения

ratio ipsa est in fluxu

• Alb. Magn. Super Ethica VI, 5, 491 (Т 1227)

D 240

Ничего истинного нельзя сказать о чувственновоспринимаемых вещах, поскольку они в постоянном движении

nihil uerum potest enuntiari de sensibilia quia sunt in continuo motu

• (a) Asclep. in Metaph. p. 301 (Т 995) || • (b) Schol. Plat. Theaet. 179 c 4-5 (Т 1183) || • (c) Alb. Magn.

Metaph. III, 2, 7 (Т 1226) | (d) – Super Ethica VI, 5, 491 (Т 1227) | • (e) – De apprehensione 5, 21 (Т 1230) | cf.

• (f) – Metaph. IV, 3, 4 (Т 1228) | • (g) – IV, 4, 2-3 (Т 1237) || • (h) Thom. Aqu. in Metaph. I, 10, 152 (Т 1249)

|| • (j) – In Eth. Nic. VII, 3, 1337 (Т 1250) | • (k) – In Phys. I, 2, 16 [5] (Т 1251) | cf. • (l) – In Metaph. IV, 12, 684 (Т 1248) | • (m) Metaph. IV, 3, 4 (Т 1239) || • (n) Sig. Brab. Qu. in Metaph. IV, 39 (Т 1267) || • (o) Io. Duns Sc. Lectura I, 3, 1, 3, n° 168 (Т 1277)

D 241

Движения нет

in Eth. Nic. 1146b29 (Т 1144 Т 1148)

FRAGMENTA

*

ФРАГМЕНТЫ

156

FRAGMENTA

a

F 1

[10]

()

.

5

,

(

)

,

10

.

1-11 Hipp. Refut. IX, 9, 3 (Т 664,42)

1-11 Sext. Emp. Adu. math. VII, 132 (Т 688,38)

1-4 Clem. Strom. V, 117, 7 (Т 634) = Eus. PE XIII, 39 (Т 842)

F 1b

[15]

()

()

5

.

Sext. Emp. Adu. math. VII, 132 (Т 688,43)

F 2

[101]

.

[]

5

.

Sext. Emp. Adu. math. VII, 133 (Т 688,46)

F 3-94

[4]

<

>

<

>

,

5

<

>

<

>

.

1-7 Pap. Derven. [nunc] col. 4 (Т 93)

3 Dox. II, 21, 4 (Т 438, Т 439)

4-7 Plut1 De ex. 11, 604 A (Т 491,42); Plut2 De Is. 48, 370 E (Т 492,38)

F 3A

[131, 237]

(a)

/ (b)

(a) Dox. I, 7, 22 (Т 404) = Stob. I, 1, 29b (Т 788)

(b) Theophr. ap. Diog. Laert. IX, 7 (Т 204,2 = Т 705,63)

F 3B

[134]

[

]

(sc.

).

Dox. I, 23, 7 (Т 412) = Stob. I, 19, 1 (Т 795)

156

a

[10]

F 1

Хоть глагол сей глаголет

всегда

несмышлеными люди являются –
и прежде чемвнять ему,
и внявши впервые.
Ведь хотя происходит всё
согласно глаголу сему
но тщетно они тщатся уяснить себе
и слова и деянья такие вот,
какие я здесь излагаю,
разделяя по природе
и толкуя что и как.

Ипполит, Опровержение всех ересей

Секст Эмпирик., Против ученых

Климент, Строматы = Евсевий, Евангельское подготовление

[15]

F 1b

А от прочих людей ускользает
всё, что творят они, бодрствуя,
равно как
все, что во сне,
они забывают.

Секст Эмпирик, Против ученых

[101]

F 2

Так что следовать надо глаголу совместному
– ибо совместный всеобщ.
Но глагол сей хотя и всеобщ,
люди живут словно у них
личное есть разумение.

Секст Эмпирик, Против ученых

[4]

F 3-94

Пусть Солнце само по природе
размером с ступню человека,
но надлежащих своих не преступит межей;

а коли превысит размеры,
тут его фурии, Правды наперсницы,
тотчас отыщут.

Папирус из Девени; Мнения физиков;
Плутарх, Об изгнании; Плутарх, Об Исиде и Озирисе
[131, 237]

F 3A

(a) Противобег / (b) Противоврат

(a) Мнения физиков = Стобей

(b) Теофраст у Диогена Лаэртия

[134]

F 3B

(Покой и неподвижность –)

<свойство> трупов.

Мнения физиков = Стобей

157

FRAGMENTA

F 3C

[219, 224]

(
).

Dox. II, 22, 2 (Т 442) = Eus. PE XV, 25, 2 (Т 853°)

F 3D

[170]

(a)

(
).

(b) XDCCC annorum (est annus maximus)

(a) Dox. II, 32, 3 (Т 457,7)

(b) Cens. De die 18, 11 (Т 724)

F 3E

[245–247]

Cf. D 89–D 91

F 4

[125]

Si felicitas esset in delectationibus [corporis] boues felices diceremus, cum inueniant

orobum [ad comendum]

{

5

.}

Alb. Magn. De ueget. VI, 2, 14 (Т 1211)

F 4A

[232]

(

)

(

)

-

,

,

.

Alex. In Meteor. В 2, p. 72 н. (Т 558)

Olymp. In Aristot. Meteor. В 2 (355a9), p. 136 s. (Т 997)

Sch. Plat. RP 498 В (Т 135, Т 1181)

F 4B

[0]

.

Аполл.Туан. Epist. 18 (Т 378)

F 5

[147]

(a)

<

>

.

5

(b)

.

(с)

< >

10

< >

(d)

< >

.

1-11 Aristocrit. Theosoph. 68 (Т 888)

1-4 Elias Cret. In Greg. Naz. Orat. 25, 15 (Т 1082)

8-13 Cels. ap. Orig. C. Cels. VII, 62 (Т 529)

8-11 Clem. Protrept. 50, 4 (Т 621)

157

[219, 224]

F 3C

(Солнце) подвыпукло (= вогнуто)

Мнения физиков = Евсевий, Евангельское поготовление

[170]

F 3D

(a) великий / (b) величайший (ab) год

состоит из

(a) 18 000 / (b) 10 800 (ab) (солнечных) годов.

(a) Мнение физиков

(b) Цензорин, О дне рождения

[245-247]

F 3E

См. D 89-D 91

[125]

F 4

Будь благополучие в удовлетвореньи,

коров благополучными сочли бы мы,

горький горох находящих.

Альберт великий, О растениях

[232]

F 4A

Солнце погасает каждый день при заходе (в западное море) по причине тамошнего холода, проходит под землей и другимснова зажигается из-за тамошнего жара.

Александр Афродисийский, Комментарий к «Метеорологии»

Олимпиодор, Комментарий к «Метеорологии»

Схолий к «Государству» Платона

[0]

F 4B*

Позор всякому прославившемуся (?) ни за что.

Аполлоний Тианский, Письма

[147]

F 5

Тщетно очищаются они

кровью замаранные,

как если кто бы,

в глину вступив,

глиною мылся.

Безумцем бы он показался,

из людей если кто бы

увидел его вытворяющимэто.

И кум ирам -то сим м олятся,

как если кто бы

с жилищами <их> разглагольствовал,

ничуть не зная богов и героев,

которые суть / кто они суть.

Аристокрит, Теософия

Илия Критский, Комментарий к речам Григория Назианзина

Кельс, Слово истины, у Оригена, Против Кельса

Климент, Протрептик

158

FRAGMENTA

F 5A

[121]

.

Aristot. Top.

5, 159b30 (Т 151)

Aristot. Phys. A 2, 185b19) (Т 152)

Hippol. Ref. IX, 10, 2 (Т 664,84 [cf. 78])

F 5B

[160, 164]

.

Aristot. Phys.

5, 205a4;

Aristot. Metaph. К 10, 1067b4 (Т 182)

F 5C

[156]

.

Aristot. De cael.

5, 304a20 (Т 181)

F 6

[230]

(

) <

>.

Aristot. Meteor. В 2, 355a14 (Т 190)

Procl. In Tim. III, p. 311 D. (Т 907)

Alex. In Arist. Meteor. p. 72 H. (Т 558,2-4)

Olymp. In Arist. Meteor. p. 136 S. (Т 997)

Plot. II, 1 [40], 2, 11 (Т 730)

F 7

[78]

[

]

.

(ue1

.)

(ue1

)

Aristot. De sensu 5, 443a23 (Т 191)

Alex. In Arist. De sensu p. 99,22 w. (Т 559)

Thom. Aqu. De sensu 12, 169 (Т 1262)

F 7A

[59]

.

Aristot. EN B 2, 1105a7 (Т 194)

Heliod. In EN p. 31 н. (Т 1143)

Anon. Byz. in Eth. p. 128 н. (Т 1147)

Thom. Aqu. Summa theol. II, 2, 156, 4 (Т 1264)

Thom. Aqu. EN expos. II, 3, 278 (Т 1265)

F 8

[25]

(

)

.

Aristot. EN Q 1, 1155b4 (Т 168)

Heliod. In EN p. 164 н. (Т 1145)

Thom. Aqu. In EN expos. VIII, 1, 1546 (Т 1245)

3 Petrarch. De rem. utr. fort. II, Praef. (Т 1285)

F 9

[124]

.

Aristot. EN K 5, 1176a7 (Т 195); Mich. Ephes. In EN p. 570 н. (Т 1139)

|| Heliod. In EN p. 219 н. (Т 1146); Thom. Aqu. In EN expos. X, 8, 2058 (Т 1263)

158

[121]

F 5A

Одно и то же благое и дурное.

Аристотель, Топика

Аристотель, Физика

Ипполит, Опровержение всех ересей

[160, 164]

F 5B

Все когда-то становится огнем. / Огонь когда-то становится всем.

Аристотель, Физика

Аристотель, Метафизика

[156]

F 5C

Прочие тела возникают из огня, как если б то была
«оплавляемая золотина».

Аристотель, О небе

[230]

F 6

Что ни день, то новое Солнце.

Аристотель, Метеорология

Прокл, Комментарий к «Тимею»

Александр Афродисийский, Комментарий к «Метеорологии»

Олимпиодор, Комментарий к «Метеорологии»

Плотин, Эннеады

[78]

F 7

Ежели нечто всё в дымообратится,
ноздри <то> распознают.

Или: Ежели всё в дымообратится,
что-то ноздри распознают.

(Или: что же ноздри распознают?)

Аристотель, Об ощущении

Александр, Комментарий к “Об ощущении”

Фома Аквинский, Об ощущении

[59]

F 7A

Бороться с наслаждением
еще трудней, чем с гневом.

Аристотель, Никомахова этика

Гелиодор, Комментарий к “Никомаховой этике”

Византийский аноним, Комментарий к “Никомаховой этике”

Фома Аквинский, Сумма богословия

Фома Аквинский, Изложение “Никомаховой этики”

[25]

F 8

Враждующее соединяет.

Из разъединяющих –

Гармония прекраснейшая.

И все порождается Рознью.

Аристотель, Никомахова этика

Гелиодор, Комментарий к “Никомаховой этике”

Фома Аквинский, Сумма богословия

Фома Аквинский, Изложение “Никомаховой этики”

Петрарка, О средствах против любой судьбы

[124]

F 9

Сено избрали б ослы

скорее, чемзолото.

Аристотель, Никомахова этика;

Михаил Эфесский, Гелиодор, Комментарии к “Никомаховой этике”

Фома Аквинский, Изложение “Никомаховой этики”

159

FRAGMENTA

F 9A

[20, 22]

{

}

«

»

{

.

...

5

,

.}

Arist. EE n 1, 1235a25 (т 167); Plut. De Is. 370 D (т 492)

Numen. fr. 52 des P. (Т 381)

Simpl. In Categ. p. 412,22 к. (Т 947)

Sch. Hom. I1. XVIII, 107 (Т 1174–Т 1175)

Eustath. In Hom. I1. XVIII, 107 (Т 1162)

F 10

[111]

(

)

[

]

,

[

]

(

)

,

(

)

.

[Arist.] De mundo 5, 396b20 (Т 383)

Т 384–392 (uersiones armeniace, syriace, latine)

Apu1. De mundo 20–21 (Т 523)

1 Cf. Sext. AM IX, 337 (Т 698) ?

F 11

[153]

.

[Arist.] De mundo 6, 401a11 (Т 393)

Apu1. De mundo 36 (Т 524): Stob. I, 1, 36 (Т 789)

[Arist.] armeniace, syriace, latine (Т 394–398)

F 12

[211]

(a)

()

.

(b)

<

>

5

.

1-6 Zeno [?] et Cleanth. ap. Ar. Didym. fr. 39 D. ap. Eus. PE XV, 20, 2 (T 261, T 257)

2-3 Plut. Qu. nat. 2, 912 A (T 504) et cf. Sen. Epist. LVIII, 23 (T 353,8)

F 13

[142]

.

Arist. fr. 100 R3 ap. Athen. V 178 F (T 196 = T 542). Cf. ad F 37

F 13A

[42]

.

Chrysip. SVF II 636 ap Philod. De piet. 7 (T 262, [7] 19-21)

F 13B

[27]

.

Chrysip. SVF II 636 ap Philod. De piet. 7 (T 262, [7] 27-29)

159

[20, 22]

F 9A

{Обманулся поэт и тогда, когда изрек:} “Сгинет пусть рознь из среды богов и людей”.

{Ибо он молится о том, чтобы все исчезло. Не родилась бы Гармония... {не будь женского и мужского, которые суть противоположности.}}

Аристотель, Эвдемова этика

Плутарх, Об Исиде

Нумений, фрагмент

Симпликий, Комментарий к “Категориям”

Схолий к “Илиаде”

Евстафий, Комментарий к “Илиаде”

[111]

F 10

Впрягло оно во гн уютое и в негнутое
(или в целое и нецелое)
сходящееся расходящееся,
созвучное разнозвучное,
и из всего – одно, а из одного – все.

Псевдо-Аристотель, О мире

Апулей, О мире

Секст Эмпирик, Против ученых |

[153]

F 11

Ибо всякая ползучая тварь на пастбище его ударами гонима.

Псевдо-Аристотель, О мире

Апулей, О мире; Стобей

[211]

F 12

В потоки те же входят,
воды <ж> другие и снова другие текут.
И души <м удрые> тоже
из влажных паров
пищу себе извлекают.

Зенон (?) и Клеанф у Ария Дидима

у Евсевия, Евангельское подготовление

Плутарх, Естествонаучные вопросы; Сенека, Письма

[142]

F 13

Не должен человек любезный
грязь любить.

Аристотель, фрагмент у Афиней

Ср. F 37

[42]

F 13A

Ночь – первейшая богиня.

Хрисипп у Филодема, О благочестии

[27]

F 13B

Раздор и Зевс – один и тот же

Хрисипп у Филодема, О благочестии

160

FRAGMENTA

F 14

[143–145]

(a)

... (b)

...

(c)

*

*

.

Слем. Protr. 22, 1 = Eus. PE II, 3, 37 (Т 612 = Т 833)

F 15

[151]

< > [

]

< >

,

.

.

1–5 Слем. Protr. 34, 5 (Т 614)

4–5 Plut. De Is. 28, 362 A (Т 513)

F 16

[152]

Слем. Paed. II, 99, 5 (Т 625)

F 16A

[75]

,

,

.

Clem. Strom. I, 70, 2 (Т 626,29)

F 17

[14]

<

>

[] []

,

,

.

Clem. Strom II, 8, 1 (Т 628)

F 18

[72]

.

1-4 Clem. Strom II, 17, 4 (Т 631)

Theodor. I, 88 (Т 875)

F 19

[12]

...

.

Clem. Strom. II, 24, 5 (Т 630)

F 19A

[126]

.

Clem. Strom. II, 130, 2 (Т 610)

Theodor. XI, 7 (Т 887); Marsil. Fic. De uolupt. 8 [Mch 37 a 2]

160

[143-145]

F 14

(а) Полуночникам: магам, вакхантам, ленам, мистам...

(b) <предрекаю> огонь !

(с) Ведь нечестиво они посвящаются

в *принятые у людей* таинства.

Климент, Протрептик

[151]

Ф 15

Коли вправь Диониса ради
ввели они шествие
и сорому песни запели,
срамнейшее учредили!
Тот же Аид и Дионис,
которого ради безумствуют
и вакханалствуют.

Климент, Протрептик; Плутарх, Об исиде

[152]

Ф 16

От не заходящего никогда
разве кто спрячется?

Климент, Педагог

[75]

Ф 16А

Не по-человечески,
а с пом ощью бога,
лучше Сивиллы я
все прояснил.

Климент, Строматы

[14]

Ф 17

Ибо не смыслит людей большинство
того, что встречает оно.
И обучившись, не знает его,
себя же знающимсчитает.

Климент, Строматы

[72]

Ф 18

Если не чает он нечаемого не отыщет
труднонаходимого и малодоступного
(или: ибо труднонаходимо оно
и малодоступно).

Климент, Строматы

Теодорет

[12]

F 19

Недоверчивые! (...)

Не способные слушать,
они и говорить не <способны>.

Климент, Строматы

[126]

F 19A

Цель жизни – удовлетворение.

Климент, Строматы

Теодорет; Фичино, О сладотрастии

161

FRAGMENTA

F 20

[31]

,

()

,

5

.

Слем. Strom. III, 14, 1 (Т 616)

F 21

[99]

()

,

.

Слем. Strom. III, 21, 1 (Т 617)

F 22

[73]

.

Слем. Strom. IV, 4, 2 (Т 638):

Theodor. I, 88 (Т 875)

F 23

[2]

.

Clem. Strom. IV, 10, 1 (Т 639)

F 24

[34]

()

.

Clem. Strom. IV, 16, 1 (Т 618)

Theodor. VIII, 39 (Т 886)

cf. F 136, F 25

F 25

[32]

.

Clem. Strom. IV, 49, 1 (Т 619)

Theodor. VII, 39 (Т 886)

Naasseni ap. Hippol. Ref. V, 8, 42; 44 (Т 674–675)

F 26

[98]

,

,

,

5

,

,

,

.

Clem. Strom. IV, 141, 1 (Т 620)

161

[31]

F 20

Долго отроду

жить хотят они

и погибнуть,

иль скорее упокоиться.

И детей оставляют

на гибель.

Климент, Строматы

[99]

F 21

Смерть все то,

что бодрствуя мы видим,

а все, что спя, – сон.

Климент, Строматы

[73]

F 22

Ибо золото кто ищет,

земли много выроет,

а находит мало.

Климент, Строматы

Феодорит

[2]

F 23

Беззаконникам Правда

не стала б нужна,

кабы было не так.

Климент, Строматы

[34]

F 24

Павших от Арея (= в бою)

и боги чтут, и люди.

Климент, Строматы

Феодорит

Ср. F 136, F 25

[32]

F 25

Гибели вящие

вящие доли стяжают.

Климент, Строматы

Феодорит

Наассены у Ипполита, Опровержение

[98]

F 26

Человек в ночи

себе свет зажигает собою.

Мертв он: погасши очами, хоть жив,

соприкасается с мертвым.

Спит он: погасши очами, <хоть> бодр,

соприкасается с спящим.

Климент, Строматы

162

FRAGMENTA

F 27

[29]

.

Слем. Strom. IV, 144, 3 (Т 613); Protr. 22, 1 (Т 612)

= Eus. PE II, 36 (Т 833)

F 28

[3]

5

.

Слем. Strom. V, 9, 3 (Т 640)

F 29

[53]

(/

-)

,

[]

<

>

,

5

< >

[

]

.

1-7 Clem1. Strom. V, 59, 5 (Т 632)

1-4 Clem2. Strom. IV, 50, 2 (Т 633)

F 30

[154]

()

,

5

.

1-7 Clem. Strom. V, 103, 2 (Т 642,7)

Eus. PE XIII, 13, 30 (Т 841)

1-3 Plut. De an. procr. 5, 1014 A (Т 499)

Alex. ap. Simpl. De cael. p. 294 н. (Т 555,16) = Simpl. ibid. (Т 942,16)

6 Galen. De trem. VII, p. 616 к. (Т 576)

Alex. ap. Simpl. ibid = (Т 555,6) = Simpl. ibid. (Т 942,6)

Olymp. In Phaed. p. 237 н. (Т 999) ? (sed de sole)

162

[29]

F 27

Людей умерших

всех ждет такое,

о чем не думают

и не гадают.

Климент, Строматы; Протрептик

= Евсевий, Евангельское подготвление

[3]

F 28

Ведь умеет умнейший

(из славных)

от лжемнений убережь.

А свидетелей лжи

и сплетателей,

разумеется, Правда настигнет.

Климент, Строматы

[53]

F 29

Ибо одно перед всем

предпочтут наилучшие

– вечнотечную славу.

А множество смертных

нажираются, словно скоты,

брюхом , срам ом , постыднейшим в нас,

измеривая благополучие.

Климент, Строматы

[154]

F 30

Космос сей,

тот же для всех и для вся,

ни из богов никто, ни из людей

не сотворил,

но присно он был, и есть он, и будет,

огнь присноживый

мерно вспыхивающий и мерно потухающий.

Климент, Строматы

= Евсевий, Евангельское приготовление

Плутарх, О сотворении души согласно “Тимею”

Александр у Симпликия, Комментарий к “О небе”

Гален, О дрожи

Олимпиодор, Комментарий к “Федону”

163

FRAGMENTA

F 31

[159, 162]

(a)

,

5

.

<.....> (?)

(b)

<

>

10

.

1-7 Clem. Strom. V, 105,3; 5 (Т 642,17)

Eus. PE XIII, 13, 31 (Т 841)

F 32

[106]

.

Clem. Strom. V, 115, 1 (Т 636,5)

Eus. PE XIII, 13, 42 (Т 843)

F 33

[56]

.

Clem. Strom. V, 115, 2 (Т 636,6)

Eus. PE XIII, 13, 42 (Т 843)

F 34

[11]

.

Clem. Strom. V, 115, 3 (Т 636,8)

Eus. PE XIII, 13, 42 (Т 843)

Theodor. I, 70 (Т 874)

Aristocr. Theos. 67 (Т 888,2)

F 35

[47]

.

Clem. Strom. V, 140, 4 (Т 637)

F 36

[82, 190]

,

,
,
.

1-4 Clem. Strom. VI, 17, 2 (Т 643)

1-2 Philon. De aet. m. 21, 111 (Т 331)

1 Peratae ap. Hippol. Ref. V, 16, 4 (Т 673). Vide etiam F 104A
163

[159, 162]

F 31

(а) Огня обращения:

сперва – море,

а – м оря:

вполовину – земля,

вполовину – сполох.

.....

(b) Земля морем растекается

и соразмеряется

до того же объема,

какой был <от огня>

прежде, чем земля возникла.

Климент, Строматы

= Евсевий, Евангельское подготвление

[106]

F 32

Единое (

Единым) мудрое (или Мудрым) только

нарекаться не хочет

и (

а) хочет именем (

имени) Зевса.

Климент, Строматы

= Евсевий, Евангельское подготвление

[56]

F 33

Закон же и в том,
чтоб воле следовать одного

(
единого).

Климент, Строматы
= Евсевий, Евангельское приготовление
[11]

F 34

Несмышленные! Слушая,
глухонемым они подобны.

Это о них поговорка:

“Хотя тут они, все ж отсутствуют”.

Климент, Строматы
= Евсевий, Евангельское приготовление

Феодорит, Аристокрит

[47]

F 35

Ибо должен весьма
о (весьма) многом быть сведущим
муж любомудрый.

Ибо должен весьма любомудрым быть
о (весьма) многом сведущий муж.

Климент, Строматы

[82, 190]

F 36

Ибо для душ смерть – водой стать,
а для воды смерть – землею стать,
Из земли же вода рождается,
а из воды <рождается> душа.

Климент, Строматы

Филон, О ввечности мира

Ператы у Ипполита. См. также F 104A

164

FRAGMENTA

F 37

[141]

Sues caeno, chortales aues puluere (uel cinere) lauatur...

{

}

1 Colum. De re r. VIII, 4, 4 (T 561)

2, 4 Clem . Strom. I, 2, 2 (R [Mch 36a1]): Clem . Protr. 92, 4 (R [Mch 36a2])

1

2

2 Clem . Strom. II, 68, 3 (R [Mch 36a3])

3

F 38

[187, 217]

.

Diog. Laert. I, 23 (T 718)

F 39

[51]

<.>

,

.

[]

()

5

[

]

(

[]

[

]

.)

Diog. Laert. I, 88 (T 719)

F 40

[49]

,

.
1-5 Diog. Laert. IX, 1 (Т 705,7) = Aristo (Т 219)

1-3 Sch.P1. p. 32 G. (Т 1184) = Areth. p. 438 G. (Т 1191)

1 Athen. XIII, 610 B (Т 590) Gell. NA praef. 12 (Т 581) Clem. Strom. I, 93,
1 (Т 627) Iul. Or. VI [IX], 187 D (Т 769) F 41

[9]

.
1-4 Diog. L. IX, 1 (Т 705,9); Plut. De Is. 76, 382 B (Т 498)

F 42

[38]

.
1-4 Diog. Laert. IX, 1 (Т 705,11)

F 43

[61]

.
1-2 Diog. Laert. IX, 2 (Т 705,11)

164

[141]

F 37

Свиньям грязью мыться нравится,
домашней птице – пылью (или золой),
более, чем чистой водой.

Колумелла, О сельском хозяйстве

Климент, Строматы; Протрептик

[187, 217]

F 38

Фалес первый занялся астрономией и предсказывал солнечные затмения и
солнцестояния /равноденствия.

Диоген Лаэртский

[51]

F 39

В Приене Биант проживал, сын Тевтама.

Глагол его выше был, чему других.

И приенцы участок ему посвятили,

назвав его Тевтамей.

(Он провозгласил: “Большинство людей дурны”)

Диоген Лаэртский

[49]

F 40

Многоученость не учит уму:

Гесиода ведь научила бы,

да Пифагора,

равно как Ксенофана бы,

да Гекатея!

Диоген Лаэртский = Аристон

Схолия к Платону = Арефа

Афиней, Авл Геллий, Климент, Иулиан

[9]

F 41

Ибо мудрость – в одном:

устанавливать знание,

коим<владея ты сможешь>

всемуправлять через все.

Диоген Лаэртский, Плутарх, Об Изиде

[38]

F 42

Подделомже Гомеру сему с состязаний

изгнану быти и пороту.

И Архилоху тож.

Диоген Лаэртский

[61]

F 43

Наглость надобно гасить

попроворней, чемпожар.

Диоген Лаэртский

165

FRAGMENTA

F 44

[55]

,

,

.

1-4 Diog. Laert. IX, 2 (Т 705,13)

F 44A

[188, 218]

(a)

.

(b)

.

(c)

.

(a) Diog.L. IX, 7 (Т 204 = Т 705,63) (b) Arist. De part. an. A 5, 645a21 (Т 141, М 23a); Plot. III, 5 [50], 6, 17 (Т 732,17): Mich. Eph. In De part. p. 22 H. (Т 1138,7) (c) Mich. Eph. ibid (Т 1138,8)

F 45

[209]

()

,

.

.

1-4 Diog. Laert. IX, 7 (Т 705,66)

1-3 Tertul. De an. 2, 6 (Т 655)

F 46

[60, 0]

(a) ()

.

(b) (

)

.

(ab) Diog. L. IX, 7 (Т 705,67) = ps. Hesych. мiл. 34,12 (Т 1152,12)

F 47

[66]

.

1-2 Diog. Laert. IX, 73 (Т 721)

F 48

[117]

.

1-3 Etym. M. s.

(Т 1131); Sch. Hom. in Il. I, 49 (Т 1170-1171)

Tzetz. Exeg. in Il. p. 101 H. (Т 1089); Eustath. In Il. I, 49 (Т 1159)

F 49

[52]

,

.

1-3 Anth.Gr. VII, 128 (Т 297,3-4) = Diog. L. IX, 16 (Т 705,158-9) = [Hesych. Mil.] 34 (Т 1152,51)

= Suda s.

(Т 1118,3-4)

1-2; Theod. Prodr. Epist. (Т 1097); Symm. Epist. IX, 115 [105] (Т 773);
Olymp. In Gorg. 20,7 (Т 1006) 1

1 Galen. De diagn. puls. 1 (Т 575); Cic. Ad Att. XVI, 11, 1; II, 5, 1;
Brut. 191 (R-R [Mch 98 d 1-3]); 1-3

Theod. Prodr. Tetrast. in Bas. I (Т 1098); Niceph.Ch. Epist. 44 (R [Mch 98 e 2])

2

F 49A

[133]

()

,

()

.

manet enim [idem fluminis] nomen, aqua transmissa est.

{

,

}.
{

1-3 Heracl. Hom. All. Hom. 24, 5 (Т 355); 1-2, 4-5 Sen. Epist. LVIII, 23 (Т 353). Cf. Petrarch. III, 80, 1 (Т 1286, Т 1287) 165

[55]

F 44

Должно народу биться

в пользу закона –

в пользу исконного –

словно за стены.

Диоген Лаэртский

[188, 218]

F 44A

(a) Все переполнено душами и гениями.

(b) и здесь есть боги!

(c) Все полно богов.

(a) Диоген Лаэртский

(b) Аристотель, О частях животных; Плотин; Михаил Эфесский

(c) Михаил Эфесский

[209]

F 45

И пределов души ты

в пути не отыщешь,

пускай ты по всякой дороге прошел,

столь ее глубок глагол.

Диоген Лаэртский

Тертуллиан, О душе

[60, 0]

F 46

(a) (Само)мнение – падучая

(

. священная болезнь)

(b) Зрение обманывает.

Диоген Лаэртский = Гесихий Милетский

[66]

F 47

Не будемгадать на авось

о (сих) величайших предметах!

Диоген Лаэртский

[117]

F 48

Так, луку имя – жизнь,
а дело его – см ерть.

Большой этимологикон; Схолии к Илиаде Гомера

Иоанн Цец, Эвстафий

[52]

F 49

Один, по мне, – тыщи,
если он науучший;
бесчисленные же сии – никто.

Греческая антология = Диоген Лаэртский = псевдо-Гесихий Милетский = Суда
Феодор Продром, Симмах, Олимпиодор, Гален, Цицерон, Никифор Хумн

[133]

F 49A

В потоки те же
мы и входим и не входим, <в потоках тех же>
м ы есм и и не есм и:
им ена остаются, а воды текут.

Гераклит, Гомеровы аллегории; Сенека, Письма.

Ср. Петрарка, О религиозном досуге, Записи на память

166

FRAGMENTA

F 50

[8]

,

5

<

>

,

10

.

1-10 Hippol. Ref. IX, 9, 1 (Т 664,33-37)

10 Philon. Leg. alleg. III, 3, 7 (Т 332,9); De spec. leg. I, 6, 208 (Т 333)

F 51

[110]

<

>

<

>

5

.

1-5 Hipp. Ref. IX, 9, 2 (Т 664,39-40); 5 (Т 664,56-7)

2-5 Plat. Symp. 187 A (Т 131)

4-5 Plut1. De Is. 45, 369 B; Plut2. De tranqu. an. 15, 473 F;

Plut3. De an. procr. 27, 1026 A (Т 494,8 Т 495,3 Т 496,5); Porph. De antro
29 (Т 739)

F 52

[241]

.

1-2 Hipp. Ref. IX, 9, 4 (Т 664,49)

1 Luc. Vit. auct. 14 (Т 568,15)

F 53

[26]

,

5

,

()

.

1-7 Hipp. Ref. IX, 9, 4 (Т 664,53)

1-2 Plut. De Is. 48, 370 D (Т 492); Procl. In Tim. p. 76 D.; p. 174 D. (Т
901, Т 902)

F 54

[71]

.

Hipp1. Ref. IX, 9, 5 = (Т 664,59), cf. Hipp2. Ref. IX, 10, 1 (Т 664,75):

Plut. De an. procr. 27, 1026 C (Т 496,15)

F 55

[76]

,

1-2 Hipp. Ref. IX, 9, 5; cf. 10, 1 (Т 664,63 [cf. 75-6])

166

[8]

F 50

что всё есть БОГ

делимый – неделимый,

рожденный – нерожденный,

смертный – бессмертный,

справедливо, слушая его догму,

признать это мудрым.

Слушая не меня,

но самглагол ,

справедливо согласиться,

что мудрое, – знать

все единым.

Ипполит, Опровержение всех ересей

Филон Александрийский

[110]

F 51

Не понимает <большинство> ,

как <Единое> расходящееся

с собою согласуется:

противовратная гармония

как у лука и лиры

Ипполит, Опровержение всех ересей; Платон, Пир

Плутарх, Пир семи мудрецов и др. соч.

Порфирий, О пещере нимф

[241]

F 52

Эон – ребенок ребятящийся,

в *peppoi* (?) играющий:

ребенка царство (царствие?)

Ипполит, Опровержение всех ересей

Лукиан, Распродажа жизней

[26]

F 53

Раздор – отец всех общих,
и всех общих царь.
И одних богами объявляет он,
а других – людьм и,
одних рабами сотворяет он,
а других свободными.

Ипполит, Опровержение всех ересей

Плутарх, Об Исиде

Прокл, Комм. к Тимею

[71]

F 54

Лад неявный
явного крепче.

Ипполит, Опровержение всех ересей

Плутарх, О порождении души в Тимее

[76]

F 55

Что подвластно зренью, слуху, изучению,
то предпочитаю я.

Ипполит, Опровержение всех ересей

167

FRAGMENTA

F 56

[19]

[

]

5

.

“

,

10

()

,

()

()

,

”.

Hipp. Ref. IX, 9, 5 (Т 664,66)

F 57

[39]

.

5

.

Hipp. Ref. IX, 10, 2 (Т 664,84)

F 58

[123]

5

< >

.

Hipp. Ref. IX, 10, 3 (Т 664,84)

F 59

[182]

.

Hipp. Ref. IX, 10, 4 (Т 664,90)

F 60

[179]

.

1-2 Hipp. Ref. IX, 10, 4 (Т 664,94)

Tertull. Adu. Marc. II, 28, 1 (Т 656)

Hippocr. De nutrim. 45 (R [Mch 33 c])

167

[19]

F 56

Обманываются сии люди

в познании сих явных вещей

наподобие Гомера,
который мудрейшим
из всех эллинов был.
И его обманули ведь дети,
вшей убивавшие,
так сказавши ему:
«Коиx увидели и поймали мы,
тех бросаеммы,
а которых не увидели, не поймали мы,
этиx мы носим».

Ипполит, Опровержение всех ересей

[39]

F 57

Учитель всех почти – Гесиод:
считают, что все почти знает он –
он, не постигший
ни ночи, ни дня.

А они суть одно.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[123]

F 58

Во всякомслучае врачи,
рубящие, жарящие всячески,
отнюдь не недовольны
получаемую мздой
за то, что причиняют
те же “блага”, что болезнь.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[182]

F 59

Письмен стезя
прямая и кривая –
одна и та же
есть стезя.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[179]

F 60

Стезя вверх - вниз -

одна и та же есть стезя.

Ипполит, Опровержение всех ересей

Тертуллиан, Против Маркиона;

Гиппократ, О питании

168

FRAGMENTA

F 61

[140]

,

5

< > ()

.

1-6 Hipp. Ref. IX, 10, 5 (Т 664,97)

F 62

[116]

,

()

.

Hipp. Ref. IX, 10, 6 (Т 664,101)

F 63

[36]

<

>

<

> (/

)

[]

.

Hipp. Ref. IX, 10, 6 (Т 664,105)

F 63A

[158]

.

Hipp. Ref. IX, 10, 6 (Т 664,109)

F 64-65

[167]

,

[]

< >

.

1-2 Hipp. Ref. IX, 10, 7 (Т 664,110)

2 Philon. Leg. alleg. III, 3, 7; De spec. leg. I, 6, 208 (Т 332, Т 333)

F 66

[166]

[

]

.

Hipp. Ref. IX, 10, 7 (Т 664,108)

F 67

[107]

,

,

,

()

<

, >

5

,

.

Hipp. Ref. IX, 10, 8 (Т 664,118)

F 67A

[93]

Anima sicut aranea stans in medio telae: ...quam cito... aliqua parte corporis
laesa <est>... illuc

celeriter currit...

{

(

),

.}

Hisdos. De an. m. in Tim. 34 B (T 1209)

168

[140]

F 61

самые чистые и самые грязные:

для рыб они сладостны

и спасительны,

для нас же – гадостны

и губительны.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[116]

F 62

Бессмертны(е) смертны(е)

смертны(е) бессмертны(е)

друг друга смертию живые,

друг друга жизнью мертвы.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[36]

F 63

Тот (та), что в могиле (тела?),

может воспрянуть

и сторожембдительно стать

над живыми и мертвецами.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[158]

F 63A

Огонь разумен

Ипполит, Опровержение всех ересей

[167]

F 64-65

А кормчий сего Всего есть Перун,
и он-то вызывает нужду и изобилие.

Ипполит, Опровержение всех ересей

Филон Александрийский

[166]

F 66

Все Огонь, приидя,
рассудит и захватит.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[107]

F 67

Этот Бог есть: день - ночь,
зима - лето, война - мир,
сытость - голод.

Изменяется ж он (но остается собой), как <огонь>,

куда подмешают курения,

называясь по сладости каждого.

Ипполит, Опровержение всех ересей

[93]

F 67A

Душа – как паук посреди паутины: как только какая-то часть тела задета, сразу спешит туда.

Гисдос Схоластик, О мировой душе в Тимее

169

FRAGMENTA

F 68

[180]

(sc.

)

Iambl. De myst. I, 11 (Т 745,(40)12)

F 69

[146]

(sc.

).

Iamb1. De myst. V, 15 (Т 746,15)

F 70

[18]

< >

()

.

Iamb1. ap. Stob. II, 1, 16 (Т 744)

F 70A

[214]

(Anima) scintilla stellaris essentiae

{

}.
{

Macrob1. In Som. Sc. I, 20, 3 (Т 783)

F 70B

[43]

(Sol est) fons caelestis lucis

{

}.
{

Macrob1. In Som. Sc. I, 20, 3 (Т 783)

F 71

[86]

.

M.Ant. IV, 46, 2 (Т 363)

F 72

[13]

,

,

,

,

5

()

< >

.

Marc. Ant. IV, 46, 3 (Т 363,4)

F 73-74

[16]

,

<

>.

Marc.Ant. IV, 46, 4-5 (Т 363,6)

F 75

[91]

[]

[

]

[

]

.

Marc.Ant. VI, 42, 2 (Т 363,6)

F 76a

[181]

()

,

,

<

>

<

>.

Мах.Тур. XLI, 4 k (Т 573,6)

169

[180]

F 68

Лекарства (фаллические обряды)

Ямвлих, О мистериях

[146]

F 69

И от одного человека случаются редко (чистые жертвы)

Ямвлих, О мистериях

[18]

F 70

Мнения людские –
детские забавы.

Ямвлих, О мистериях

[214]

F 70A

(Душа –) искра звездной природы.

Макробий, Комм. ко Сну Сципиона

[43]

F 70B

(Солнце –) источник небесного света.

Макробий, Комм. ко Сну Сципиона

[86]

F 71

Он забыл, куда ведет путь (сей).

Марк Аврелий

[13]

F 72

То, с чемтесней всего они общаются,
с Логосом, что во все проникает (?),
с этим-то расходятся;
и то, что каждый день они встречают,
это чужим
кажется им.

Марк Аврелий

[16]

F 73–74

Нельзя же говорить и действовать
подобно спящим!

Ни <тявкать> как отцов своих дитяти!

Марк Аврелий

[91]

F 75

Спящие суть тоже работники
и сотрудники
того, что в мире происходит.

Марк Аврелий

[181]

F 76a

Жив огонь земли смертью,
воздух жив огня смертью,
вода жива воздуха смертью,
земля <жива смертью> воды.

МаксимТирский

170

FRAGMENTA

F 76b

[175]

<.>

()

.

1-2 Plut1. De E 392 CD (Т 502,20)

1 Plut2. De primo frigido, 949 A (Т 505,2)

F 76c

[177]

()

<

>

.

1-3 Marc.Ant. IV, 46, 1 (Т 363,1); Tzet. Exeg. in Il. 21 L. (Т 1091,15)

F 77a

[83]

.

Numen. fr. 30 des Places (Т 382,9 = Т 737)

F 77b

[115]

.

Numen., fr. 30 des Places (T 382,11 = T 737)

F 78

[65]

,

()

.

Cels. ap. Orig. C. Cels. VI, 12 (T 527,4)

F 79

[64]

.

Cels. ap. Orig. C. Cels. VI, 12 (T 527,6)

F 80

[24]

,

,

,

.

Cels. ap. Orig. C. Cels. VI, 42 (T 527,6)

F 80A

[234]

[]

<

>

.

<

>

5

,

.

.....

[

]

[

]

[

]

[

]

[]

[

]

.

170

[175]

F 76b

Огня смерть – воздуху рождение,
и воздуха смерть – воде рождение.

Плутарх, О Е в Дельфах; О первоначальном холоде

[177]

F 76c

Земли смерть – воде родиться
и воды смерть – воздуху родиться
и воздуха <смерть> – огню <родиться>.

Марк Аврелий; Иоанн Цец, Толкование Илиады

[83]

F 77a

Для душ – услада,
не смерть,
влажными стать (родиться?).

Нумений

[115]

F 77b

Мы живем их (душ) смертью,
а они живут нашей смертью.

Нумений

[65]

F 78

Ибо этос людской

не имеет знаний,
а божественный – да.

Цельс у Оригена

[64]

F 79

Взрослый младенцем слывет
перед даймоном,
как и ребенок пред взрослым.

Цельс у Оригена

[24]

F 80

Весьма же нужно
чтоб Раздор сей, всеобщий, и Правда
влюбленными были б.
И порождается все в соответствии с Рознью
и понуждаем о ею.

Цельс у Оригена

[234]

F 80A

На стыке месяцев
три дня подряд не появляется
<новая луна>:
в канун, в новолунье, второго числа.
Но то за меньше дней
она свершает превращение,
то за больше.

.....

Исчезнув из виду на время неравное
снова напротив лучей появляется серп...

171

FRAGMENTA

10

[...]

.....

[

]

[]

.

15

.

Aristonic. Fr. ap. POxy 3710 (T 291, (II) 43, 52, (III) 7 = T 212)

F 80

[118, 119]

(a)

.

(b)

Orbis aetatis (

?): tempus in spatio

dum natura ab sementi

humana ad sementim reuertitur.

(c)

,

,

-

,

-

.

(d)

.

1-2 Plut. De def. or. 11, 415 E (T 506)

1-4 Cens. De die 17, 2 (T 723)

1-8 Philon. Qu. in Gen. II, 5 (T 343)

Lyd. De mens. III, 14 (T 1028);

Io.Damasc. Sacra parall. p. 160, 162 P. (T 1052); Anecd. Par. I, p. 325 Cr.
(T 1155)

9-10 Doxogr. V, 23, 1 (T 466-467)

F 80C

[114]

,

.

1-2 Philon. Leg alleg. I, 33, 108; Qu. in Gen. IV, 152 (Т 338,18, Т 339)

Hierocl. In Carm. Aur. 24 (Т 919); Philon. De fuga et inu. 11, 55 (Т 340)

F 81

[48]

(a)

[...] (b)

.

(a) Tim.Taur. FGrH 566 F 132 = Sch. Eurip. Hec. 131 (Т 284 = Т 1178) +

(b) Diog. Bab., ap. Philod. De rhetor. I, 57,3; 62,1 (Т 266,6)

F 81A

[1]

(?)

< ()

>

,

...

Pinax ap. Diog. Laert. IX, 12 (Т 251,7 = Т 705,118); Suda s.

(Т 1119)

F 81B

[130]

(a)

.

(b)

.

(c)

.

(a) Platon. Cratyl. 402 A (Т 110 [402,8-9]) = Stob. I, 20, 1b (Т 796)

(b) Simpl. Phys. (Т 949, Т 952)

(c) Luc. Vit. auct. 14 (Т 568,12); cf. Greg. Naz. De hum. nat. 27 (R [Mch 40 c 9])

F 82-83

[138]

(a)

....,

(b)

<

>

.

1-4 Platon. Hipp.mai. 289 AB (Т 133 [289A7; B4]) 1-2 Plotin. VI, 3 [44]
11 (Т 731,24)

171

.....

На третий день являющийся месяц
шестнадцатого полною становится луною
– спустя четырнадцать дней.

Догоняет же он недомерное время
спустя тринадцать суток.

Аристоники в Оксириинском папирусе 3710
[118, 119]

F 80B

(a) Генея: тридцатилетний период, во время которого родитель получает
рожденного от имсамимпорожденного.

(b) Круг возраста: время, заключенное в генею, в течение которого природа
человека возвращается от осеменения к осеменению.

(c) В тридцатилетнем возрасте мужчина может стать дедом, ибо, созрев
около своего четырнадцатилетия, может производить семя, а посеянный им,
родившись менее года спустя, через пятнадцать лет порождает себе по-
добного.

(d) Половозрелость у человека начинается около второго семилетия, когда его
семенная жидкость

приходит в движение.

Плутарх, Об исчезновении оракулов

Цензорин, О дне рождения

Филон Александрийский, Лид, Иоанн Дамаскин

Мнения физиков

[114]

F 80C

Мы живем их (наших душ) смертью,

но мы умираем их жизнью.

Филон Александрийский, Гиерокл

[48]

F 81

(Пифагор) – родоначальник

жертвенных ножей

(обманщиков).

Тимей Тавроменский, Диоген Вавилонский

[1]

F 81A

Знание о богах и о людях,

о строе единомвсего...

Диоген Лаэртский, Суда

[130]

F 81B

(a) Все уступает и ничто не остается.

(b) Все течет.

(c) Ничто на месте не стоит.

Платон, Кратил; Симпликий; Лукиан, Распродажа жизней и др.

[138]

F 82-83

Уродлива пред человеком

прекраснейшая из обезьян,

но и человек мудрейший

мартышкой пред богом покажется.

Платон, Гиппий больший; Плотин

172

FRAGMENTA

F 83A

[231]

.

Plat. RP VI, 498 B (T 134) Cf. F 4A, F 6

F 83B

[109]

.

Plat. Soph. 242 E 2 (Т 132)

F 84ab

[127, 129]

(a)

[

]

(b)

< >

.

Plot. IV, 8 [6], 14 (Т 725)

F 84A

[128]

[

]

1-4 Plot. IV, 8 [6], 5 (Т 726)

F 85

[58]

.

1-3 Plut1. Vita Marc. 22, 3 (Т 519): Plut2. De cohib. ira 9, 457 D (Т 517)
Plut3. Amator. 11, 755 D (Т 518) Iamb1. Protrept. 21 (Т 750) Ficin. in
Plat. II, p. 1228 [Mch 70 f]

1, 3 Arist1. EE B 7, 1223b23 (Т 192) Arist2 Polit. E 11, 1315a30 (Т 193)

F 85A

[202]

(a) (

)

.

(b) (

)

.

(a) Plut1. V. Rom. 28, 8 (Т 511)

(b) Plut2. De def. or. 39, 432 A (Т 512)

F 86

[69]

2a

(

[]

)

.

1-4 Clem. Strom. V, 88, 5 (Т 641) 1, 3-4; Plut. V. Coriol. 38,5 (Т 483)

F 87

[5]

.

1-2 Plut1. De aud. poet. 9, 28 C (Т 476) Plut2. De audiendo 7, 41 A (Т 477)

F 88

[112]

< >

<

>

.

,

5

.

Plut. Cons. ad Apoll. 10, 106 E (Т 497)

172

[231]

F 83A

Солнце погасает и снова зажигается.

Платон, Государство. Ср. F 4A, F 6

[109]

F 83B

Расходящееся всегда сходится.

Платон, Софист

[127, 129]

F 84ab

(а) Что меняется – отдыхает.

[и]

(b) Томление – над тем же трудиться

и им же удовлетворяться.

Плотин

[128]

F 84A

Отдых в подвижности.

Плотин

[58]

F 85

С гневом (

желанием) бороться трудно:

за все то, что он(о) хочет,

душою (жизнью) взывает плату.

Плутарх, Ямвлих; Фичино

Аристотель

[202]

F 85A

Душа выскакивает из тела,

как молния из тучи.

Плутарх, Жизнь Ромула ;

Об исчезновении оракулов

[69]

F 86

Но скрывать глубины познания

– дело благой неимоверности.

неимоверностью гонимы они прочь,

дабы познаны не были.

Климент, Строматы; Плутарх, Жизнь Кориолана

[5]

F 87

Простофиля

обычно трепещет от всяких речей.

Плутарх, Как слушать поэтов; Об умении слушать

[112]

F 88

Одно и то же для Единого
живое и мертвое,
одно и то же бодрое и спящее,
и юное, и старое.
Ибо то, обернувшись, есть это,
а это,
вновь обернувшись,
первое.

Плутарх, Утешение Аполлонию

173

FRAGMENTA

F 88A

[244]

...

Plut. De tuenda san. 136 B (T 472)

Diog.L. IX, 3 (T 219,24 = T 705,28)

Philostr. Vita Apollon. I, 9 (T 587,3)

ps. Heracl. Epist. VI,1; 3 (T 374,8 et 21)

F 89

[100]

,

.

Plut. De superst. 3, 166 BC (T 501)

F 90

[155]

()

,

.

Plut. De E 8, 388 D (T 500)

F 91a

[208, cf. 132]

.

Plato, Crat. 402 (T 110 [402,A,9-10]) = Stob. I, 20, 1b (T 796)

Cratyl. ap. Arist. Metaph. G 5, 1010a7 (Т 82 =Т 158,14-15)

Plut1. De E 392 B (Т 502,8); Plut2. Qu. nat. 2, 912 A (Т504,6); Plut3. De sera num. 559 C (Т 503,25) Simpl1-2. Phys. p. 1313 D. et p. 77 D. (Т 952,8 et Т 948,6)

F 91b

[132]

...

,

,

.

Plut. De E 392 B (Т 502,11)

F 92

[68]

,

<.>

,

5

[

]

.

Plut. De Pyth. or. 6, 397 B (Т 484,8)

1 Naass. ap. Hippol. Ref. V, 8, 6 (Т 676); Iamb1. De myst. III, 8 (Т 749); Plot. II, 9 [33] 18 (Т 729); Procl. In RP I, p. 140; 166; De prou. I, 1, 17 (Т 910, Т 911, Т 912)

3 Philon, De opific. I, 1, 1 (R)

F 93

[67]

,

,

,

.

Plut. De Pyth. or. 21, 404 DE (Т 485,6); Pythagorica ap. Stob. III, 1, 199 (Т 377 = Т 816)

173

[244]

F 88A

Обратить ливень в засуху.

Плутарх, Как блюсти здоровье; Диоген Лаэртский; Филострат, Жизнь Аполлония;
пс.-Гераклит, Письма

[100]

F 89

Для тех, кто бодр, –
один совместный космос,
а из уснувших каждый,
в свой личный отворачивается.

Плутарх, О суеверии

[155]

F 90

И в огонь изменяется все
и огонь – во все
так же, как
драгоценности в золото
и золото в драгоценности.

Плутарх, О Е в Дельфах

[208, ср. 132]

F 91a

В тот же поток
дважды не вступишь.

Платон, Кратил; Аристотель, Метафизика

Плутарх, О Е в Дельфах; Естествонаучные вопросы

Симпликий, Комм. к физике, и др.

[132]

F 91b

...Но он (она, оно) рассеивается
и собирается снова,
составляется и убывает,
приходит и уходит.

Плутарх, О Е в Дельфах

[68]

F 92

А Сивилла,

устами безумными

смеха лишённые, неумощенные,

неподслащённые

речи вещающая,

голосомтысячу лет достигает

через бога сего.

Плутарх, Об оракулах Пифии;

Наассен у Ипполита; Ямвлих, О мистериях; Плотин; Прокл;

Филон, О сотворении мира

[67]

F 93

Владыка,

тот, чье прорицалище в Дельфах находится,

не глаголет, не скрывает,

зато намекает.

Плутарх, Об оракулах Пифии; Стобей

174

FRAGMENTA

F 94, cf. F 3-94

[4]

F 95-109

[62]

,

.

1, 4 Plut1. Qu. Conu. III, pr., 1, 644 E (T 480,6)

cf. Plut3. fr. 129 S. ap. Stob. III, 18, 31 (T 481)

1, 3 Plut2. De audiendo 12, 43 D (T 478,5)

1 Plut4 An uirt. doc. possit 2, 439 D (T 479,3)

2-3 Stob. III, 1, 175 = (T 815,4)

F 96

[37]

.

Strab. XVI, 4, 26 M. (T 346); Plut. Qu. conu. IV, 4, 3, 669 A (T 515); Cels. ap. Orig. C. Cels. V, 14 (T 526); Plot. V, 1 [10], 2, 42 (T 727); Democr. ap. Mich. Acom. Epist. 170 (T 1100)

Empedocl. ap. Eust. In Il. XXIV, 54 (T 1166); Sch. Hom. in Il. XXIV, 54 (T 1177)

F 97

[17]

.

Plut. An seni sit 7, 787 C (T 482)

F 98

[206]

.

Plut. De fac. 28, 943 E (T 508,21 [cum Add.])

F 99

[41]

.

1-3 Plut1. De fort. 3, 28 C (T 489)

1, 3 Plut2. Aqua an ignis 7, 957 A (T 490): Clem. Protr. 113, 3 (T 644A [Add.])

F 100

[236]

.

1-6 Plut1. Qu. Plat. 1007 DE (T 507); 5-6 Plut2. De def. orac. 12, 416 A (T 506,63)

F 101

[74]

.

Plut. Adu. Col. 20, 1118 C (T 487)

Plut. Adu. Col. 20, 1118 C (T 497); Aelian. ap. Sudam s.

(T 586 = T 1125); Iul. Orat. VI (IX) (T 770); Plot. V, 9

[5] 5, 31 (T 726A) [cf. Plot. arab. = ps. Arist. Theolog. I, 27]; Tatian. Or. ad Gr. 3 (T 604); Hesych. s.

(R)

F 101A

[77]

.

Polyb. XII, 27, 1 (T 286)

F 101B

[79]

...

.

Рoлyб. IV, 40, 3 (Т 285)

174

[4]

Ф 94, см. Ф 3-94

[62]

Ф 95-109

Невежество лучше скрывать:

скрывать невежество вернее,

чемвыносить напоказ,

но нелегко это безвольному,

да за выпивкой.

Плутарх, Застольные вопросы; фр. 129; фр. у Стобея;

Об умении слушать;

Можно ли научить добродетели; Стобей

[37]

Ф 96

Трупы выбрасывать следует пуще,

чемдерьмо!

Страбон, Плутарх, Цельс, Плотин,

Михаил Акоминат, Евстафий, Схолии к "Илиаде"

[17]

Ф 97

Собаки тоже ведь лают

на того, кого не знают.

Плутарх, Должен ли старик управлять государством

[206]

Ф 98

Наши души

питают воспарения в Аиде.

Плутарх, О лице на Луне

[41]

Ф 99

Если бы не было солнца,
то при прочих всех светилах,
воцарилась бы ночь.

Плутарх, Об удаче; Сопоставление воды с огнем
Климент, Протрептик

[236]

F 100

Солнце – надсмотрщик периодов,
дабы ограничивать
перемены и години,
что всё намприносят.

Плутарх, Платоновские вопросы; Об исчезновении оракулов

[74]

F 101

я искал / исследовал сам / самого себя.

Плутарх, Против Колота; Элиан в “Суде”; Иулиан, Речи
Плотин, Татиан, Гесихий

[77]

F 101A

Глаза – свидетели более точные,
нежели уши.

Полибий

[79]

F 101B

...приводящие ненадежных свидетелей
о спорных вещах.

Полибий

175

FRAGMENTA

F 102

[108]

,

5

.

Porphyr. Qu. Nom. in Iл. IV, 4 (Porph1 = T 740a, Porph2 = T 740b)

F 103

[120]

.

Porphyr. Qu. Nom. in Iл. XIV, 200 (T 741)

F 104

[50]

,

5

«

,

()

».

1-6 Procl. In Alcibiad. I p. 301 s. (T 900); Clem. Strom. V, 59, 4 (T 632,11)

F 104A

[0]

.

Ar. Quint. De musica II, 17 (T 591)

Iulian. Orat. V, 165 CD (T 768)

Procl. In RP II, p. 270 K. (T 908): In Tim.

Olymp. In Gorg. 30,2; 49,3 (T 1003, T 1004)

Porph. Fr. 13 (T 738)

Cf. etiam ad F 36 et F 77a

F 105ab

[45, 28]

(a)

-

.

(b)

[Iл. VI 488-9]

«

,

,

,

. »

(a) Eustath. in Il. XVIII, 251; (b) Schol. in Il. XVIII, 251

F 105A

[240]

,

,

,

(/

?)

.

,

,

.

Scythin. fr. ap. Stob. I, 8, 43 (R)

175

[108]

F 102

Для бога прекрасно все,

и хорошо и праведно,

люди же это неправедным

почитают,

а то – праведным .

Порфирий, Гомеровские вопросы

[120]

F 103

Совпадает конец и начало

у ободка колеса.

Порфирий, Гомеровские вопросы

[50]

F 104

Ибо где у них уми где разум?

Песни народов горланит один,

словно наставник вещает другой,

на потребу толпы.

И не знают оба,

что “м ного злых и м ало добрых”.

Прокл, Комм. к “Алкивиаду”; Климент, Строматы

[0]

F 104A

Для душ – смерть

влажными стать.

Аристид Квитиллиан , О музыке;

Иулиан, Речи;

Прокл, Комм. к “Государству”;

Олимпиолор, Комм. к “Горгию” ; Порфирий, фрагм.

Ср. F 36 и F 77a

[45, 28]

F 105ab

(а) Гомер – астроном, поскольку сказал , что Гектор и Полидамант, родившиеся в одну и ту же ночь, сильно все-таки отличались друг от друга из-за разницы в точном времени их рождения.

(b) Гомер – астроном, поскольку сказал тоже: “Судьбы своей, по-моему, никто из людей не избегнет: ни трус, ни храбрый, коль скоро рожден”.

Эвстафий, Комм. к “Илиаде”; Схолии к “Илиаде”

[240]

F 105A

Время – последняя и первая

из всех вещей,

оно содержит в себе все и есть вовеки (/всегда едино?).

Прошедший год (прошлое “в себя”) не удаляется из ныне сущего

но присутствует, <вернувшись> в себя противоположным путем.

ибо позавчерашнее завтра было вчера,

а послезавтрашнее вчера будет завтра

Скифин Теосский у Стобея

176

FRAGMENTA

F 106

[40]

<

>

(sc.

) <

> ,

,

5

<

> .

Plut. Vita Camilli 19,3 (Т 488); Sen. Epist. XII, 7 (Т 352)

F 106A

[248]

Fulguratio est uelut apud nos incipientium ignium conatum et prima flamma incerta, modo

interiens modo resurgens.

Sen. Qu. nat. II, 56, 1 (Т 354)

F 107

[80]

[]

.

Sext. AM VII, 126 (Т 688); Stob. III, 4, 54 (Т 817)

Gnom 1 .Vat. 743 311 (Т 1073); Gnom 2 . Mon. I, 31 (Т 1068)

F 107A

[90, 96]

(a)

<

>

<

>

. [...]

<

>

,

,

. [...]

(b)

[...]

,

.

{

,

.}

Sext. AM VII, 127; 129 (Т 688,8; 20; 28): cf. F 106A

F 107B

[97]

(sc.

)

,

,

,

.

{

,

,

.}

Sext. AM VII, 133 (Т 688,50)

F 107C

[139]

{

...}

Sext1. PH II, 63 (Т 692): cf. Sext2. PH I, 211 (Т 694)

F 107D

[113]

,

[

],

,

.

{

,

()

.}

Sext. РН III, 230 (Т 702,8)

176

[40]

F 106

И одни дни счастливыми

он (Гесиод) сделал,

другие – дурными,

не признав, что природа у всякого дня

одна ведь и та же.

Плутарх, Жизнь Камилла;

Сенека; Письма

[248]

F 106A

Зарница подобна попыткам зажечься наших земных костров и первому нерешительному пламени, который то гаснет, то воскресает.

Сенека, Естественные вопросы

[80]

F 107

Дурные свидетели для людей

глаза и уши тех,

у кого варварские души.

Секст Эмпирик, Против ученых; Стобей

[90, 96]

F 107A

(а) <Общий> логос – судья истины (= рас-крытого) [...] Когда, дыша, мы вдыхаем <его> , мы становимся умными; во сне же <мы становимся> бездумными (= мы от него за-крыты), а проснувшись, <мы вновь обретаем> разумение. [...]

(b) Поднесенные к огню угли вспыхивают [...], удаленные же гаснут.

Секст Эмпирик , Против ученых

[97]

F 107B

Поскольку [/ когда] мы общаемся с его (логоса) пам ятью, <постольку> м ы говоримистину, а коль скоро [/ когда] мы обособляемся, мы заблуждаемся.

Секст Эмпирик, Против ученых

[139]

F 107C

Мед: и сладок, и горек...

Секст Эмпирик, Против ученых; Пирроновы положения

[113]

F 107D

Когда мы живы, наши души умирают [и погребены в нас], а когда м ы ум ираем , они воскресают и живут.

Секст Эмпирик, Пирроновы положения

177

FRAGMENTA

F 107E

[7]

(sc.

?).

Anonymi ap. Sotion. ap. DL IX, 5 (Т 253 = Т 705,45)

F 107F

[157]

(

)

.

Stob. I, 10, 7 (Т 792)

F 108

[6]

[

]

.

Stob. III, 1, 174 (Т 815,1)

F 109, cf. F 95-109

[62]

F 110

[30]

.

Stob. III, 1, 176 (Т 815,5)

F 111

[122]

,

,

.

Stob. III, 1, 177 (Т 815,6)

F 112

[104]

.

Stob. III, 1, 178 (Т 815,8)

F 113

[102]

[

]

.

Stob. III, 1, 179a (Т 815,10)

F 114

[105]

<.>

.

5

.

.

Stob. III, 1, 179b (Т 815,11)

177

[7]

F 107E

я слышал (речи?) Ксенофана.

Анониму Сотииона

[157]

F 107F

Все из огня ведь <возникает>
и в огонь разрешается.

Стобей

[6]

F 108

Чьи / О чемтолько речи я ни слышал,
никто (ни одна) не способен(-на) признать,
что Мудрое есть нечто
от всех / всего отдельное.

(

что такое Мудрое: отдельное от всех / всего)

Стобей

[62]

F 109, см. F 95-109

[30]

F 110

Когда желанья все
людей сбываются,
– не лучше им .

Стобей

[122]

F 111

Недуг здоровье
делает приятными благим,
голод – достаток,
усталость – покой.

Стобей

[104]

F 112

Здраво мыслить – величайшая
добродетель
и м удрость – правду

говорить и поступать по природе ей внемля.

Стобей

[102]

F 113

Мыслить дадено всем.

Стобей

[105]

F 114

как города на законе,

а город – еще крепче.

Ибо законы людские

все ведь питаются

от единого божьего.

Ибо столько он властвует, сколько захочет,

довлеет всему и не истощается.

Стобей

178

FRAGMENTA

F 115

[210]

.

Stob. III, 1, 180a (Т 815,15)

F 116

[103]

.

Stob. III, 5, 6 (Т 818,1)

F 117

[84]

,

,

.

Stob. III, 5, 7 (Т 818,3)

F 118

[213]

.

1-2 Mus. Ruf. ap. Stob. III, 17, 42 (T 358 = T 819); Stob. III, 5, 8 (T 818,5);
Philon. De prov. II, 109 (T 342); Plut. De esu 1

carn. I, 6, 995 E (T 510); Plut. V. Rom. 28, 8 (T 511); Clem. Paed. II,
29, 3 (T 623); Galen. Scr. min. II, p. 47 M. (T 578) 3

Herm. In Phaedr. 15 (T 920); Synes. De insomn. 7 (T 894); Ficin. De immort.
an. VI, 2; De stud. san. I, 5 [Mch 68 a 12]

Aristid. Qu. De mus. II, 17 (T 591); Philostr. V. Apoll. VIII, 7, 70 (R);
Eustath. In Il. XXIII, 261 (T 1165) 1 Plut. De def. or. 41, 432 F (T 509);
Porphyr. Sentent. 29,3 (T 735)

2

F 119

[63]

[

]

<.>

.

Stob. IV, 40 (T 825) Plut. Qu. Plat. I, 1, 999 DE (T 516); Alex. De an. 2 =
De fato 6 (T 532-533) F 120

[44]

[

]

,

()

/

.

Strab. I, 1, 6 (T 344)

F 121

[57]

< >

,

,

5

()

,

10

.

1-10 Diog. L. IX, 2 (Т 705,16); 1-2, 5-10 Strab. XIV, 1, 25 (Т 345); 1-2, 5, 7-10 Cic. Tusc. V, 36, 105 (Т 306) F 122

[22]

Suda s.

et

(Т 1116, Т 1117)

178

[210]

F 115

Душе глагол присущ,
себя растящий сам.

Стобей

[103]

F 116

Вселюдямспособность присуща
себя/самим познавать и здраво мыслить.

Стобей

[84]

F 117

Когда напьется муж,
дитя ведет его незрелое,
а он шатается
и самне знает, куда ступает,
ибо влажна его душа.

Стобей

[213]

F 118

Луч – душа сухая,
мудрейшая и наилучшая.

Мусоний Руф, Стобей, Филон, Плутарх, Климент,

Гален, Гермий, Синесий, Фичино,

Аристид Квинтиллиан, Филострат, Евстафий, Порфирий

[63]

F 119

<Свой> этос (вместилище души) для человека – даймон.

Стобей, Плутарх, Платоновские вопросы; Александр, О судьбе

[44]

F 120

Зари и заката грани суть:

Медведица,

а супротив Медведицы –

обилие сияющего Зевса.

Страбон

[57]

F 121

Поделомбы эфесянамвзрослым

перевешаться всем

и недорослямгород передать –

ведь они Гермодора,

из них наиболееполезнейшего,

изгнали, сказавши:

“Ни один промеж нас да не будет полезнейшим,

а коль будет – пусть

на чужбине средь чужих.

Диоген Лаэртский, Страбон, Цицерон, Тускуланские беседы

[22]

F 122

Схождение

Суда

179

FRAGMENTA

F 122A

[239]

(sc.

)

suda s.

(Т 1126)

F 123

[70]

(??)

.

Philon1. Qu. in Gen. IV, 1; Philon2. De somn. I, 2, 6; Philon3. De spec. leg. IV, 8, 51; Philon4. De mut. nom. 8, 60

Philon5. De fuga et inu. 39, 179 (Т 326–Т 330);

Them. Or. 5, 69 AB (Т 754); Porph. ap. Procl. In RP II, p. 107 K.Pr (Т 736 = Т 912A); Iul. Orat VII, 11, 216 B (Т 772) F 123A

[233]

.

Theon. In Ptol. Synth. math. I, 3 (Т 564,2)

F 123B

[171]

(a)

[

]

(b)

[

]

(c)

[= F 60]

Theophr. ap. DL IX, 8 (Т 204,14 = 705,79)

F 123C

[219]

Theophr. ap. DL IX, 9 (Т 204,27 = Т 705,90)

F 124

[21]

<

>

<

>

()

(sc.

).

Theophr. Metaph. 4, 15 (Т 209,14)

F 125

[135]

(/

?).

Theophr. De uert. 9 (Т 206,6)

F 125A

[54]

,

,

.

Tzetz. In Aristoph. Plut. 90a (Т 1088,5)

F 126

[183]

,

,

()

,

.

Tzetz. Exeg. in Il. p. 126 н. (Т 1090,5)

F 126A

[238]

<

>

<

>

,

<

>

,

5

.

Anat. De decade p. 36 н. (Т 752a,5); G.Valla, De exp. et fug. rebus III, 17 V (Т 752b,5)

179

[239]

F 122A

Дышло телеги (Большой Медведицы)

Суда

[70]

F 123

Природа любит скрываться.

Филон Александрийский, Темистий,

Порфирий, Иулиан

[233]

F 123A

Светила зажигаются и гаснут.

Теон Александрийский, Комм. к Птолемею

[171]

F 123B

(a) Раздор (и) рознь

(b) Согласие (и) мир

(c) Путь вверх - вниз [= F 60]

Теофраст у Диогена Лаэртского

[219]

F 123C

Сосуды (небесных светил)

Теофраст у Диогена Лаэртского

[21]

F 124

Словно сваленное в кучу мясо (= выкидыш)

прекраснейший был бы из зачатых (= космос).

Теофраст, Метафизика

[135]

F 125

Болтанка кикеон разлагается

сколько ее ни трясти (взбалтывать?).

Теофраст, О головокружении

[54]

F 125A

Да не лишиться вамбогатства, эфесяне,
чтобы изобличались вы
своею нищетою!

Иоанн Цец, Комм. к Аристофану

[183]

F 126

Хладные теплеют,
теплые хладеют,
влажные черствеют,
сухие мокнут.

Иоанн Цец, Толкование к "Илиаде"

[238]

F 126A

Согласно расчету периодов,
сбирается <время> (?) в седмицы
соответственно <фазам> Луны,
распадается <же на сезоны>
согласно семерке Медведицы,
негибнущим Памяти знакам.

Анатолий, О десятке

Г.Валла, О том, чего следует желать, а чего избегать

180

FRAGMENTA

F 126B

[0]

/

> [

20

>) [

>

Анон. In Plat. Theat. comment. col. 71,19 (т 2,19)

F 127

[149]

,

,

.

1-4 Aristocr. Theos. 69 (Т 888)

1-2 Epiph. Ancorat. 104, 1 (Т 862)

F 128

[148]

,

<

?>

.

Aristocr. Theos. 74 (Т 889) Acta Apoll. 19 (R [Mch 86 g 2])

F 129

[46]

< ?>

[

?]

5

.

Diog.L. VIII, 6 (Т 720)

F 131

[0]

Gnom. Par. Suppl. 134 nr. 209 (Т 1069); Flor. Mon. 199 (Т 1064)

Max. Conf. Loci comm. 34 (Т 1046) = Cod. Par. Suppl. 1168 nr. 66 (Т 1055)

Bion Borysth. ap. Diog. L. IV, 7 (R); 50 (R [Mch 114 d 6]); Stob. IV, 88 (R)

F 132

[33]

<.>

.

Gnom.Vat. 743 nr. 312 (Т 1074)

F 135A

[0]

(Heraclitus... monet) ab inertibus et ignavis, euentus uariante fortuna,

superatos aliquotiens uiros

fuisse praestantes.

Amm. Marcell. XXI, 16, 14 (Т 766)

F 136

[35]

.

Schol. Arr. Epict. Diss. IV, 7, 27 (Т 1197). Cf. F 24

F 137

[173]

(sc.

?)...

Doxogr. I, 27, 1 ap. Stob. I, 5, 15 (Т 416)

180

[0]

F 126B

(восстановлению не поддается)

Анонимный коммент. к “Теэтету” Платона

[149]

F 127

Если они боги,

зачем плакиваете их?

А коль оплакиваете,

не считайте их богами.

Аристокрит, Эпифаний

[148]

F 128

Божеств кумирам молятся,

не слышшим,

чтоб все-таки услышали,

приносят жертвы им(?),

не воздающим,

как <если б> не просили.

Аристокрит; Деяния Аполлония

[46]

F 129

Пифагор, сын Мнесархов,
упражнялся в вопрошании людей
более всех
и отобрав те и се писания сочинил
свою мудренность:
многоученность,
злужищенность.

Диоген Лаэртский

[0]

F 131

Самомнение – препятствие к успеху.
Парижский гномологий, Мюнхенский флорилегий,
МаксимИсповедник,
Бион Борисфенский, Стобей

[33]

F 132

Почести <и> богов и людей
порабощают.

Ватиканский гномологий

[0]

F 135A

(Гераклит предупреждает, что) игрою случая люди безвольные и ленивые
поднялись выше людей, многократно их превосходящих.

Аммиан Марцеллин

[0]

F 136

Души, павшие в бою,
куда чище, чем– в недугах.

Схолии к Эпиктету. Cf. F 24

[0]

F 137

ибо она (необходимость?) целиком установлена жребием.

Мнения физиков

181

FRAGMENTA

F 138

[0]

,

,

,

,

5

,

.

.

.

,

.

,

.

,

10

.

Anthol. Graeca. IX 359 (T 293a)

F 139

[0]

.

< >

,

.

,

.

.

,

.

.

.

O infelices homines, qui computati estis in numero bestiarum, quod diuinum est in uobis non

attendentes, per quod ad superiora ascenditis et intelligenciis similes estis, exceptis paucis

uiris honorabilibus.

Averroista anonymus, In Aristot. Ethic. X e ms. Cot. Dom. A.XI f. 152r,14-16 (T 1281)

181

[0]

F 138

Каким путем следовать в жизни? На агоре – / вражда и тяжелые споры; дома – / заботы; в поле – труды неумные; на море – / страх. На чужбине, если имеешь там что-либо, сплошь опасения; / ежели нет, то нужда. Жениться? Лишиться покоя. / Не жениться? Еще более быть одиноким. / Дети? заботы; бездетность? изувечена жизнь. Молодежь / неразумна; седовласые же совершенно беспомощны. / Выбор был только один из возможностей двух: либо вовсе на свет не родиться, / либо, родившись, тотчас умереть.

Греческая антология

[0]

F 139

Философа Гераклита «О светилах <как> началах». Когда некоторые говорят, что светила движутся для того, чтобы служить <руководящими> началами, они предполагают, что нам известно, будто они чем-то управляют и над чем-то властвуют. И это так, когда рассказываемое хоть в чем-то убедительно. Небо, от которого все зависит, это то, что все объемлет и <из чего все> составлено. А составитель – Творец. В небе ни одно сотворенное не имеет самостоятельной власти и не располагает самодовлеющей природой. Но объятое своим пределом, оно не нарушает предписаний Создателя. Вот почему и солнце не преувеличивает своего дневного свечения, и луна и хоровод звезд <не ускоряют> своего ночного бега. Каждое следует по собственному пути. Потому-то они уступают место друг другу. И ни одно не остается неподвижным по отношению к соседу. А посему не следует презирать тех, кто уважает элементы – землю, воду, воздух, огонь, – коим другие приписали каждому особое имя, назвав огонь Гефестом, по-видимому из-за <глагола> airesthai ("возноситься")

и <его свойства> подыматься ввысь, воду – Посейдоном, возможно из-за <слова>

potos ("

растений и животных. Но имена – изобретения софистов, а элементы – неодоушевленная материя, которой, самой по себе неподвижной, Мастер придал всевозможные формы и качества. А <как насчет> полубогов? Это достойно шуток. Как те же самые <существа> могут быть одновременно и бессмертными, и смертными? Чтобы определить начало их возникновения, их надо разделить пополам. Небо же имеет непостижимую природу, оно нам не предоставило никакого достоверного знания о самом себе. Не для того его создал Бог, чтобы оно с помощью светил сообщало людям об их судьбах и жребиях, но в качестве своего рода оболочки видимой части творения, того, что она объемлет и смешивает при помощи качеств тварей, доколе того желает его создатель.

Моденский и Мюнхенский астрологические кодексы

[0]

F 140

- (a) Будучи юным, я был мудрее всех, ибо знал, что ничего не знаю.
- (b) Став взрослым, я все узнал и самостоятельно стал мудрым.
- (c) Что до прочих людей, они вовсе ничего не знают.

Аристониму Стобея: Диоген Лаэртский; Ватиканский гномологий; Антон Монах; Максим Исповедник; Диоген

Лаэртский; Ипполит, Опровержение всех ересей; Дион Хрисостом ; Прокл, Комм. к "Тимею"

[0]

F 141

О несчастные люди, что числитесь среди скотов, вы не слышите того, что в вас есть божественного, того, через что вы возносите и становитесь похожими на умопостигаемых, – за исключением немногих достойных мужей.

Анонимный аверроист, Комм. к Этике Аристотеля

182

FRAGMENTA

F 142

[0]

«

<

>

»

(sc.

).

Diog. L. I, 76 (Т 722)

F 143–150 Vide Epistolas (supra)

[0]

F 151

[0]

...

.

Ioann. Siculus Schol. in Hermog. De ideis I, 13 (VI p. 95,19 WALZ) [Т 1133 = М 23с]

F 154, F 155

[0]

(a)

,

,

.

(b)

...

,

,

.

(a) Schol. in Eur. Alcest. 968 (olim 983) = OGF fr. 82 κ. = 813 Т Bern. (Т 1179):

(b) Schol. in [Eur.] Rhesum 346 = 891 Т Bern. (Т 1180)

F 156

[0]

,

,

.

Schol. in Porphyр De abstin. III, 21, 8. (Т 1202) = Epicharm. 23 В 12

182

[0]

F 142

Взявши Алкея в плен

и выпустив на волю,

«милость прекраснее мести»,

<сказал Питтак>.

Диоген Лаэртский

[0]

См. Письма (выше) F 143–150

[0]

F 151

...поскольку мой учитель – природа сущих вещей.

Иоанн Сицилийский, Схолии к “Об идеях” Гермогена

[0]

F 154, F 155

(а) Дионисово (прорицалище) было построено во Фракии, на так называемой <горе> Гейме, на которой, как некоторые говорят, имеются <Орфеевы> надписи на таблицах.

(б) Седьмая Муза, Каллиопа, изобрела эпическую поэзию и, совокупившись с Эагром, родила Орфея, ставшего величайшим среди людей в искусстве игры на кифаре... Восьмая же, Эвтерпа, открывшая красноречие под звуки флейты, сойдясь со Стримоном, произвела Реса, который был убит Одиссееми Диомедом.

Схолии к “Алкесту” и “Ресу” Эврипида

[0]

F 156

Видит Уми слышит Ум, остальное всё – слепо и глухо.

Схолии к Порфирию О воздержании

REFECTIO

*

РЕКОНСТРУКЦИЯ

*

*

(

[2011])

*

*

<

(/

) () (?)

>

1

(?)

<

>

,

< > [F 81A]

2

. [F 23]

3

. [F 28]

4 [

]

[

]

,

,

[

]

[

]

. [F 3-94]

5

. [F 87]

6

. [F 108]

ГЕРАКЛИТ ЭФЕССКИЙ,

«МУЗЫ» или «О ПРИРОДЕ»

(опыт реконструкции [состояние 2012 г.])

* I Обо всем *

1. ВСТУПЛЕНИЕ:

Правда, знание, лжемнение

<Гераклит, Блосонов сын,

Герак(и)он(т)ов (?) внук (?), эфесец, спросил:>

1 <Быть ли> (?) знанью о богах и о людях,

о строе едином всего...< ?> [F 81A]

2 БеззаконникамПравда

не стала б нужна,

кабы было не так. [F 23]

3 Ведь умеет умнейший (из славных)

от лжемнений убересть.

А свидетелей лжи

и сплетателей,

разумеется, Правда настигнет. [F 28]

4 [Пускай] по природе

<не боле> ступни человека,

межей надлежащих оно не преступит;

а коли превысит разм еры,

тут его фурии, Правды наперсницы,

тотчас отыщут. [F 3-94]

Мудрость, Мнение и Глагол

5 Простофиля

обычно трепещет от всяких речей. [F 87]

6 Чьи только речи ни слышал я,

никто не способен признать,

что Мудрое есть нечто,

от всего (и от всех?)

отделённое. [F 108]

185

7

<

>

<

> (?). [F 107E]

8

,

<

>

<

>

,

. [F 50]

9

. [F 41]

10

()

.

,

(

)

,

. [F 1a]

11

. [F 34]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

185

7 Слушал я <и> Ксенофановы <речи (?)>. [F 107E]

8 Что Все есть – Бог

делимый <или> неделимый,

рождённый <или> нерождённый,

смертный <иль> бессмертный,

справедливо, <слушая его> Мнение, <признать это мудрым>.

Слушая не моё <мнение>,

но само Речение (Логос),

<справедливо> согласиться,

что Мудрое – признать

Единымвсе и вся [F 50]

9 Ибо Мудрость – в едином:

устанавливать знание,

коим <владея ты сможешь>

править всечерез всё. [F 41]

2. ГЛУПОСТЬ ЛЮДЕЙ

И ИХ МУДРЕЦОВ

Глухота людей к Глаголу

10 Хотя сие Речение присутствует

всегда

несмысленным и люди являются –

и прежде, чем внять ему,

и внявши впервой.

Ведь хоть все возникает

по Речению сему,

но тщетно они тщатся уяснить себе

и слова, и деянья такие вот,

какие я здесь излагаю,

разделяя по природе

и толкуя что и как. [F 1a]

11 Несмысленные! Слушая,

глухонемым подобны.

Это о них поговорка:

«Хотя тут они, да отсутствуют». [F 34]

186

12

...

,

. [F 19]

13

,

*

*,

,

()

< >

. [F 72]

14

< >

,

,

. [F 17]

15

()

()

. [F 1b]

16

,

<

>.

[F 73-74]

17

. [F 97]

18

<

>

()

. [F 70]

19

[

]

.

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

186

12 Безверы! (...)

Не умеючи слушать,

и говорить <не способны>. [F 19]

13 То, с чемтесней всего общаются

с Реченьем , *что во всем обитает*,

с ЭТИМ -то расходятся;

и то, с чем каждый день встречаются,

это чужим представляется им. [F 72]

14 Ибо не смыслит людей большинство

того, что встречает оно.

И обучившись, не знает его,

себя же знающим считает. [F 17]

15 А от прочих людей ускользает

всё, что творят они, бодрствуя,

равно как всё,

что – во сне,

они забывают. [F 1b]

16 Нельзя же говорить и действовать подобно спящим!

Ни <тявкать> как отцов своих дитяти!

[F 73-74]

17 Ибо собаки тоже лают

на того, кого не знают. [F 97]

18 Мненья ваши, люди, <право,>

Точно детские забавы! [F 70]

Гомер, или О необходимости Розни

19 Обманываются человеки

в узнаваньи явнейших вещей

наподобье Гомера,

который из эллинов всех

был мудрейшим.

И его обманули ведь дети,

вшей убивавшие,

так сказавши ему:

187

«

()

,

()

()

.»[F 56]

20 {

(

)

}

«

»

{

.

...} [F 9A,1-4]

21 <...

>

<

>

... [F 124]

22 {

} <

>

[F 122]

<

,

,

. > [cf. F 9A,5]

23 <

«

» (Iῑ. XVIII, 309)

,

,

«

» (fr. 110 w.) [0]>

24

,

. [F 80]

25

,

. [F 8]

26

<

>

,

()

. [F 53]

27 *

* [F 13В]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

187

«Коиx увидели и пойм али м ы,
тех мы бросаем,
а кого не увидели, не пойм али м ы,
этиx мы носим». [F 56]

20 {Обманулся поэт и изрекши}

«Сгинет пусть Рознь из среды богов и людей!»

{Ибо молится о том он, чтобы всё исчезло:
Не родилась бы Гармония...} [F 9А,1-4]

21 ...И словно сваленное в кучу мясо (= выкидыш)
прекраснейший был бы из зачатых... (космос) [F 124]

22 <...без> соития [F 122] <и разъития

Арея и Афродиты,
Розни и Любви (Эриды и Эрота),
Раздора и Правды> . [ср. F 9А,5]

23 <Не говорит ли тот же Гомер:

«Всеобщ Эниалий».

А его подражатель Архилох Паросский

ему ли не вторит :

«Воистину Арей всем людям общ »? [0]

24 Крепко же нужно, чтобы
Раздор сей всеобщий,
и Правда друг друга любили.

И порождаем о было бы всё в соответствии с Рознью

и понуждаемо <ею>. [F 80]

25 Противодействие сближает,

Отпрыск очень разных –

Гармония прекраснейшая,

И все порождено в соответствии с Рознью. [F 8]

26 Раздор < ведь>–

отец всеобщий,

и общий всем царь.

И одних богами объявляет он,

других – людьми,

одних рабами сотворяет он,

других – свободными. [F 53]

27 * Раздор и Зевс – один и тот же <бог>.* [F 13В]

188

28 <

,

,

,

.

[F 105b]

<

. > [0]

29

. [F 27]

30

. [F 110]

31

()

. [F 20]

32

. [F 25]

33

<

>

. [F 132]

34

< >

()

... [F 24]

35

<

>. [F 136]

36

<

>

<

>

. [F 63]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

188

Гомер и Архилох, или О судьбе мертвых душ

28 <...Гомер жалуется также:>

«Муж ни один не избегнет погибели,

ни благой, ни худой, коль скоро рождён он.»

[F 105b]

<И повторяет Архилох вслед ему :

«Мертвых доли хуже нету никакой». > [0]

29 Людей умерших

всех ждет такое,

о чемне думают

и не гадают. [F 27]

30 Когда желанья все

людей сбываются

– не лучше им. [F 110]

31 Долго отроду

жить хотят они

и... погибнуть

– скорей же у(с)покоиться. –

и детей оставляют

...на погибель. [F 20]

32 Ибо гибели ваящие

ваящие доли стяжают. [F 25]

33 Почести и богов и людей

порабощают. [F 132]

34 < Но> убитых Ареем(= в бою)

и боги чтут, и люди... [F 24]

35 Ареемубитые души –

куда чище <умерших> в недугах.

[F 136]

36 То, что – в могиле <тела (= душа)?>,

то <еще> может воспрянуть

и охранителем бдительно стать

живых и мертвецов. [F 63]

189

37

. [F 96]

38

.

[F 42]

39

.

. [F 57]

40 <

>

<

>,

,

<

>.

{

.} [F 106]

41

,

,

. [F 99]

42 <

>

... [F 13A]

43 {...

.}

[F 70B]

44

. [F 120]

45 *{

}

<

>

{

,

,}

«

»

<

. >* [F 105a]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

189

37 А трупы выбрасывать надобно пуще,

чемдерьмо! [F 96]

38 Поделомже Гомеру сему с состязаний

изгнану быти

и биту.

и Архилоху тож. [F 42]

Гесиод, или О природе дня

39 Учитель всех почти –

Гесиод;

считают, что всё почти знает он –

он, не постигший ни ночи, ни дня.

Ведь они суть одно. [F 57]

40 <и> некоторые дни счастливыми он сделал,

другие – злосчастливыми,

не познав, что природа у всякого дня

одна ведь <и та же>.

{Любой день подобен всякому.} [F 106]

41 Ежели б не было Солнца,

то при прочих всех светилах,

воцарилась бы ночь. [F 99]

42 <Пусть даже> Ночь – наипервейшая богиня... [F 13A]

43 < зато> {...Солнце – источник небесного света.} [F 70B]

44 Зари и заката границы суть:

Медведица,

а напротив Медведицы –

изобилье лучезарного Зевеса. [F 120]

45 *{что до Гомера, по нему }

<одна и та же ночь себе самой же неподобна:>

{он сказал ведь, будто Гектор

и Полидам ант}

«в единую ночь родилися»,

<но друг от друга так отличны!> [F 105a]

190

46

< >

[

?]

. [F 129]

47

. [F 35]

48

(

). [F 81]

49

. [F 40]

50

,

“

,

” . [F 104]

*

*

51

*

.

“

”.* [F 39]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

190

Пифагор, Ксенофан, Гекатей,

или О многоучености

46 Пифагор, сын Мнесархов,

упражнялся в вопрошании людей

более всех

и отобравши те и се

писанья сочинил

свою мудренность,

многоученость,

злоухищенность. [F 129]

47 Должен весьма ведь о многом

сведущим быть муж «любомудрый». [F 35]

48 Родоначальник он

словесных ножей для заклятия. [F 81]

49 Многоученость не учит уму:

Гесиода ведь научила бы,

да Пифагора,

равно как Ксенофана бы,

да Гекатея! [F 40]

50 Ибо где у них уми где разум?

Песни холопов горланит один,
словно наставник вещает другой
и не знают оба,
что « полно дурных и м ало добрых».

[F 104]

II О гражданском

3. О ДОБРОДЕТЕЛИ

Биант и Гермодор, или Истинная мудрость

51 В Приене Биант проживал,
сын Тевтама,
О немрекомое славнее, чемо прочих.
{И приенцы участок ему посвятили, назвавши его Тевтамеем.
Он провозгласил : «Большинство людей дурны». }

[F 39]

191

52

,

. [F 49]

53

.

[]

< >

[

]

. [F 29]

54

,

,

. [F 125A]

55

. [F 44]

56

. [F 33]

57

,

,

«

,

,

». [F 121]

58

,

. [F 85]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

191

52 Один, по мне,

– тысячи,

коли он наилучший,

бесчисленные же сии

– никто. [F 49]

53 Ибо одно перед всемпредпочтут наилучшие:

вечнотечную славу.

А м ножество см ертных

нажираются словно скоты,

брюхоми срамом, постыднейшимв нас,

измеривая благополучие. [F 29]

54 Да не лишиться вамбогатства,

эфесеяне,

чтоб изобличала вас

вся нищета ваша! [F 125A]

55

в пользу закона –

в пользу исконного –

словно за стены. [F 44]

56 Закон же и в том,

чтобы следовать воле единого. [F 33]

57 Поделомже эфесеянамвзрослым

перевешаться всем
и недорослямгород передать –
ведь они Гермодора,
из них наиболее полезнейшего,
изгнали, сказавши:
«Ни один промеж нас да не будет полезнейшим,
а коль будет – пусть
на чужбине среди чужих». [F 121]

Пороки, мудрости вредящие
58 С гневомбороться трудно:
за всё то, что захочет,
душою (= жизнью) взывает он плату. [F 85]

192

59

. [F 7A]

60

. [F 46a]

61

. [F 43]

62

<

>

.

[F 95-109]

63

. [F 119]

64 <

>

,

. [F 79]

65

,

. [F 78]

66

. [F 47]

67

,

,

. [F 93]

68

< >

<.>

[

]

. [F 92]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

192

59 Бороться с наслаждением

ещё трудней, чемс гневом. [F 7A]

60 Самомнение – падучая

(букв. «священный недуг»). [F 46a]

61 Наглость надобно гасить

попроворней, чемпожар. [F 43]

62 Невежество лучше скрывать:

скрывать невежество – вернее,

чемвыносить напоказ,

но нелегко безвольному,

да за выпивкой. [F 95-109]

63 Сось <его> для человека – даймон (= божество) . [F 119]

64 <Но> взрослый младенцем слывёт перед даймоном,

как и ребёнок пред взрослым. [F 79]

65 Ибо сось людская

знаний не имеет,

а божественная – да. [F 78]

66 Да не будемна авось

гадать о величайшем! [F 47]

4. ИСКУССТВО ПОЗНАНИЯ

Аполлон, Сивилла и природа

67 Владыка, –

тот самый, чьё прорицалище в Дельфах находится,

– не глаголет, не скрывает,

а намекает. [F 93]

68 <A > Сивилла,

устами безумными

смеха лишённые, неумощенные,

неподслащенные

речи вещающая,

гласомтысячу лет пробивает

чрез бога сего. [F 92]

193

69

. [F 86]

70

. [F 123]

71

. [F 54]

72 <

>

. [F 18]

73

N

. [F 22]

74

. [F 101]

75

,

,

. [F 16A]

76

. [F 55]

<

.>

77

. [F 101A]

78 <

>

,

. [F 7]

<

... >

79 ...

. [F 101B]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

193

69 Но скрывает глубины познания

благое неимоверие:

неимоверием разогнаны они,

дабы познаны не были. [F 86]

70 Природа любит скрываться. [F 123]

71 Лад неявный

явного крепче. [F 54]

72 <Ищущий правды не должен отчаиваться.>

Коли не чаёт он нечаемого не отыщет

ненаходимого и малодоступного

(или ибо ненаходимо и малодоступно). [F 18]

73 Ибо золота искатели

грунта много перероят,

а находят мало. [F 22]

74 я искал самостоятельно. [F 101]

75 Не по-человечески,

а с помощью Бога,

лучше Сивиллы я

все уяснил себе. [F 16A]

Глаза, уши, душа

76 что подвластно зрению, слуху, изучению,

то предпочитаю я. [F 55]

<Глаза и уши ведь –
свидетели истины.>

77 Конечно, глаза –
свидетели более точные, нежели уши. [F 101A]

78 < Но> если бы нечто всё в дымообратилось,
ноздри бы <то> распознали. [F 7]

<Остерегайся тех, однако...>

79 ...кто о спорных предметах
ненадежных приводит свидетелей. [F 101B]

194

80

<

>

[F 107]

81 <

,

> [cf. D 148, F 117]

82

[F 36, Hippol.]

(cf. 190)

83

< >

,

,

. [F 77a]

84

,

,

. [F 117]

85 ...

. [cf. D 121]

86

. [F 71]

87

,

<

>

.

,

. [D 146, cf. D 148].

88 anima in totum corpus diffusa et ubique ipsa... per sensuality uariis modiis emicet, non tam concisa quam

dispensata. [D 117]

89

,

... [Cf. D 148]

90 ...

...

,

...

...

...

...

,

,

. [F 107Aa]

,

,

.

[D 148]

91

[

]

{

}

[

]

. [F 75]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

194

80 < Ибо > дурные свидетели для людей –

глаза и уши тех,

у кого варварские души. [F 107]

81 < Ибо судьи для людей – их души.

Но и душа – плохой судья, когда она влажная.> [ср. D 148, F 117]

82 Ибо для душ смерть – водою стать. [F 36]

(сф. 190)

83 < Зато > для душ – услада,

не смерть,

влажными стать. [F 77a]

84 Когда напьётся муж,

дитя его ведёт незрелое,

а он шатается

и самне знает, куда ступает,

ибо влажна его душа. [F 117]

85 Его душа увлажнена винными парами. Влажность души притупляет зрение и слух.
[ср. D 121]

86 Позабыл он,

куда путь ведёт. [F 71]

Душа, Рассудок и Глагол

87 Человек по природе неразумен. Его разум (речение, логос) – вне тела [D 146,
ср. D 148]

88 Душа человека едина, рассеяна по всему телу, находится в нем повсюду и
выглядывает из него

через органы чувств. [D 117]

89 Ибо божественное Речение – судья истины, с которым душа общается через
отверстия органов

чувств. [ср. D 148]

90 Судья истины – Речение (= разум), причем не какой угодно, а всеобщее и
божественное... То, что

нас объемлет, есть нечто разумное и мыслящее... Мы сами становимся мыслящими,
вобрав в себя это

божественное Речение через дыхание, причем во сне мы все забываем, а бодрствуя,
мы мыслим

[F 107Aa]. ведь во сне отверстия наших чувств закрыты и наш ум обособляется от
Объемлющего, с

которым он был сращен. Сохраняется лишь связь через дыхание, являющееся как бы
Страница 332

корнем

, а

обособившись от него, он теряет силу памяти, которой прежде обладал... [D 148]

91 Спящие – тоже работники

{и сотрудники}

того, что происходит в мирострое [F 75]

195

92 <

,

> Ratio tamen eorum, propter inseparabilem comitatum conscia decreti
respirationis (?)

facta quiescentibus animis opere somnum futura denuntiat <qua Ratio mundi scit>
[D 149]

93

<

>

,

. <

>. [F 67A]

94

. [D 148]

<

.>

95

,

[F 107Ab = 96],

<

> [cf. 94, 97–99],

[cf. 100].

,

... [D 148]

96 {

,

.} [F 107Ab]

97 {

,

,

,

.} [F 107B]

98

.

,

,

.

,

,

. [F 26]

99 <

>

,

. [F 21]

100

,

. [F 89]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

195

92 <Но от них происходящее ускользает, ибо глаза и уши их закрыты. Только рассудок их бодрствует.> *

Зато, освободившись от чувственных впечатлений, их рассудок приобретает способность воспринимать

во сне будущее <известное божественному Речению> .* [D 149]

93 {душа <спящих> – как паук посреди паутины: как только какая-то часть тела задета, сразу спешит туда.} [F 67A]

94 Когда же мы бодрствуем, наш ум, высунувшись снова в отверстия органов чувств, как в некие окна

и сойдясь с Объемлющим, зажигает в себе разумность. [D 148]

<Так во время дня. Но ночью огонь Объемлющего удаляется от нас.>

95 и подобно тому, как угли, если их приблизить к огню, начинают пылать вследствие происшедшей с

ними перемены и, напротив, гаснут, если их удалить, [F 107Ab = 96], так и доля Объемлющего,

пользующаяся гостеприимством наших телес, почти совсем лишается разумности <даже

когда мы

бодрствуем> если удалена от него [cf. 94, 97–99], и, напротив, отождествляется со Вселенной [cf. 100]

когда соединяется с нимчерез многочисленные отверстия. И именно это всеобщее и божественное

Речение, от общения с которыммы становимся разумными, и есть критерий истины.. [D 148]

96 {Поднесённые к огню

угли вспыхивают,

удалённые же гаснут.} [F 107Ab]

97 {Когда мы с его памятью общаемся,

мы истину глаголем ,

когда ж обособляемся –

мы заблуждаемся.} [F 107B]

98 человек в ночи

себе свет зажигает собою.

«Мёртв» он: погасши очами,

хоть жив,

соприкасается с (зажигается) мёртвым.

«Спит» он: погасши очами, <хоть> бодр

соприкасается с (зажигается) спящим. [F 26]

99 <Ибо ночью>

смерть всё то, что бодрствуя мы видим,

а все то, что спя, – сон. [F 21]

100 Для тех, кто бодр, –

один совместный мирострой,

а из уснувших каждый

в свой личный

отворачивается. [F 89]

196

101

(

)

. [F 2]

102

. [F 113]

103

. [F 116]

104

. [F 112]

105

,

< >

.

. [F 114]

*

*

106

. [F 32]

107

,

,

,

.

()

<

> ,

< >

. [F 67]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

196

Всеобщее, Речение и разумение

101 Так что следовать надо Реченью совместному

– ибо совместное всеобщее.

Но хотя Речение сие и всеобщее,

люди живут так, словно у них

личное есть разумение. [F 2]

102 Обще для всех разуменье. [F 113]

103 Всемлюдымспособность присуща

самим познавать

и здраво мыслить. [F 116]

104 Здраво мыслить – величайшая доблесть

и м удрость высказывать истину

и действовать согласно природе <ей> внемля. [F 112]

105 С ум ом (ксюн ноой) говорящие

укрепиться должны на всеобщем(ксюной)

как город на законе,

а город (Эфес) – еще крепче

Ибо законы людские

все ведь питаются

от Единого божьего.

Ибо столько он властвует, сколько захочет,

довлеет всему

и не истощается. [F 114]

*III. О божественном *

5. ЗАКОН ЕДИНСТВА

Бог и божественный закон

106 Единое (или Единым) мудрое

только нарекаться не хочет

и (или а) хочет именем (или имени) Зевса. [F 32]

107 Бог сей – день – ночь

зима – лето, война – мир

сытость – глад.

Изменяется ж он (оставаясь собой) как <огонь>,

куда подмешают куренья,

называясь по прелести каждого. [F 67]

197

108

<

>

,

. [F 102]

109

. [F 83В]

110

<

>

. [F 51]

111

. [F 10]

112

< >

<

>

,

. [F 88]

113

[

]

,

[]

,

*

,*

() [

]

,

. [F 107D]

114

,

. [F 80C]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

197

108 <ибо> для Бога – всё прекрасно

и хорошо, и праведно,

люди ж то неправедным

почитают,

а это – праведным . [F 102]

109 Расходящееся

всегда сходится. [F 83B]

110 Не понимает того <большинство> ,

как Единое расходясь

с собою согласуется :

противовратная гармония (лад) ,

как у лука и у лиры. [F 51]

111 Впрягла она во гнущее и в негнущее

(или в целое и нецелое)

сходящееся - расходящееся ,

созвучное - разнозвучное ,

и из всего - одно ,

а из одного - всё. [F 10]

Единство живого и мёртвого ,

бодрствующего и спящего , юного и старого

112 Одно и то же для Единого

живое и мертвое ,

<одно и то же> бодрое и спящее ,

и юное , и старое .

Ибо то , обернувшись , есть это ,

а это , вновь обернувшись ,

первое. [F 88]

113 Когда мы живы ,

наши души умирают

и в нас погребены ,

а когда мы умираем ,

воскресают и живут. [F 107D]

114 Мы живем их смертью ,

но умираем их жизнью. [F 80C]

198

115 [

(= 112) ,

]

Z

[F 77b]

<

.>

116

,

,

. [F 62]

117

. [F 48]

<

>

.....

<

>

118

,

,

,

. [F 80B (c, d)]

119

,

,

et natura ab sementi humana ad sementim reuertitur [F 80B (b), (a)]

120

. [F 103]

121 {

<

>

} [F 5A]

<

>.

122

,

,

. [F 111]

123

< >

. [F 58]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

198

115 [Мы живем их смертью (= 112), и]

Они живут нашей смертью [F 77b],

<но умирают нашей жизнью> .

116 Бессмертны(е) смертны(е)

смертны(е) бессмертны(е),

друг друга смертию живые,

друг друга жизньию мертвы. [F 62]

117 Так, луку имя – жизнь (BIOS),

а дело его – см ерть. [F 48]

<Одно и то же, для Единого, бодрствующее и спящее.>

.....

<Одно и то же, для Единого, юное и старое.>

118 {В тридцатилетнем возрасте мужчина может стать дедом, ибо достигнув половозрелости около

второй седмицы, может производить семя, а зачатый им, родившись менее года спустя, через

пятнадцать лет порождает себе подобного.} [F 80В]

119 {Тридцать лет – гения или колесо рождений, в течение которого родитель получает дитя от

собственного дитяти и природа возвращается от осеменения к осеменению.} [F 80В]

120 Ведь совпадают конец и начало

у ободка колеса. [F 103]

Единство благого и дурного, приятного и противного,

усталости и отдыха

121 {Одно и то же <для Единого> благое и дурное,} [F 5A]

<приятное и противное.> }

122 недуг здоровье

делает приятными благим,

голод – достаток,

усталость – покой. [F 111]

123 Во всякомслучае врачи,
рубящие, жарящие всячески,
отнюдь не недовольны получаемую мздой
за то, что причиняют
те же «блага», что болезнь. [F 58]

199

<

>

124 ...

< >

. [F 9]

125 {

.} [F 4]

126 {

<

>

.} [F 19A]

<

,

>

127

. [F 84a]

128

<

>

[

]

. [F 84A]

129

< >

< >

. [F 84b]

.....

130

.

[F 81Ba]

siue fort.

<

>

() <

>

()

()

[F 81Bac]

.....

131 ...

... [F 3A]

.....

132

,

[an

?]

.

<

>

,

,

. [F 91 Plut.]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

199

<Для людей благополучье

и изобилие – в золоте...

124 ... но> сено избрали б ослы

скорее, чемзолото. [F 9]

125 Будь благополучье

в удовлетвореньи,

коров благополучными сочли бы мы,

горький горох находящих. [F 4]

126 {< Ибо для них> цель жизни – удовлетворение [F 19A]

Единство усталости и отдыха, движения и покоя

<Одно и то же для Единого усталость и отдых, покой и движенье.>

127 что меняется, то отдыхает.

[F 84a]

128 Отдых – в подвижности. [F 84A]

129 Томление – над тем же трудиться

и темже удовлетворяться. [F 84b]

.....

130 всё отступает и ничто не остаётся. [F 81B]

или, возможно:

Все отступает <всегда туда и сюда>

и ничто никогда не пребывает бездвижно

[F 81Bac]

.....

131 ...Противобег... [F 3A]

.....

132 в поток один и тот же

ведь дважды не вступить,

ни дважды коснуться

той же бренной природы. [F 91a, Plut.]

Но рассеивается она

и снова собирается,

составляется и убывает,

приходит и уходит... [F 91b]

200

133

,

{

,

.} [F 49A]

134 {

.} [F 3B]

<

>

135

. [F 125]

136 <

>

(?)

(?)

(?)

[cf. D 163, D 164]

.....

137 <

>

(?)

(?)

(?)

[cf. D 165, D 171]

.....

<

,

,

,

>

138

,

<

>

. [F 82-83]

139

{

,

...} [F 107C]

140

,

. [F 61]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

200

133 В потоки те же

мы входим и не входим ,

<в потоках тех же>

мы есм и и не есм и:

{имена остаются, а воды текут.} [F 49A]

134 {Покой и бездействие – свойство трупов.} [F 3В]

<Но и трупы не неподвижны.>

135 Болтанка кикеон <и та> разлагается,

<сколько ни> взбалтывай. [F 125]

Единство света и тьмы, знания и невежества, большого и малого (?)

136 <Одно и то же для Единого> свет и мрак (?), знание – невежество (?),

малое – великое (?) [cf. D 163, D 164]

.....

Единство белого и черного, высокого и низкого,

мужского и женского (?)

137 <Одно и то же для Единого> белое и черное (?), высокое и низкое (?),

мужское и женское (?) [cf. D 165, D 171]

.....

Единство прекрасного и уродливого, чистого и грязного,

сладкого и горького

<Одно и то же для Единого красивое и уродливое, мудрое и глупое,

сладкое и горькое, чистое и нечистое.>

138 Уродлива пред человеком

прекраснейшая из обезьян...

<Но и> человек мудрейший

мартышкой покажется пред богом. [F 82–83]

139 Мёд и сладок, и горек...

{сладок для здоровых, горек для желтушных.} [F 107C]

140

самые чистые и самые грязные:

для рыб они сладостны и спасительны,

для нас же – гадостны
и губительны. [F 61]

201

141 {

,

*

. *} [F 37]

142 <

>

... [F 13]

143 <

>

,

,

,

. [F 14a]

.....

144 *{

}

... * [F 14b]

.....

145

*

*

. [F 14c]

146 {

}

. [F 69]

147

<

>

.

.

. [F 5]

148

,

,

(?)

<

>

,

. [F 128]

149 *

,

,

. * [F 127]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

201

141 Свиньям грязью мыться нравится,

домашней птице – пылью,

более, чем чистой водой. [F 37]

6. ПРОТИВ БЕССМЫСЛЕННЫХ И ПОСТЫДНЫХ ОБРЯДОВ

142 <но> не должен человек любезный

грязь любить... [F 13]

143 <...подобно> полуночникам:

магам, вакхантам, ленам, мистам... [F 14a]

.....

144 *{Их покарает} Огонь!* [F 14b]

.....

145 Нечестиво ведь посвящаются

в *принятые у людей* таинства! [F 14c]

146 (Чистые жертвы) и от одного человека случаются редко. [F 69]

147 Тщетно очищаются они кровью

замаранные,

как если кто бы,

в глину вступив,

глиною мылся.

Безумцем бы он показался,

из людей если кто бы
увидел его, вытворяющимэто.
И кумирам-то сим они молятся,
как если кто бы
с жилищами <их> разглагольствовал,
ничуть не зная богов и героев,
которые суть / кто они суть. [F 5]
148 Божеств кумирам молятся,
не слышащим,
чтоб всё-таки услышали,
приносят жертвы им(?),
не воздающим,
как <будто б и> не просят. [F 128]
149 *Если они боги,
зачемплакиваете их?
А коль оплакиваете,
не почитайте их боле богами.* [F 127]
202
150
<
>
{
}. [F 68]
151
<
>
,
. [F 15]
152
<
>
[F 16]
153
. [F 11]

<*

*>

154

,

. [F 30]

155

,

. [F 90]

156 <

>

{

}, <

... > [F 5C]

157 ...

. [F 107F]

158 *{

<

>

.}* [F 63A]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

202

150 <и прибегают>

{к постыдным} лекарствам: {фаллическим обрядам и скабрёзным речам}. [F 68]

151 Коли вправь Диониса ради ввели они шествие

и сором у песни запели,

срамнейшее учредили.

Тот же Сором-Аид и Дионис,

которого ради безумствуют

и вакханальствуют. [F 15]

152 От никогда не заходящего <огня>

разве кто-либо спрячется? [F 16]

153 ибо всякая тварь

бичомега на пастбище гонима. [F 11]

<*IV.0 природе*>

7. О МИРОСТРОЕ

Вечный огонь и его обороты

154 Мирострой сей,
тот же самый для всех и всего,
ни из богов никто, ни из людей,
не сотворил,
но присно он был, и есть он, и будет,
огнь присноживый
мерно вспыхивающий
и мерно потухающий. [F 30]

155 И в огонь обращается всё
и огонь – во всё,
так же, как
червонцы в золото
и золото в червонцы. [F 90]

156 <И как> {червонцы – из} оплавляемой золотины [F 5C],
< так и... >

157 ...Все вещи из огня возникают
и в огонь разрешаются. [F 107F]

158 *{<Этот> огонь разумен}* . [F 63A]

203

159

,

<

,

> [F 31a]

160

[F 5B, cf. D 29a]

161 <

>

<

>

[Cf. F 64–65]

<

,>

162

<

>

. [F 31b]

163 <

.

.

.>

[cf. F 31b]

164

[F 5B, cf. D 29b]

165 <

>

<

>. [cf. F 64-65]

166

. [F 66]

167

,

<...>

>

[F 64-65]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

203

159 Обращенья огня:

сперва – море,

<обращенья> :

вполовину – земля,

вполовину – сполох (= эфир?),

< а земли : вполовину (пресная) вода,

сполоха же – вполовину воздух.> [F 31a]

160 Огонь когда-то становится всем.

[F 5B, cf. D 29a]

161 < Это> недостаток < огня.> [Cf. F 64-65]

<Вода снова сгущается в землю...>

162 А зем ля м орем растекается

и соразм еряется

согласно тому же реченью,

какой был <от огня>

прежде, чемземля возникла. [F 31b]

163 <И воздух нагревается до сполоха,

сполох же в море охлаждается

и соразмеряется

согласно тому же реченью,

какой был от огня

прежде, чем сполох возник.

И море снова воспаряется, превращаясь в огонь.>

[cf. F 31b]

164 всё когда-то становится огнём. [F 5B, cf. D 29b]

165 < Это> изобилие < огня>. [Cf. F 64-65]

166 всё огонь, приидя,

рассудит и захватит. [F 66]

167 А кормчий всего этого –<Зевесов> перун,

и он-то вызывает недостаток и изобилие <огня> ...

[F 64-65]

204

168 <

>

,

<

>

. [F 123Bab, D 50, D 52]

169

. [D 35 – D 37]

<

...>

170

{...

<

>

<

>

} [F 3Da]

171 <

>

,

,

,

.

[D 38A]

.....

172

<

>

,

[D 40]

173

(/

?) <

> [F 137]

174

,

[D 42, cf. F 3Aa].

(

?)

,

[D 43].

<

-

-

,

.>

[cf. T 331, D 48]

175

,

,

<

> [F 76b]

176 {

.} [cf. F 123bc]

177

<

>

[F 76c]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

204

168 <Кормчему прислуживают>

Раздор и Рознь

ведущие к рождению мироздания

и Согласие и Мир

ведущие к воспламенению. [F 123bab, D 50, D 52]

169 Это превращение миростроя соблюдает определенный порядок и совершается в силу необ-

ходимости Жребия за определенное время в соответствии с некоторыми циклами в течение всей

вечности. [D 35 – D 37]

<в частности, между двумя воспламенениями, с циклом>

170 ... Великого года, <который... >

{...состоит из 10 800 солнечных лет.} [F 3D]

171 <Однако> периоды превращения неодинаковы: тот, который называют избытком, – длиннее, а

период недостатка – короче... Три к девяти, таково соотношение длительности образования космоса к

длительности воспламенения. [D 38A]

.....

172 Все это происходит под воздействием Жребия, который является необходимостью. [D 40]

173 ибо <такова необходимость (?),>

навязанная Жребьемцеликом(или целокупному?). [F 137]

174 Жребий – разумное Речение, возникшее из противобега, демиург-творец сущих.
[D 42,

cf. F 3Aa] Сущность Жребия – разумное Речение, рассеянное по сущности Всецелого, эфирное тело,

семя зарождения Всецелого и мера предписанного цикла. [D 43].

О превращениях космических масс

<Элементы Всецелого – земля, вода и прочие – обращаются и обмениваются постоянно

вдоль одного и того же пути вверх – вниз, прямого и кривого.> [cf. T 331, D 48]

175 Огня смерть – воздуху рождение,

и воздуха смерть – воде рождение

<и воде смерть – рождение земле>. [F 76b]

176 {Это путь вниз.} [cf. F 123Bc]

177 Земли смерть – воде родиться,

и воды см ерть – воздуху родиться,

и воздуха <см ерть – родиться> огню. [F 76c]

205

178 {

.} [cf. F 123Bc]

179

[B 60]

<

.> [cf. F 59]

.....

180

...

,

...

,

,

. [D 54, D 55a]

,

[D 55b] :

<

.> [cf. F 59]

181

,

<

>

<

> [F 76a]

<

.> [cf. F 59]

182

. [F 59]

183

,

,

,

. [F 126]

184

. [D 61]

185

,

< >

<(

),

(

)>,

. [D 63, cf.

III.2, Comm. p. 158]

186

,

. [D 63, D 64, cf. III.2,

Comm. p. 158]

187

<

> *

* [F 38] <

>

188

[cf. F 44A].

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

205

178 {Это путь вверх.} [cf. F 123Bc]

179 Путь вверх – вниз

один и тот же [F 60]:

<путь прямой.> [cf. F 59]

.....

180

Сперва наиболее тяжелые части огня... становятся землей. Затем они смягчаются...
земля

становится водой и, испаряясь, воздухом [D 54, D 55a]. А из воздуха возникает
огонь [D 55b]:

<Это путь кривой.> [cf. F 59]

181 Жив огонь земли смертью,

воздух жив огня смертью,

вода жива воздуха смертью,

земля <жива смертью> воды: [F 76a]

<тот же путь кривой>. [cf. F 59]

182 Письмен (= элементов) путь

прямой и кривой –

один путь и тот же. [F 59]

183 Хладное теплеет,

тёплое хладеет,

влажное черствеет,

сухое отсыревает. [F 126]

184 Почти всё происходит благодаря воспарению от моря. [D 61]

185 воспарения бывают от земли и моря, одни – светлые и <либо> чистые <(те, что
от моря и сухих

мест земли,) либо мутные (те, что от влажных мест земли)>, другие – темные. [D
63, cf. III.2,

Сотт. р. 158]

186 Огонь выращивается светлыми, влажность – иными. [D 64, cf. III.2, Сотт. р.
158].

О душ ах в мирострое

187 <Как сказал еще> Фалес <сын Эксамия>, *первый исследователь
светил* [F 38],

188 ... «Всё переполнено душами...» [F 44A]

206

189

[D 113, cf. D 122] <

>

190

,

,

< >

. [F 36, Clem.]

191

[D 92]

[D 99].

192

. [D 105]

193

, <

>

<

> [D 106, cf. D 107].

194

(

)

,

. [D 109]

195 ...

(

)

...

(

)... [D 115]

196 ...

. [D 114, cf. D 119].

197

(

)

...

... [D 118]

198

,

(

)

... [D 121,

cf. D 126, D 127]. Cf. 84, 85.

199

. [D 112]

200

(

)

,

,

[D 125], {

.} [D 126, cf. D 127]

201

,

. [D 123]

202

. [F 85A]

203 <

>

, <

>

. [D 128]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

206

- 189 < и в самом деле> души <тоже> следуют путемвверх – вниз [D 113, cf. D 122]
< в
взаимопревращениях вещей> .
- 190 Для душ смерть – водою стать,
а для воды смерть – землёю стать.
Из земли же вода рождается,
а из воды < мировая> душа. [F 36, Clem.]
- 191 душа подобна огню [D 92] или воздуху. [D 99]
- 192 мировая душа – воспарение, возникающее из мировой влаги. [D 105]
- 193 души людей и животных берут начало из внешнего и внутреннего воспарения <и>
однородны <с
душою мира>. [D 106, ср. D 107]
- 194 <Индивидуальные души>, расставшись с телом, возвращаются в Душу Вселенной,
с
которой они однородны и разделяют ту же субстанцию. [D 109]
- 195 ...Но чистые души не желают родиться (воплотиться), ибо от вожделения при
зачатии они
увлажняются и мокнут. [D 115]
- 196 ...Спуск души в тело есть ее «сон» и «смерть». [D 114, ср. D119]
- 197 Намнужно довольствоваться самымумеренными чистымпитанием... Такимобразоми
душа
наша будет чистой и сухой... [D 118]
- 198 Так (чрез воздержания от вина, душа –) созерцательна и не увлажнена винными
парами...
[D 121; ср. D 126, D 127] cf. 84, 85.
- 199 Она (душа) вспоминает свою <небесную> родину, откуда она спустилась. [D 112]
- 200 душа же, к которой примешано тело, насыщенная им, тяжелая и тумановидная,
как испарение, с
трудомзагорается и возносится. [D 125]
- Ставшая влажной и тяжелой, опускается в глубины земли. [D 126, ср. D 127]
- 201 необразованная душа погибает сразу, покидая тело, тогда как образованная,
закаленная в
добродетелях, выживает до воспламенения всего космоса. [D 123]
- 202 Она вылетает из тела <умершего>, как молния из туч. [F 85A]
- 203 <Чистая, бестелесая и праведная душа> взлетит на небесные высоты, вернется
в родные
места. [ср. D 128]
- 207

204 <

> *

. * [D 130]

205 *

,

*. [D 131]

206

[F 98]

207

. [D 98, D 147]

208

[F 91a]

209

,

,

. [F 45]

210

. [F 115]

211

.

<

>

. [F 12]

212

... (

)

...

. [D 120]

213

,

... [F 118]

214 {

<

>

.}

[F 70A = D 133]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

207

204 <Возможно, она разделит участь> *Золотого поколения, обретающегося среди небесных

богов [сферы] звезд неподвижных.* [D 130]

205 *А наилучшие души превращаются из человека в героя и из героя – в божество.* [D 131]

206 Эти души

питаются воспарениями в Аиде. [F 98]

207 они подобны потокам, питаются воспарениями и благодаря этому становятся разумными.

[D 98 = D 147]

208 В один и тот же поток

ты дважды не вступишь. [F 91a]

209 И пределов души

ты в пути не отыщешь,

пускай ты по всякой дороге прошёл,

столь глубоко её речение (логос). [F 45]

210 <Ведь> у души – речение,

само себя растящее... [F 115]

211 ...в потоки те же они (души) входят,

воды <ж> всё новые и новые

<к ним> притекают.

Также и <мудрые> души

пищу из влажных

себе добывают. [F 12]

212 Сухость <души> – причина ее сознания: светила, одновременно лучезарные и сухие, обладают

наивысшим сознанием. [D 120]

213 Луч света – сухая душа,

мудрейшая и наилучшая... [F 118]

214 {<Мудрая> душа – звездоподобная искра.}

[F 70A = D 133]

208

215

[D 65].

216 (

) <

>

[D 66]

217

<

> [cf. F 38]

218

[cf. F 44A].

<

>. [cf. D 71].

219 <

> ,

,

[D 68]

[D 67] <

> ,

... [F 123C, F 3C],

220 ...

,

<

>

<

>

. [D 67 corr.].

221

[D 69 ab]

222

.

,

.

. [D 70 =

D 73b, cf. c]

222A

(

). [D 72, cf. D 44, F 120]

223

....,

... ..

,

... [D 72, D 73, D 75]

224

[cf. F 3C]

[D 72, D 73, D 74, cf. F

3C],

[D 74, D 75].

225

, <

>

, <

>

[D 77–D 79]

226

(

),

. [D 80]

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

208

о небе и о небесных существах

215 небо – огненное... [D 65]

216 ...и похоже на объемлющую нас печную крышку. [D 66]

217 Фалес < сказал также, что... > [F 38]

218 ...«все полно богов», [F 44A]

<т. е. светил>. [ср. D 71]

219 < Боги эти>, светила, – сгустки огня в Объемлющем, <между Небом и Землей>, [D 67] –

подвыпуклые (= вогнутые) чаши... [F 3C, F 123A]

220 ...обращенные к нам своей полостью, скопляясь в которых светлые <и чистые> воспарения <от

земли> образуют пламена. [D 67 испр.]

221 Звезды питаются земными воспарениями [D 69ab]. Они всего более удалены от Земли.

[D 70]

222 Самое светлое и горячее пламя у Солнца. Ибо остальные светила светят и греют слабее, а Луна,

которая ближе всего к Земле, перемещается в нечистом пространстве. Воздух между Землей и Луной –

темный и полон нечистот. Зато Солнце движется в прозрачном и беспримесном пространстве и

находится на соразмерном расстоянии от нас: потому оно и согревает и освещает лучше. [D 70 = D

73b, cf. c]

222A Солнце – разумный факел из моря. [D 72, cf. D 44, F 120]

223 Солнце питается воспарением от моря, луна – от родниковых и речных вод...
...и потому солнце

– разумный факел из моря, а луна <факел> – из речных вод. [D 72, D 73, D 75]

224 Солнце и Луна имеют вид подвыпуклых чаш (или суть таковые) [D 72, D 73, ср. F

3C] и производят свет для <нашего> виденья. [D 74, D 75]

225 Луна чашевидна, <ее пламя> состоит только из огня, <чаша ее> – земля, окутанная туманом. [D

77–D 79]

226 Затмения Солнца и Луны вызывают вращения (а затмения Луны – к тому же и склонения) их

<непрозрачной> чаши, вызывающие обращение ее <светящейся огненной> полости вверх и <темной>

ее выпуклости вниз относительно нашего взора. [D 80]

209

227

.

. [D 81]

228

. [D 84]

229

,

. [D 85]

230 <

...>

. [F 6]

231

. [F 83A]

232

<

>

, *

*

<

>

,

. [D 74, D 75 = F 4A, F 83A]

<

>

233

. [F 123A]

234

,

<

>

<

>

<

>

,

. [F 80Aa]

.....

<

>

<

>

<

>

<

>

<

>

... [F 80Ab]

.....

<

>

.

. [F 80Ac]

.....

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

209

227 Месячные «затмения» Луны (= новолуния) происходят так же, как и солнечные, из-за поворота

ее чашеобразной колесницы. Месячные ее фазы происходят вследствие медленного вращения ее сосуда

вокруг себя. [D 81]

228 День, ночь, месяцы, сезоны, годы, равно как и дожди, ветры и подобные явления – вызываются

различными воспарениями. [D 84]

День и ночь

229 Ибо светлое воспарение, воспламенившись в полости Солнца, создает день, а преобладание

противоположного воспарения производит ночь, [D 85] <из чего следует, что...>

230 что ни день – то новое Солнце. [F 6]

231 Солнце погасает и снова зажигается. [F 83A]

232 <В самом деле> Солнце каждый день зажигается в восточном море и гаснет вечером, при заходе,

погружаясь в западное море, из-за царящего там холода. Затем, пройдя под Землей и достигнув востока,

<солнечный факел> снова загорается каждое утро из-за царящего тамжара. И так происходит всегда.

[D 74, D 75 = F 4A, F 83A]

<Точно так же, ежедневно,>

233 Зажигаются и гаснут <все прочие> светила.

[F 123A]

Месяцы

234 На стыке месяцев

три дня подряд не появляется <новая луна>:

в канун, в новолуние, второго числа.

<Но> то за меньше дней

она свершает превращение,

то за больше. [F 80Aa]

.....
Исчезнув из виду на время неравное,

снова напротив лучей

появляется месяц. [F 80Ab]

.....
На третий день являющийся месяц

шестнадцатого полною становится луною

– спустя четырнадцать дней.

Догоняет же он недомерное <время>

спустя тринадцать суток. [F 80Ac]

.....
210

235

,

. [D 86]

.....
236

. [F 100]

.....
237 ...

... [F 3Ab]

.....
238

<

>

,

<

>

,

.

[F 126A]

.....

239 ...

<

>... [F 122A]

.....

240 {

,

,

,

.

,

<

>

,

<

>

.)

[F 105A]

241

,

.

. [F 52]

.....

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

210

Сезоны и годы

235 Возрастанье тепла из-за светлого воспарения создает лето, а усиление
влажности из-за темного

вызывают зиму. [D 86]

.....

236 Солнце – надсмотрщик периодов,

дабы ограничивать

перемены и години,

что всё намприносят. [F 100]

.....

237 ...Противоврат (= солнцеворот?)... [F 3Ab]

.....

238 Согласно раскладу периодов,

<время> (?) в седмицы собирается

соответственно <фазам> Луны,

но делится <на сезоны>

согласно семи <звездам> Медведицы,

знакамнегибнущимПамяти. [F 126A]

.....

239 Дышло телеги <Большой Медведицы>...

[F 122A]

.....

240 {Время – последняя и первая из всех вещей,

оно держит всё в себе самом

и существует всегда.

Прошедший не уходит год (“в себе”) из ныне сущего,

но присутствует, <вернувшись> в себя

противоположнымпутем.

Ибо <поза>вчерашнее завтра было вчера,

а <после>завтрашнее вчера будет завтра.} [F 105A]

241 Вековечье

ребенок ребячливый,

в нарды (?) играющий,

ребенка царствие. [F 52]

.....

211

242

. [D 87]

.....

243

,

,

,

. [...]

[...]

.

,

. [...]

.

[D

205],

,

.

. [D 88]

.....

244 *

...* [F 88A]

.....

245

. [F 3E

= D 89]

246

<

>

. [F 3E = D 90]

247

<

>

. [F 3E = D 91]

248 Fulguratio est uelut apud nos incipientium ignium conatus et prima flamma incerta. [D 91]

modo interiens, modo resurgens... [F 106A]

.....

CAETERA SVNT DEPERDITA

МУЗЫ ИЛИ О ПРИРОДЕ

211

Другие явления

242 Подобнымже образомобъясняются и прочие явления. [D 87]

.....
243 В то время как земля остается на месте, окружающая ее влага под действием лучей и других

верхних <источников> тепла превращается в пар и поднимается вверх. Но когда тепло, поднимающее

влагу, покинуло ее [...], тогда охлажденный пар снова сгущается [...], а из воздуха образуется вода.

Образовавшаяся вода вновь устремляется на землю. Ведь воспарение из воды – это пар, <воспарение ,

точнее было бы сгущение> из воздуха в воду – облако, а туман – остаток от сгущения в воду <т. е. от

облака> [...]. Этот круг подражает кругу солнца, ибо вместе с его (солнца) движением по наклонной и он

(круг влаги <точнее: сама влага>) движется <то> вверх, <то> вниз. Это следует себе представить в виде

потока, который течет по кругу <и> вверх и вниз и совмещает воздух и воду. Когда солнце близко, поток

пара течет вверх, а когда удалено, поток воды течет вниз. И это имеет склонность <так> происходить

постоянно, согласно порядку. (Пер. Н. В. Брагинской, с изм.) [D 88]

.....
244 *Обратить ливень в засуху...* [F 88A]

.....
245 Гром – от скопления ветров и туч и от вторжения порывов ветра в облака. [F 3E = D 89]

246 Молнии – от воспламенения воспарений. [F 3E = D 90]]

247 Зарницы – от воспламенения и погасания облаков. [F 3E = D 91]

248 Зарницы похожи на потуги зажечься наших костров и на их первые нерешительные языки

пламени, которые... [D 91]

...то гаснут, то вспыхивают... [F 106A]

.....
ОСТАЛЬНОЕ УТРАЧЕНО

КОММЕНТАРИЙ

и

ПРИМЕЧАНИЯ

Комментарий

Предлагаемое здесь краткое издание (*editio minor*) греческих и латинских оригиналов

с переводом на русский язык всей известной информации о Гераклите использует тексты, собранные, заново установленные и изданные нами в трех частях нашей *editio maior* – продолжающегося многотомного издания «Heraclitea» (с переводами и научным аппаратом на французском языке) [SM 146 и др. (1999–2011)], в состав которого уже вошли следующие тома:

- 4 тома «*Traditio (A)*», критического издания всех античных и значительной части средневековых источников о Гераклите (1300 текстов в хронологическом порядке с обширными контекстами. Дополнения см. в приложении к «*Placita*»).

- 6 томов «*Recensio*», в которых изданы и расположены в систематическом порядке, без контекстов и повторений, их гераклитовские «ядра», т. е. все материалы, относящиеся собственно к Гераклиту.

«*Recensio*» в свою очередь распадается на три раздела:

••

«*Memoria*»

(1

книга),

в

котором

собраны

и

прокомментированы

свидетельства о жизни, приведенные в первом разделе настоящего издания;

••

«*Placita*» (1 книга), в котором собраны, обобщены и проком

м

ментированы

свидетельства об учении, приведенные во втором разделе; и

••

«*Fragmenta*» (4 книги), в котором изданы и прокомментированы фрагменты

книги, собранные в третьем разделе этой книги.

«Fragmenta» в свою очередь состоят из

•••

монографии о языке и поэтике фрагментов (1 книга) и

•••

собственно издания (3 книги).

•

1 тома «Refectio», предлагающего нынешнее (новейшее) состояние текста,

перевод

и

подробный

комментарий

реконструкции

книги

Гераклита,

предпринятой нами еще в конце 1960-х годов (см. см 1 [1970]).

Все релевантные тексты приведены полностью: сокращения касались лишь повторов и не относящихся к гераклитовскому ядру контекстов, критического и прочих аппаратов и комментариев.

215

216

ADNOTATIONES: SIGLA

Ссылки на изданные нами тексты и комментарии

В книге и примечаниях используется следующая система ссылок и нумерации.

Издание «Heraclitea» (H)1:

Trad1-4

=

H II.A.1-4 «Traditio» (1999-2003)

Mem

=

H III.1 «Memoria» (2003)

Plac

=

H III.2 «Placita» (2008)

Lang

=

Н III.3.A «Le langage de l'obscur» (2002)

Frag/i-iii =

Н III.3.B/i-iii «Fragmenta» (2006)

Refect

=

Н IV.A «Refectio» (2011)

Нумерация текстов:

T + номер = номер источника (см. Trad1-4)

T + ном ер + ‡ = номер дополнительного источника (см. Addendorum synopsis в Plac. p.

208-214)

(в наст. изд. тексты основных и дополнительных источников [кроме T 365-T 374 = Письма] не

воспроизведены, а представлены ссылкам и)

M + ном ер = ном ер свидетельства о жизни и книге (см. Mem)

(в наст. изд. эти тексты воспроизведены за исключением повторов и деталей, представляющих

интерес лишь для филологов)

D + ном ер = ном ер мнения или свидетельства об учении (см. Plac)

(в наст. изд. воспроизведены обобщенно; дубликаты и явно недостоверные сведения опущены)

F + ном ер = ном ер фрагмента книги (см. Frag/i-iii)

(в наст. изд. воспроизведены полностью кроме совершенно недостоверных или лишенных какой-

либо ценности)

№ + номер (или просто номер без префикса [прописной буквы впереди]) = порядковый номер в реконструированной книге (см. Refect)

(в наст. изд. реконструированная книга воспроизведена полностью)

R

(без номера) = реминисценция или подражание из (еще неопубликованного)

тома Н II.B;

S

(без номера) = источник, использованный Гераклитом, из (еще неопубликованного) тома Н III.4

(в наст. изд. тексты реминисценций и подражаний, а также использованных философом источ-

ников, не воспроизведены, но изредка используются в Мнениях и Реконструкции)

1 Полные выходные данные см. в Библиографии.

ПРИМЕЧАНИЯ: СОКРАЩЕНИЯ

217

Прочие сокращения:

комм.

= comm. = комментарий

прим.

= примечание

= uide supra = см отсюда выше в данном разделе

= uide infra = см отсюда ниже в данном разделе

ар.

= apud = цитировано у

с.

= страница

cf.

= confer, сравни или смотри

см.

= смотри

ср.

= сравни

etiam

= тоже, также

ft.

= forte, fortasse = возможно, быть может

olim

= ранее

p.

= pagina, страница

sc.

= scilicet, то есть

Все имена древних авторов, названия их произведений и ссылки на них приведены по-латыни в общепринятой сокращенной форме. Полные названия по-русски см. в

указателе источников.

Ссылки на разделы настоящего издания: Жизнь, Мнения, Фрагм(енты), Письма, Реконстр(укция), Альбом.

Ссылки на другие наши работы имеют форму CM или SM плюс порядковый номер и год издания и отсылают к Библиографии (с. 423).

Примечания

Настоящее издание в целом

Оно отражает в сжатом виде результаты более сорока лет работы над наследием Гераклита и, в некоторой степени, саму логику исследования. Первой задачей иссле-

дователя было собрать максимально полный корпус древних источников. Второй его задачей было извлечь из собранного корпуса всё относящееся непосредственно к философу: 1) сведения о его жизни и книге, 2) приписывавшиеся ему мнения и приводимые из его книги цитаты. Третьей задачей – а точнее: сверхзадачей – исследователя было, елико возможно, восстановить текст утраченного сочинения мыслителя из сохранившегося значительного числа фрагментов и свидетельств, и тем самым нащупать структуру целого и взаимосвязь частей. Наконец, четвертой и последней его целью было восстановление внутренней сути гераклитова творения, т.е. пересказ его содержания на языке нашего нынешнего восприятия мира.

Дело в том, что вплотную заняться тем, с чего начинают работу его коллеги – историки новой философии – т. е. собственно историей своего предмета, – историк древней, и особенно доплатоновской, философии, может только завершив этот предварительный археографический этап работы. И только освоив плоды этого этапа, философ, восхищенный сохранившимися развалинами гераклитова наследия, сможет приступить к их метафилософическому усвоению, освоению и использованию. Настоящая книга содержит результаты выполнения автором второй и третьей из перечисленных задач (результат первой потребовал бы еще трех-четырёх книг объёмом с эту; результат четвертой пока находится *in statu nascendi*) и предназна-

чается, во-первых, российским коллегам, по тем или иным причинам (языковым или экономическим) не имеющим доступа к многотомной *editio maior*; и во-вторых, философам, не читающим по-гречески и потому не знакомым с доброй половиной того, что им полагалось бы профессионально знать о Гераклите.

Итак, читатель держит в своих руках полное собрание текстов о жизни и книге философа и о приписывавшихся ему убеждениях, самое полное собрание приписы-

вавшихся ему высказываний, а также первый в мировой истории опыт полной реконструкции его сочинения – «полной» в смысле использования всех доступных источников.

Но это – результат, лишь голый результат. За бортомоказались не только все источники, но и вся филологическая «кухня», вся аргументация за и против, вся специфика исследовательской работы, призванной не только находить решения, но и доказывать, что они действительно решения, а не просто досужие догадки, что они дают вполне обоснованные возможные, или достаточно вероятные и правдоподобные, а в некоторых редких случаях и неопровержимые ответы на нерешенные доселе вопросы.

Иными словами, возможное преподносится здесь читателю как наиболее достоверное или правдоподобное, каким(до поры до времени) оно и представляется автору. И это, увы, неизбежно – как неизбежны и новые, более совершенные выводы, открытия и находки. Примечания призваны в какой-то мере сгладить этот внешний догматизм. Неискушенный любитель найдет в них минимум сведений, необходимых для понимания, а требовательный специалист – дополнительные данные и ссылки на работы, где он сможет найти кое-что из того, чего ему недостает.

Все сомнительное в них обозначено как таковое, а заведомо недостоверное опущено.

218

ПРИМЕЧАНИЯ: ИЗДАНИЕ В ЦЕЛОМ

219

Характер ссылок и примечаний, однако, зависит, разумеется, и от функции каждого раздела. Так, при чтении их надо учитывать, что каждый раздел создавался в полномотвлечении от результатов, зачастую еще не полученных, следующего раздела, а при подготовке настоящего издания подвергся лишь минимальному редактированию: упразднению явных ошибок и внесению отдельных перекрестных ссылок. А потому читатель имеет возможность, скажем, пренебречь реконструкцией или мнениями и сосредоточить внимание на фрагментах. А если он того захочет, может предпринять свою собственную реконструкцию или радикально переиначить предложенную здесь.

Последнее, но весьма существенное замечание.

Примечания построены по принципу «молчаливого одобрения», предполагающему следующее:

1. Все, что не доказывается специально, истинно по умолчанию. Неискушенному читателю важно понять самого Гераклита, а не споры специалистов о том, как его следует понимать, и в предлагаемой книге он найдет и наиболее полную документацию о нем, когда-либо издававшуюся по-русски, и то ее истолкование, которое составитель, посвятивший этому годы кропотливой работы, считает наиболее достоверным. Соответственно, составитель воздерживается от какой-либо аргументации в пользу достоверности, непротиворечивости, правильности и надежности принятых им чтений и толкований, если они (а) засвидетельствованы источниками, или

(б) общепризнаны, или (в) станут очевидными всякому, кто потрудится ознакомиться с

уже опубликованными им на этот счет работами. А читатель либо молчаливо одобрит,

либо поищет себе чего-нибудь получше, либо сам займется исследованием.

2. Однако всякое неаргументированное новшество, а их у нас немало, уже само по себе подозрительно. И специалист его неизбежно заметит и захочет понять. Для него составитель предусмотрел ссылки на работы, в которых эти новшества им изложены и обоснованы. А также подробные указатели. Естественно, специалисту, эти

работы не читавшему, придется с ними ознакомиться, но на то он и специалист, чтобы быть в курсе литературы по своему предмету. Если какая-нибудь работа ему окажется недоступной, я охотно пришлю ему электронную копию.

3. Правда, ссылки для специалистов тоже будут в основном молчаливыми. Ведь девяносто процентов новшеств опубликованы в одиннадцати вышедших томах моих «Heraclitea» и в десятках статей. Необходимо будет открыть соответствующую книжку или журнал и найти соответствующий текст или комментарий к нему.

4. В итоге читатель в основном найдет в примечаниях: 1) изложения общего содержания разделов (кроме фрагментов),

2) ссылки на статьи и другие трудно-

доступные публикации, 3) краткие разъяснения неопубликованных нововведений,

4) указания на противоречия и ошибки в источниках, ненадежность или недостоверность той или иной информации,

5) описание самых примечательных поэти-

ческих структур, наблюдаемых в буквальных цитатах, 6) пояснения смысла, истолкование реалий, имен..., которых читатель может не знать, и...

7) «прочее непредусмотренное».

Свидетельства о жизни и книге

Первое издание – отчасти устаревшее – этого раздела вышло по-русски в виде двух приложений и трех статей-комментариев в «Вестнике древней истории». См СМ 10-13 и 15 (1974-1976). Но французское издание Мет (2005) богаче и подробнее. Приведенные тексты опубликованы в СМ 11 (1974) и 12 (1975) и в Мет (2005) 1-93 и прокомментированы в СМ 10, 13 и 15 (1974-1976), в Мет (2005) 105-209 и Lang (2002)

13-26. Здесь использована нумерация 2005 г. (с префиксом М = memoria). Старая нумерация 1974-1975 указана в квадратных скобках.

Предлагаемые примечания обращают внимание читателя на наиболее существенные выводы, вытекающие из собранных свидетельств, а также на неубедительность ряда легенд о философе, имевших хождение в более поздние времена.

М 1ab Гераклит

(богине) Гере или ради нее». Ср. «Геракл» (

-

), слав. Яро-славъ.

Блусон, Блисон... – «Блусон» («Кипучий»?) отражает ионийское произношение (писалось через упсилов), которому в аттическом соответствовало два произношения и написания: 1) (через псилов), превратившееся позднее в византийское «Блисон» (через ипсилов), и 2) «Блосон» (через омикронов). Остальные варианты – искажения.

Герак(и)он(т), Геракин – форма и принадлежность второго «отчества» остаются загадкой.

Имя брата неизвестно. Имя «дяди», скорее всего, придумано автором «Писем».

М 2 – М 7 Хронология – Наиболее достоверны даты в М 5 и М 6. По Аристотелю (у Аполлодора) (М 6), Гераклит умер шестидесятилетним. По Евсевию (М 5а), он

умер в 460 г. (У Евсевия перепутаны Гераклит и Анаксагор: первый умер в год расцвета второго, а не наоборот.) Значит Гераклит родился в 520 г. Правда, по сведениям, также восходящим к Аполлодору (М 2), расцвет его пришелся на 504-501 гг. или на 500-496 гг. И то и другое возможно, если не зацикливаться на догме, введенной в обращение Дильсоми Якоби, о почти обязательном совпадении расцвета с сорокалетием («расцвет» – год м

аксим

ального сам

опроявления человека, т. е.

наиболее знаменательного события его жизни). Происхождение и значение других «расцветов» (М 3, М 4) не установлены. Разумеется, точность датировок может колебаться как на стадии их определения, так и вследствие ошибок переписчиков таблиц: смещение события на одну строку приводит к перенесению даты в ту или иную сторону на год, на олимпиаду (четыре года), а то и на десяток лет. (Об опущенной здесь средневековой хронологической «вульгате» см. Мет 212–216.)

М 6а ...и Гераклит еще... – Многие ученые «исправляют» рукописный текст на «... и Гераклид еще...» и считают Гераклида (Понтийского) источником Аристотеля. Критику этой точки зрения см. в СМ 10 (1974) и СМ 27 (1980).

М 8 – М 13 Основные события жизни – Мы их насчитали четыре, все из области политики: отречение от почетного (наследственного?) титула басилевса в пользу брата (М 8); роль в снятии осады Эфеса персидским войском (М 9); роль в убеждении тирана Меланкомы добровольно отказаться от власти (М 10); изгнание эфесянами единомышленника (?) Гераклита, законодателя Гермодора, будущего помощника коллегии децемвиров – авторов двенадцати таблиц (М 11–М 12), – о чем см. СМ 149 [2000]). Ни одно из первых трех событий никакими независимыми

220

ПРИМЕЧАНИЯ: ЖИЗНЬ И КНИГА

221

источниками не подтверждается, но и не опровергается, а, напротив, хорошо вписывается в известный нами исторический контекст. Четвертое подтверждается самим Гераклитом (F 121) и рядом древнерим

ских источников (М 12). К этим

четырем достаточно убедительным данным мы добавили (полу)легендарные сведения о натянутых отношениях между философом и его согражданами (М 13А).

К апокрифическим событиям можно отнести приписываемые ему сношения с Дарием (М 13) и отшельнический образ жизни (М 20 – М 24А). А к злопыхательским басням, сочиненным какими-то комедиографами (М 21f) или «биографам и», принадлежат (1) образ плачущего философа (М 26) и (2) уничижительные рассказы об обстоятельствах его смерти (М 27).

М 9а – Анекдот, естественно, навеян фрагментом

F 125, т. е. сочинен после

написания книги и, скорее всего, после смерти ее автора. Но историческое

событие,

к которому он приурочен, и само участие Гераклита в снятии осады могли быть еще свежим и в памяти свидетелей события. См. М 24b-е и прим.

М 9b – Речь у Геродота идет о событиях 498 г.

М 10b – Речь у Геродота идет о событиях 492 г.

Мардоний – Mardunija, персидский военачальник, племянник Дария I, погиб при сражении в Платеях (479).

Отан – Hutana, персидский аристократ, родственник рода Ахеменидов (Геродот, III, 2; 68-84; 139 сл.).

М 13Acdf Демокрит (Абдерский) – философ, основатель атомизма (сер. V – нач. IV). О его взаимоотношениях с абдеритянами см. его апокрифическую переписку с врачом Гиппократом.

Сократ – философ, учитель (и главный персонаж диалогов) Платона, приговоренный к смерти афинским судом (469-399).

М 14 – М 19 Взаимоотношения с другими мыслителями. – Гераклит не принадлежал ни к какой «школе» (М 14, М 19). Был самоучкой (М 15). Упомянул поэтов Гомера (VIII в.?), Гесиода (VII в.), Архилоха (VII в.), Алкея (VI в.) [?], историка и

мифографа Гекатея (2-я 1/2 VI в.), философов Пифагора (2-я 1/2 VI в.), Ксенофана (ок. 570 – ок. 470), которого, может быть, «слушал» лично (М 16); он встречался с

философом Мелиссом (V в.) (М 17); его учеником якобы был философ и врач Алкмеон Кротонский [последнее, правда, скорее – плод ошибки источника]. Его последователями были Кратил, у которого учился Платон, и анонимные «гераклитовцы» (М 18). Но античная традиция «Преемств философов» помещает его вне как ионийской линии, так, естественно, и итальянской (М 19).

М 16abhi Орфей – легендарный поэт и музыкант, мифический автор теогонии и основатель орфизма. Приписанные ему Климентом стихи (см. Т 643), разумеется, суть позднее переложение фрагмента F 36, а не наоборот.

Ферекид Сиросский – автор космогонического мифа, написанного прозой (сер. VI в.).

Гиппас – философ, пифагореец-диссидент, считавший началом огонь (конец VI в.).

Пиррон – философ, основатель скептицизма (360-е – 289-е гг.).

Несмотря на наличие отдельных переключек с Гераклитом (ср. орфическое

учение о душе, поэтику фрагментов Ферекида, роль огня у Гиппаса), до нас не дошло

никаких сведений об их влиянии на эфесца. А Пиррон был старшим современником Аристотеля и родился лет через сто после смерти Гераклита!

М 20 – М 27 Об образе жизни, характере, взаимоотношениях с согражданами, отказе писать законы и апофтегмах (изречениях и остроумных высказываниях) – все 222

ADNOTATIONES: VITA ET LIBER

приведенные сведения достаточно правдоподобны, но малодостоверны, ибо основаны преимущественно на стиле и содержании книги, выдумках авторов комедий (М 21–М 25) и поздней (I в. н.э.) легенде о мрачном (плачущем) философе (М 26). Сведения о смерти Гераклита от водянки совершенно недостоверны (М 27).

М 23а – Чтение этого текста обосновано в СМ 13 (1975) 35–36 и СМ 66 (1985) 129–130.

М 23с – Иоанн Сицилийский явно не понял (или забыл) смысл пассажа, приведенного в М 23а.

М 24b–e иллюстрирует постепенное искажение первоначально достаточно правдоподобного анекдота, приуроченного к конкретному историческому событию: ср. М 9а.

М 25gh Красс (Луций Лициний, 140–90) – римский оратор и сенатор .

Диоген киник (Синопский, ок. 400–ок. 325) – философ, основатель кинизма .

Тимон (Флиунтский, ок. 320–230) – философ–скептик, софист, поэт и писатель .

М 25h2 – Александр (III, Македонский, 356–323) – знаменитый завоеватель .

Гай (Юлий Цезарь, 100–44) – первый римский император .

Помпей (106–48) – римский полководец .

М 25k – Эпиктет (ок. 55 – ок. 135) – философ–стоик, из рабов. Его поучения записаны Аррианом.

М 27a–d ... обратить ливень в засуху – см . F 88A (Frag /iii), № 244 прим.

М 28 – М 30 Портреты – Могут считаться достоверными: 1) (бронзовая?) статуя (V в. до н. э.?), изображенная на эфесских монетах II–III вв. (Табл. II–III);

2) мраморная копия (II–III вв.) этой (?) статуи, найденная в Гортине (Крит) в 1885 г.,

идентифицированная Липпольдом (Lippold 1911) на основании монет (Табл. I, IV, V);

3) гравюра Статия (Stadius 1569 [так!]), изображающая (утраченную) герму I–II

вв. ,

найденную в Тиволи (б. Тибуре) в XV в. (Табл. VII); и, быть может, если она не копия

гравюры, 4) агатовая гемма Афинского музея нумизматики с изображением бюста Гераклита (Табл. VI). См. Альбом. Краткое обоснование, см. в СМ 13 (1975), подробное – в Мем р. 175–186 и 217–223.

М 28А – Ни одно из этих изображений [Альбом, Таб. XIII–XV], несмотря на сходство, не имеет ценности при наличии их общего оригинала: гравюры Статия [Таб.

VII].

М 29А М 29В [Таб. XVI–XX] – Хотя налицо какое-то общее сходство, особенно если сравнивать с агатовой геммой [Альбом Таб. VII = М 28d], его явно недостаточно,

чтобы отождествить все бюсты, приведенные под номером М 29А (кроме, б. м., Капитолийского [Таб. XVI = М 29Аа]) даже с «идеализированными» Гортинской статуей [М 28b = Таб. III–V] или гравюрой Статия (М 28с4 = Таб. VII). Об опущенных

М 29В (см. Мем, Таб. XXI–XXII) нечего и говорить.

М 31 – М 33 Книга, объем и название – Сочинение Гераклита состояло несомненно из одной «книги» (свитка), т. е. содержало максимум от 4000 до 6000 слов, было написано ритмической силлаботонической прозой со множеством изысканнейших поэтических (риторических) фигур. См. Lang passim – Из названий ни одно, по-видимому, не восходит к автору: «О природе» – обозначение жанра философского трактата, появившееся где-то в середине V в., «Музы» – переключается с прозвищем, которым Платон наградил Гераклита и Эмпедокла в «Софисте», Диодотовский стих – собственное изобретение Диодота, а о четвертом – бессмысленном в дошедшем виде – см. F 81А и № 1 прим .

ПРИМЕЧАНИЯ: ЖИЗНЬ И КНИГА

223

М 34 – М 37 Содержание книги – См. прим. к D 1–D 5 и, в связи с D 4, прим . к подзаголовкам перед № 1, 51, 106 и 154. Сведения М 35 и М 36 не подтверждаются реконструкцией, а М 37 – лишь частично (ср. № 10 и 15, 101).

М 38 – М 47 Темнота книги – Разбор античных и современных мнений о причинах пресловутой темноты Гераклита, см. в Lang р. 9–132, а анализ лежащей в ее основе поэтики – там же, р. 213–386.

М 38d двусмысленности – В источнике перед этим приводятся различные при-

меры греческих многозначных конструкций, не имеющих отношения к Гераклиту.

М 40b согласно некоему Кротону... – Вторую версию о ныряльщике можно

согласовать с первой (М 40а, ср. М 51а), если допустить, что Кротон (Кратин?) – автор

комедии «Глубинный ныряльщик», в которой обыгран тот же эпизод, а Сократ выступает под именем Крат.

М 46 Гераклит поэт? – Во всех приведенных текстах, кроме последнего, речь может идти не о стихах, а о строках, а слова

(но не carmen) и

могут

толковаться соответственно как «произведение» и «на поэтический лад».

М 48 – М 54 Судьба книги – Гераклит ее депонировал в храм Артемиды Эфес-

ской (М 48), скорее всего – в качестве оригинала для снятия копий, как место

максимально надежного хранения, (не спасшее ее однако, по-видимому, от

геростратова пожара 356 г.). Еврипид ее «выучил наизусть» еще задолго до того и

привез ее в Афины Сократу (М 51). Она была очень рано известна в Италии и

Сицилии (в частности Эпихарму и Эсхилу), от нее пошла (недолговечная) секта

«гераклитовцев» (М 50), позже уступившая место стоицизму.

Добавим,

что,

судя

по цитированию,

сочинение

Гераклита

оставалось

доступным примерно до III в. н.э. – самые богатые наши источники буквальных

цитат: Климент Александрийский (ок. 150 – м. 211 и 216) и Ипполит Римский (ок.

170 – ок. 236), – а затем сильно пострадало при переходе от папируса к кодексу (в

дорогие кодексы переписывалось лишь самое ценное, т. е. священное писание,

духовная христианская литература и классические произведения, входившие в

обязательную «программу» образованного человека): Стобей (V в.) пользовался

какой-то антологией, Симпликий (VI в.) цитирует эфесца из вторых рук.

Письма

«Псевдо-Гераклитовы письма» – анонимное апокрифическое произведение, которое

современная наука датирует первым веком новой эры и приписывает представителю (одному или двум-трем) стоическо-кинического течения в среде грекоязычной интеллигенции восточной половины Римской державы. Они отражают идеи «диссидентствующей» части образованных слоев общества своего времени и, как таковые, представляют интерес для историков общественной мысли этого времени. Но они также отражают некоторые бытовавшие тогда (как достоверные, так и легендарные) представления о жизни, учении и высказываниях Гераклита, и этим ценны для нас. Учитывая специфику настоящего издания, примечания к ним обращают внимание читателя лишь на этот их второй аспект (без какого-либо желания умалить значение и даже актуальность – далеко еще не оцененного по достоинству – первого аспекта).

Письма I-VIII известны науке с XVI века (1499); IX – с XIX в. (1822); письмо VIIA – с XX в. (1959). Единственный другой русский перевод I-IX (но без VIIA) см. у

Лебедева (1989) 181-188. Существует также ненадежный перевод VII и VIIA, опубликованный И. М. Наховым (1984).

Письма расположены у нас не в «традиционном» порядке (= римская нумерация)², а в «хронологической» последовательности с учетом адресата/получателя:

1. Переписка Дария с Гераклитом (E 1, E 2 = I, II); 2. Письмо Гераклита Гермодору о

своих взаимоотношениях с эфесянами и о предстоящем изгнании последнего из Эфеса (E 3-E 7 = IV, IX, VII+VIIA, VIII); 3. Письмо Дария эфесянам о состоявшемся изгнании Гермодора (E 8 = III); 5. Письма Гераклита Амфидаманту о своей болезни, врачах и скорой смерти (E 9, E 10 = V, VI). Нумерация новая.

E 1, E 2, E 8. – См. М 13 с прим.

E 1 – Письмо содержит намек на тему книги Гераклита (М 42с), на ее общее содержание (D 1b), и очень любопытное предположение о его «воздержании от суждения», т. е., скорее всего, намек на намеренную неоднозначность многих его высказываний (E 1,5).

E 3 – E 8 – Ср. М 11, М 12 и М 13А (о Гермодоре и эфесянах).

E 3 (1) Эвтикл, Никофонт – лица неизвестные. Первый упоминается еще в E 9. – Рассуждение о храмах и изваяниях навеяно F 5 [147].

(1-2) – Рассуждение о боге не противоречит тому пониманию единого мудрого божества, которое можно извлечь из фрагментов (ср. № 106-112 и слл. с прим.).

(2-3) – Эпизод с надписью обыгрывает использование Гераклитом отсутствия

пробелов между словами, чтобы создавать двусмысленные высказывания (ср. М 38f, F 67 [№ 107 с прим.] *alloioutai*).

(3) ... Разве Геракл не родился человеком? И не был ли он даже убийцей своего гостеприимца, как о том лжет Гомер? – Геракл, греческий герой, сын Зевса и Алкмены, жены царя Амфитриона. Об убийстве им Ифита, сына Эврита, см. в «Одиссее» XXI, 26.

Эвристей (Еврисфей) – сын матери Геракла Алкмены и Сфенела, его дяди, родившийся сперва вместо Геракла из-за ревности Геры. Ставши царем Аргоса, Эвристей обязал Геракла совершить 12 работ или «подвигов», выполнив которые тот стал богом.

2 Возник в новое время. У Стефануса (Stephanus = Henri Estienne, 1573) письма расположены так:

сперва IV-VIII, а затем I-III.

224

ПРИМЕЧАНИЯ: ПИСЬМА

225

(5) – Пассаж о Солнце явно не учитывает ежедневной его «новизны» (F 6).

E 4 Это письмо было обнаружено и опубликовано в 1822 Буассонадом.

(3) Множество фурий у Правды и я знаю, как велико Солнце – ср. F 3-94 (чем подтверждается объединение бывших фр. В 3 и В 94 ДК, которое находим в папирусе из Дервени).

E 5 (1-6) – Хотя Гераклит в Письмах (см. также E 7, E 9) еще не плачет, но он уже не смеется. Ср. М 25с,е, М 26.

(3) ... лишая меня того, что дал мне бог – гражданства? царской власти? (М 8с) Ср. ниже: я есмь закон для других (и знаменитое «*la loi c'est moi*» Людовика XIV).

(6) ... Афины воинственной, а Арея свирепым (Эниалием) – ср. № 23-24 и прим.

(6-8) – Антивоенные высказывания псевдо-Гераклита (также в E 6) плохо вяжутся с восхвалением его прообраза Раздора (№ 20-27) и возвеличением им павших в бою (32-35).

(7) – Сравнение людей с животными (в пользу последних, см. также E 6, E 9) налицо и в аутентичных фрагментах (F 4, F 9, F 13, F 37...).

E 6 – Опубликованный в 1959 Женевский папирус содержит конец известного Письма VII (E 5) и наш, похожий на его продолжение (E 5), текст, начало которого не

сохранилось, но следовало непосредственно за ним. – Следующие примечательные

черты связывают и этот текст с Гераклитом: (12) игра различными значениями слова kosmos, (11, 13-14) сравнение людей с животными, (16-17) отказ от смеха, неприязнь

к поэтам(Гомеру, но в испорченной части угадываются еще Гесиод и Архилох)...

(16-17) Ахилл, Аянт, Кассандра, Агамемнон, Елена – персонажи «Илиады»,
Одиссей – персонаж «Илиады» и «Одиссеи»;

Калипсо, Кирка, Пенелопа, Арета – персонажи «Одиссеи».

Е 7 (1-2) – Автор использует прием *vaticinium ex eventu*, чтобы «предсказать» участие Гермодора в составлении «двенадцати таблиц» и происшедшие с тех пор завоевания Рима, распространившие «Гермодоровы» законы на весь населенный мир, включая Эфес. Точно также персонаж Гераклит пользуется (выдуманным *ad hoc* древним предсказанием Сивиллы), чтобы «предречь» Гермодору его славное будущее. Тут автор явно опирается на фрагмент F 92 [68], перетолковав «тысячу лет» как время,

отделяющее пророчицу от Гераклита. Продолжением все того же приема является предсказание славы самого Гераклита через пятьсот лет (благодаря чему письма уверенно датируются I веком н. э.).

(3) ... выставляли бы напоказ свою собственную порочность... Да не оставит вас удача, чтобы вы были унижены в вашей нищете! – Почти буквальные цитаты F 95-109 и F 124.

(6) ... Мне это предсказывает мой нрав (, который для каждого из нас божество (*daimon*) – Ср. F 78 (65).

Е 8 – Не исключено, что Гермодор (а следовательно, и Гераклит) держались проперсидских взглядов, но это «письмо» – единственный тому «ясный» признак. Проперсидской или нейтральной была скорее всего, судя по умолчаниям Геродота, общая позиция эфесских властей во время ионийского восстания.

Е 9, Е 10 Ср. М 27 и F 57 Амфидамант – лицо неизвестное.

Е 9 (2) влажное высыхает, горячее остывает – Ср. F 126 (183).

Е 10 (1-3) – Нападки на врачей перекликаются с F 58 (123) и М 27а.

Мнения

Все приведенные тексты прокомментированы в P1ас (2008) в подстрочных примечаниях и на с. 137-195. Использована нумерация 2008 г. (с префиксом D = doxa). Тексты, набранные курсивом, отражают не мнения, приписанные их авторами Гераклиту, а их мнения о нем самом. Достоверность или релевантность текстов, помещенных между двумя звездочками (* *), – сомнительна.

Поскольку речь идет именно о представлениях более поздних авторов, а не о достоверно установленных мнениях самого философа, их адекватность оригиналу не гарантируется. Предлагаемые ниже примечания отмечают лишь основные противоречия и неясности античных представлений об учении Гераклита. Все явно ошибочные сведения отмечены звездочками. Между тем в большинстве случаев мы вынуждены воздерживаться от суждения ввиду необходимости учитывать не только степень фактической достоверности сообщаемого, но и последствия неизбежного переосмысления более поздними авторами мнений, для них архаичных, о которых мы знаем или благодаря фрагментам, или из других источников.

Вследствие

этого

ссылаться

на

мнения,

приписываемые

Гераклиту,

как

на

действительно ему принадлежавшие, не рекомендуется: это чревато грубым и ошибкам и.

Исключение могут составлять мнения, не имеющие аналогов среди фрагментов, которые удаётся использовать в реконструкции. (Их номера имеют отсылки к соответствующим номерам.) Но и это не превращает их в буквальные цитаты или безупречные пересказы.

D 1 – D 5 – В данном, «нулевом», разделе приводятся не отдельные мнения Гераклита, а общие заключения древних о его учении: рассматриваемые области знания, методы, логические, гносеологические и метафизические установки, основной тезис. Вызывает серьезные сомнения лишь D 3, сводящий всё учение к политике.

Вопрос, заданный в D 2 – особенно если в этику включать любое высказывание о должном, в том числе и из области политики – закономерен именно потому, что не исключает других тем (но см. прим. к D 154–D 156). Особенно ценно сообщение Филона о центральном положении, занимаем

омучениемо единстве

противоположностей (D 5): см прим

. к D 162–D 176. Относительно высказываний

Гераклита о методе – доксографическая традиция хранит молчание (§§ 3.A–G; см. ссылки в тексте).

D 4 – См . прим . к M 34 и комм. к подзаголовкам перед № 1, 51, 106 и 154.

D 6 – D 91 – Глава I, посвященная физике, космологии, астрономии и метеорологии

Гераклита,

опирается

в

основномна

восходящую

к

Аристотелю

перипатетическую традицию «Мнений о природе» Теофраста, представленную в первую очередь Диогеном Лаэртием IX, 8–11 и книгами I–III «Мнений философов» анонимного Доксографа [отождествленного в новое время с неким Аэцием, упомянутым у Теодорета (Феодорита)] – и следует тому же порядку: первоначально, космос, светила, метеоры. Это наиболее ценная часть доксографии, ибо фрагментов по этой тематике до нас дошло немного. Именно она убеждает нас, начиная со знаменитого пассажа Аристотеля в «О небе» (D 31c), что у Гераклита была космогония

циклически сменяющих друг друга миров, разделенных мировыми пожарами, не сводимая к действующей в каждом очередном мире космологии вращающихся частей мировых масс.

226

ПРИМЕЧАНИЯ : МНЕНИЯ

227

D 92 – D 149 – Глава II, посвященная душе и познанию, – расположение материала в которой принадлежит нам, – тоже весьма драгоценна, ибо Гераклитова «психология» еще, быть может, загадочнее, чем его учение о космосе. Тем не менее,

благодаря тому же Аристотелю в трактате «О душе» (D 97), мы знаем, что, по Гераклиту, душа была и у мира и состояла из воспарений. Из других источников, в

первую очередь из восходящих к Энесидему сообщений Секста Эмпирика (D 119, D 148), мы узнаём, что индивидуальные души людей, по Гераклиту (как и по учению орфиков), заперты в темнице или могиле тела и что человеческое познание возможно лишь как общение индивидуальной души с мировой (т. е. с объемлющим божественным логосом) через органы чувств. О Гераклитовой душе до рождения и после смерти доксография нам сохранила лишь намеки, которые сближают его учение с позднейшими платоновскими, стоическими и медео-/неоплатоническими воззрениями и позволяет предполагать в нем важный исток общепринятых эллинистических и позднеантичных (а отчасти и раннехристианских) представлений о душе. D 150 – D 153 – о биологии Гераклита (глава III) доксография нам не сохранила ничего, если не считать его теории генеи (поколения) и возрастов (D 152, D 152A, D 153, ср. F 80V = № 118, 119), которая скорее всего относится к учению о космических и календарных циклах. Если биология была, то лишь в зачаточном виде. D 154 – D 156 – что касается этики и политики Гераклита (глава IV Мнений), то, за исключением риторического вопроса Секста (D 2 = M 35b), странного утверждения Диодота (D 3 = M 35a) и биографических сведений о его политических акциях (M 8 – M 13A), мы располагаем лишь фрагментами, где речь идет о деонтологии познания

(см.

№ 58–66)

или

о

порочной

религиозной

практике

(142–153).

Необязательные выводы из всего этого читатель найдет в СМ 10 (1974) 19–21. Собственно этики, как учения, у эфесца, по-видимому, не было.

D 157 – D 176 – Зато сведений о «метафизике» (теологии, первой философии) Гераклита доксография сохранила много. Но главного не заметила: Единого мудрого. И за исключением нескольких пар противоположностей, не засвидетельствованных фрагментами (см. D 163–D 165, D 171 = № 136, 137), и изложения сути закона единства Филоном (D 160 + D 5 = M 34c), она ничего не добавляет ценного к известном

у намиз фрагм

ентов, кое-что упрощает, а кое в чем вводит в заблуждение. Последнее касается в частности и аристотелевской борьбы за соблюдение закона непротиворечия против отождествления бытия и небытия (D 172 – D 176): ни о

какомбытии и небытии у Гераклита нет ни слова. И хотя из тождества противоположностей можно формально вывести и тождество бытия и небытия, этот вывод предполагает оперирование такими взаимоисключающимися противоположностями, понятия о которых он не имел.

D 177 – D 186 – Глава Сомнительное и малодостоверное) содержит: по Платону принадлежащие Кратилу гераклитовцу, но часто возводимые к Гераклиту, тезисы о естественной правильности имен; ссылки на этимологии, скорее всего Гераклиту не принадлежавшие; Кратилу же Платоном приписанные софистические утверждения о невозможности лжи и неправильных законов. А также утверждение о тождестве части и целого, приписанное Гераклиту Энесидемом, для которого не нашлось места в реконструированной книге. Скорее всего, речь идет об ошибочном прочтении раннеионийского

(F 10, см. № 111 прим.).

фрагменты

фрагменты воспроизведены без контекстов тех источников, в которых они приведены. Зато за каждым фрагм

ентом следует перечень главных из этих

источников с указанием точных координат и номеров (с префиксом T = *testimonium*), под которыми они изданы вместе со всем релевантным контекстом в Trad1-4 (1999–2003). Сперва приведены первичные источники, послужившие основой для установления текста, затем вторичные (парафразы, пересказы). Принятые чтения не аргументируются. Ближайшие контексты можно найти у Марковича (по-русски – у Лебедева) 3.

Разночтения в рукописных источниках и эмендации филологов исчерпывающе представлены в Frag/i (2006). Принятые чтения всех приведенных текстов и включение в число фрагментов ряда дополнительных текстов, таковыми не считавшимися, обоснованы кратко в Frag/iii (2006) 2–160 и здесь не аргументируются. Ниже даны

лишь ссылки на более подробные (чем в Frag/iii) анализы. Использована нумерация 2006 г., в основе которой лежит нумерация Дильса (DK) 4. Номера «дополнительных»

фрагментов обозначены в оглавлении и ниже звездочкой в конце (см. Таблицы соответствия номеров). Двумя звездочками обозначены новооткрытые фрагменты⁵. По умолчанию все фрагменты буквальны, достоверны и в хорошей сохранности. Предлагаемые примечания отмечают лишь: 1) основные расхождения со «стандартом»⁶ в выборе главного источника; 2) степень буквальности или небуквальность (пересказа); 3) недостаточную достоверность или плохую сохранность. Буквами НовЧт обозначено использование нового чтения, РукЧт – возврат к рукописному чтению, ПрямР – восстановление прямой речи, РекФр – реконструированный фрагмент, ОбрЛат – фрагмент, обратно переведенный с латыни, Небукв. – небуквальный пересказ. Вопросы художественной формы и смыслового содержания рассматриваются в примечаниях к Реконстр., к которым отсылают номера в квадратных скобках без префикса или с префиксом "№".

3 Marcovich (1967, 1978), Лебедев (1989).

4

Она отличается от нумерации

Дильса(-кранца) = DK (1901, ...1951) только префиксом F =

fragmentum в начале и рядом дополнений. Система Дильса имеет перед всеми другими системами

нумерации то преимущество, что покоится на чисто формальном признаке – алфавитном порядке имен

авторов главных источников. Она не навязывает читателю никакого преимущественного контекста, т. е.

толкования, предоставляя ему возможность комбинировать цитаты любым способом. Другие ее

преимущества: более широкий диапазон номеров (от 1 до 139) сравнительно с тематической системой,

использованной Марковичем [1967] (от 1 до 125), и возм

ожность при надобности, вставлять

дополнительные буквы. Что мы и делали, доведя число фрагментов до 206. Недостаток этой системы –

деление фрагментов на «достоверные» и

«недостоверные».

Все сейчас согласны, что F 129 –

аутентичен, а стоит он в разделе сомнительных и подделок. А посему мы от этого деления отказались и

помещали

дополнительные

фрагменты туда,

куда

требовал

основной

алфавитный

порядок.

Исключением являются несомненно недостоверные и большей частью здесь опущенные фрагменты F

140–F 156, которые все-таки пришлось сослать в конец. Другой недостаток нумерации DK –

чрезмерное, введшее многих (в т. ч. и самого Дильса) в заблуждение, – создаваемое ею впечатление

рублености и афористичности гераклитовой прозы.

5

В нашем поним

ании «фрагм

ент» книги – любой текст, восходящий к конкретному пассажи

несохранившейся книги Гераклита. Фрагменты могут быть или буквальными цитатами, или

пересказами. «Дополнительные» фрагменты: ранее известные тексты, возведенные в ранг фрагментов

книги; «новооткрытые» фрагменты: фрагменты, о существовании которых мир узнал после 1954 г.

6 Подразумеваемая в основном издания: Diels-Kranz (1954) и Marcovich (1967), и отчасти Kahn (1979) и

Conche (1986).

228

ПРИМЕЧАНИЯ : ФРАГМЕНТЫ

229

Переводы одного и того же фрагмента здесь и в реконструкции не обязательно совпадают. Наличие контекста в реконструкции сужает набор приемлемых значений, оказывает стилистическое воздействие на выбор и порядок слов, иногда подсказывает неожиданные решения... И хотя переводы, предложенные здесь, испытывали обратное воздействие шедшей параллельно реконструкции, они тем не менее обладают большей смысловой независимостью и свободой, чем их «интегрированные» варианты.

F 1a [10] – чтение, основанное на версии Ипполита.

F 1b [15] – фрагмент представлен только у Секста в качестве продолжения F 1a.

F 2 [101] – Рукчт.

F 3–94** [4] – Новчт. Старые фрагменты В 3 и В 94 ДК объединены в недавно (1962) открытом старейшем источнике о Г. – папирусе из Девени (ок. 400 до н. э.). Ввиду повреждений папируса и парафрастичности текста, предложенное чтение (новое в сравнении с Frag/i-iii) – частично гипотетическое. См. прим. к Е 4 (3).

F 3A* [131, 237, ср. 174] – варианты (a) и (b) могут относиться к разным текстам, т. е. быть разными фрагментами.

F 3B* [134] – Небукв.? См. прим. к № 134.

F 3D* [170] – Небукв.

F 3E* [245–247] – Небукв. См. D 89 – D 91, № 247 прим.

F-4 [125] – Греческий текст: Обрлат.

F-4A* [232] – Обобщение трех небуквальных пересказов.

F-4B* [0] – Цитата, возможно, аутентична, но древняя атрибуция Гераклиту – крайне сомнительна, ибо лишена какого-либо уточняющего контекста.

F-5A* [121] – Обобщение трех небукв.

F-5B* [160, 164] – о степени буквальности и о достоверности фрагмента, а также о его двух возможных синтаксических чтениях, см. Cherniss (1935) 29 n. 108,

(1955) 184–186, Kirk (1954) 321–322 и Frag/iii. Ср. № 160 и 164 прим.

F-5C** [156] – См. Лебедев (1979, 1980) 3–23, 39–48. Ср. № 156 прим.

F-7 [78] – Новчт = Рукчт части рукописей. См. Frag/iii и № 78 прим.

F 7A* [59] – Не тождествен F 85, см. Frag/iii.

F 8 [25] – Прямр. Ср. № 25 прим.

F 9 [124] – Прямр.

F 9A* [20, 22] – Рекфр (из четырех небукв).

F 10 [111] – Новчт, см. Frag/iii. «Оно» – судя по контексту у цитатора, речь идет

о согласии или гармонии.

F 11 [153] – Новчт, см. Frag/iii.

F 12 [211] – См. SM 176–177 (2008) и № 211 прим.

F 13 [142] – Чтение рукописей, цитата вычленена из контекста.

F 13A* [42] – Небукв. утраченного оригинала.

F 13B* [27] – Небукв. Обратите внимание на м. род слов *ho autos* («тот же»): не «то же самое», а «тот же бог».

F 15 [151] – Ср. SM 16 (1976–1977).

230

ADNOTATIONES : FRAGMENTA

F 16 [152]

дящее»).

F 16A** [75] – Неопознанный квазибуквальный фрагмент. Прямр. см. SM 49 и 56 (1983–1984).

F 18 [72] – см. № 72 прим.

F 19A* [126] – Небукв.

F 21 [99] – Рукчт. фрагмент всесторонне разобран в SM 112 (1991).

F 22 [73] – см. № 73 прим.

F 23 [2] – см. SM 7 (1973) 114–117.

F 26 [98] – Рукчт. см. SM 7 (1973) 122–127, SM 64 (1985). А также ниже, статью о русских переводах Гераклита.

F 28 [3] – Рукчт. см. SM 7 (1973) 118–122. Ср. № 3 прим.

F 29 [53] – Последние три строки обычно безосновательно атрибутируются Демосфену («О венке» 296).

F 31b [162] – см. SM 17 (1977) 1–9.

F 32 [106] – о синтаксической многозначности (18 структур!) этого отрывка, см. SM 138 (1996) 155–164, Lang p. 361–369, Frag/ii–iii.

F 35 [47] – о чтении и двойномсинтаксисе фрагмента см. № 47.

F 36 [82, 190] – фрагмент засвидетельствован трояко – полностью у Климента, только первой строкой у Филона (у обоих без частицы *gar* в первой строке) и так же,

только первой строкой (но с частицей), у Ипполита. Контекст у Климента и Филона – взаимопревращения элементов; контекст у гностиков ператов, которых цитирует Ипполит, – прославление воды. См. прим. к № 82.

F 37

[141] –

Греческий текст

–

Обрлат. Принадлежность

Гераклиту

упоминаний пыли и чистой воды ненадежна.

F 38 [187, 217] – Из контекста ясно, что этот «фрагмент», атрибу и рованный

источником сразу пятерым авторам, указывает лишь на то, что Гераклит упоминал о Фалесе в связи с его астрономическими занятиями.

F 39 [51] – набранное петитом похоже на продолжение общепризнанной части фрагмента и атрибутировалось Гераклиту старыми издателями и исследователями (Н

воречит нехарактерное для Гераклита многословие. Но см. прим. к № 51.

F 41 [9] – Рукчт.

F 42 [38] – Прямр.

F 44А* [188, 218] – По-видимому, три варианта одного и того же высказывания. См. № 188 и 218 прим.

F 45 [209] – Второе лицо этого фрагмента не абсолютно достоверно: дошедший до нас текст допускает два прочтения: *echeuroio* (отыщешь) или *echeuroi ho* (отыщет

тот, кто...), а неопределенный латинский перевод Тертуллиана, как доказал Габор

Бетег (Betegh 2009), подвергся в наше время, под влиянием первого из упомянутых прочтений, невольному «огеракличиванию». Этим, однако, не опровергается обычное прочтение греческого текста. Выбор определяется контекстом: см. прим. к № 209.

F 46 [60, 0] – Вторая часть «фрагмента», разумеется, всего лишь мнение, приписываемое Гераклиту (D 141c).

F 48 [117] – См. № 117 прим.

ПРИМЕЧАНИЯ : ФРАГМЕНТЫ

231

F 49 [52] – См. № 52 прим . Ср. Lang с. 291, Frag/i с. 122-123, Frag/ii с. 74, Frag/iii

с. 58.

F 49А [133] – Стрк. 6 – обратный перевод стрк. 4-5, дошедших только по-латыни. См. № 133 прим.

F 50 [8] – Предложенное здесь чтение еще ждет своего полномасштабного опубликования. А пока приглашаем коллег-специалистов ознакомиться, кроме

е

издания и факсимиле самого источника (Trad2: т 664,33 слл.), со следующими

работами: см 14 (1976) 120-42 (особенно 138 и 140); 45 (1983) 238, 365, 366; SM 113А

(1991) 100, 104-107, 143, 151-155; 118 (1992) 4387, 4389, 4391-4393; Frag/i p. 126-129; и

особенно Frag/iii p. 60–62.

F 51 [110] – Чтение Ипполита исправлено с учетом версии Платона.

F 52 [241] – См. прим. к № 241 .

F 55 [76] – См . прим . к № 76.

F 59 [182] – Рукчт. См. Frag/i и Frag/iii.

F 60 [179] – См. прим. к № 179.

F 63 [36] – Новчт.

F 63A* [158] – Сомнительный фрагмент, установленный К.Рейнхардтом. См. прим. к № 158.

F 64–65 [167] – Об объединении прежних фр. 64 и 65, включении части прежнего «контекста» и использованном чтении см. Frag/i и Frag/iii.

F 67A [93] – Греческий: сокращенный Обрлат (на основании перевода Вальтера Кранца).

F 69 [146] – Дополнено на основании контекста у цитатора.

F 70A* [214] – Греческий: Обрлат.

F 70B* [43] – Греческий: Обрлат.

F 71 [86] – Прямр.

F 76a [181] – Об аутентичности и неидентичности трех «версий стоизирующего фрагмента в 76 DK» см. Frag/i и Frag/iii (p. 85) и SM 174 (2008) 324–328.

F 76b [175] – См. прим. к F 76a.

F 76c [177] – См. прим. к F 76a.

F 77a [83] – Таково чтение обеих рукописей. Прямр.

F 77b [115] – Прямр.

F 80 [24] – Новчт, отличное от представленного в Frag.

F 80A** [234] – Новонайденный трехчастный папирусный фрагмент о новолунии, см. SM 95 (1988), 116 (1992). Между частями – пропуски. Вторая часть сильно испорчена и правильность ее восстановления не может быть гарантирована.

F 80B* [118, 119] – Гнездо из четырех пересказов одного и того же утерянного пассажи.

F 80C* [114] – Не тождествен ни F 77b, ни F 62.

F 81 [48] – См. № 48 прим.

F 81A* [1] – См. № 1 прим. Ср. M 33a.

F 81B* [130] – По-видимому, три варианта одного и того же или близки, высказываний. Достоверность второго и особенно третьего ненадежна.

F 82–83 [138] – Единство (а) и (b) бесспорно, способ их соединения гипотетичен.
232

ADNOTATIONES : FRAGMENTA

F 83A* [231, 232] – Извлечено из контекста источника. Игнорируемый всеми учеными фрагмент, не сводимый к D 74, D 75 (ни темпаче к F 16), использованный Платоном в «Государстве». Ср. F 4A и F 6.

F 83B* [109] – Не тождествен F 51.

F 84ab [127, 129] – Близость (а) и (b) несомненна, их единство маловероятно.

F 84A* [128] – Цитата, возможно, небуквальная.

F 85A* – Этот фрагмент признавали еще первые исследователи Гераклита, от Шлейермахера и Целлера до Пфлейдерера. Содержание его прекрасно вписывается в гераклитову психологию, однако абсолютно буквальной цитатой его вряд ли можно считать, хотя вариант (а) несомненно буквальнее варианта (b). См. Frag/iii.

F 86 [69] – Мы предпочитаем версию Климента.

F 88 [112] – Нов. чт.

F 88A* [244]– См. № 244 прим.

F 89 [100] – прямр.

F 90 [155] – Рукчт.

F 91a [132, 208] – Не говоря о ни в каком случае не сводимых к нему фрагментах

F 49A и F 12, существует два основных варианта фрагмента F 91a: один во 2-млице (в

один и тот же поток ты не вступишь дважды), впервые употребленный Платоном в «Кратиле», а другой – безличный (... нельзя вступить дважды), восходящий через Аристотеля к самому Кратилу. Каждый из них имеет множество вариантов, отличающихся в основном порядком слов (см

. Frag/i). Выбор между ними крайне

затруднителен, а, возможно, и ненужен. См . прим . к № 132 и 208.

F 94 = F 3–94** (см.)

F 98 [206] – Об использованном здесь новом чтении этого «загадочного»

фрагмента см. Frag/i и Frag/iii и ср. F 12. (Читатель найдет его контекст под № 0205b

прим.)

F 100 [236] – Сокращенная версия чересчур велеречивой цитаты у Плутарха.

См. Lebedev, 1985, с. 136–138, и ср. Лебедев, 1987, с 35–37.

F 101B* [79] – Признан фрагментом Шустером (fr. 136b), Байуотером (fr. 14),

Мадзантини (fr. 101 b).

F 104A* [0] – искаженный (недостоверный) вариант первой строки F 36. Сопоставь F 117.

F 105ab [45, 28] – Сообщения о двух разных ссылках Гераклита на «Илиаду» Гомера (ср. F 9A). Достоверность толкования схолиастов (Гомер был астрономом) более чем сомнительна.

F 105A* [240] – Этот фрагмент – единственно дошедшая до нас цитата из ямбического переложения книги Гераклита неким Скитином Теосским (V–III вв.) [M 54a]. Причем дошла она в прозаизированной и отчасти испорченной версии. Предлагаемый текст есть результат двух операций: 1) восстановления текста скитиновского ямбического (как выяснилось – холиямбического, см. SM в DPhA VI,

s. Scythinos de T

к гераклитовскому оригиналу. Естественно, качество результата зависело не только от

использованного метода, но и от качества первоначальной версификации. Судя по конечному итогу, она должна была быть достаточно близкой к оригиналу. Но подтвердить

или опровергнуть

это смогут, разумеется,

лишь

новые,

ранее

неизвестные или забытые источники.

ПРИМЕЧАНИЯ : ФРАГМЕНТЫ

233

F 106 [40] – Прямр.

F 106A* [248] – См. D 91.

F 107A* [90, 96] – Реконструкция оригинала второго пересказа, разумеется, гипотетична.

F 107B* [97], F 107C* [139], F 107D* [113] – Реконструкции оригиналов пересказов гипотетичны.

F 107F* [157] – Об аутентичности фрагмента см. Frag/iii, а также № 157 прим.

F 115 [210] – Высказывание это приписано не Гераклиту, а Сократу (других свидетельств нет), но приведено сразу после серии из семи цитат,

атрибутированных

Гераклиту.

F 118 [213] – Одно из самых цитируемых высказываний Гераклита о душе.

Вариант, в котором отсутствует «луч света», – продукт ренессансного (и позднейшего) гиперкритицизма.

F 120 [44] – Новчт, отличное от представленного в Frag.

F 122A* [239] – См. № 239 прим.

F 123A** [233] – Игнорируемый всеми учеными фрагмент, не сводимый к F 83A [231], ни темпаче к F 30 [154], открытый Ф. Лассерром. См. Lasserre 1970. Буквальность

его,

возм ожно,

не

тотальная,

но

подкрепляется

параллельным и

фрагментами о космосе (F 30), солнце (F 4A, F 6, F 83A), зарнице (F 106A) и пылающих углях (F 107A).

F 123B* [173] – Буквальные вкрапления из пересказа.

F 123C* [219] – Буквальное вкрапление из пересказа.

F 125 [135] – Чтение рукописей с заменой слова *kinoumenos* («приводить в движение») на *kykeuменos* («взбалтывать»), но без вставки отрицания. См. SM 134 (1996).

F 126 [183] – Чтение фрагмента изменилось в 1964 г. вследствие новых осмотров рукописей источника, но многие ученые до сих пор не заметили этого; см. CalabrFrag/i и Frag/iii.

F 126A [238] – Чтение фрагмента см. Frag/i и Frag/iii.

F 126B [0] – Папирус слишком поврежден для дешифровки, атрибуция Гераклиту возможна, но ненадежна.

F 127 [149] – Атрибуция Гераклиту ненадежна.

F 128 [148] – Атрибуция Гераклиту оспаривается.

F 129 [46] – Атрибуция Гераклиту оспаривалась Дильсом, но сейчас общепризнана. Отсутствие запятой: см. прим. к № 46.

F 131* [0] – Имитация F 46a, имеющая и других «авторов».

F 132 [33] – Ничто не препятствует атрибуции Гераклиту.

F 135A* [0] – Результат искажения Аммианом Марцеллином контекста у Плутарха T 517.

F 136 [35] – Ничто не препятствует атрибуции Гераклиту.

F 137 [173] – Цитата, по-видимому, аутентична, но ее чтение проблематично.

F 138* [0] – Эпиграмма, отражающая приписывавшийся Гераклиту пессимизм.

F 139* [0] – Атрибуция Гераклиту этой «астрономии» не выдерживает критики.

F 140* [0] – Извлечения из какого-то характерологического сочинения о Гераклите.

234

ADNOTATIONES : FRAGMENTA

F 141* [0] – Восходит, по-видимому, к какому-то платонизирующему перепеву F 29.

F 142* [0] – Цитата, возможно, аутентична, но лишена какого-либо уточняющего контекста.

F 143*–F 150* – См . Письма.

F 154*, F 155* – Не стыкуются ни с каким гераклитовским контекстом. Относятся скорее к какому-то анонимному сочинению об Орфее.

F 156* [0] = Эпихарм 23 в 12.

Из опущенных фрагментов F 130*, F 133*–F 135*, F 135B*, F 152*, F 153*

никакого отношения к Гераклиту не имеют,

а приведенные F 154* и F 155* (об

Орфее) скорее всего принадлежат какому-то соименнику или почти таковому, например одному из Гераклидов.

Реконструкция 7

Реконструкция и приведенные тексты прокомментированы в Refect (2011), а также отчасти и выше (прим. к фрагментам и Мнениям). Нумерация без префикса (или с префиксом "№") – 2011 г., отличная от нумераций 1985, 1991 и 2009 гг. Номера в квадратных скобках с префиксами F и D отсылают к разделам фрагменты и Мнения. Предлагаемые примечания касаются преимущественно смыслового содержания и поэтики фрагментов, их буквальности, достоверности свидетельств, а также, очень выборочно, некоторых спорных вопросов самой реконструкции .

Об источниках, чтении отдельных фрагментов, составе свидетельств и литературе см. в

соответствующих разделах и примечаниях к ним большого издания «Heraclitea» (Trad1-4,

Met, Plac, Frag/i-iii).

Реконструкция как таковая здесь не аргументируется (см. Refect). Цитируемые ниже дополнительные свидетельства – либо не укладываются в реконструкцию (в основном это позднейшие обобщения и модернизации), либо слишком многословно развивают уже присутствующие в ней элементы.

В тексте использованы следующие условные обозначения:

Тексты, набранные обычным шрифтом и напечатанные с разбивкой на ритмические отрезки («стихи»), воспроизводят собственные слова Гераклита.

Тексты, отражающие античные небуквальные пересказы [Небукв.] и изложения, набраны прямым петитом без деления на стихи.

В фигурные скобки { } взяты тексты, подвергнутые некоторой формальной обработке (сокращению или переформулировке [Небукв], обобщению содержания нескольких близких источников, реже – восстановлению предполагаемого оригинала почти буквальной парафразы или перевода и т. п.). Единственное исключение, где скобки опущены, – простая замена косвенной речи речью прямой.

В угловые скобки < > (в квадратные [] если источник – папирус) взяты дополнения,

восстанавливающие содержание лакун (пропусков в тексте) или, в переводе, уточняющие

смысл пропусков, связанных с эллиптичностью использованных конструкций, а также, но курсивом, условные вставки, намечающие предполагаемую связь между фрагментами.

Курсивом же, но без скобок, а в кавычках, набраны цитаты, приводимые самим Гераклитом, а также, без кавычек, подзаголовки перевода, вводимые для облегчения чтения; набранные же прямо подзаголовки (перед № 1, 51, 106 и 154), хоть и заимствованы у анонимного источника Диогена Лаэртца, но принадлежат не Гераклиту, а более позднему издателю его труда. В квадратных скобках [] приведены слова, Гераклиту скорее всего не принадлежавшие и подлежащие изъятию.

Тексты, помещенные между звездочками * *, – сомнительной подлинности.

Заведомо неподлинны тексты опущены.

Поскольку в реконструкции сосредоточились все выводы, выдержавшие испытание ею, т. е. не отсеянные по ходу дела за непригодностью (не говоря о прочих изъянах), основная содержательная часть примечаний сосредоточена именно здесь. Но при чтении

7 Прегние состояния см. в: SM 1 (1970) 139; 45 (1983); 114 (1991); 180 (2009).

235

236

ADNOTATIONES : REFECTIO

ее читателю необходимо отрешиться от (невольного) впечатления, будто он имеет дело с

упорядоченными непомерно расширенным более или менее окончательным изданием фрагментов. Нет, он имеет дело лишь с весьма редким примером экспериментальной филологии,веряющей свои выводы не алгеброй, а практикой. Практикой пока не завершенной. (См. ниже, последний абзац.)

Реконструкция как метод еще нуждается в изучении и обосновании и, очевидно, применима только в исключительно благоприятных условиях: при наличии достаточно значительного перевеса сохранившегося материала над утраченным, плюс весьма надежных знаний – исторических, языковых, специальных и т. д., – без которых исследователь неизбежно приговорен блуждать в потемках. Применяется же она филологами пока что в основном лишь при реставрации поврежденных текстов (папирусных, эпиграфических и т. п..).

Но вопреки расхожим представлениям реконструкция не может придерживаться ни жестких (и к тому же по сию пору достаточно куцых) правил и ограничений так называемой критики текста, ни граничащей с произволом безграничной свободой герменевтики «кучи обломков расписной амфоры». Речь идет об эксперименте *in fieri*. Его

задача – восстановить не мысль философа и не представление, которое себе о ней заранее волей-неволей составил историк, а текст утраченного трактата, роспись

словутого круга – единый и связный, хотя бы в первом приближении, текст, единая и цельная

роспись (иначе

не избежать

другого круга – порочного).

А потому

реконструктору, ради достижения своей цели, ради восстановления единого связного текста,

дозволено

использовать

и

фрагменты,

и

свидетельства, и

собственные

интерполяции. Он вправе восстанавливать прямую речь из косвенной, ионийский диалект из аттического, «возвращать» парафразами пересказамавторский слог и ритм,

реставрировать логическую связь там, где она утеряна, допускать рискованные чтения

там, где дошедшие не лезут ни в какие ворота, заполнять лакуны заимствованиями из

других источников и т. д. и т. п..., т. е. делать вещи, которых критика текста не допускает,

а герменевтика чурается. Взамен, как сказано, он должен представить цельный, убедительный, связный, структурированный осмысленный текст, – роспись, в которой бы каждый черепок занял свое единственное законное место и содержание которой, пусть с пробелами и подмалевками, сразу бросалось бы всем в глаза.

Такова практика. Незавершенная. А почему, собственно, «незавершенная»? Да потому, во-первых, что настал черед герменевтики, пора приступить к толкованию. Потому, во-вторых, что неизбежна обратная связь: результаты реконструкции, а затем и

толкования, отразятся на толкованиях и чтениях отдельных фрагментов, мнений и источников и – рикошетом – опять на реконструкции. И потом

у, в-третьих, что

найдутся, надеюсь, светлые головы, которые обнаружат все поправимые недостатки реконструкции – а имя им легион – и исправят их. Как известно, первый блин комом.

При чтении некоторых примечаний необходимо помнить, что древние греки не оставляли пробелов между словами и практически не пользовались никакими знаками препинания, что создавало порой при чтении непредусмотренные авторами трудности.

Эта возможность либо игнорировалась ими, либо учитывалась. В последнем случае они

либо стремились избежать неясностей (изменяя, скажем, порядок слов или используя изредка специальные значки вроде наших ударений), либо, напротив, обращали их себе

на пользу (ср. некоторые тексты оракулов). Судя по количеству и смысловой нагрузке

подобных случаев у Гераклита, он был из числа последних. Причем даже если в своей

рукописи он и пытался избегать ненужных ему многозначностей (в чем мы, по правде сказать, сомневаемся), то использованные им для этого графические средства неизбежно

должны были пропасть в дошедших до нас цитатах из его книги.

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

237

При переводе фрагментов особое внимание уделялось (и здесь, и в разделе фрагменты)

передаче на редкость богатой художественной формы Гераклитовой прозы – в первую очередь, его своеобразной силлаботонической ритмики и полифонического синтаксиса,

но также, по возможности, и его звукописи и параномастики, т. е. сознательной игры

словами

для

получения

некоего

подтекста

(а

зачастую

и

«антитекста»),

взаимодействующего с непосредственным смыслом высказывания. (В этом тесном переплетении и взаимодействии слога и смысла и кроется основная причина пресловутой

Гераклитовой «темноты».) К сожалению, в переводе это не всегда передаваемо, и большую часть этих формальных (но чреватых глубоким смыслом) особенностей пришлось опустить. Установка на преимущественную передачу формы, естественно потребовала жертв: так, мы не стремились ни к филологически точному воспроизведению

всего

эксплицитного

содержания

фрагментов,

ни

к

педантическому

единообразию при переводе каждого философского «термина» (если допустить наличие таких у Гераклита), ни, темпаче, к передаче «внутренней форм

ы» (языковой

структуры) этих предполагаемых терминов.

*

Реконструкция вступительных разделов (№ 1–86) практически свободна от лакун и небуквальных пересказов. Текст состоит почти исключительно из цитат – кроме № 7, 20–22, 23, 27–28, 42, 43, 45, 51, 81, 85 (11%), содержание которых темне м

енее достаточно связно и ясно. Вслед за вступлениемо правде, м

нении и м

удрости идет

полемика против толпы и псевдомудрецов (10–50). В ней налицо четыре крупных

отступления: о розни (20–27), о посмертной участи (28–38), о многознании (39–50), о

политике и деонтологии познания (51–66). Сюда же относятся и вступительные тексты

второго раздела об основах познания (66–86). Сама теория познания (№ 87–105)

сохранилась хуже, но остается достаточно последовательной; реконструкция ее состоит

из 12 цитат и 8 пересказов (40 %). В «метафизике» (закон единства: № 106–141), хотя

соотношение между буквальными частями и изложениями лучше – 27 цитат и 9

пересказов (33 %), – зато недостает отдельных звеньев и возможны лакуны, ибо

неизвестно, в частности, от скольких примеров единства пар противоположностей до нас

вообще не дошло следов. В отступлении о бессмысленных культовых обрядах (142–153)

соотношение еще лучше, но и в нем, вероятно, были и другие примеры. Космогония/-логия (№ 154–186) представлена 31 текстами, из которых 11 небуквальны, но налицо по

крайней мере 3 большие невосполнимые лакуны. Соответствующие числа в разделе о

душе (№ 187–214) – 10 буквальных цитат из 28 текстов – указывают на явный перевес

пересказов, а лакун здесь еще больше и связь между отдельными «точками» подчас пропадает. (Этот раздел еще нельзя считать вполне реконструированным.) Наконец две

трети астрометеорологи-ческого раздела (№ 215–248) состоят из доксографических

пересказов, притом что календарная его часть (о периодах) представлена только фрагментами, но совершенно разрозненными (234–241), а метеорология (242–248)

состоит

из

четырёх-пяти

небуквальных

свидетельств и

одного

(сомнительного)

фрагмента, стало быть, практически отсутствует. Биологии нет никакой и неизвестно

была ли она вообще (мнения D 150–D 153 либо недостоверны, либо ни в какое особое учение не объединяются). Нет ничего и о возникновении человека и общества...

*

Настоящий вариант реконструкции завершён в 2011 г., а перевод его на русский – в апреле 2012 г., после перевода всех остальных частей и – что много важнее – после

перевода реконструкции на французский и итальянский языки (см. SM 185 = Refect и SM 190). Этим, а также знакомством с исследованием Л. Джанвितторио (Gianvittorio,

2010) объясняются отдельные расхождения между русским переводом фрагментов как фрагментов и их переводом как элементов реконструированной книги, – в частности при трактовке и передаче смыслообраза *logos*.

238

ADNOTATIONES : REFECTIO

Обо всём [M 34 = D 1 + D 4] – позднее название, данное, по-видимому, на основании начала № 8, первой из трёх (а скорее – четырёх) искусственных частей, на которые сочинение Гераклита было разделено в эллинистическую эпоху. См. перед № 51, 104 и 151 и выше, прим. к D 1 + D 4.

1 [F 81A] – Этот текст приведен источниками в качестве одного из «заглавий» [M 33]

содержанием, и содержанием реконструированного сочинения. Ср. Цицерон, «Об обязанностях» II, 2, 5: «философия... не что иное как изучение мудрости <a> мудрость...»

по определению древних философов, есть знание дел божественных и человеческих, как и

причин, от которых они зависят». (пер. Б. Волкова, изм.)

2 [F 23] Правда (здесь и ниже) – греч. Дике, богиня справедливости и правосудия.

3 [F 28] – Перевод учитывает игру слов на dok- (“слава/мнение”), но не передает игры слов на dok-/dik- (“мнение/правда”).

4 [F 3-94] – Ср. D 76 «Солнце имеет тот самый размер, который оно нам являет.»
Фурии = греч. Эринии, богини возмездия.

5 [F 87] ... речей – греч. λογβукв. речи (в ед. ч.) .

6 [F 108] ... речи – греч. λογοι (мн. ч. от λογος) .

...Мудрое – то внешнее, приобщение к чему делает мудреца мудрецом. См.

прим. к № 9.

7 [F 107E] Ксенофан Колофонский (ок. 579 – ок. 480 до н. э.) – поэт, философ и рапсод, утверждавший единство, вечность и неизменность Бога, отождествляемого имс Целокупным(Всем) и противопоставляемого имантропоморфнымгомеровским богам.

Буквальность цитаты не гарантирована. Самже факт знакомства Гераклита с учениемКсенофана – несомненен; ср. № 8, 49.

8 [F 50] – Стк. 1-6 отражают мнение (dokos, dogma) Ксенофана, стк. 7-10 – знание, поставляемое Гераклиту глаголом (λογος’ом).

«Всё» (to pan) – Т.е. целокупное: так Ксенофан обозначал мир, отождествляя его с Богом .

Речение (logos) – имманентная миру, заложенная в нем объективная «речь» мира, источник нашего знания о нем, высказываемого Гераклитом в его собственной (письменной) «речи», но предсуществовавшая его сочинению в качестве «глагола» Мудрого (имманентной мудрости мира), а потому доступная всем. [Слово речение используется здесь как синонимстилистически слишкомнейтрального (банального)

речь, т. е. как обозначение действия и результата действия др.рус. глагола
речь, речь

"говорить". Использовавшийся нами ранее перевод «Глагол» – неблагозвучен (М. Л. Гаспаров) и менее точен, чем «Речь» (франц. Discours, англ. Discourse), «Сказ» или

«Слово». Но второй перевод слишком«фольклорен», а третий отягощен на полтысячелетие более поздними христианскими ассоциациями].

...признать Единым все и вся... – букв.: «признать, что все вещи (panta) <суть> одно», где мн. ч. ср. р. panta противопоставляется ед. числу (to) pan, а Единое (hen) –

Богу. Иными словами, во всяком случае на поверхностном смысловом уровне, утверждается единство многого и превосходство единства над божественностью. Последние две строки многозначны. Можно переводить и «мудро (или Мудрое – в том, чтобы) согласиться, что одно знает всё», или «...что оно, Мудрое, – в одном всезнании (букв. есть единое “всё знать”)». Эти смыслы не противоречат основному,

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

239

но беднее его и независимы от критикуемого Гераклитом мнения Ксенофана. 9 [F 41] Мудрое, мудрость – одновременно то в мире, что определяет поведение и мнения мудреца, и характеристика самого этого поведения. Содержание книги Гераклита есть не что иное, как изложение его представления о Мудром как источнике достоверного знания об устройстве мира и о правильном (мудром) образе жизни и поведении человека.

... править – «управлять», «рулить».

10 [F 1a] – Согласно Аристотелю и Сексту Эмпирику этот фрагмент открывал трактат Гераклита. См. М 37 и Met комм. с. 201-202.

... всегда – тяготеет одновременно и к слову «глаголет» (в оригинале «есть»), и в

какой-то мере и к слову «несмысленными».

... являются – возможны еще переводы рождаются и становятся. Многозначность, скорее всего, намеренная.

... возникает – возможен еще перевод происходит.

... разделяя – в одном источнике: разделяя каждое.

12 [F 19] – Это один из нескольких возможных (достаточно близких между собой) переводов фрагмента. Самый распространенный: Ни внять не умеющие, ни сказать.

13 [F 72], 14 [F 17] – Ср. у Архилоха «И смыслят лишь в стольких вещах, со сколькими встречаются» (фр. 132 west = 68,3 Diehl). Об Архилохе, см. прим. к № 28.

15 [F 1b] – в одном источнике цитируется вслед за № 10. Но ср. упоминание «прочих людей». См. М 37 и Met комм. с. 201-202.

16 [F 73-74] – Возможно, намек на Гиппонакта Эфесского (VI в.), поэта низов, известного своею желчностью. Ср. «Греческая антология» VII, 408, где подобным образом характеризуется Гиппонакт.

19 [F 56] Гомер (VIII в. до н. э.?) – величайший греч. эпический поэт, автор «Илиады» и «Одиссеи». Согласно античной биографической традиции, слепой Гомер умер от огорчения после того, как не сумел разгадать смысл ответа (приведенного здесь Гераклитом, причем его версия – самая древняя), который ему дали Иосские рыбаки – сослепу принятые имза Аркадийских охотников – на вопрос: «какова добыча?» .

20–22 [F 9A, F 124, F 122] – реконструировано из указанных фрагментов и относящихся сюда свидетельств (пересказов). Ср. № 23–27.

20 Рознь (здесь и ниже) – греч. Эрида, богиня раздора, сестра бога войны Арея. Цитата из Илиады XVIII, 107.

Гармония – дочь Арея и Афродиты, богини любви. В пересказах (D 171) говорится о невозможности рождения гармонии без борьбы высокого и низкого (тонов) и мужского и женского (начал). Такое соединение биологической (ср. № 21) и

музыкальной метафорике отсылает к метафорике мифологической, к которой Гераклит охотно прибегает и в других местах (№ 2, 4, 24, 25, 67, 106...). Ср. № 71, 110.

...Розни и Любви, Раздора и Правды – ср. № 24.

Раздор (здесь и ниже) – греч. Полемос, т. е. персонифицированная Гераклитом война.

Ср. D 51 «Без Розни исчезло бы все».

21 [F 124] ... прекраснейший из зачатых – космос (ср. контекст у цитатора и Платон, Тимей, *passim*).

240

ADNOTATIONES : REFECTIO

22 [F 122] Ср. D 171 ибо не было бы ... живых существ без мужского и женского, а

они суть противоположности.

23 – «Илиада» XVIII, 309; Архилох фр. 110 west = 38 Diehl. –

... Эниалий – эпитет бога войны Арея (букв. "воинственный").

Архилох Паросский (VII в.) – знаменитый поэт-лирик, ямбограф.

Упоминание этих текстов Гераклитом подтверждается словами Раздор сей всеобщий в F 80 (24) и письмом VII (E 5, § 6). Ср. № 38.

24 [F 80] – См . прим . к фрагм . Перевод уточнен с учетом контекста.

...сей всеобщий – Ср. № 23.

...Рознь – Эрида (Eris) здесь выполняет роль бога Любви –Эрота (Eros), совокупающего Правду–Дику с Раздором–Ареем и порождающему все через них. Ср. 20.

25 [F 8] ... гармония – см . прим . к № 20, 71 и 110. Из контекста следует, что «различающимися» могут быть и родители «прекраснейшей Гармонии», т. е. Арей и Афродита.

26 [F 53] – Ср. D 168 Природа есть необходимость и Раздор, D 170 Все сущее сопряжено Раздором – борьбой и противоположностью качеств.

27 [F 13B] Буквальность фрагмента сомнительна.

Ср. D 27 = D 168 «Начала всего – вражда и любовь».

28 [F 105b] «Муж ни один...» – «Илиада» VI, 488–489.

«Мертвых доли...» – Архилох, фр. 133,3 west = 64,3 Diehl.

фрагмент восстановлен из пересказа (F 105b) и дополнен. В источнике гомеровский стих о судьбе приведен в подтверждение мнения, будто Гераклит считал Гомера астрологом. Фрагмент же Архилоха привлечен по аналогии с гомеровским стихомна основании F 42 (см. 38) и контекста реконструкции. Ср. ниже критику этих

пессимистических высказываний в фр. F 27 и F 110 (№ 29, 30). Ср. № 45.

31 [F 20] У(с)покоиться – т. е. умереть спокойно, ненасильственно. Смерть в бою представлялась Гераклиту более желанной и почетной. Ср. № 32–35.

32 [F 25] – в оригинале непереводаемая параномастическая конструкция-перевертыш, основанная на многозначности и родстве полусинонимов ποῖοι «гибели» (букв. «уделы (убитых)») и μοῖραι «судьбы» (букв. «доли»), что помимо основного зна-

чения, приведенного в тексте, порождает и контрзначение: «Вящие (прижизненные) доли вящие смерти стяжают».

35 [F 136] – Ср. «Душа погибшего на войне высвобождается, отделяется от тела, без предварительных страданий, без вызванной недугом слабости. Ибо души умирающих

от болезни изнежены, они хотят жить. А потому душа их не чиста, а несет на себе груз

своих желаний.» [D 124] Приведенное здесь убеждение не атрибутировано Гераклиту,

но явно отражает его мнение.

36 [F 63] В могиле <тела> – см. № 111.

...охранителем... – Ср. Гесиод, «Труды и дни»: 121–123 «После того, как земля поколение это покрыла / В благостных даймонов все превратились они наземельных
Страница 413

/

Волей великого Зевса: людей на земле охраняют.»; 252–253: «Посланы Зевсом на землю–

кормилицу три мириады / Стражей бессмертных...» (пер. В.В. Вересаева). Речь идет о

людях золотого века, умерших «как будто объятые сном» (ст. 116). Если такое сближение оправдано (а его косвенно подтверждают D 130 [см. № 204], D 131), напрашивается вывод, что Гераклит не исключал для всех заслуживающих того душ,

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

241

в частности для душ воинов, умерших в бою, посмертной участи, подобной той, которой, по Гесиоду, удостоились люди Золотого века.

37 [F 96] – Гераклит здесь обходится тремя словами, благодаря чему это один из самых цитируемых фрагментов.

Ср. D 151 и D 151A о полномпренебрежении телами обязательной кремации трупов (букв. телес).

38 [F 42] – Таков приговор, вынесенный Гераклитом Гомеру и Архилоху, а точнее – аэдами рапсодам, публично исполнявшим произведения!

39 [F 57] Гесиод (VIII–VII в. до н. э.) – второй по значению после Гомера древнегреч. эпический поэт, автор поэм «Теогония», «Труды и дни».

... ни ночи, ни дня. Ср. Гесиод, Теогония, 124: Ночь же Эфир родила и сияющий День

(пер. В. В. Вересаева); 748–757.

Ср. D 164 ... «День и ночь одно и то же.»

40 [F 106] ...он – Гесиод (из контекста цитатора). Ср. Гесиод, Труды и дни, 765–

825.

42 [F 13A] – Цитата вряд ли буквальная. Ночь (Нyx) почиталась началом всего у орфиков (1 В 12 DK etc.).

43 [F 70B] – Обрлат. Оригинал см. в разделе фрагменты.

44 [F 120] ... изобилие лучезарного Зевса – ослепительное дневное сияние Солнца,

скрывающее от нас ночной небосвод с постоянно присутствующими там звездами Б. Медведицы и арктического пояса (круга). Ср. № 41.

45 [F 105a] – Восстановлено на основании пересказа и предполагаемого контекста. Достоверность не гарантирована. Ср. № 28.

46 [F 129] Пифагор Самосский (VI в. до н. э.) – мыслитель, религиозный и

политический деятель, основатель пифагорейской философской школы, в которой, по преданию, число считалось основой всего сущего. – Отсутствие запятых в стк. 2–5

перевода отражает неопределенность синтаксического соотнесения слов “всех”, “писания”, “мудренность”

47 [F 35] «любомудрый» (philosophos) – древнейшее засвидетельствованное употребление слова «философ» (т. е. любитель мудрости, в отличие от мудреца) и скорее

всего – иронический намек на изобретшего его (по преданию) Пифагора.

Вариант перевода (или намеренно созданная возможность второго прочтения):

Ибо должен весьма «любомудрым» быть сведущий о многом муж.

48 [F 81] ... словесных ножей для заклятия – Здесь непереводаемая игра слов, т. к.

корид

ударением: 1) «болтун, лгун» и 2) «жертвенный нож для заклятия» (употреблялось и метафорически о лживых речах).

49 [F 40] ... Гесиода – См. прим. к № 39.

... Пифагора – См. прим. к № 46.

... Ксенофана – См. прим. к № 7.

... Гекатея – Гекатей Милетский (ок. 546–480 до н. э.) – историк, географ, общественный деятель, автор «Описания Земли» и «Генеалогий».

50 [F 104] ...один... другой... – Им еются скорее всего в виду рапсод Ксенофан и

общественный деятель Гекатей. (См. Геродот, V, 36; 125.). Приведенное же в конце изречение принадлежало по преданию Бианту. См. № 7, 49, 51.

242

ADNOTATIONES : REFECTIO

II О гражданском – позднее название, данное – на основании, по-видимому, № 52–57 – второй из трех (а скорее – четырех) искусственных частей, на которые сочинение Гераклита было разделено в эллинистическую эпоху. См. перед № 1, 104 и 151. Ср. прим. к м нениям D 1 и D 4.

51 [F 39] Биант Приенский (VI в. до н. э.) – один из «Семи мудрецов», оратор и поэт. Дополнено из пересказа у цитатора.

52 [F 49] бесчисленные... – Дополнено из эпиграммы о Гераклите на основании типично гераклитовского палиндромного созвучия, объединяющего начало и

дополнение в единую на редкость стройную фонетическую структуру. См. Прим. к

фрагм.

53 [F 29] ...брюхом и срамом... – См . Прим . к фрагм .

55 [F 44] ... истонного... – букв.: «действительно принятого», т. е. освященного

традицией. См. прим. к фрагм.

56 [F 33] ... единого... – двусмысленно: одного человека (в муж. р.) или некоего

единого начала (в ср. р.). Ср. № 52, 53.

57 [F 121] – Гермодор Эфесский – законодатель, современник Гераклита. Как переводчик греческих законов почти полвека спустя участвовал в Риме в составлении децемвирами Закона X (XII) таблиц. См. М 11, М 12, Е 3 – Е 8.

58 [F 85] С гневом... – в другом переводе: С желанием. Наш выбор определяется контекстами источников и местом фрагмента в реконструкции.

59 [F 7A] – См . прим . к фрагм .

63 [F 119] Собы... – «свойства нравственные, духовные и все личные качества

«норов, нрав, характер».

... даймо́н – божество, низшее божество, гений. Ср. Эпихарм, фр. 23 в 17 ДК «Характер для людей – их добрый гений, а также – злой.»

64 [F 79] – См . прим . к № 63.

65 [F 78] – См . прим . к № 63

67 [F 93] Владыка... находится... намекает – Имеется в виду Аполлон Дельфийский, от чьего имени прорицала дельфийская жрица – пифия, знаменитая неясностью и двусмысленностью своих пророчеств. Однако много ближе, чем Дельфы, к Эфесу находилось другое прорицалище Аполлона – храм Аполлона в Дидимах.

68 [F 92] Сивилла – бродячая жрица-прорицательница, здесь, скорее всего, тождественная дельфийской пифии. Настоящий фрагмент – древнейшее известное употребление этого слова или имени. Ср. Письма, Е 7 прим..

...чрез бога сего – Или своего, т. е., скорее всего, Аполлона.

69 [F 86] – Ср. № 136, D 163 «...одно и то же знание и невежество.»

...неимоверие... – здесь одновременно и неимоверность (невероятность), и неимо-

верство (неверие). Ср. № 12.

71 [F 54] Лад гармония,

ср. № 20, 25, 110. Это слово в эпоху Гераклита употреблялось не только и не столько в

музыкальном смысле (обозначая, кстати, не нашу гармонию, а скорее – созвучие интервалов), сколько в более общем («удачное») соединении, крепление, сопряжение».

Ср. рус. «наладить, приладить, ладный» и т. п. Но м музыкальное значение уже воз-

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

243

можно у Гераклита, если ему действительно предшествовали пифагорейские наблюдения над длиной музыкальных струн и т. п.

72 [F 72] ...нечаемого... – Паузу можно делать (вставлять запятую) и перед этим словом, и после него. Последние четыре слова также допускают два синтаксических толкования. Это многозначие позволяет Гераклиту совместить три не совсем одинаковых высказывания в одномединственном, но куда более содержательном!

Ср. D 140 *« Ощущение производится противоположностями».*

73 [F 22] – Греческий текст содержит неперебиваемую анаграмму, раскрывающую опущенное дополнение глагола находят: ... мало З-О-ЛО-ТА. В сочетании с содержанием высказывания такое скрытое в сам

омтексте З-О-ЛО-ТО недву-

смысленно сообщает нам, метафорой чего является золото и кто подразумевается под

золотоискателями.

74 [F 101] самостоятельно – букв. сам по себе. Другие возможные переводы хуже согласуются с предполагаемым контекстом: «Я искал себя», «Я искал в отношении себя».

75 [F 16A] – См . прим . к фрагм . Из него следует, что Гераклит ставил свои знания выше изрекаемых сивиллой по наущению Аполлона и, возможно, выше знаний «самого Аполлона»: недаром он нигде его не называет. Бог, упоминаемый им здесь, скорее тождествен Богу F 67 (107), нежели богу сивиллы (68) и/или владыке дельфийского оракула (67).

76 [F 55] – Перевод наш отражает самое распространенное среди специалистов

понимание дошедшего текста. Но последний допускает еще три перевода: 2) Изучение

того, что подвластно зрению и слуху, то я предпочитаю; 3) Чему обучают зрение и слух,

то я предпочитаю и 4) Всему тому, чего возможно зрение, слух и обучение (т. е. тому,

что можно видеть... etc.) , тому я предпочитаю эти вещи (tauta) . Первый перевод

оказывает предпочтение и зрению, и слуху, и обучению. Второй и третий – изучению того, что сообщают зрение и слух. А четвертый оказывает предпочтение чему-то внешнему («этим вещам»), а отнюдь не тому, что подвластно зрению и слуху! Итак, чистый сенсуалист ли Гераклит, ставящий обучение в один ряд с ощущениями (1), антисенсуалист ли, ставящий что-то другое (божественное? умопостигаемое?) выше и ощущений, и обучения (4), или рационалист, ставящий свидетельства чувств под контроль изучения (2, 3)? Судя по нашей реконструкции – скорее всего последнее. Но оба других понимания не исчезают и в значительной степени нейтрализуют категоричность избранного нами...

77 [F 101A] – Ср. D 143 «Внимание души высовывается через отверстия глаз и оупывает то, что хочет видеть. »

78 [F 7] – См . прим . к фрагм . Все три перевода, предложенные для F 7, возможны и в реконструкции (ввиду отсутствия пунктуации и словоделения). При этом смысл № 76–80 меняется лишь в отношении оценки пользы обоняния (от невысокой до никакой).

79 [F 101B] – См . прим . к фрагм .

80 [F 107] ... варварские души – то есть не понимающие того, что сообщают им глаза и уши (как варвары не понимали того, что сообщали им греки).

Ср. D 141 *«Ощущения не заслуживают доверия.»*; D 144 * Зрение лжет.*

81 [cf. D 148] – Мнение, извлеченное из D 148.

82 [F 36] – См. еще № 179. Здесь могло фигурировать и другое недошедшее до нас высказывание Г. с аналогичным содержанием. Попытка поместить сюда экскурс 244

ADNOTATIONES : REFECTIO

Г. о месте души в космосе (№ 187–214) не увенчалась успехом.

83 [F 77a] – См . прим . к фрагм .

85 [D 121] – Ср. № 192, 201.

86 [F 71] – См . прим . к фрагм .

87–97 Этот блок [познание как общение души с Речением (логосом) через органы чувств] дошел до нас в пересказах и восстановлен на основании D 148 с вкраплением

относящихся сюда фрагментов и других свидетельств.

93 [F 67A] – См . прим . к фрагм .

94 [D 148] – Ср. № 88.

96 [F 107Ab] – См . прим . к фрагм .

97 [F 107B] – См. прим. к фрагм.

98 [F 26] – См. прим. к фрагм. Это высказывание замечательно, среди прочего, своей поэтической структурой: состоит из трех строго параллельных отрезков по пять

элементов каждый, определяющих его синтаксис.

100 [F 89] – См . прим . к фрагм .

101 [F 2] – См . прим . к фрагм .

104 [F 112] – Синтаксис неоднозначен, чем объясняется отсутствие уточняющих его запятых.

довлеет всему – «является достаточным для всего».

105 [F 114] – в первых двух строках использована игра слов, которую можно было бы в какой-то мере передать так: « Со умом говорящие укрепиться должны на соуместном (т. е. совместном)...»

О божественном – позднее название, данное,

по-видимому на основании

№ 106–107, последней из трех (а скорее – третьей из четырех) искусственных частей,

на которые сочинение Гераклита было разделено в эллинистическую эпоху. См. перед № 1, 51 и 154.

106 [F 32] – в зависимости от расстановки акцентов и пауз этот совершенно непере译имый фрагмент может принимать до полутора дюжин несводимых друг к другу значений, которые можно условно разделить на три смысловые группы. В первой из них утверждается, что Единое не хочет и одновременно хочет носить имя Зевса; во второй – что Мудрое не хочет называться единым и хочет носить имя Зевса; в

третьей – что Единое не хочет называться мудрым, а имя Зевса это хочет. При этом во

второй и третьей группах слова «Мудрое» и «Единое» можно поменять местами.

Добавим, что слово «только» может относиться как к предыдущему слову (только Мудрое), так и к последующему (только называться) и что первые два или три слова

отрывка могут также выступать в качестве независимого предложения: «(Только) Мудрое едино», после которого следует поставить двоеточие или точку с запятой.

Слово «Зевса»

(

нечто вроде «Живеса».

107 [F 67] – Не лишен многозначности и этот фрагмент. Впервые употребленное здесь слово *alloioutai* (букв. инаковее), если разделить его на два слова (*all' oioutai*)

будет значить но остается одиноким. См . прим . к фрагм .

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

245

109 [F 83B] – См . прим . к фрагм .

110 [F 51] ...противовратная гармония... (*harmoní*

имеется в виду крепление древка лука и его тетивы, деревянных частей лиры (резонансной коробки, рогообразных брусьев и перекладки) и ее струн. И в томи в другомслучае гнутые деревянные части одноврем

енно натягивают жилы и

стягиваются ими, т. е. потенциально расходятся и сходятся (ср. № 111).

... лука – Ср. еще № 117.

При всемпри этомиспользование прим

указывает на возможное влияние пифагорейских (в частности Гиппасовых) исследований по «гармонике» (*ante litteram*) интервалов. Учитывая это, а также контекст № 111), мы предпочитаем несколько модернизирующий перевод гармония.

(Славянские

слова

ладъ

лада

подошли

бы

лучше

ввиду

их

древних

как

матримониальных, так и музыкальных коннотаций, если бы не утратили давно свое первоначальное значение мирного сопряжения).

111 [F 10] Впрягла она... – подразумевается упомянутая в контекстах цитаторов гармония (*harmonia, consensus*). Ср. прим. к № 110 и к фрагм. F 10. В

ранне-

ионийском оригинале

могло соответствовать как аттическому *hoḷa* ("целые"), так

и аттическому *ouḷa* ("гнутые").

112 [F 88] – См . прим . к фрагм .

113 [F 107D] – См . прим . к фрагм .

114 [F 80C] – См . прим . к фрагм .

115 [F 77b] – См. прим. к фрагм. Дополнено с учетом восстановленного контекста (№ 111-114).

116 [F 62] – Скобки и отсутствие пунктуации отражают многозначность первых двух строк.

117 [F 48] ...луку имя жизнь... – Игра на двух значениях греческого слова *bios*, «лук» или «жизнь», смотря по месту ударения.

118-119 [F 80B] – См . прим . к фрагм .

121 [F 5A] – Восстановлено, с учетом № 110, из небуквальных свидетельств. См. прим. к фрагм.

124 [F 9] ... солому скорее, чем золото... – Т. е. удовлетворение потребностей тела

скорее, чем богатство. Это может быть истолковано как *in bonam*, так и *in malam partem*, смотря по тому, понимать ли ослы и золото буквально или метафорически (ср.

№ 73). Но смысл в другом: то, что одним приятно, другим противно.

125 [F 4] – Понятие «счастье, блаженство» (лат. *felicitas*, чему скорее всего

«достаток» и «удовлетворение потребностей».

126 [F 19A] ...удовлетворение. – Цитата, видимо, небуквальная. Ср. прим. к № 124, 125.

127-135 – Похоже, что эти девять текстов – всё, что осталось от главки (отступления) о всеобщем движении (если не считать огромного числа повторений и пересказов в источниках; см. D 201-D 241). И между большинством из них приходится предположить невосполнимые лакуны. Правда, гераклитовское «все течет» представлено и в других разделах – о космосе и о душах – но там оно

246

ADNOTATIONES : REFECTIO

присутствует в основном имплицитно в виде путей взаимопревращения космических

масс (№ 154-186) и отчасти эксплицитно в виде космических же потоков душ (№ 190-214, особенно 207-211).

127, 129 [F 84ab] – См . прим . к фрагм .

128 [F 84A] – См . прим . к фрагм .

130 [F 81va] – См . прим . к фрагм .

131 [F 3A] Противоврат) ... Оба слова уникальны, но приведены в пересказах, а не как цитаты. См. однако № 237.

132 [F 91 Plut.] – Достаточно точная цитата – за исключением, возможно, порядка слов. Ср. 206.

133 [F 49A] – См . прим . к фрагм .

134 [F 3B] – Цитата восстановлена из пересказа и контекста. Из нее следует, что Гераклит признавал существование и «мертвых» вещей, естественное движение которых сводится к разложению.

135 [F 125] – См . прим . к фрагм .

Болтанка кикеон (kyke меда или молока с ячменной мукой и мятой, который нужно было взбалтывать перед употреблением. Использовался в ритуале мистерий Деметры Элевсинской, жрецом которой, возможно, был Гераклит (см. M 8b). Идея фрагмента (в который современные ученые неправомерно вставляют отрицание не перед взбалтывать) – в том, что даже взбалтывания недостаточно, чтобы спасти болтанку от разложения на составные части, т. е. чтобы остановить ее движение. Причина: кикеон – из числа «трупов» (№ 134), т. е. неподвижных по природе вещей, способных лишь разлагаться.

136, 137 [ср. D 163 – D 166, D 171] – Присутствие примеров единства этих пар противоположностей, хотя и возможно, поскольку они налицо в текстах о Гераклите, но не может быть ни проверено, ни восстановлено.

138 [F 82-83] – Состоит из соединения двух связанных цитат, несомненно близких к оригиналу, но не совсембуквальных.

139 [F 107C] – Реконструировано по пересказу.

141 [F 37] – Реконструировано из пересказов. Принадлежность Гераклиту последней строки – современная гипотеза. См. прим. к фрагм..

143 [F 14] маги – не члены персидской касты жрецов (или последователи) маздеизма, как раньше считалось, а трудноопределимая категория жрецов, справляющих орфические обряды (как это следует из употребления этого слова в папирусе из Дервени).

Лены – менады, вакханки, женщины, впадающие в экстаз при исполнении ритуалов дионисийского (вакхического) культа.

Мисты – посвященные в мистерии (тайные культы, таинства) какого-либо бога, чаще всего Диониса или Деметры.

144 [F 14] – Восстановлено по пересказу.

145 [F 14] ... принятые у людей – этих слов, возможно, не было у Гераклита.

146 [F 69] – См . прим . к фрагм .

147 [F 5] ... которые суть / кто они суть – Оба перевода возможны.

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

247

148 [F 128] – Возможно, это – подражание (ср. № 147).

149 [F 127] – Принадлежность Гераклиту не гарантирована. Подобное высказывание приписывалось также Ксенофану (которого, однако, Гераклит мог процитировать).

150 [F 68] – Буквальной цитатой является лишь слово «лекарства». Остальное извлечено из контекста источника. Имеются в виду дионисийские оргии и шествия, во время которых по улицам носили огромные «фаллосы», пели непристойные песни и нарушали некоторые сексуальные табу. См. след. №.

151 [F 15] – См . прим . к фрагм .

Дионис – бог плодородия земли, растительности, виноделия, сын Зевса и Семелы, культ которого был особенно популярен в народной, земледельческой среде.

Аид – бог подземного царства мертвых, сын Кроноса и брат Зевса.

Оригинал содержит несколько словесных игр, использующих многозначность основы -aid- (имя бога, «невидимый, почтенный, срамной») и пестрит анаграмматическими повторениями того же звукосочетания АИД.

152 [F 16] ... не заходящего – Учитывая, что в оригинале слово “заходящее” (to... dunon) стоит в среднем роде, речь идет не об антропоморфном боже, а скорее об огне или о Мудром (106 to sophon).

153 [F 11] – См . прим . к фрагм .

тварь – букв. ползающее по земле живое существо.

его – никогда не заходящего (152) или, шире, единого Мудрого (106, 107).

<*О Природе*> [M 34 = D 1 + D 4] – позднее название, предположительно данное последней (?) – действительно самой «физической» – из четырех (?) искусственных частей, на которые сочинение Гераклита было разделено в

эллинистическую эпоху. Отсутствие ее в тексте источника объясняется, по-видимому, нежеланием повторяться автора сообщения (или кописта), только что уже написавшего, что в целом сочинение Гераклита – о природе. См. перед № 1, 51 и 106 и комм к № D 1 + D 4.

154–248 Реконструкция «физического» (т. е. космогонического, космологического, «психологического» и астрометеорологического) раздела книги Гераклита сильно затруднена из-за отсутствия многих важных частей авторского текста и неполноты дошедшего доксографического материала. Тем не менее, поскольку именно эти вопросы служили главной темой доксографических исследований Теофраста, сочетание как буквальных, так и небуквальных источников все же позволяет нам восстановить основное его содержание и даже обнаружить в нем ряд интересных деталей.

154 [F 30] – Ср. D 9 Всё ограничено (Всецелое конечно).

155 [F 90] – См . прим . к фрагм .

...ценности... – Возможны и другие переводы, выбор между которыми затруднителен, и быть может излишен: «вещи, товары, деньги, драгоценности...». Слово

«нечто полезное или нужное»). Но ввиду контекста и следующего текста, золотые монеты и изделия – наиболее правдоподобное толкование.

156 [F 5C] – По мнению А. В. Лебедева, открывшего этот фрагмент, сравнение огня с золотом скорее всего относится к «плавлению» моря из земли (№ 162). Но возможно и более широкое и, главное, прямо противоположное по направлению

248

ADNOTATIONES : REFECTIO

толкование: золотой песок есть образ огня в его высшей («плазменной») ипостаси, который затем конденсируется в («газообразный») сполох (см

. прим

. к № 162), из

сполоха – в жидкое золото, а из жидкого золота – в твердое. Такое превращение – не вверх, а вниз – есть именно то, что подразумевал источник (Аристотель), говоря о

сгущении (агломерировании) частиц огня, производящем все прочие элементы. (См. т 181).

Ср. D 16 (контекст цитаты) Огонь наиболее тонкочастный <элемент>; когда он

сгущается, остальные <элементы> образуются как из «расплавленного золотого песка».

157 [F 107F] – См. прим к фрагм. Этот текст – скорее всего прозаическая имитация Гераклитом гекзаметрического фр. 21 в 27 ДК Ксенофана «Всё из земли ведь возникло и в землю опять разрешится».

158 [F 63A] – См. прим к фрагм. Использованный текст взят из толкования цитатором № 167 и явно небуквален. Принадлежность Гераклиту подобного высказывания маловероятна. Принадлежность

же

ему такого представления вполне возможна, но иначе не засвидетельствована.

159 [F 31a] ...сполох... –

«зарница, северное сияние») здесь, по-видимому, имеет наиболее близкое к

попыхающей временами смеси огня, воздуха, воспарений и т. п., находящейся в объемлющем Землю пространстве. Перевод «сполох» условно обозначает все это сразу. См. прим. к № 247.

160 [F 5B] – См. прим к фрагм. и № 164. Наличие у этого высказывания двух симметрично противоположных прочтений – огонь становится всем / все становится огнем – дает нам возможность использовать его дважды, сначала в первом (160), а потом во втором значении (164).

161 [ср. F 64–65] – Восстановлено на основании № 167. Ср. № 165.

162 [F 31b] – См. прим к фрагм.

163 [ср. F 33b] – Этот текст полностью реконструирован по образцу № 162 [F 31b], но описывает обратное превращение. В источнике F 31 имеем только указание на то, что процесс, описанный в № 156, продолжался в обратном направлении. Поскольку

у Гераклита нигде не наблюдается использования абсолютно идентичных приемов оформления даже очень близких по содержанию текстов, а всегда налицо какие-то вариации, данная реконструкция, хотя и может претендовать на хорошую смысловую достоверность, неизбежно имеет лишь весьма относительную достоверность формальную.

164 [F 5B] – См. прим к фрагм. и № 160. Использование одной и той же цитаты в двух синтаксически «противоположных» переводах оправдано не только тем, что цитата допускает оба толкования, но и тем, что реконструкция предоставляет нам

два

симметричных, но противоположно ориентированных контекста, каждый из которых высвечивает “свой” синтаксис. Разум еется, доказательств того, что Гераклит именно

так

поступил

(как

вообще

доказательств

правильности

любого

элемента

реконструкции) не существует, но такой ход – очень в духе гераклитова использования амбивалентных и плюривалентных конструкций.

165 [ср. F 64–65] – восстановлено на основании № 167. Ср. № 161.

167 [F 64–65] – См . прим . к фрагм .

Ср. D 14 + D 15 Все вещи возникают из огня путем разрешения и сгущения.

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

249

168 [F 123В = D 50 + D 53] – Небукв.

169 [D 35–D 37] – Небукв.

170 [F 3D] – Небукв.

171 [D 38A] – До сих пор не учитывавшееся (в том числе и нам и в P1ас)

свидетельство (Plut. De E 389 В 10 – С 8) об относительной длительности космогонических периодов «изобилия» и «недостатка».

172 [D 40] – Небукв.

173 [F 137] – Чтение и толкование цитаты неясны.

174 [D 43] – Небукв.

175 [F 76b] – См . прим . к фрагм . F 76а.

176 [ср. F 123В с] – См . прим . к № 179.

177 [F 76 с] – См . прим . к фрагм . F 76а.

178 [ср. F 123В с] – См . прим . к № 179.

179 [F 60] – Ср. № 182 и прим. к нему. Согласно всей античной традиции здесь идет речь о путях превращений космических масс (позднейших элементов или

“стихий”). На этом основании мы восстановили № 176 и 178.

Ср. 0179 [= Т 331 = Philo, De aetern. m. 109-111] Равно как времена года обменива-

ются по кругу, уступая место друг другу в соответствии с годовыми, никогда не прекращающимися периодами, таким же образом <ведут себя> и элементы мира путем своих взаимных превращений <и,> что удивительно, как будто умирая, становятся бессмертными и вовеки пребывают, постоянно обмениваясь вдоль одного и того же пути

вверх – вниз (ср. 179). И в самом деле, восходящий путь начинается с земли, ибо

последняя, растаявши, чтобы стать водою, приводит изменение в движение, затем <наступает очередь воды>, которая испаряется и становится воздухом, и воздуха, который, утончаясь, становится огнем (ср. 177-178). А путь нисходящий <начинается>

с головы, когда огонь, погасая, сгущается в воздух, <затем> воздух, сжимаясь, сгущается в воду, а вода – в землю, благодаря превращению в твердое (ср. 175-176) [...].

То, что <Гераклит> называет смертью – не рассеяние во всем, а превращение в другой

элемент (ср. 175, 177).

181 [F 76a] – См . прим . к фрагм . F 76a и к № 182.

182 [F 59] – См. прим к фрагм. и к № 179. Если здесь тоже (как согласно всей античной традиции [см. D 57–D 62 и P1ас p. 152-154] и в № 179) идет речь о взаимном

превращении основных веществ (элементов, стихий), то (1), по Гераклиту, было два вида путей этих превращений: прямой и кривой, и (2) метафора *graphos* «буква» – прямой предтеча понятия *stoicheion* «буква > элемент, стихия», впервые засвидетельствованного у Платона. На этом основании были дополнены № 179 и 180.

183 [F 126] – См . прим к фрагм .

185 [D 63] – 186 [D 64] – Ср. 220 слл. о числе, происхождении и свойствах воспарений в космологии Гераклита, см. P1ас 156-158 и SM 174 (2008) 330-334.

187-248. Начиная отсюда реконструкция перестает быть реконструкцией

(слишкоммало до нас дошло буквальных фрагментов и слишкомвелики лакуны в куда более обильном, но и куда менее надежном, доксографическом материале о месте души и светил в нашем космосе) и превращается в попытку предварительного восстановления уже не текста трактата, а непосредственно того, что можно в нем

ADNOTATIONES : REFECTIO

угадать об учении, лежавшем в основе дошедших до нас свидетельств.

187 [F 38] Фалес Милетский (640 – ок. 546) – один из «Семи мудрецов», основоположник наиболее ранней греческой философии, а также геометрии и астрономии, родоначальник ионийской «школы». Прославился тем, что предсказал полное солнечное затмение 585 г.

188–239 [ср. F 44A] – Приведенная в № 188 цитата приписана и Фалесу, и – в слегка измененном виде – Гераклиту. (Нами, естественно, использован гераклитовский вариант. У Фалеса: «Всё одушевлено и полно гениев (или богов)» [11 A 1,27; A 3,

A 22 DK и др.]). Подобные же высказывания приписываются и Гераклиту (F 44A). Поскольку известно, что Гераклит упоминал Фалеса (№ 187, 217), можно предположить, что он его цитировал и как-то использовал его представления, во-первых, об

одушевленности мира и, во-вторых, о божественности светил (см. прим. к № 218). № 189–214 развивают фалесово утверждение о душах и излагают гераклитово учение о душе, его «психологию». А № 218–239 (?) развивают фалесово учение о «богах», т. е.

излагают гераклитово учение о светилах, его астрономию.

189 [D 122, D 113] – Хотя оба свидетельства не совсем надежны, но второе превращает вопрос первого в утверждение, причем такое, которое вполне согласуется со всем тем, что мы знаем о месте «психологии» Гераклита в его космологии.

190 [F 36] – См. прим. к фрагм. Души (во мн. ч.) становятся водой, вода

землей, земля снова водой, а вода – душой (в ед. ч.). Стало быть, смерть ногам душ способствует рождению единой души – мировой. См. также № 82 прим.

191–214 – в этих текстах речь идет преимущественно о мировой душе как потоке отдельных душ, находящихся вне тела, т. е. до рождения тела или после его смерти. При этом души эти выступают то как воспарения, то как нечто иное, питающееся воспарениями, то как части потока, то как что-то, в поток вступающее.

191 [D 92, D 99] – Эти два мнения (о природе души по Гераклиту) противоречат друг другу лишь в той мере, в какой они несовместимы. Но и огонь, и воздух входят в

состав «сполоха», а сполох по своему положению между небом и землей – не что иное, как та же мировая душа (ср. № 159 и 192 с прим.). Ср. у стоиков:

0191 [= SVF II 821 Eus. XV, 20, 4 (Ar. Did. Fr. 39)] Существует душа вселенной

так они именуют эфир и воздух – , объемлющая землю и море и из них выделяющаяся <В

виде> воспарения. Другие души – души живых существ и находящиеся в Объемлющем (ибо в нем обретаются души умерших) – всего лишь ее ответвления.

См. прим. к № 0205ab.

192 [D 24, D 105] – небуков.

Душа не неподвижный сполох, она сама – текущее воспарение и образуется из мировой влаги. Если учесть, что мировая влага в свою очередь возникает из земли (№

190), а душа превращается в луч света (чистейший огонь) (№ 213), то душою является

все – и земля, и вода, и воздух, и огонь. В полном соответствии с сообщением Аристотеля (D 24) о душе как первоначале Гераклита.

193 [D 106, D 107] – небуков.

Ср. № 87–99, где описано взаимоотношение между индивидуальной душой (умом, интеллектом) и душой мировой (она же сполох, она же Объемлющее, она же Глагол–логос) как механизм познания, поддержания сознания и сохранения жизни.

Ср. 0193 [= SVF II 782 = Gal. In Hipp. Epid. 6] душа образуется из воспарения крови и из воздуха, проникающего в тело через трахею при вдыхании. См. прим. к № 0205ab.

194 [D 109] – Здесь говорится о посмертной участи души. К сожалению, мы не
ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

251

нашли никаких свидетельств о том, как она воплощалась при рождении. Быть может, так, как описано ниже, в № 0194.

0194 [SVF II 805 = Tertull. De an. 25, 2] Душа не зачинается во чреве... но дается

уже родившемуся, но еще не живому младенцу извне... (Вещество плоти), еще дымящееся

при выходе из чрева, освободившись от жара и схваченное холодом воздуха, получает

душевное качество и издает свой (первый) крик. См. прим. к № 0205ab.

195, 196 [D 115, D 114] – Пересказ, реконструированный из двух свидетельств о воплощении души.

197 [D 118] – Извлечено из свидетельства.

198 [D 121] – Извлечено из свидетельств. Ср. № 84 [F 117].

199 [D 112] – Извлечено из свидетельства.

200 [D 125, D 126] – Небуквальное свидетельство.

201 [D 123] – Небуквальное свидетельство.

202 [F 85A] – Небуквальная цитата, игнорируемая большинством ученых.

203 [D 128] – Извлечено из свидетельства.

204 [D 130] – Извлечено из свидетельства. Атрибуция Гераклиту ненадежна. Но ср. № 36.

205 [D 131] – Извлечено из свидетельства. Атрибуция Гераклиту ненадежна.

0205a [Sext. Emp. AM IX, 71-72]

...

Нельзя

себе

представить,

чтобы

души

перемещались вниз. Ибо легкие и не менее подобные огню, чем воздуху, они скорее взлетают в высокие пространства. И остаются самими собой и не рассеиваются как дым (по слову Эпикура), отделившись от тела. И не тело ранее было их хозяином, но они

сами были причинами выживания тела, а еще ранее – собственного выживания.

Лишившись телес, они обитают в пространстве *под луной*. Там, благодаря чистоте воздуха, они пользуются более длительным сроком пребывания, питаются свойственной им

пищей: воспарением от земли, как и прочие звезды, без того, чтобы что-либо угрожало

им рассеянием.

0205b [T 508 = Plut. De fac. in orbe Lunae 28, 943 C-E] Судьбой определено, что

всякая душа, лишена ли она ума или нет, вылетев из тела, <должна> блуждать <какое-

то> время в пространстве между землей и луной, время не одинаковое: несправедливые и

неумеренные <души> платят за свои несправедливости, а праведным нужно, чтобы прошло <какое-то> надлежащее время, чтобы они очистились и избавились через воспарение, как от дурного запаха, от скверны тела в наиболее сладкой части воздуха,

именуемой лугами Аида [...] Что же касается тех <душ>, которые оказались вверху.. ,

подобные видом лучу и естественно влекомые вверх огне..., <они окунаются> в

околунный эфир и обретают от него напряжение и силу, как закаленные <клинки обретают> прочность. Ибо еще хрупкая и рассеянная часть <души> укрепляется и становится прочной и прозрачной, чтобы питаться воспарением, которое бы там оказалось. И Гераклит весьма точно сказал, что: (следует № 206).

Вышеприведенные

стоические

представления (0191,

0193,

0194,

0205ab)

помогают воссоздать основные черты контекста, предполагаемого сохранившимися обломками гераклитова учения о душе, учитывая то, насколько хорошо они в этот контекст вписываются. За двумя исключениями: вряд ли психология Гераклита была столь детально разработана и, в частности, хотя он вполне мог помещать души умерших в какую-то часть Объемлющего (0191), но вряд ли он помещал их по

252

ADNOTATIONES : REFECTIO

соседству с луной, которая, по его мнению, движется в темном загрязненном воздухе

(см. 222).

206 [F 98] – См. прим. к фрагм. и предыдущее прим.

207 [D 98, D147] – небуквальный пересказ.

Восхождение душ вне тела, в составе мировой души, есть поток, возносящий их к бльшему разуму, за счет питания их воспарениями из влаги, и способствует росту их сознания (глагола). Ср. № 210.

208 [F 91 a] – См . прим . к фрагм . о двух его основных вариантах. Мы здесь берем

на

себя смелость

рассматривать оба

эти

варианта

в

качестве

изначально

гераклитовских. Не в том смысле, что Гераклит употребил сперва один, потом другой, а в том, что он два раза прибег к этой идее в двух разных контекстах (см. № 132) и

хотя бы в одном случае (но, возможно, также и во втором) употребил второе лицо. Дело в том, что (во-1-х) второе лицо налицо у него в другом фрагменте, F 45 (см. прим

к № 209); (во-2-х) образ потока используется им, по крайней мере, в двух разных контекстах – метафизико-космологическом (№ 127-135), куда вероятно относится и F 49A [133], и психологическом (здесь). Психологический контекст F 12 (№ 211) присутствует в самом этом фрагменте (не говоря о максимально эксплицитном контексте источника). Психологический контекст F 91a возникает при сопоставлении его

с F 45, т. е. с единственным другим фрагментом, где, возможно, присутствует 2-е лицо ед. ч. См . прим . к 209.

209 [F 45] – Сохранено общепринятое чтение. Хотя 2-е лицо здесь не абсолютно достоверно (см. прим. к фрагм.), тем не менее вряд ли наблюдаемое здесь двойное совпадение (сочетание «речной» и «психологической» тематики при [возможном] тождестве двух, причем уникальных у Гераклита, независимых синтактико-риторических конструкций, сочетание, порождающее к тому же вполне адекватный смысл) можно приписать слепой случайности.

210 [F 115] – См . прим . к фрагм .

211 [F 12] – Первые три строки допускают три синтаксические конструкции: паратактическую (наш перевод) и две гипотактические: На в одни и те же потоки входящих все новын и новые воды текут. .. и На одних и тех же в потоки входящих... и

т. д. На наш взгляд, полный смысл – в сочетании всех трех: В потоки те же они входят, на одних и тех же в одни и те же потоки входящих все новые и новые воды текут...

212 [D 120] – Извлечено из свидетельства. Несмотря на отсутствие прямого на то указания, атрибуция Гераклиту вполне надежна. Ср. № 200, 201.

213 [F 118] – См. прим. к фрагм. Ср. № 84.

214 [F 70A] – Перевод с небуквальной латыни.

215 [D 65] – небуквальное свидетельство.

216 [D 66] – Извлечено из комедии, в которой обыгрывается теория познания Гераклита (№ 87-98) и образ пылающих углей (№ 96). Сравнение с печной крышкой, возможно, принадлежит Аристофану. Но оно же весьма красноречиво характеризует и

Гераклит Все наследие filosoff.org
воспринятое комедиографом гераклитово представление о небе.

217 [F 38] – Ср. примк № 187-188 слл.

218 [cf. F 44A] – Реконструкция такого вступления к астрономическому разделу книги Гераклита мотивирована лишь двумя обстоятельствами и соображениями:

1) Гераклит знал Фалеса как астронома (177) и 2) Гераклит, как Фалес, утверждал,

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

253

что мир полон богов/божеств. Отсюда допущение, что, утверждая последнее, он говорил не от себя, а цитировал Фалеса, т. е. просто воспользовался таким высказыванием милетца, чтобы перейти к собственному учению о светилах (и, быть может, попутно покритиковать предшественника).

Действительно, дошедшие до нас гераклитовские варианты изречения Фалеса упоминают не только души (№ 188), но и богов или божеств (№ 217). О божествах (daimones) или богах (theoi) говорил и сам Фалес (11 A 1,27; A 3; A 22 DK). Из этого

еще не следует, однако, что Фалес и Гераклит считали богам и светила. О Фалесе никаких сведений нет. О Гераклите есть только его мнение, что солнце – разумный факел (222A), да намек у Галена на то, что для Гераклита светила обладают

свидетельство Альберта Великого (см. D 71). Есть, правда, свидетельство о том, что

так считали и пифагорейцы (DL VIII, 27 «Солнце, луна и прочие светила суть боги»).

Первый философ, о котором достоверно известно, что он называл светила богами, был Платон (см., напр., «Тимей» 39E). Но вряд ли можно сомневаться, что мнение это восходит к глубокой, еще до философской древности.

219, 220 [D 68, D 67; F 123C, F 3C] – Небуквальный пересказ, содержащий буквальную цитату. С дополнениями (см № 218, 222A и 223 прим.).

221–223 [D 68, D 69, D 70, D 72, D 73, D 75] – Небуквальные пересказы, комбинирующие по несколько источников.

222A [D 72= D 75] – Солнце, как умный (т. е. обладающий сознанием) факел, – единственное прямое свидетельство в пользу отождествления Гераклитом небесных тел с богами. Есть еще, правда, косвенные свидетельства: D 44 (о сознании космоса)

и 212 = D 120 (о высшей степени сознания светил, без прямой ссылки на Гераклита).

223 [D 72, D 73, D 75] – См. еще 184 и 185. О числе, происхождении и свойствах

воспарений в космологии Гераклита, см. Plac 156–158 и SM 174 (2008) 330–334.

224 [D 73–D 75, cf. F 3C] – Пересказ, возможно, близкий к буквальному.

225–229 [D 77–D 79; D 80; D 81; D 84; D 85] – Небуквальные пересказы.

231 [F 83A] – См . прим к фрагм .

232 [F 4A, F 83A = D 74, D 75]

ки одинаковым содержанием контекста одного платоновского пассажа. См

.

соответствующие фрагменты и мнения.

233 [F 123A] – Ср. прим . к фрагм .

234 [F 80A] – Ср. прим. к фрагм. Речь идет о постоянстве длительности лунного месяца независимо от колебаний длительности отсутствия луны в новолуние (от 3 до 5

дней).

недомерное – изобретенный нами неологизм, для передачи гераклитовского неологизма же *hupometros* (ср. аналогичный неологизм *hupocyrptos* в № 219, 224).

235 [D 86] – Небуквальный пересказ.

236 [F 100] – См . прим . к фрагм .

«Годины...» – Крылатое выражение неизвестного автора, или поговорка.

237 [F 3Ab] – Возможно, один из двух солнцеворотов. См . прим к фрагм .

238 [F 126A] – См . прим . к фрагм . В этом

интереснейшем , но значительно

подпорченном отрывке (астроном

ическая) сем

еричность частей (календарного)

месяца, обусловленная влиянием семи фаз Луны, сопоставляется с семеричностью

сезонов, обусловленной семью звездами Медведицы (, , , , , ,), и ей противо-

254

ADNOTATIONES : REFECTIO

поставляется.

сезоны: посев [или предзимье], зима, посадка деревьев, весна, лето [или жатва], сезон плодов [или послелетие] и осень.

239 [F 122A] – Яркий пример всегда и легко доступного, но никогда не

использовавшегося, фрагмента Гераклита, из которого следует, что он упоминал не только созвездие Большой Медведицы в целом в F 120 [44] и F 126A [238], но и три

звезды «дышла колесницы» («ручки ковша»): , , .

240 [F 105A] – См . прим . к фрагм .

...в себе самом, ...в себе, ...в себя – игра слов, основанная на народной этимологии

... всегда едино – можно также читать существует навеки, если понимать (h)eis как предлог на. Ионийская орфография допускает оба чтения. Ср. след. прим.

241 [F 52] – Один из самых загадочных фрагментов Гераклита. Судя по одному пересказу (у Климента [Т 622], ср. у Плутарха [R] и Прокла [Т 905]), ребенок Айон

(Эон) есть Зевс, бог и демиург; судя по другому (у Лукиана, см. D 163), он управляет

(вслепую?) обменом противоположностей; судя по третьему (Филону [Т 335]), он есть

Случай (Tuche); судя по четвертому (Григорию Назианзину [R]), он есть Время. Нет ни одного свидетельства в пользу (обычного в эпоху Гераклита) значения «век человеческий» или еще более раннего «грудобрюшная преграда». Необходимо также

F 1 = № 10) и обычное чуть более позднее значение «вечность»

(не говоря о позднейшемнеоплатоническом гностическом«эоне»). А также весьма замысловатую анаграмму, открытую К. Рамну в фонетической структуре фрагмента [Lang, с. 293–294 = Frag/ii]. С учетом всего этого м

ожно скорее всего говорить о

введении самим Гераклитом антропоморфного аллегорического верховного божества (то есть метафорического протопонятия) вечности и/или времени и/или случая в виде

играющего в кости дитяти (конкретная природа игры в pessaōi, по-видимому, подобной

современным нардам, остается пока неразгаданной; в М 22а Гераклит играет с детьми

в бабки). О его месте в гераклитовом космосе можно только гадать, но во всяком случае он выходит далеко за рамки чистой антропологии (не говоря о теологии) и явно

претендует именно на космическую роль. Сюда он помещен в качестве (возможного) (беззаботного) управителя временем. (Ср. № 240)

242 [D 87] – Из перечисленных перед этим периодов и явлений (ср. № 228)

только о ветрах ничего путного не дошло. Но № 228 конечно не исчерпывает всех метеорологических явлений, о которых Гераклит мог высказываться.

243 [D 88] – о причине дождей знал уже Ксенофан (21 A 46 DK), а следовательно, и Гераклит: вспомним центральное положение пара (влажного испарения) среди столь для него важных воспарений. К тому же приведенное здесь аристотелевское описание этого явления содержит явные реминисценции именно гераклитовских образов потока и пути вверх вниз. Т.е. стагирит здесь, скорее всего, пересказывает, развивая его, мнение эфесца.

244 [F 88A, ср. M 27abcd] – Значение и контекст не восстановимы, хотя буквальность и связь с Гераклитом несомненны. Ср. ФРГФ 1989, фр. 42с. Не исключено, однако,

что

речь

идет

о

реплике

(головоломке)

из

какой-либо

комедии,

живописавшей «обстоятельства» смерти философа. См. M 27 прим.

247 [F 3E, F 106A = D 91] Зарницы – См. прим. к № 159. Хотя сполохи (северные сияния) и редки на широте Эфеса (раз за несколько лет), они тамтоже наблюдаются

ПРИМЕЧАНИЯ : РЕКОНСТРУКЦИЯ

255

и, несомненно, наблюдались и раньше, однако вряд ли древние умели отличить их от обычных зарниц.

248 [F 106A] – См. предыдущее прим. Последние четыре слова – явный перевод на латынь дословной цитаты из Гераклита. Ср. № 154 [F 30], 231 [F 83A], 233 [F 123A].

ПРИЛОЖЕНИЯ

Гераклит в русских переводах

Если исключить переводы избранных мест и отдельных высказываний Гераклита или свиде ельств о нем, приводимых авторами разных современных, посвященных ему работ и глав, наследие эфесца до сих пор переводилось на русский язык восемь раз. Я имею в виду переводы Г. Ф. Церетели¹ (1902), В. Нилендера² (1910), А.

Маковельского³ (1914), П. Блонского⁴ (1916), М. А. Дынника⁵ (1929), В. С. Соколова⁶

(1966), С. Н. Муравьева (1983) и А. В. Лебедева (1988).

Использованные переводчиками оригиналы

а) Большинство переводов сделано с изданий, подготовленных Германном Дильсом (Hermann Diels): Нилендер использовал второе издание; его *Herakleitos von*

Ephesos (1909); Маковельский, Блонский и Дынник – одинаковые третье или четвертое издания *Fragmente der Vorsokratiker* (1912, 1922); Соколов – посмертное, подготов-

ленное Вальтером Кранцем, шестое издание; того же собрания (1951).

б) Церетели пользовался изданием Ингрема Байуотера (1877) и доксографией, собранной Дильсом в его *Doxographi Graeci* (1879).

в) Лебедев переводил греческие оригиналы в основном по изданию Мирослава Марковича (1967, 1978).

г) Муравьев пользовался им самим

и подготовленным текстом фрагм

ентов и

пересказов (неопubl., ср. SM 127; 165).

Отступления от оригинала, расположение и нумерация

Переводы Нилендера иногда отходят от дильсовского оригинала. Блонский позволил себе ряд отступлений от дильсовского текста и ввел собственное расположение фрагментов, соответствующее, по его мнению, гераклитовскому оригиналу. Муравьев расположил цитаты и пересказы в соответствии с тогдашним состоянием его реконструкции книги. Соответственно, нумерация фрагментов у Церетели – байуотеровская, у Лебедева – марковичевская, у Блонского и Муравьева

–

у

каждого

своя, а

у

всех

остальных

–

дильсовская

или

«дильскранцевская» (Соколов).

Состав переведенных текстов

а) Церетели перевел и фрагменты Байуотера (137 номеров, включая «спорные» [spuria] 131-137, но за исключением восьми, с добавлением одного и объединением двух), и доксографию Дильса (16 текстов)7.

б) Нилендер привел по-гречески и перевел по-русски только все фрагменты (с 1 (1870-1938),

-

,

, с

-

Cereteli-Sobolevskij (1911),

(1936), «

»

()

(1929, 1938

[

.

. .

]),

.

2

(1883-1965),

,

-

,

,

.

3

(1884-1969),

,

,

(

1914-

1946).

4

(1884-1941),

,

«

» (1918).

5

(1897-1971),

.

6

(1889-1967),

,

.

.

7 Исключены 42 [F 12], 54 [F 13], 56 (вариант 45 [F 51]), 75 и 76 [варианты 74 (F 118)], 128 [F 69], 129 [F 68], 138 [ср.

F 81], добавлен второй 131 [F 127], а 65 [F 32] присоединен к 19 [F 41]. Подбор и нумерация доксографии, равно как

и указанные изменения фрагментов, заимствованы у П. Таннри.

257

258

С. Н. Муравьев

греческого) и примечания Дильса (с немецкого), и воспроизвел указатель греческих слов и библиографию.

в) Маковельский впервые перевел и дильсову доксографию, и фрагменты, и подражания, но со своим предисловием и своими примечаниями.

г) Блонский, Дынник и Соколов ограничились фрагментами⁸, причем Дынник включил в перевод и те небольшие контексты некоторых цитат, которые воспроизводил Дильс, а Блонский и Соколов их опустили.

д) Муравьев тоже ограничился фрагментами и самым важным и пересказам и, зато расширил их число (166) и сопровождал их собственными примечаниями.

е) Лебедев перевел биографическую часть доксографии (А 1-А 4) и подражания

(С 1–С 5) – и то, и другое по Дильсу–Кранцу, но с добавлениями из издания свидетельств Мондольфо и Тарана (включая «Письма»), – зато полностью опустил собственную доксографию (А 5–А 23) и вслед за Марковичем присоединил к фрагментам все относящиеся к ним ближайшие контексты у цитаторов (по Марковичу), а в состав фрагментов включил два неизвестных Марковичу фрагмента: *53 bis (Лебедевым же открытый) и 118 bis (Роху 3710) [наши F 5С и F 80А].

Качество переводов

Увы, многие переводы разнятся и по смыслу, и по форме. Во-первых, практически никто кроме Нилендера и Блонского не пытался передать поэтику фрагментов, а пытавшиеся не очень преуспели, поскольку век тому назад это была *terra quasi incognita*. Зато, во-вторых, все стремились передать содержание оригинала.

Но, увы, и это не всегда им удавалось хотя бы потому, что форма и содержание у Гераклита слиты в единое нерасторжимое целое.

Нилендеровский

перевод

зачастую

противоречит

(дильсовскому)

тексту

оригинала, приведенному тут же. Блонский иногда правит (дильсовский же) текст, но

хотя бы оговаривает это в примечаниях. Маковельский иногда обозначает трудности понимания и приводит для сравнения чужие переводы. Дынник и Соколов слепо следуют за Дильсом о тексте с нимнигде не спорят. Муравьев дает в примечаниях список всех своих отклоняющихся от ДК чтений, включает ряд небуквальных источников и поясняет смысл некоторых переводов. Ему же принадлежит первая попытка – не восстановить «первоначальный» порядок фрагментов, а – реконструировать саму книгу Гераклита и передать хотя бы отчасти исключительно богатые художественные особенности ее текста⁹.

Перевод Лебедева – особая статья. Как человек творческий, Лебедев не мог ограничиться слепым переводом текстов, собранных Дильсом

, Марковичем

другими. Он добавил некоторые тексты от себя и подошел критически к

предлагаемым ими оригиналам, пообещав в первом томе, что все его разночтения

сравнительно с использованными изданиями будут указаны и аргументированы во втором. (В первом томе эти нововведения, увы, никак не выделены или обозначены.)

Но из объявленных двух томов его «фрагментов ранних греческих философов», вышел только первый (1989), а второго как не было, так и нет по сию пору (2011).

Между тем том I этого первого русского собрания фрагментов «досократиков»,

после (доброй памяти, но устаревшего и труднодоступного) Маковельского, стал,

В
8 Блонский приводит 128 фрагментов, исключив F 38, F 69, F 105, F 122 и все сомнительные кроме F 129, F 133 и

F 137, добавляет два текста из доксографии (A 6 [F 81B], A 12 [F 19A]) и объединяет F 1a + F 34 + F 1b, F 24 + F 25 и

F 27 + F 63 в три сплошных фрагмента (

Gilbert 1910, . 414-415; 1911, . 75). Дынник перевел 129

фрагментов, исключив все дильсовские «подозрительные, неаутентичные и сфальсифицированные» фрагменты от В

126a до В 139 (в том числе и несомненно подлинный В 129). Так же поступил и Соколов.

9 Разумеется, нынешнее издание значительно улучшает и дополняет этот устаревший перевод и лежавшую в его

основе реконструкцию.

259

некотором роде, и в общем вполне заслуженно, стандартным справочником по

переводу на русский язык цитат Гераклита, приведенных в переводимых на русский язык трудах иноязычных авторов. Но когда в оригиналах цитаты говорят то, что в нижеприведенных примерах можно прочесть слева, а в русских изданиях тех же книг

мы находим такие «переводы», как справа (в левой колонке – обычное [дильсовское = марковичевское] чтение, в правой – лебедевский перевод), то без указания на внесенные в текст изменения и без аргументации принятой трактовки такие

переводы уже никуда не годятся.

F 124 Прекраснейший космос –

107 Прекраснейший космос [~

словно куча сору, рассыпанная

украшение] – словно слиток,

как попало.

отлитый как попало. 10

F 63 Будучи там (?) восставить и

73 [Мудрым суждено] (?) будучи в

становиться наяву стражами
Аиде [?] восставать [от сна
живых и мертвецов.

смерти] и становиться наяву
стражами живых и мертвых.

F 52 Век – дитя играющее, кости

93 Век – дитя играющее, кости
бросающее, дитяти царство.

бросающее, дитя на престоле!

[досл. «Эон = ребенок, играющий
в пессейю, ребенку принадлежит
царская власть»].

F 26 человек в ночи себе свет

48 человек – свет в ночи:

зажигает самсебе, хотя его зрение вспыхивает утром, угаснув
погасло; хотя он жив, он

вечером. Он вспыхивает к жизни
соприкасается с мертвым, (т. е.)

[букв. «живым»], умерев, словно
как бы спит; хотя он бодрствует,
как вспыхивает к бодрствованию,

он соприкасается со спящим.

уснув.

Читатель должен знать, что в первом примере греческое слово *σόςος* «куча сору»

– исправление Дильса, а «слиток» – очень необычное толкование рукописного слова
σαγῆς, обычно значащего «м ясо, плоть»; во втором – все, что в квадратных
скобках,

плюс слова «в Аиде» лишь неаргументированные предположения переводчика; в

третьем– «дословный перевод» отличается лишь тем, что не переведены слова *эон* и
пессейя, смысл которых переводчику неясен; а в четвертом предполагается текст,

весьма отличный и от напечатанного у Марковича, и тем более от рукописного.

Сравните рукописный текст:

,

,

,

,

,

,

.

с тексту Марковича, где на три слова меньше (в квадратных скобках):

[

]

,

[

],

.

10 Этот перевод использован, например, в русском издании книги Карла Поппера «Открытое общество и его враги»

(Москва, Феникс, 1992) т. I с. 42. Австралийский философ очень бы удивился, узнав, что куча сора по-русски

переводится как слиток, а под космосом надо понимать “украшение”. Такое понимание не поддается никакому

согласованию с его (Поппера) контекстом.

260

С. Н. Муравьев

и с текстом, который предполагается Лебедевым, где к прежним трем изъятиям добавилось еще одно, появилось новое слово, а три старых были переименованы (они здесь набраны курсивом) 11:

.

[

]

<

>

<

> [

],

,

.

Подобных казусов можно насобирать у Лебедева небольшую коллекцию.

Короче, русская подборка Лебедева, – при том, что она сейчас самая полная и

удобная и в некотором отношении (благодаря наличию в ней контекстов цитат), превосходит даже предлагаемое здесь собрание, – самая ненадежная из всех как для рядового читателя, полагающего, что он читает Гераклита, так и для специалиста, недоумевающего чего именно перевод он читает, ибо она подчас молчаливо подсовывает и тому, и другому неизвестно как полученные или откуда взятые новшества.

Читатель скажет, что так же поступает и автор настоящего издания. Если иметь в виду эту книгу, взятую саму по себе, – несомненно. Автор действительно использует «по умолчанию» результаты своих опубликованных (а в некоторых редких случаях – еще не опубликованных) работ. Но при этом он, во-первых, воспроизводит тексты всех переведенных им оригиналов, а во-вторых, каждый раз, когда эти оригиналы отклоняются от одного из «общепринятых» стандартных чтений, указывает, где и когда он эти свои новые чтения обосновал.

11 Прошу заранее прощения за возможные погрешности при реконструкции этого, опубликованного пока лишь по-

русски, прочтения. Рукописное чтение фрагмента безупречно

-

. См . Фрагм. F 26,

Реконстр. № 98, с прим . и ссылкам и на литературу.

Семь смертных грехов филологии,

изучающей наследие досократиков

(из выступления на Международной конференции

памяти Михаила Петрушевского. Скопье, 15 октября 2011 г.)

Хочу сразу уточнить, что в основе моих размышлений на эту тему лежит, в первую очередь, мой опыт работы над наследием Гераклита Эфесского. Этот опыт, разумеется, имеет свои особенности и не всё, что верно о Гераклите, приложимо также и к

другим досократикам. И наоборот.

Тем не менее у всех досократиков – или, точнее, у их наследий – достаточно много общих черт, которые определяют применимость к ним одинаковых или достаточно близких методологических подходов.

Две главные их общие черты – это, с одной стороны, почти тотальная архаичность их

философского багажа и языка – ибо они были самыми первыми. А с другой стороны, это фрагментарность их наследия – ибо от их сочинений до нас дошли лишь редкие

цитаты, а от их учений – лишь труднопонятные, а иногда и противоречивые, частичные пересказы.

Я не стану перечислять трудности, с которыми неизбежно сталкивается историк философии, приступающий к изучению досократиков, и не буду настаивать на причинах неудовлетворительности большинства достигнутых по сей день результатов. Я ограничусь простой констатацией этой неудовлетворительности и предложу некоторое число способов и принципов, следуя которым можно добиться определенного их улучшения.

Эти принципы и способы были разработаны в применении к Гераклиту, но вполне приложимы, как мне кажется, и к некоторым его предшественникам и современникам. И обусловлены они не столько состоянием имеющегося у нас материала, сколько неспособностью филологов и историков обращаться с ним так, как им следовало бы с ним обращаться.

Начну с самого важного и банального. Историк должен устанавливать исторические факты и истины. Т. е. верить в существование таковых, быть убежденным в их достижимости и познаваемости и стремиться их установить. Если историк считает, что истина непостижима, то он, естественно, не будет ее искать и его занятие наукой

превратится в игру в бисер. Конечно, всей истины он никогда не добудет, но чем более он к ней будет приближаться, тем научнее и достовернее будут его результаты.

Это замечание направлено против тех, кому кажется, будто достаточно построить из части наличных источников некую более или менее стройную конструкцию (концепцию) – или, того хуже, просто приступить к деконструкции этих данных, – чтобы считать, что работа сделана. Сделанной – то она будет, а научной – нет.

Верящий же в существование истины историк будет помнить, что в применении к досократикам истина доступна лишь через тексты, причем тексты, использующие мертвые языки, т. е. не поддающиеся непосредственному восприятию. И он поймет, что без серьезной филологической работы ему будет не преодолеть той пропасти, которая отделяет сохранившуюся языковую форму от утраченного ею ее бывшего живого смысла. Более того, ему надо будет как огня бояться поспешных выводов о возможном смысле любого разрозненного источника.

261

262

С. Н. Муравьев

Далее, он поймет, что говорить о смысле – занятие бессмысленное, коль скоро искомый смысл заложен не в одном сплошном тексте на мертвом языке, а во множестве разрозненных кусочков такого текста, из которых надо сперва составить некое единое целое. А чтобы это целое составить наилучшим образом, нельзя

ограничиться подборками основных текстов, какие мы находим, например у Дильса и

Кранца. Необходимо собрать все дошедшие до нас кусочки без исключения.

Собравши всё, нужно это всё проанализировать, описать, оценить степень его полноты, т. е. размер утрат. И затем разработать стратегию выявления или реконструкции наличного и утраченного смыслов.

И тут новоиспеченный непредубежденный историк досократовской философии сталкивается с целым рядом неожиданных проблем. Он обнаруживает, например, что нужного полного собрания всех релевантных текстов не только не существует в природе, но и что добрая часть известных уже собранных текстов – одними его коллегами игнорируется, другими исправляется до неузнаваемости, третьими исключается по причине предполагаемой недостоверности...

Это то, что я называю семью смертными грехами классической филологии, изучающей раннефилософские тексты.

Грех первый: амнезия. Она все время забывает, что все, что мы знаем о древнем философе, мы знаем только из древних текстов, а не из того, что о них писали филологи и историки философии XIX и XX столетия.

Грех второй: незнание источников. Хотя она и думает иначе, но фактически она не знает части даже тех текстов, которые до нас дошли, и вовсе не пытается найти упущенное. Более того, она зачастую не замечает даже многих текстов, которые она давно знает. Об одних она просто забыла, другие отвергла как ненужные, третьи как

неаутентичные.

Грех третий. При отборе текстов, она действует по принципу социальных историков: все то, что непонятно – подозрительно, все то, что подозрительно – опасно, все то, что опасно (рискует быть недостоверным или подложным), – лучше игнорировать, если нет подтверждающих других свидетельств. Этот грех называется «от греха подальше» или «презумпция виновности».

К остальным грехам я еще доберусь, но сперва остановлюсь на способах борьбы с

первыми тремя.

Против амнезии средство простое: надо постоянно напоминать тем, кто это забывает,

что тексты – сук, на котором они сидят и без которого они либо лишатся работы, либо дисквалифицируются как ученые.

Против незнания источников средство тоже простое, но трудоемкое: собрать максимально полный корпус источников, т. е. все без исключения известные античные

тексты об исследуемом философе. Я это сделал в 1999–2004 гг. для Гераклита. В

Противоядие против «презумпции виновности» – презумпция невиновности : любой текст о данном философе признается a priori аутентичным, достоверным, неискаженными заслуживающим доверия и может быть отвергнут лишь a posteriori в случае его доказанной несовместимости со всеми остальными данными.

Семь смертных грехов филологии досократиков

263

Презумпция невиновности подразделяется на ряд более конкретных правил, соответствующих тем или иным «смертным грехам» филологии:

- 1) принцип осторожности (нельзя ничего ни исключать, ни исправлять без веских доказательств, только по подозрению: иначе можно лишиться важной информации). Соответствующий грех – хорошо известный гиперкритицизм, который заключается ;е только и не столько в стремлении исключить или «исправить» все непонятное, сколько, во-первых, в отсутствии стремления сперва это непонятное понять, во-вторых, в отсутствии стремления попытаться затем доказать присутствие в тексте искажения и, в-третьих, в отсутствии стремления попытаться наконец проаргументировать предлагаемое исправление и оценить степень его неизбежности (например, в виде процента его убедительности с точки зрения предлагающего его);
- 2) принцип нетождественности даже очень похожих текстов, если они не совпадают по смыслу (анафора, параллелизм, повторение с вариациями и т. п. – распространенные приемы, предполагающие различие смысла при почти одинаковой форме). Соответствующий грех – пренебрежение сложными взаимоотношениями между формой и содержанием любого не логико-математически формализованного сугубо однозначного текста и исторической обусловленностью характера этого сложного взаимоотношения;
- 3) запрет судить о качестве информации на основании репутации автора

источника, т. е. результатов Quellenforschung. Этот грех – типичная *petitio principii* –

круг в определении: ведь единственный критерий, позволяющий об этом качестве судить – учение философа, т. е. искомое;

4) необходимость при критике текста опираться на контекст источника, а не на ожидаемое философское содержание. Соответствующий грех – двойной: презумпция виновности (тупости, предвзятости) автора источника и собственная предвзятость

филолога, который принимает свое интуитивное восприятие за истину (та же *petitio principii*);

5) запрет использовать герменевтический круг как средство восстановления учения философа в целом. В самом деле, во-1-х, «текст», состоящий из n разрозненных обломков, допускает астрономическое число $n!$ (n факториал, т. е. $1 \times 2 \times 3$

$\times \dots \times n$) их комбинаций и, следовательно, во-2-х, оставляет герменевту полную возможность выбрать ту комбинацию, которая ближе всего соответствует его исходному предположению (предубеждению); иными словами, дать волю своей предвзятости (еще раз поддаться *petitio principii*).

И так далее, и тому подобное...¹²

И вот наш новоиспеченный непредубежденный историк досократовской философии вынужден заняться реабилитацией исключенных или "исправленных" (искаженных) текстов, введением в обиход игнорируемых или ранее незамеченных текстов, и т. д.,

короче – пополнением, приведением в порядок и анализом корпуса всех дошедших до нас источников. И тут из филолога-археолога он наконец превращается... нет, не в

филолога-историка, а пока лишь в филолога-реставратора. Потому что его следующая задача – из обломков реконструировать целое, причем не какое угодно, а максимально приближающееся к потерянному оригиналу, – будь-то тексту (если

¹² Читатель скажет, что так же волей-неволей поступает и автор настоящего издания. И он будет в какой-то мере

прав. Автор действительно, натолкнувшись на непонятное, часто склоняется к недоверию, но при этом старается

обращать его, скорее, против общепринятых выводов своих коллег, чем против доброкачественности источников

(ошибку коллеги можно исправить, опровергнуть или проигнорировать; общепринятое «исправление» источника

может его исказить на десятки и даже сотни лет – тому есть, увы! печальные примеры). Автор тоже прибегает к

рискованным конъектурам, допущениям, и проч. и проч. Но одно дело – гадание на кофейной гуще, другое –

целенаправленный поиск со знанием рисков и опасностей, с разработанной иерархией средств обнаружения

возможных изъянов, контроля выводов, с четкой системой «противовесов»... Но это тема для другой работы.

264

С. Н. Муравьев

фрагментов много), будь-то учению (если преобладает доксография). Чтобы этого добиться, ему опять-таки придется соблюдать ряд правил (о которых говорить у меня

уже нет времени).

Но, допустим, ему удалось собрать все тексты и он приступил к их рассмотрению, т. е.

из филолога-реставратора превратился в филолога-герменевта. Тут он обнаруживает,

что в этих текстах нет той «философии», которую он ожидал. Отсутствует какой-либо

философский язык, нет никаких понятий, зато много образов, сравнений, метафор, аллюзий, загадок, тропов, двусмысленностей. И он вынужден заниматься сперва литературоведением, поэтикой протофилософских текстов, и пытаться установить их философское значение в том контексте, который ему удалось восстановить для них... И

лишь тогда, когда он все это совершит, он станет наконец филологом-историком философского творчества того досократика, которым он занимался.

Но и это не все. Ведь данный досократик – лишь один из многих. Необходимо установить, насколько он зависит от своих предшественников, какое влияние он оказал на своих последователей, какое место он занимает в их ряду, какую роль он сыграл в развитии философского умозрения... и т. д. и т. п. И только занявшись всеми

этими сугубо историко-философскими вопросами, наш новоиспеченный не-предубежденный историк досократовской философии сможет отрешиться от филологии и стать полноценным историком философии...

Но не философом. Ибо философы – никудашные филологи и никудашные историки (будь-то Гегель, Ницше, Хайдеггер или Поппер). Они пишут каждый свою собственную историю философии, сообразуясь с собственными, отнюдь не античными, воззрениями и опираясь при этом на выводы отнюдь не философов, а филологов. А поскольку филологи им везьм

а редко предлагают что-нибудь стоящее, реальным

историческимпредшественникамони предпочитают историю их рецепций другими,
более

поздними

мыслителями,

чьи

произведения

сохранились.

Так,

один

современный русский философ утверждает буквально следующее:

«фактомистории философии стал Сократ Платона, а не "исторический". Факт истории философии

Платон своих писанных и "неписанных" сочинений + Платон Аристотеля +

неоплатоников + флорентийцев + Гегеля + неокантианцев + Хайдеггера +..., а вовсе не

некий "исторической" Платон по ту сторону всех этих "толкований": тот кто жил, жив и

будет жить в философии, покуда она сама будет жива, а не тот, кто давным-давно мертв

в своем "месте-и-времени". Как ни парадоксально это прозвучит, исторический Платон

это Платон будущий, а не (только) бывший, это тот Платон, который остался все еще

недоуслышанным, все еще недосказанным, все еще возможным. Вот тут-то работа

филолога незаменима: не сконструировать "настоящего" Платона вместо его исторических искажений, а открыть таящиеся в его, Платона, текстах новые источники настоящей мысли.» 13

Как сейчас принято говорить на Руси, все это так, но с точностью до наоборот.

Процитированный философ ожидает от историка (и от лучше «сохранившихся»

предшественников) не достоверных знаний о древних философах, а таящихся у них

«новых источников настоящей мысли», идущих в «дело» философских подсказок. Да,

настоящая философия тоже, как поэзия, «езда в неизвестное». Да, в некотором смысле

у всех настоящих философов – единое «дело», отличное от дела филолога-историка,

и это, возможно, и в самом деле способствует межфилософскому взаимопониманию

13

.

,

. С

,

.

Семь смертных грехов филологии досократиков

265

сквозь тысячелетия.

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке

<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

<http://buckshee.petimer.ru/> Форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы, недвижимость. Здоровый образ жизни.

<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет магазин обуви Интернет магазин

<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных сайтов. Интеграция, Хостинг.

<http://dostoevskiyfyodor.ru/> Приятного чтения!